V Mapa Sociolingüístico

2011

EUSKO JAURLARITZA
HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA ETA KULTURA SAILA

GOBIERNO VASCO
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA

9 788445 733462

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

2011
V Mapa Sociolingüístico

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO
HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA ETA KULTURA SAILA
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2014

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Red *Bibliotekak* del Gobierno Vasco:
http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac.

Edición:	1ª, mayo de 2014
Tirada:	2.500 ejemplares
©	Comunidad Autónoma del País Vasco Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura
Internet:	www.euskadi.net
Editado por:	Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco Donostia-San Sebastian, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz
Cubierta:	Antton Olariaga
Maquetación:	Concetta Probanza
Imprenta:	Leitzaran Grafikak. S.L.
ISBN:	978-84-457-3346-2
Depósito Legal:	SS 947-2014

ÍNDICE

La vitalidad del euskera como meta.
Cristina Uriarte Toledo,
Consejera de Educación, Política Lingüística y Cultura 7

El crecimiento del euskera, mapa de paradojas.
Patxi Baztarrika Galparsoro, Viceconsejero de Política Lingüística 9

V MAPA SOCIOLINGÜÍSTICO, 2011

Ficha técnica y metodología 13

1. Población 15
   - 1.1. Evolución y estructura de la población de la Comunidad Autónoma de Euskadi 15
   - 1.2. El fenómeno de la inmigración extranjera 19
   - 1.3. Modelos lingüísticos de la enseñanza no universitaria 23

2. Competencia lingüística 29
   - 2.1. Competencia lingüística en la Comunidad Autónoma de Euskadi 29
   - 2.2. Competencia lingüística por territorios 31
   - 2.3. Competencia lingüística por comarcas 33
   - 2.4. Competencia lingüística por zonas sociolingüísticas 36
   - 2.5. Competencia lingüística segun la edad 39

2.6. Competencia lingüística por territorios según la edad 43
2.7. Competencia lingüística por capitales según la edad 52

3. Primera lengua 59
3.1. Primera lengua en la Comunidad Autónoma de Euskadi 59
3.2. Primera lengua según la edad 65
3.3. Los euskaldunes en función de su primera lengua 71
3.4. Los euskaldunes en función de su primera lengua según la edad 76

4. Uso del euskera en el hogar 79
4.1. Uso del euskera en el hogar en la Comunidad Autónoma de Euskadi 79
4.2. Uso del euskera en el hogar por territorios y capitales 80
4.3. Uso del euskera en el hogar por comarcas 84
4.4. Uso del euskera en el hogar por zonas sociolingüísticas 87
4.5. Uso del euskera en el hogar según la edad 89
4.6. Uso del euskera en el hogar de la población euskaldun 95

5. Síntesis 99

6. Índice de tablas 101

7. Índice de figuras 103

LA VITALIDAD DEL EUSKERA COMO META

Cristina URIARTE
Consejera de Educación, Política Lingüística y Cultura del Gobierno Vasco

El crecimiento que ha experimentado el euskera durante los últimos 30 años, tanto en número de hablantes como en lo referente al uso –este último, necesariamente, a un ritmo menor–, evoca la imagen de un barco que avanza sin cesar. El pasaje aumenta constantemente incorporando nuevos hablantes, y cada vez son más los pasajeros jóvenes. La mayoría de los vascohablantes ha adquirido el euskera en el hogar –a menudo junto con el castellano–, sin embargo son ya muchos, cada vez más, los que lo han adquirido como segunda lengua, principalmente mediante la escuela o el euskaltegi.

Podemos por tanto afirmar, sin miedo a equivocarnos, que los vascohablantes que se han incorporado a la nave del euskera en el puerto de la CAE –más de 300.000 en los últimos 30 años– denotan una progresión importante, lo que indica que el euskera está arraigando en gran parte de la población vasca.

Incurriríamos, sin embargo, en un error si nos conformáramos, complacidos, en tales datos. Haríamos mal, asimismo, si no prestáramos la suficiente atención a los conflictos y paradojas que constantemente afloran en un proceso social tan complejo como el de la revitalización del euskera. De hecho, entre las principales preocupaciones inherentes al proceso de revitalización, destaca claramente la cuestión de la vitalidad del euskera. La vitalidad de la lengua es, justamente, el mejor banco de pruebas de los avances y mejoras conseguidos, así como la piedra de toque de su proceso de revitalización y el factor decisivo a la hora de conjurar los riesgos de retroceso. Si se pretende proyectar una lengua hacia el futuro con fuerza y garantía, deberá estar sólidamente asentada sobre los deseos y objetivos compartidos de la sociedad.

Es preciso, por tanto, impulsar cuanto antes en la sociedad una honda reflexión sobre la vitalidad del euskera. A esa reflexión contribuirán, sin duda, los abundantes datos e informaciones que nos ofrece el V Mapa Sociolingüístico. Dichos datos nos sugieren, asimismo, nuevas posibilidades de investigación en diversas áreas de la sociolingüística, muy especialmente en las que nos pueden acercar a un mejor conocimiento de las claves decisivas para el incremento del uso del euskera. Es en esa línea donde nos proponemos intensificar el esfuerzo de investigación.

Para finalizar, recordemos que la Encuesta Sociolingüística y el Mapa Sociolingüístico son operaciones estadísticas oficiales que nos muestran la situación y evolución del euskera. El universo de la Encuesta es el constituido por la población de 16 años o más de la totalidad de los territorios del euskera, mientras que el Mapa analiza la población de la CAE de 5 años o más. Ambos estudios son también diferentes en cuanto a su objeto: la Encuesta analiza la competencia lingüística, la transmisión, el uso y las actitudes de la población respecto a la promoción del uso del euskera; el Mapa, por su parte, analiza la competencia lingüística de la población, su primera lengua y el uso del euskera en el hogar.

Ambos estudios, Encuesta y Mapa, ofrecen una panorámica de 20 años, dilatado espacio de tiempo que nos permite la elaboración de series significativas que garantizan la solidez de un trabajo que se propone analizar el proceso de evolución de una lengua.

Y eso es, en definitiva, lo que el V Mapa Sociolingüístico pone en nuestras manos: un conjunto de valiosos datos que nos informan sobre la evolución social del euskera en la CAE.

EL CRECIMIENTO DEL EUSKERA, MAPA DE PARADOJAS

Patxi BAZTARRIKA
Viceconsejero de Política Lingüística del Gobierno Vasco

El V Mapa Sociolingüístico que, mediante la presente publicación, ponemos al alcance de todas las personas interesadas en conocer la situación y evolución del euskera, presenta numerosos datos del Censo de Población y Viviendas de 2011 referidos a la población de 5 años o más de la CAE, datos recogidos por el EUSTAT y posteriormente explotados por la Viceconsejería de Política Lingüística.

El futuro del euskera está en nuestras manos, hoy en mayor medida y de forma más manifiesta que nunca. He ahí la conclusión más importante de cuantas cabe extraer del V Mapa Sociolingüístico. El hecho de utilizar una lengua constituye, al mismo tiempo, un acto individual y colectivo. Los factores que inciden en el uso de una lengua son de muy diversa naturaleza: objetivos y subjetivos, estructurales e individuales… Sin embargo, el motor principal y decisivo de dicho acto somos los ciudadanos y ciudadanas, nosotros y nosotras.

Los datos muestran claramente que el proceso de revitalización del euskera impulsado en la CAE durante los últimos treinta años constituye la crónica de un crecimiento continuo. Valga como ejemplo acreditativo de tal afirmación el hecho de que, actualmente, el 36,4 % de los ciudadanos y ciudadanas posee un buen conocimiento del euskera, mientras que hace 30 años el porcentaje solo era del 22 %. Por tanto, el porcentaje de euskaldunes ha experimentado un crecimiento de 14,5 puntos en el intervalo de 30 años. Dicho crecimiento es aún más destacable si tenemos en cuenta que la población de la CAE ha aumentado muy poco durante dicho periodo: en 2011 había solo 38.000 habitantes más que en 1981, pero 318.000 euskaldunes más.

Si consideramos la población de menos de 25 años, apreciaremos un crecimiento extraordinario: actualmente el 73 % de dichos jóvenes son euskaldunes, mientras que 30 años atrás ni siquiera lo eran el 20 %. En el grupo de población de menos de 15 años, son euskaldunes el 81 %.

Por otro lado, el perfil del euskaldun actual es muy diferente al de hace 30 años, y la diferencia es cada vez mayor, lo cual repercute directamente en los datos ofrecidos por el V Mapa Sociolingüístico. Una muestra de ello es que, de la población euskaldun de menos de 30 años, la mayor parte son euskaldun berris –seis de cada diez– y, de la totalidad de los euskaldun berris, casi la mitad reside en los 6 municipios más poblados

de la CAE (Bilbao, Vitoria-Gasteiz, San Sebastián, Getxo, Irun y Barakaldo), municipios donde el porcentaje de euskaldunes no alcanza el 50 % (en el caso de Barakaldo, ni siquiera el 20 %) y, por consiguiente, son menos las ocasiones para hablar euskera. Estas circunstancias no se habían producido nunca con anterioridad en la historia del euskera.

Todo ello, cómo no, influye directamente en el uso del euskera. En efecto, en la elección de una lengua u otra por parte de una persona bilingüe influyen, además de los hábitos lingüísticos arraigados en cada individuo, otros dos factores especialmente destacados: por una parte, la facilidad del hablante para utilizar el euskera, con respecto al castellano, y, por otra, la densidad de euskaldunes en el entorno del hablante.

También en el uso del euskera en el hogar se hace sentir la influencia de dichos factores, incluso con mayor intensidad que en ningún otro ámbito: ha descendido un punto en los últimos veinte años. ¿Cómo es posible que el uso del euskera en el hogar trace una curva descendente, cuando el uso general –especialmente en los ámbitos formales– ha aumentado 4,5 puntos entre 1991 y 2011? En el hogar, lo habitual es utilizar, siempre o casi siempre, la lengua que todos sus miembros conocen. En un hogar donde el padre o la madre desconocen el euskera y los hijos e hijas sí lo conocen, probablemente será el castellano la lengua utilizada para comunicarse, no el euskera. Muchas, la mayoría, de las personas euskaldun berris que se expresan mejor en castellano que en euskera recurren muy frecuentemente al castellano, especialmente en los contextos más informales. Esto ocurre, sobre todo, en el ámbito no formal por excelencia, es decir, en el hogar. A ello se suma el constante aumento de familias donde los progenitores no saben euskera y los hijos e hijas sí, así como el de las parejas mixtas desde el punto de vista lingüístico. En consecuencia, estamos asistiendo a un cambio en la tipología de las familias.

Si a todo lo precedente le añadimos que cada vez es mayor el porcentaje de euskaldun berris con respecto al total de los euskaldunes (en las franjas de edad más jóvenes ya son mayoría) y que dichos euskaldun berris (los cuales, en muchos casos, dominan mejor el castellano que el euskera) acostumbran a utilizar el castellano, comprenderemos fácilmente que todo ello repercutirá de manera directa en el uso de la lengua. El vínculo afectivo y emocional del hablante con su primera lengua es, generalmente, más intenso que con la segunda, y este es un aspecto cuya influencia sobre el uso lingüístico no debemos menospreciar.

Es paradójico: ha aumentado extraordinariamente el número de familias que cuenta con al menos un miembro euskaldun; sin embargo, al mismo tiempo, crece sin cesar la proporción de euskaldunes que viven en familias mixtas y entornos de amistades igualmente mixtos, en perjuicio de la densidad de euskaldunes.

No cabe normativizar el uso de la lengua en los ámbitos no formales, en el hogar y en las relaciones personales, ni mucho menos imponerlo, pero sí alimentarlo y promocionarlo. Está en juego la vitalidad del euskera. He ahí nuestro desafío más importante para hoy y para el futuro, tal como queda patente a la luz de este V Mapa. Ciertamente, debemos evitar que, al tiempo que avanzamos, afortunadamente, en el camino que nos conduce a que el euskera sea la segunda lengua de cada vez más personas –es decir, en el camino del crecimiento–, el euskera se convierta en primera lengua de cada vez menos personas. El reto del euskera, y de todos los y las euskaldunes, consiste en que se utilice el euskera de manera habitual en la cocina y la sala de nuestros hogares, así como, según preconizara Etxepare, en la plaza pública. De no ser así, quedaría como una lengua que sobrevive relegada a un segundo plano. La sociedad vasca posee la energía necesaria para afrontar este reto de manera eficaz, y el presente Mapa viene a iluminarnos el camino.

2011

V Mapa Sociolingüístico

FICHA TÉCNICA Y METODOLOGÍA

Denominación: V Mapa Sociolingüístico 2011 (Estadística oficial, código 020702)

Autor: Viceconsejería de Política Lingüística

Universo: población de 5 o más años de la CAE

Fuente de los datos: Censo de Población y Viviendas 2011

- Organismo responsable: EUSTAT
- Clase de operación: Censal
- Metodología: mixta, es decir, el Censo se obtiene combinando diferentes fuentes de información:
  - Registro de Población de EUSTAT
  - Información estadística de origen administrativo
  - Censo de Población del INE (encuesta)

La metodología utilizada para la elaboración del Censo de Población y Viviendas de 2011 se aplicó por primera en la realización de la Estadística de Población y Viviendas de 2006. Este importante cambio metodológico está en línea con las nuevas metodologías que se están implantando en los principales institutos europeos como el sueco, finlandés u holandés, con tratamientos pioneros a partir de registros administrativos. Las fuentes de origen administrativo utilizadas para completar los datos sobre el euskera han sido las siguientes:

- Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura: Prueba de selectividad, Registro de títulos LOGSE así como de estudio de idiomas, alumnos de las escuelas oficiales de idiomas en la modalidad de euskera.
- Instituto Vasco de la Administración Pública (HAEE/IVAP): aprendizaje del euskera de funcionarios (del Gobierno Vasco y sus entes autónomos, diputaciones forales, administraciones locales y Universidad del País Vasco)
- Organismo Autónomo para la Euskaldunización y Alfabetización de Adultos (HABE): información sobre el alumnado del total de la red de euskaltegis.

1. POBLACIÓN

1.1. Evolución y estructura de la población de la Comunidad Autónoma de Euskadi

Según datos del Censo de Población y Viviendas de 2011, la Comunidad Autónoma de Euskadi tiene actualmente una población de 2.179.815 habitantes. Esta cifra supone un incremento del 4,7 % con relación a 2001, es decir, casi 100.000 personas más. El saldo es positivo tanto en el conjunto de la CAE como en cada uno de los territorios, destacando Álava, donde la población ha aumentado 12,2 puntos durante el período 2001-2011. El menor crecimiento corresponde a Bizkaia (2,7 %), mientras que el de Gipuzkoa es similar a la media de la CAE (4,7 %).

Este ligero aumento de la población durante la última década supone un punto de inflexión en la evolución de la población, la cual, entre 1981 y 2001, venía experimentando pérdidas en Bizkaia y Gipuzkoa. En Álava el crecimiento ha sido constante durante estas décadas, y especialmente en la última, que ha sido la de mayor crecimiento.

Al analizar la evolución de los últimos 30 años, se aprecia que, por primera vez desde 2001, la población crece en los tres territorios de la CAE. Se trata de una pequeña recuperación demográfica, debida fundamentalmente a la llegada de inmigrantes extranjeros durante la última década, a pesar de que el envejecimiento de la población continúa produciéndose.

Tabla 1. Evolución de la población. CAE, 1981-2011

	1981	1991	2001	2011
Álava	257.850	272.447	286.387	321.254
Bizkaia	1.189.278	1.155.106	1.122.637	1.153.351
Gipuzkoa	694.681	676.488	673.563	705.210
CAE	**2.141.809**	**2.104.041**	**2.082.587**	**2.179.815**

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Aunque la población ha aumentado entre 2001 y 2011, el proceso de envejecimiento no se ha detenido, sino que avanza algo más lentamente.

En efecto, entre 1981 y 2011 la población de más de 65 años ha aumentado casi 11 puntos porcentuales, ya que en 1981 suponía el 9,2% de la población de la CAE, mientras que en 2011 alcanzan el 19,8%. Este porcentaje es uno de los más elevados de Europa, superado únicamente por Alemania e Italia.

Al mismo tiempo, ha disminuído el porcentaje de población menor de 20 años. En 1981, el 34,2% de la población de la CAE tenía menos de 20 años, y en 2011 solamente el 17,6% era menor de esa edad. En consecuencia, actualmente son más numerosas las personas mayores de 65 años que las menores de 20 (19,8% vs 17,6%).

Existen cuatro municipios donde las personas de 65 o más años superan el 30% de la población, se trata de Lagran, Valle de Arana, Elantxobe y Añana. Por el contrario, dicho tramo de edad supone menos del 10% de la población en los municipios de Elburgo, Irura y Alegría-Dulantzi.

La pirámide de población es similar en los tres territorios de la CAE, con la diferencia de que en Álava el porcentaje de personas de 65 o más años es menor que en Bizkaia y Gipuzkoa, y algo mayor el porcentaje del grupo más joven.

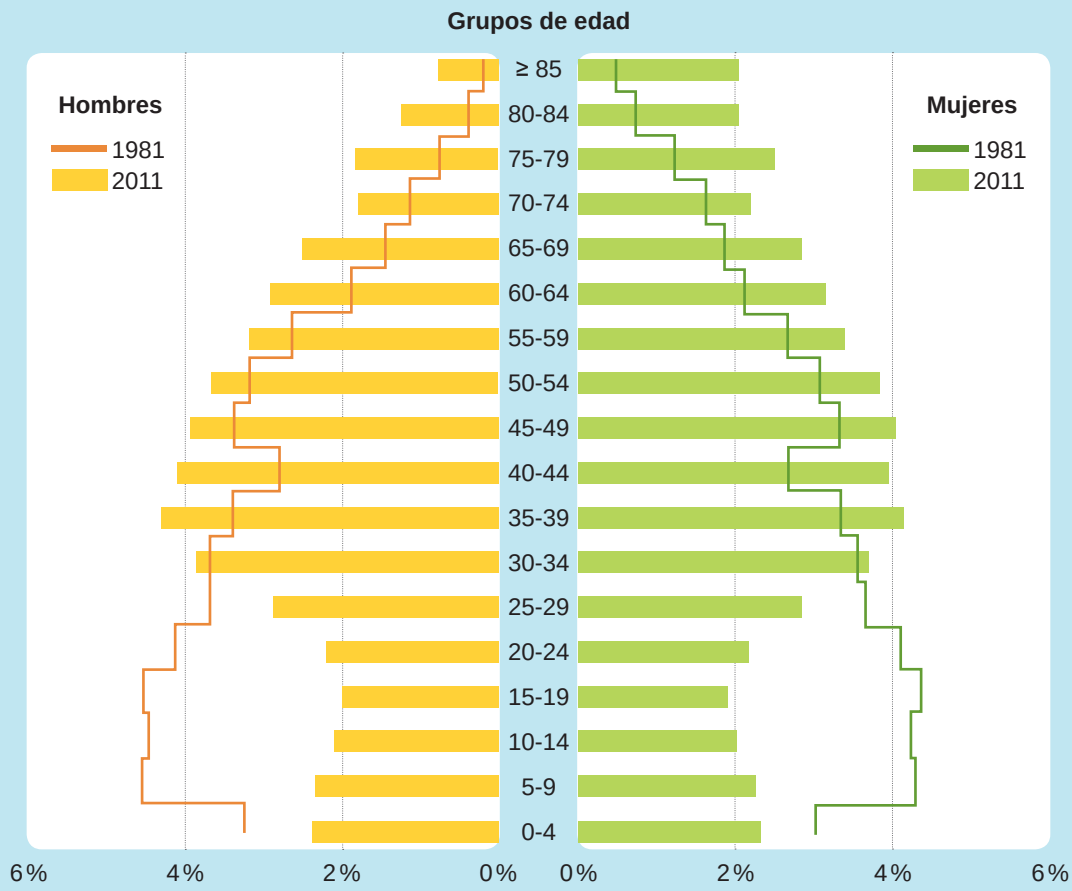
Por otro lado, destaca el aumento de la población mayor de 85 años. Durante los últimos 30 años se ha multiplicado por cinco el porcentaje de personas mayores de 85 años, pasando del 0,5% de la población en 1981 al 2,8% en 2011.

Tabla 2. Evolución de la población por grandes grupos de edad. CAE, 1981-2011 (%)

Edad	1981	1991	2001	2011
≥ 65	9,2	12,6	17,0	19,8
20-64	56,6	61,9	65,0	62,6
0-19	34,2	25,5	18,1	17,6
Total	**2.141.809**	**2.104.041**	**2.082.587**	**2.179.815**

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Figura 1. Evolución de la pirámide de población. CAE, 1981-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

El 80 % de la población de la CAE reside en núcleos urbanos, en municipios de más de 10.000 habitantes. Las tres capitales, por su parte, concentran el 35,4 % de la población total.

La población de Álava presenta un alto nivel de concentración y polarización, ya que casi tres cuartas partes de los habitantes residen en la capital, Vitoria. De los 50 municipios restantes, solamente Llodio y Amurrio superan los 10.000 habitantes. Agurain cuenta con más de 5.000. Casi el 15 % de la población alavesa vive en municipios de menos de 5.000 habitantes.

También en Bizkaia la población se concentra en torno a la capital, pero con un carácter menos polarizado que en Álava. El 70 % de la población reside en uno de los 11 municipios vizcaínos con más de 20.000 habitantes, todos ellos municipios que, a excepción de Durango, se localizan en el Gran Bilbao. Aproximadamente un 20 % de la población reside en municipios de tamaño intermedio, entre 5.000 y 20.000 habitantes, y el 10,1 % restante habita en municipios de menor tamaño.

Finalmente, en Gipuzkoa la población está más repartida que en los otros dos territorios. La mitad de la población reside en uno de los seis municipios guipuzcoanos de más de 20.000 habitantes, el 40,7 % en municipios entre 5.000 y 20.000 habitantes y el 9,3 % se establece en municipios más pequeños.

Tabla 3. Distribución de la población según el tamaño de los municipios. CAE, 2011 (%)

	Álava	Bizkaia	Gipuzkoa
Pequeños (< 5.000 habitantes)	14,8	10,1	9,3
Medianos (5.000 - 20.000 habitantes)	10,5	19,9	40,7
Grandes (> 20.000 habitantes)	74,7	70,0	50,0
Total	**321.254**	**1.153.351**	**705.210**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Entre las capitales, Vitoria es la que ha experimentado un mayor crecimiento demográfico durante los últimos 30 años (26,6 %), lo que supone que ha aumentado su población en más de 50.000 personas. También San Sebastián ha visto incrementada su población, aunque en menor medida (7,4 %), con un saldo

positivo de 12.560 personas. Bilbao, por el contrario, ha perdido un 11% de su población, y cuenta actualmente con 43.263 habitantes menos que en 1981.

Tabla 4. Evolución de la población de las capitales. CAE, 1981-2011

	1981	1991	2001	2011
Vitoria-Gasteiz	189.533	206.116	216.852	239.949
Bilbao	393.821	369.839	349.972	350.558
Donostia- San Sebastián	169.228	171.439	178.377	181.788

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

1.2. El fenómeno de la inmigración extranjera

Al analizar la inmigración extranjera tomaremos en consideración la última década, es decir, la comprendida entre 2001 y 2011, ya que es en dicho período cuando más ha aumentado el número de inmigrantes extranjeros.

Las personas extranjeras suponen el 6,6% de la población de la CAE en 2011, mientras que en 2001 eran el 1,3%. Este dato indica que, durante la última década, la población extranjera se ha multiplicado por cinco (27.438 vs 145.256).

Durante la última década, el número de personas inmigrantes extranjeras se ha multiplicado por cinco. Se trata de una población muy joven, de la cual el 90,3% tiene menos de 50 años.

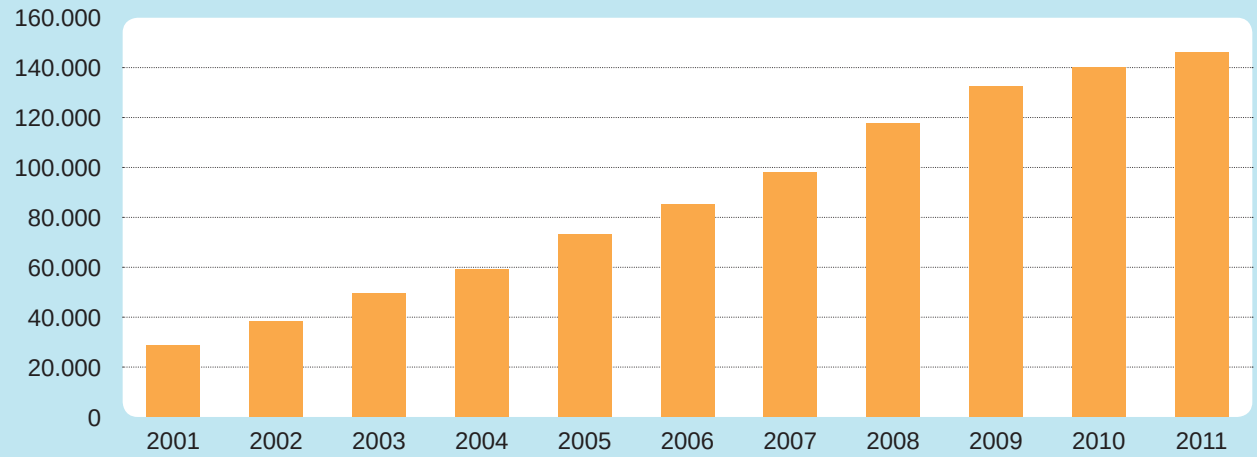
El análisis de la distribución por territorios muestra un porcentaje de extranjeros mucho mayor en Álava (9%) que en Bizkaia (6,3%) y Gipuzkoa (6,2%).

El análisis por comarcas también muestra diferencias. El mayor porcentaje de población extranjera de la CAE se da en la Llanada Alavesa (9,8%), seguida de la Rioja Alavesa (9,3%), mientras que los porcentajes más bajos corresponden al Alto Deba (4,8%) y a la Cantábrica Alavesa (5%).

Las diferencias se agudizan al observar la distribución por municipios. En Samaniego, Izurtza y Ordizia se alcanza el mayor porcentaje de población extranjera, superior al 13%, es decir, más del doble del porcentaje medio de la

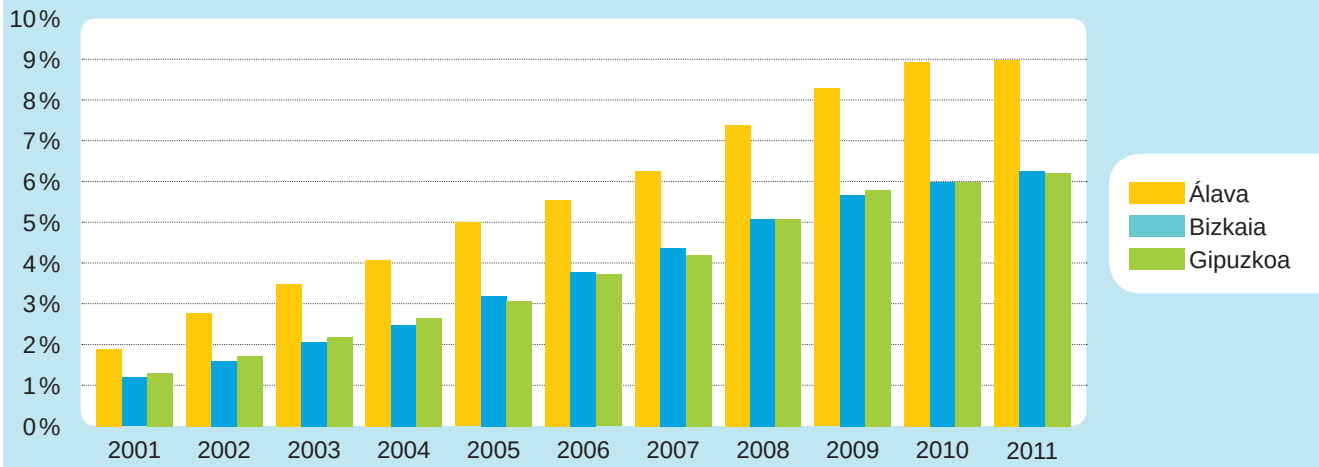
CAE. En el otro extremo, encontramos cuatro municipios que no alcanzan el 1% de extranjeros entre sus habitantes, se trata de Mutiloa, Orendain, Larraul y Orexa.

Figura 2. Evolución de la población extranjera. CAE, 2001-2011



Fuente: *Ikuspegi.*

Figura 3. Evolución de la población extranjera por territorios. CAE, 2001-2011 (%)

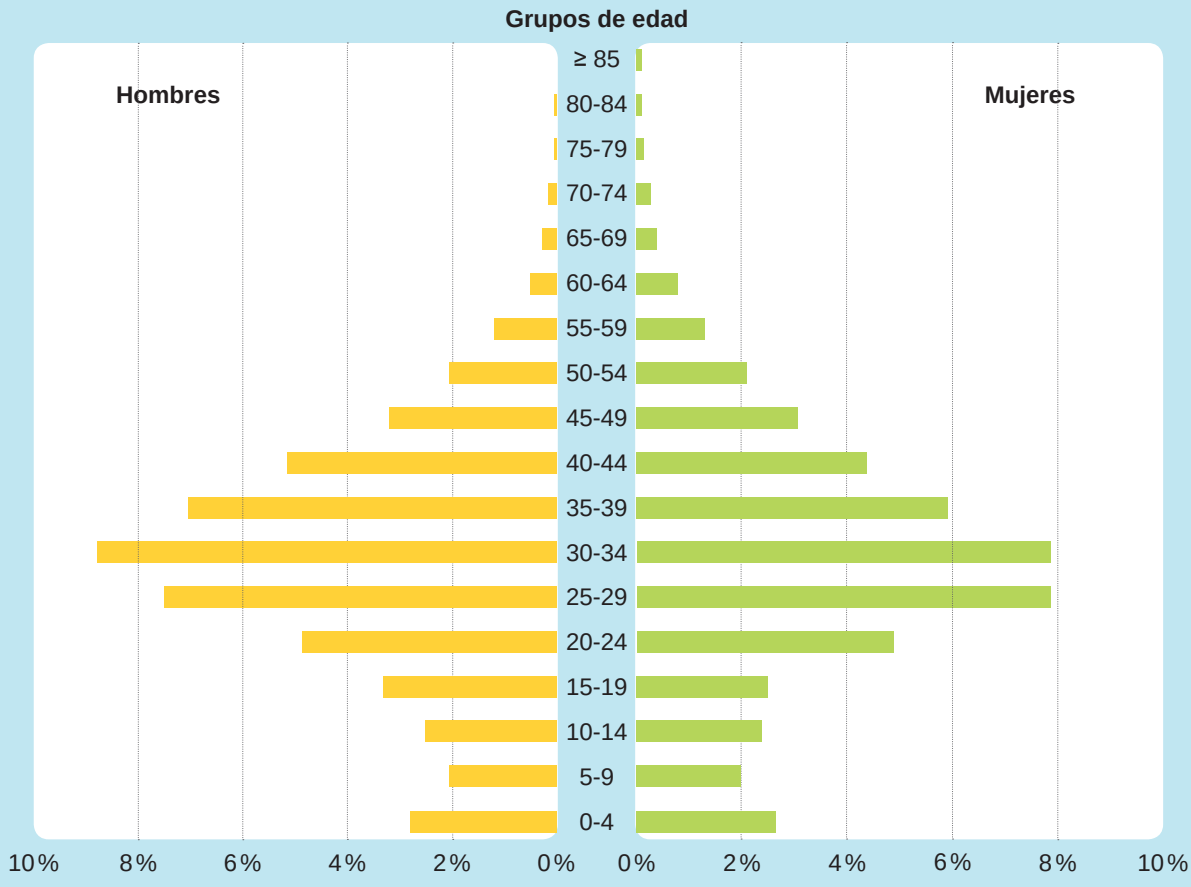


Fuente: *Ikuspegi.*

Atendiendo a la pirámide de la población extranjera de la CAE, no se aprecian grandes diferencias en función del sexo, si bien es algo mayor la presencia de hombres (51,4%) que de mujeres (48,6%). Este dato también varía según el territorio histórico, ya que el porcentaje de hombres y el de mujeres son similares en Bizkaia y en Gipuzkoa, pero muestra una diferencia mayor en Álava, donde el 55,1% de los extranjeros son hombres y el 44,9% mujeres.

Respecto a la distribución por edades, la pirámide refleja uno de los rasgos característicos de la población extranjera: su juventud. Nueve de cada diez individuos tienen menos de 50 años.

Figura 4. Pirámide de la población extranjera. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Ikuspegi.*

Como ya se ha indicado, en determinados tramos de edad la población extranjera adquiere un peso importante en relación con la población total, especialmente entre 20 y 34 años, tramo en el que casi alcanza el 15%. Sin embargo, en los grupos de edad por encima de 65 años la presencia de personas extranjeras es muy pequeña (1% o menos).

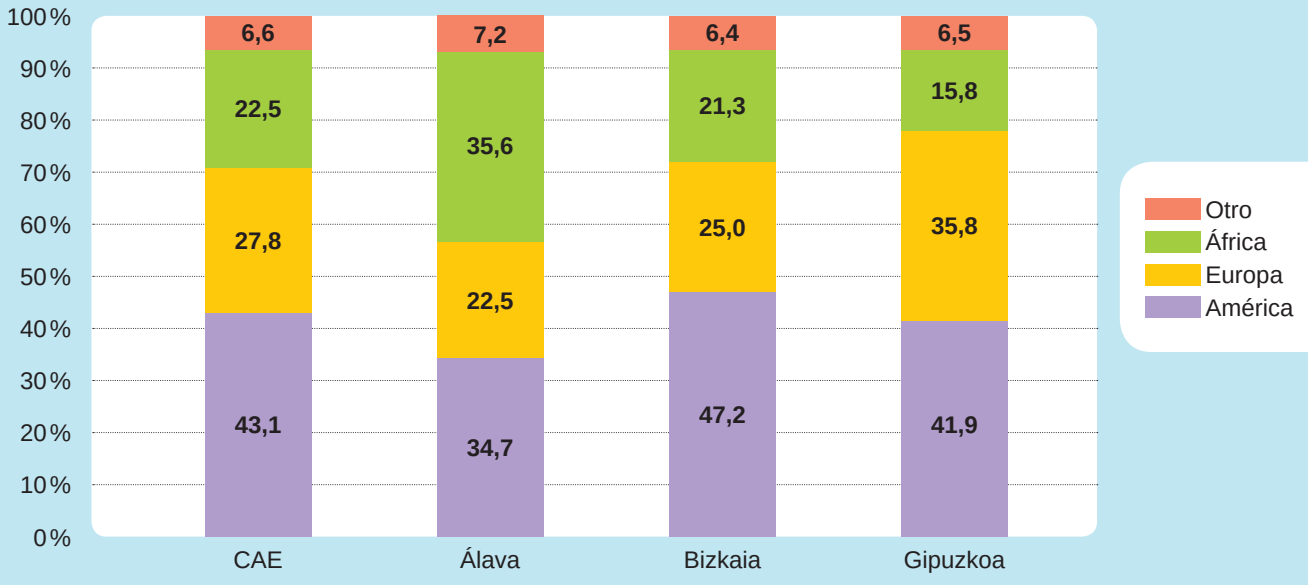
Es en Álava donde alcanza su cota máxima la población extranjera, concretamente en el grupo entre 20 y 34 años (18,1%). En Bizkaia y Gipuzkoa, el porcentaje en dicho grupo de edad es algo menor (14%).

En cuanto a la procedencia, el 43,1% de la población extranjera actual de la CAE proviene de América, principalmente de Colombia, Bolivia, Ecuador y Brasil.

De distintos países europeos procede el 27,8% de las personas extranjeras de la CAE, de las cuales el 40,2% son rumanas y el 21,5% portuguesas.

En tercer lugar, el 22,5% de la población extranjera de la CAE procede de África. Casi la mitad de dicho colectivo son marroquíes (48,5%), seguidos de los argelinos (16,7%).

Figura 5. Lugar de origen de la población extranjera por territorios. CAE, 2011 (%)



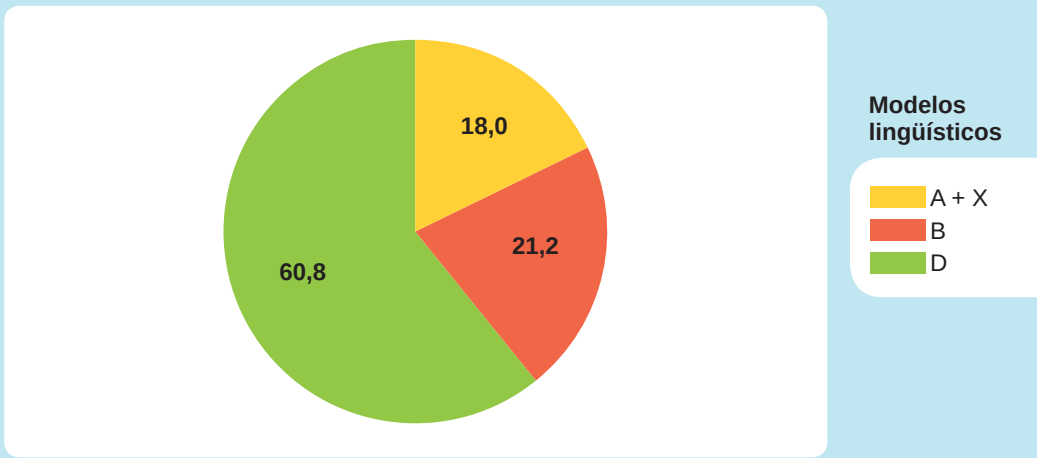
Fuente: *Ikuspegi.*

La procedencia de las personas extranjeras también varía según el territorio de la CAE donde residen. En Álava predominan las personas africanas (35,6%) y americanas (34,7%). En Bizkaia y Gipuzkoa también predominan las americanas (47,2% y 41,9% respectivamente), pero en Gipuzkoa tienen, además, una presencia importante las personas provenientes de Europa (35,8%).

1.3. Modelos lingüísticos de la enseñanza no universitaria

En el curso 2011/2012 se contabilizaron un total de 353.157 matrículas en los niveles de enseñanza no universitaria de régimen general. De ese total, 214.755 alumnos y alumnas se matricularon en el modelo D (60,8%), otros 74.785 alumnos y alumnas se matricularon en el B (21,2%), y fueron 63.617 los/las que lo hicieron en los modelos A y X (18%).

Figura 6. Distribución del alumnado por modelos lingüísticos. CAE, 2011/12 (%)



Fuente: *EUSTAT.*

El número de matrículas registradas en cada modelo lingüístico varía según el nivel educativo, de tal modo que, cuanto más elevado es el nivel de enseñanza, menos alumnos y alumnas se encuentran en el modelo D.

En los niveles de Educación Infantil es donde el modelo D presenta una mayor implantación. Actualmente casi tres de cada cuatro alumnos de Educación Infantil está matriculado en el modelo D (74%), mientras el 21,7% lo está en el B y el 4,3% en el A.

También en los niveles de Educación Primaria es mayoritario el modelo D, que asume el 65,5% de las matrículas, frente al 27,1% del modelo B y el 7,4% del A.

En la Educación Secundaria Obligatoria (ESO), el 57,7% del alumnado cursa sus estudios en el modelo D, en el B un 27,6% y en el A un 14,6%.

En Bachillerato, más de la mitad del alumnado cursa sus estudios en el modelo D (54%), y el 44% lo hace en el modelo A. El modelo B cuenta con el 2% de los alumnos y alumnas.

En Formación Profesional los datos son muy diferentes. De cada cuatro alumnos y alumnas más de tres estudian en el modelo A (77,8%), en el modelo D cursa el 20,6% de los alumnos y alumnas y el 1,6% lo hace en el B.

Conviene aclarar que, en la CAE, la ley no contempla la posibilidad de cursar los estudios de Bachillerato y Formación Profesional en el modelo B. Sin embargo, dado que algunos alumnos y alumnas del modelo A reciben alguna asignatura en euskera, se han incluido en el modelo B.

Tabla 5. Distribución del alumnado por modelos lingüísticos y niveles de enseñanza. CAE, 2011/12

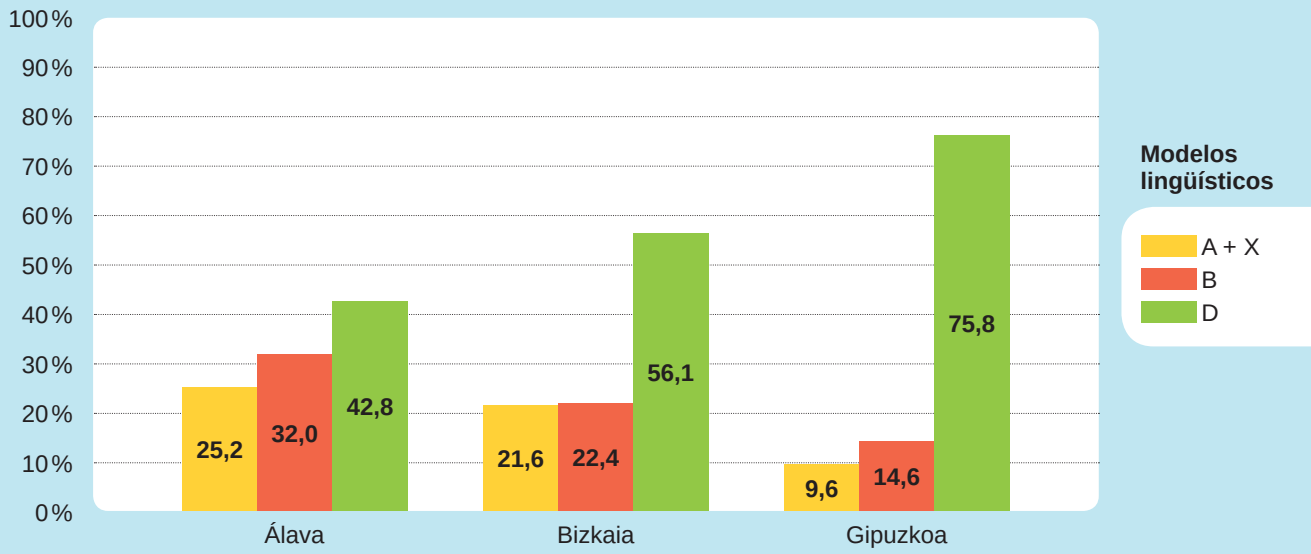
	Total	CAE			CAE (%)		
		A + X	B	D	A + X	B	D
E. Infantil	**96.577**	4.159	20.957	71.461	4,3	21,7	74,0
E. Primaria	**120.288**	8.930	32.618	78.740	7,4	27,1	65,5
ESO	**72.144**	10.561	19.944	41.639	14,6	27,6	57,7
Bachillerato	**28.968**	12.755	574	15.639	44,0	2,0	54,0
F. Profesional	**34.083**	26.523	546	7.014	77,8	1,6	20,6
E. Especial	**1.097**	689	146	262	62,8	13,3	23,9
Total	**353.157**	**63.617**	**74.785**	**214.755**	**18**	**21,2**	**60,8**

Fuente: *EUSTAT.*

Comparando los datos de los tres territorios históricos, se aprecian diferencias entre ellos.

El territorio con mayor implantación del modelo D es Gipuzkoa, donde más de tres cuartos del alumnado está matriculado en dicho modelo (75,8%), otro 14,6% está matriculado en el B y el 9,6% en el A. En Bizkaia, más de la mitad de las matrículas corresponden al modelo D (56,1%), el 22,4% al B y el 21,6% al A. Finalmente, también en Álava el modelo D es el más elegido, pero no alcanza a la mitad del alumnado (42,8%), el modelo B supone el 32% y el A el 25,2%.

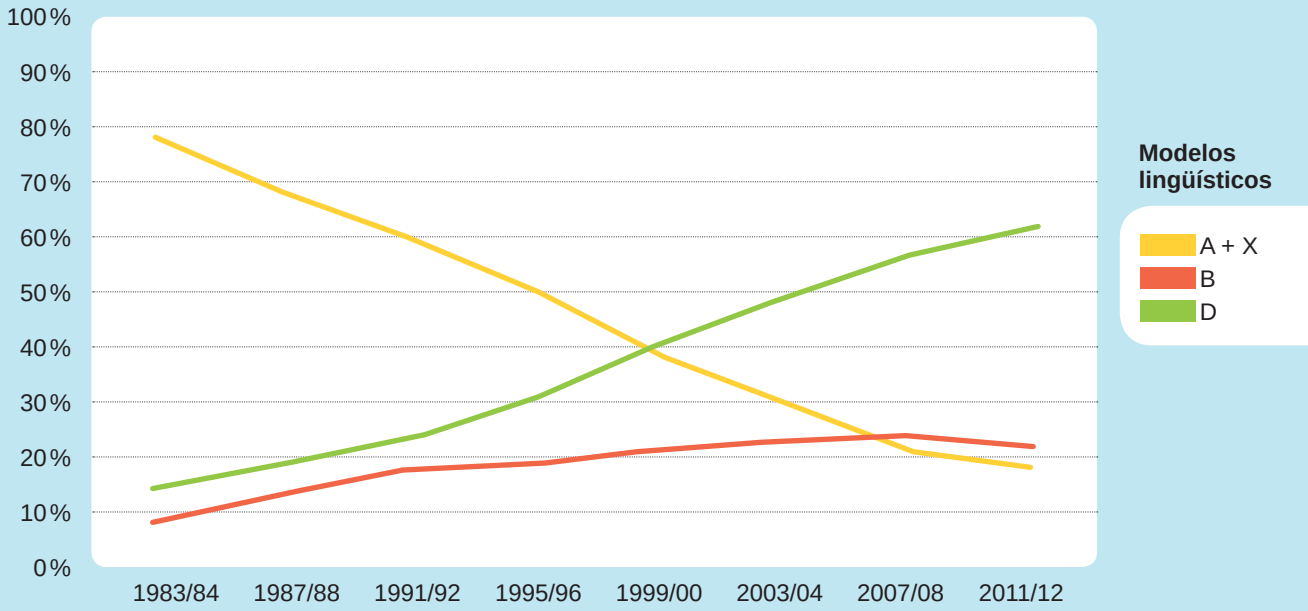
Figura 7. Modelos lingüísticos por territorios. CAE, 2011/12 (%)



Fuente: *EUSTAT.*

La situación del sistema educativo ha variado mucho desde la puesta en marcha de los modelos lingüísticos. En el curso 1983/1984, el 77% de las matrículas se realizaron en el modelo A, mientras que hoy en día el 18% opta por dicho modelo. El modelo D ha seguido el proceso contrario, experimentando un crecimiento extraordinario durante el período indicado. Así, en 1983 el 14,2% de las matrículas se realizaron en el modelo D, y en la actualidad alcanzan el 60,8%. Por su parte el modelo B también ha ganado terreno durante estos años, aunque en menor medida, pasando del 8,1% en 1983 al 21,1% del momento actual.

Figura 8. Evolución de los modelos lingüísticos. CAE, 1983/84-2011/12 (%)



Fuente: *EUSTAT.*

Tabla 6. Evolución de los modelos lingüísticos. CAE, 1983/84-2011/12

	Total	CAE			CAE (%)		
		A + X	B	D	A + X	B	D
1983/84	**524.448**	407.705	42.401	74.342	77,7	8,1	14,2
1987/88	**499.154**	343.705	64.821	90.628	68,9	13,0	18,2
1991/92	**437.377**	261.910	75.269	100.198	59,9	17,2	22,9
1995/96	**373.022**	190.912	68.465	113.645	51,2	18,4	30,5
1999/00	**317.152**	121.908	66.550	128.694	38,4	21,0	40,6
2003/04	**301.497**	87.747	67.967	145.783	29,1	22,5	48,4
2007/08	**319.842**	66.689	74.077	179.076	20,9	23,2	56,0
2011/12	**353.157**	63.617	74.785	214.755	18,0	21,2	60,8

Fuente: *EUSTAT.*

El modelo D ha ganado alumnos y alumnas en todos los niveles educativos, aunque en diferente medida. A continuación analizaremos la evolución de los modelos lingüísticos en cada nivel educativo, desde el curso 1996/97 hasta nuestros días.

En la Enseñanza Infantil, durante el curso 1996/97 la mayor parte del alumnado se matriculó en el modelo D (51%), y hoy en día lo hace el 74%, por tanto el crecimiento ha sido importante. Al mismo tiempo, los otros modelos han descendido, tanto el A (de 19,8% a 4,3%) como, más levemente, el B (de 28,4% a 21,7%).

También en la Educación Primaria hubo más matrículas en el modelo D que en el A (38,8% vs 31,8%) durante el curso 1996/97. La diferencia entre ambos modelos se ha incrementado enormemente durante los últimos años, con un porcentaje actual del 65,5% en el D y del 7,4% en el A. El modelo B ha sufrido una ligera disminución (del 29,4,% al 27,1%).

En cuanto a la Educación Secundaria Obligatoria, durante el curso 1996/97 era mayoritario el modelo A (43,3%), pero ha ido retrocediendo hasta llegar al 14,6% del curso 2011/12. El modelo D ha crecido del 33,3% al 57,7%, y también lo ha hecho el B, aunque más levemente (del 23,3% al 27,6%).

En Bachillerato, al igual que en la ESO, durante el curso 1996/97 eran mayoría los alumnos y alumnas del modelo A (55,1%) y dicho porcentaje se sitúa actualmente en el 44%. El modelo D ha aumentado del 43,4% al 54% durante dicho periodo, y el B del 1,5% al 2%.

En Formación Profesional, en el curso 1996/97 el modelo A acogía el 84,7% de las matrículas y, aunque el modelo A continúa siendo mayoritario con un porcentaje del 74,5%, en el curso 2011/12, el modelo D ha ido ganando terreno paulatinamente (del 12,3% al 23,6%).

Figura 9. Evolución de los modelos lingüísticos por niveles de enseñanza. CAE, 1996/97-2011/12 (%)

Fuente: *EUSTAT.*

2. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA

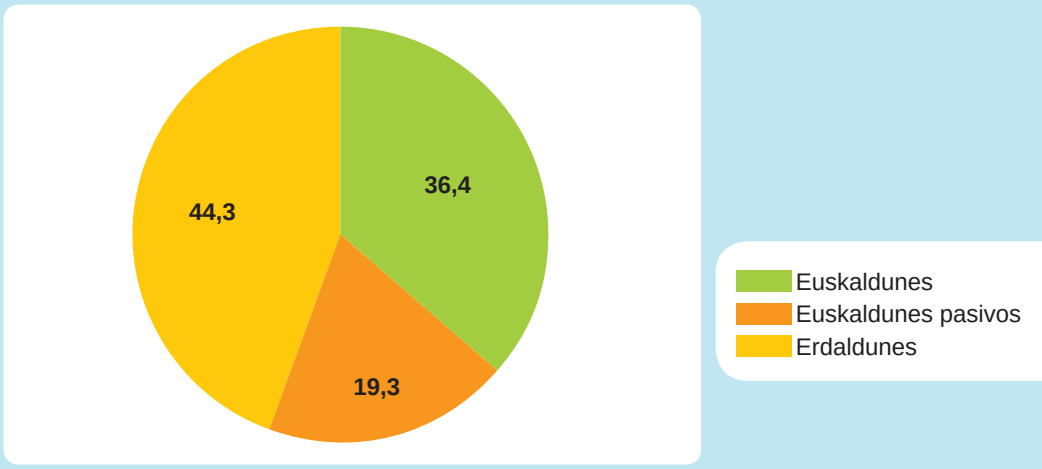
2.1. Competencia lingüística en la Comunidad Autónoma de Euskadi

Según datos del Censo de Población y Viviendas de 2011, en la Comunidad Autónoma de Euskadi viven 2.056.136 personas de cinco o más años, de las cuales 749.182 son euskaldunes[1] (36,4%), otras 396.691 son euskaldunes pasivas[2] (19,3%) y el 44,3% restante corresponde a las 910.032 personas erdaldunes[3].

En la CAE casi 750.000 personas de cinco o más años son euskaldunes, el 36,4% de la población.

Durante los últimos 30 años se ha producido un aumento notable de la población euskaldun, la cual ha pasado de ser el 21,9% de la población total al 36,4%, es decir, ha aumentado 14,5 puntos.

Figura 10. Competencia lingüística. CAE, 2011 (%)



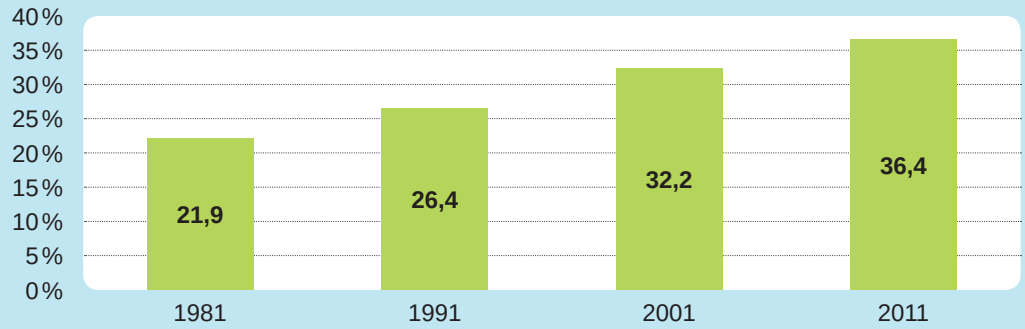
Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

[1] Son *euskaldunes* las personas que hablan y entienden bien o bastante bien el euskera.

[2] Son *euskaldunes pasivas* las personas que entienden bien el euskera, aunque no lo hablen bien; también las que lo entienden y hablan con dificultad.

[3] Son *erdaldunes* las personas que ni hablan ni entienden el euskera.

Figura 11. Evolución de la población euskaldun. CAE, 1981-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Dicho crecimiento se ha visto ralentizado los últimos 10 años debido a diversas circunstancias, entre las que cabe destacar el alto grado de movilidad de la población, un gran aumento de la inmigración extranjera y la pérdida de población en el grupo de mayor edad, donde el porcentaje de euskaldunes era superior al de los grupos más jóvenes. Desde 2001 hasta hoy, el porcentaje de euskaldunes ha aumentado 4,2 puntos.

En la actualidad, las personas con competencia para hablar euskera bien o bastante bien son 318.000 más que hace 30 años.

También los euskaldunes pasivos han visto aumentar su presencia, pasando de ser el 12,2% de la población en 1981 al 19,3% en 2011.

Los erdaldunes han disminuído considerablemente en estos 30 años. En 1981, el 65,9% de la población era erdaldun y en 2011 el 44,3%, es decir, 21,6 puntos menos y 400.000 erdaldunes menos.

Tabla 7. Evolución de la competencia lingüística. CAE, 1981-2011 (%)

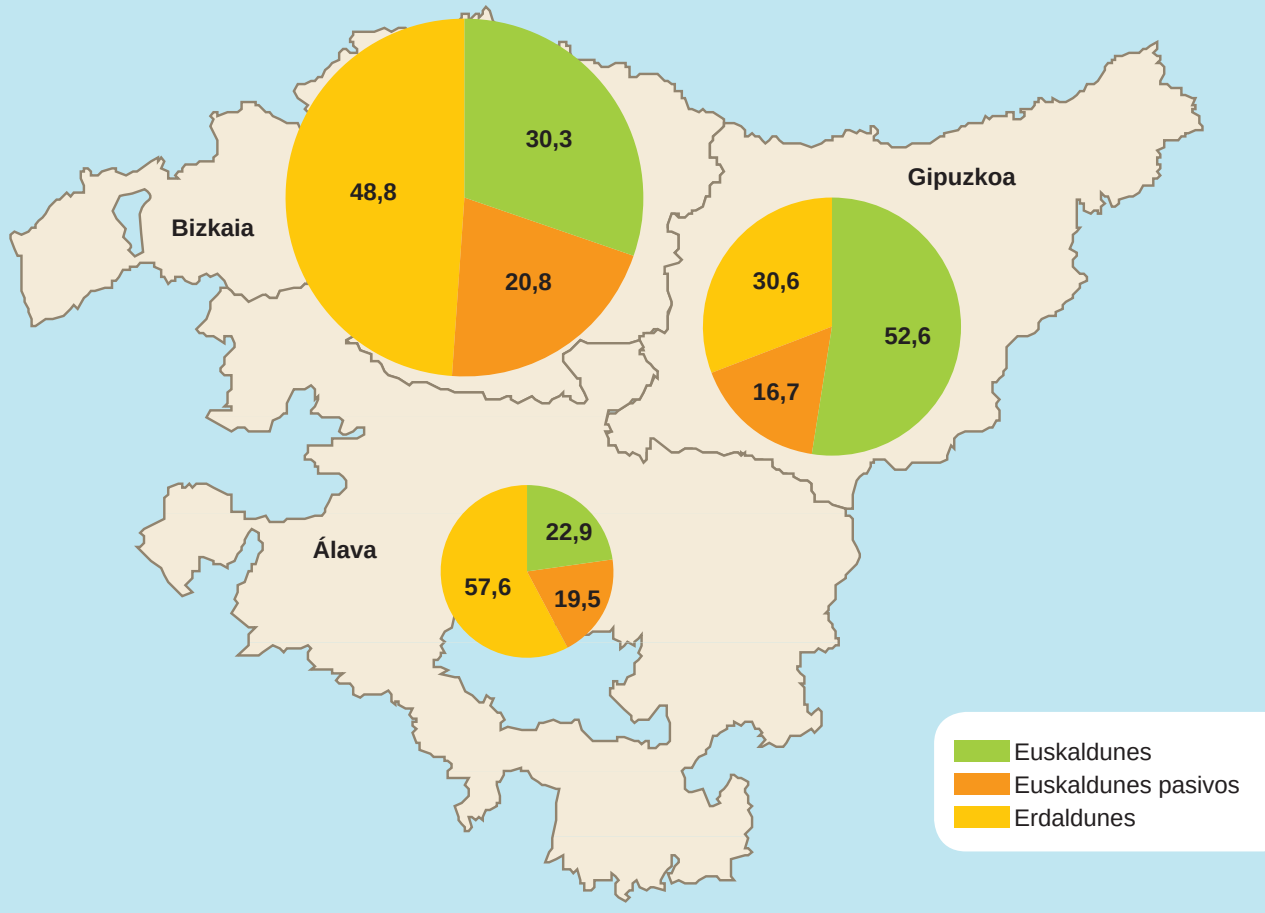
	1981	1991	2001	2011
Euskaldunes	21,9	26,4	32,2	36,4
Euskaldunes pasivos	12,2	16,2	18,2	19,3
Erdaldunes	65,9	57,4	49,6	44,3

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

2.2. Competencia lingüística por territorios

Según el Censo de 2011, la población alavesa de 5 o más años asciende a 301.896 personas, de las cuales 69.196 son euskaldunes, es decir, el 22,9%. En Bizkaia, de 1.091.277 habitantes son euskaldunes 331.087 (el 30,3%). Gipuzkoa es el territorio con mayor presencia de población euskaldun, tanto en valores absolutos como en porcentajes. De las 662.963 personas censadas en Gipuzkoa, 348.899 son euskaldunes (el 52,6%).

Figura 12. Competencia lingüística por territorios. CAE, 2011 (%)



Nota: el tamaño de los círculos es proporcional a la población de cada territorio.
Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Tabla 8. Competencia lingüística por territorios. CAE, 2011

	Total	Euskaldunes	Euskaldunes pasivos	Erdaldunes
Álava	**301.896**	69.196	58.832	173.868
Bizkaia	**1.091.277**	331.087	227.103	533.087
Gipuzkoa	**662.963**	348.899	110.987	203.077
CAE	**2.056.136**	**749.182**	**396.922**	**910.032**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

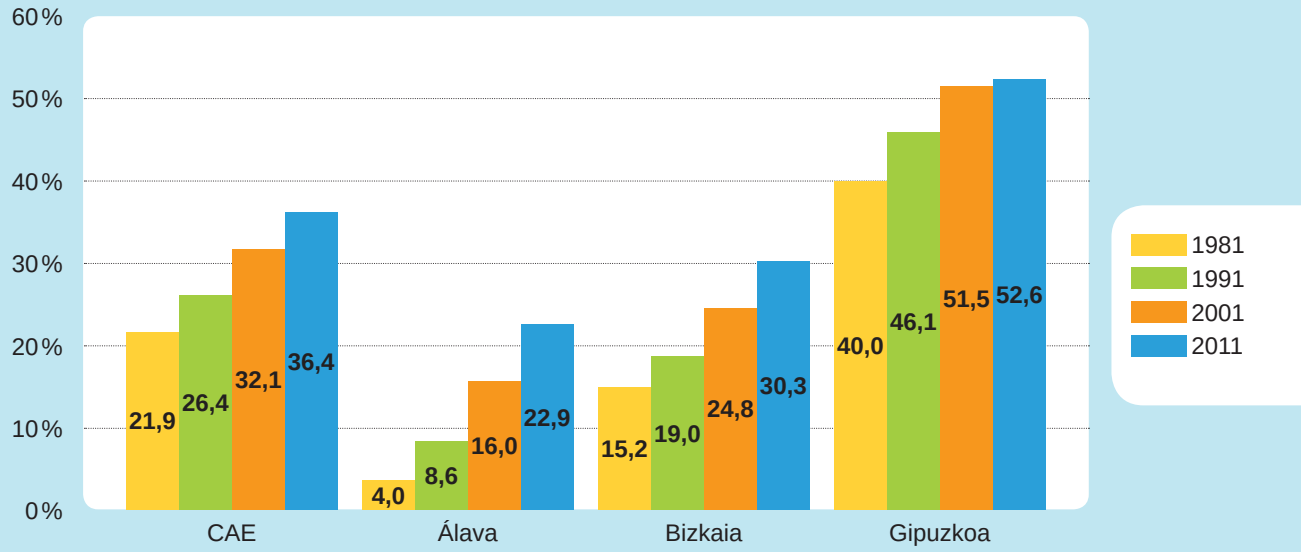
La evolución de los datos muestra que la población euskaldun de 5 o más años ha aumentado en los tres territorios, pero especialmente en Álava. Hace 30 años era euskaldun el 4 % de la población alavesa, porcentaje que ha ganado casi 19 puntos hasta el momento actual.

En Bizkaia, en 1981 el 15 % de la población era euskaldun y en estos 30 años el porcentaje ha aumentado más de 15 puntos.

Gipuzkoa presentaba en 1981 el porcentaje más alto de población euskaldun (40 %), con gran diferencia sobre los otros dos territorios. Aunque en menor medida, también en Gipuzkoa se ha producido un aumento superior a 12 puntos en 30 años.

Sin embargo, durante la última década el porcentaje de euskaldunes de Gipuzkoa solo ha aumentado 1,1 puntos, lo que indica que el ritmo de crecimiento ha disminuído. Ello se debe fundamentalmente a dos razones. Por un lado, hace 10 años el porcentaje de euskaldunes en las capas de más edad era superior al actual, concretamente, más de la mitad de la población gipuzkoana por encima de los 80 años era euskaldun y, conforme descendía la edad, disminuía sensiblemente el porcentaje. Por otro lado, los movimientos de la población de los últimos años, es decir, el desplazamiento de los euskaldunes de Gipuzkoa a otros territorios y, por el contrario, la llegada de población erdaldun, especialmente extranjera, también ha incidido en el porcentaje de euskaldunes en Gipuzkoa.

Figura 13. Evolución de la población euskaldun por territorios. CAE, 1981-2011 (%)



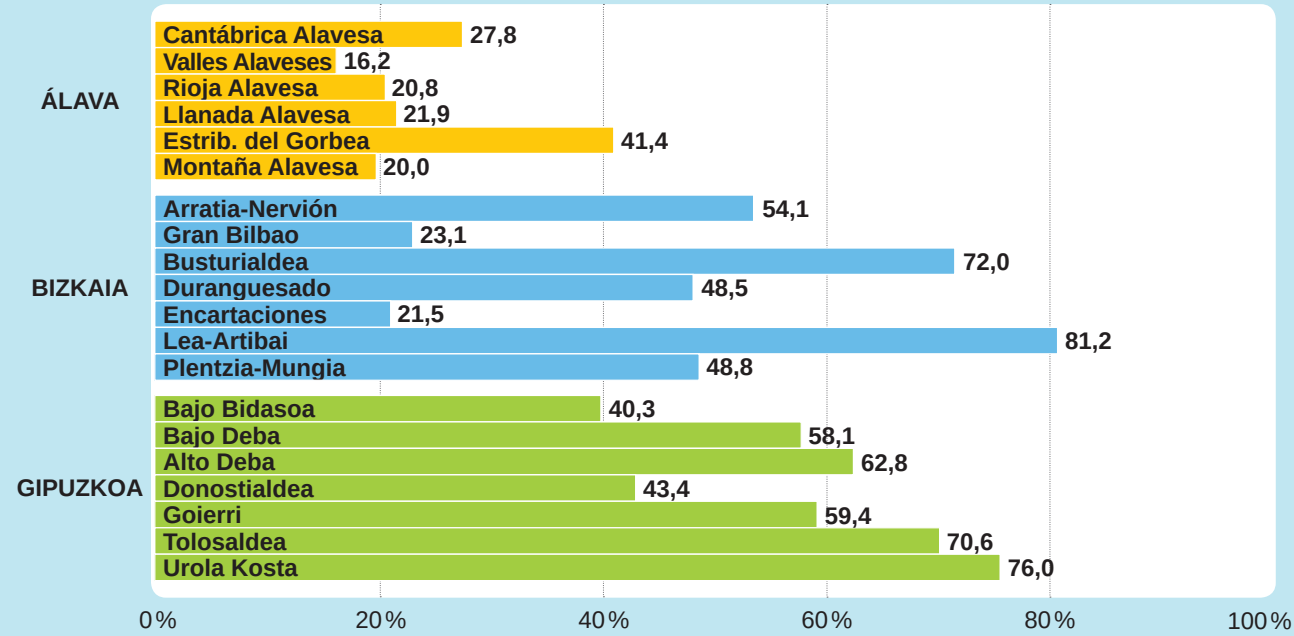
Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

2.3. Competencia lingüística por comarcas

El análisis por comarcas permite una visión más clara del efecto producido por la llegada de personas extranjeras durante la última década sobre la competencia lingüística de la población, especialmente en las zonas con mayor porcentaje de euskaldunes. Al mismo tiempo, algunas comarcas han perdido población en las franjas de edad más alta y más baja, es decir, niños y niñas y ancianos y ancianas, que son las de mayor porcentaje de euskaldunes, lo cual acarrea un envejecimiento de la población y un descenso del porcentaje de euskaldunes, o bien un crecimiento menor, en dichas comarcas. Cabe señalar que también se ha observado el fenómeno contrario en las zonas geográficas con menos euskaldunes, donde la llegada de euskaldunes de otras comarcas ha repercutido en un aumento del porcentaje de euskaldunes.

Las veinte comarcas de la CAE pueden clasificarse en dos grandes grupos, en función de la evolución de su compentencia lingüística de los últimos 10 años.

Figura 14. Población euskaldun por comarcas. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

El primer grupo lo integran las doce comarcas donde el porcentaje de euskaldunes ha crecido durante la última década. Se trata de las seis comarcas de Álava, el Gran Bilbao, Duranguesado, Encartaciones y Plentzia-Mungia en Bizkaia, y Donostialdea y Bajo Bidasoa en Gipuzkoa. En todas ellas el porcentaje de población euskaldun se sitúa entre el 20% y el 40%, pero presentan características muy diferentes. En algunas comarcas ha descendido el número de habitantes, como por ejemplo en el Gran Bilbao y la Montaña Alavesa (las comarcas de mayor y menor población, respectivamente). Otras comarcas, por el contrario, han visto aumentar notablemente su población, es el caso de Plentzia-Mungia, Estribaciones del Gorbea, Valles Alaveses y Llanada Alavesa. Pertenecen a este grupo las comarcas con el mayor número de euskaldunes de los tres territorios, como son el Gran Bilbao (191.457 euskaldunes), Donostialdea (132.684 euskaldunes) y la Llanada Alavesa (52.926 euskaldunes). Las tres capitales se incluyen en estas tres comarcas.

El segundo grupo está formado por las ocho comarcas cuyo porcentaje de euskaldunes ha disminuído en la última década. Son las comarcas que poseen el mayor porcentaje de población euskaldun de la CAE. Se trata de las siguientes comarcas, ordenadas según su porcentaje, de mayor a menor: Lea-Artibai (81,2%),

Urola Kosta (76%), Busturialdea (72%), Tolosaldea (70,6%), Alto Deba (62,8%), Goierri (59,4%), Bajo Deba (58,1%) y Arratia-Nervión (54,1%). Todas ellas son comarcas de tamaño medio, con una población entre 20.000-70.000 habitantes.

En estas ocho comarcas han tenido lugar diferentes variaciones de población en los últimos 30 años. Se ha registrado un aumento importante de la población en una comarca (Urola Kosta), y algo menor en otras (Arratia-Nervión, Tolosaldea y Busturialdea); se ha reducido drásticamente el número de habitantes en una comarca (Bajo Deba), pero más levemente en otras (Alto Deba, Lea Artibai y Goierri). Estos cambios demográficos han influido, como ya hemos señalado, en la competencia lingüística.

Tabla 9. Evolución de la competencia lingüística por comarcas. CAE, 2001-2011 (%)

		Total		Euskaldunes		Euskaldunes pasivos		Erdaldunes	
		2001	2011	2001	2011	2001	2011	2001	2011
ÁLAVA	Cantábrica Alavesa	31.321	32.634	21,9	27,8	20,3	20,9	57,8	51,4
	Valles Alaveses	4.522	5.660	7,0	16,2	11,7	18,6	81,4	65,3
	Rioja Alavesa	9.533	10.934	12,9	20,8	10,6	15,2	76,5	63,9
	Llanada Alavesa	217.825	241.368	14,9	21,9	20,4	19,6	64,7	58,5
	Estrib. del Gorbea	6.502	8.220	37,5	41,4	15,9	18,4	46,6	40,2
	Montaña Alavesa	3.013	3.080	11,5	20,0	10,2	14,9	78,3	65,1
BIZKAIA	Arratia-Nervión	20.246	22.151	56,4	54,1	13,1	16,8	30,6	29,1
	Gran Bilbao	828.162	827.392	16,5	23,1	21,3	22,0	62,2	54,8
	Busturialdea	42.164	43.593	75,4	72,0	11,6	11,9	13,1	16,1
	Duranguesado	86.077	91.956	47,2	48,5	16,7	17,9	36,1	33,6
	Encartaciones	28.514	30.237	12,8	21,5	17,4	21,5	69,8	56,9
	Lea-Artibai	24.973	25.036	87,5	81,2	5,7	7,7	6,8	11,1
	Plentzia-Mungia	42.558	50.912	47,3	48,8	18,2	21,5	34,5	29,7
GIPUZKOA	Bajo Bidasoa	67.815	71.627	38,2	40,3	14,9	19,2	47,0	40,5
	Bajo Deba	51.923	51.624	60,3	58,1	12,1	15,0	27,7	26,9
	Alto Deba	59.142	58.442	65,7	62,8	10,7	13,9	23,7	23,3
	Donostialdea	295.838	305.728	39,1	43,4	19,2	19,8	41,8	36,8
	Goierri	60.293	62.997	61,8	59,4	10,4	14,1	27,8	26,5
	Tolosaldea	41.900	44.217	72,2	70,6	11,6	12,6	16,2	16,8
	Urola Kosta	62.637	68.328	80,1	76,0	7,7	9,3	12,2	14,6
CAE		**1.984.958**	**2.056.136**	**32,2**	**36,4**	**18,2**	**19,3**	**49,6**	**44,3**

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

2.4. Competencia lingüística por zonas sociolingüísticas

La Viceconsejería de Política Lingüística estableció cuatro zonas sociolingüísticas, en función del porcentaje de euskaldunes de la población. Las cuatro zonas se definen en estos términos:

- Primera zona sociolingüística. Menos del 20 % de la población es euskaldun.
- Segunda zona sociolingüística. Entre el 20-50 % de la población es euskaldun.
- Tercera zona sociolingüística. Entre el 50-80 % de la población es euskaldun.
- Cuarta zona sociolingüística. El 80 % o más de la población es euskaldun.

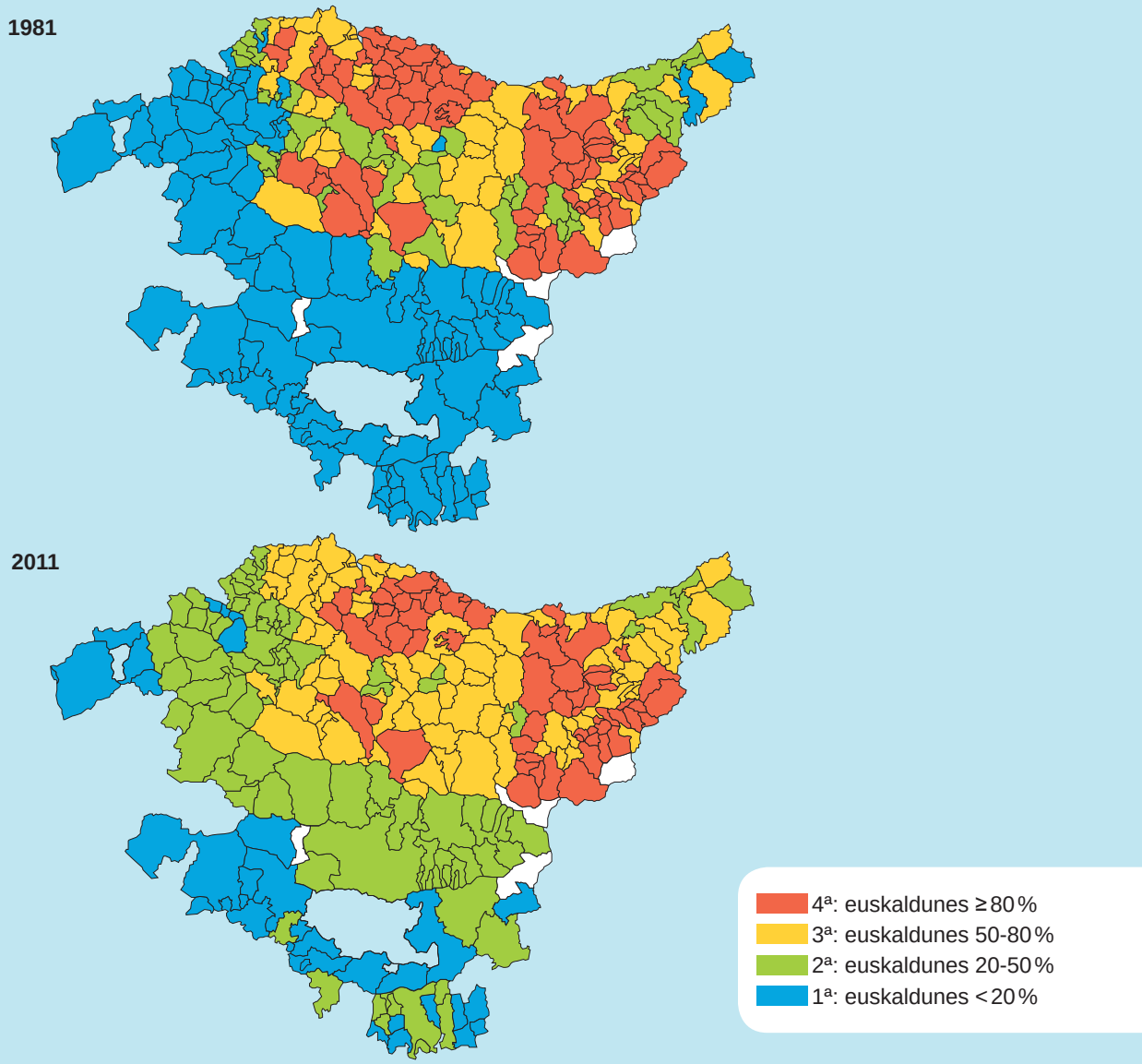
En la primera zona sociolingüística vive el 8,7 % de la población de cinco o más años de la CAE, es decir, 178.591 personas, de las cuales son euskaldunes 31.403. Esta zona acoge por tanto al 4,2 % de todos los euskaldunes de la CAE. Pertenecen a ella 22 municipios de Álava y Bizkaia, pero ninguno de Gipuzkoa, se trata en su mayoría de municipios pequeños, situados en un entorno rural y agrario, concretamente de las Encartaciones y de algunas zonas de Álava. Los municipios alaveses pertenecientes a esta zona cuentan, casi todos, con menos de 500 habitantes y una población sumamente envejecida, con pocos niños y niñas y muchas personas mayores. Mención aparte merece el caso de Oion, que a pesar de tener más de 3.000 habitantes pertenece a esta primera zona. Ello es debido a una presencia importante de población inmigrante (11,2 %), que repercute en el porcentaje de euskaldunes del municipio. Otros municipios con un elevado número de habitantes son Barakaldo, Santurtzi y Sestao, en la margen izquierda de la Ría del Nervión.

En los municipios de la segunda zona sociolingüística residen dos tercios (66,4 %) de la población de cinco o más años de la CAE, es decir, 1.365.969 personas. De ellas son euskaldunes 384.243, cantidad que supone más de la mitad (51,3 %) de todos los euskaldunes de la CAE. Integran esta segunda zona 80 municipios de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa, entre ellos las tres capitales de provincia y todos los núcleos de más de 50.000 habitantes, excepto Barakaldo, que se sitúa en la primera zona.

La tercera zona sociolingüística tiene una población de 448.083 personas, un quinto (21,8 %) del total de la CAE, de las que son euskaldunes 280.008, es decir, más de un tercio (37,4 %) del total de las personas euskaldunes. Los 87 municipios que integran esta zona pertenecen a Bizkaia y a Gipuzkoa, y tienen una población inferior a 20.000 habitantes, a excepción de Zarautz, Arrasate y Eibar. Muchos de estos municipios son de tamaño medio, tienen cierta importancia industrial, y están situados en los principales ejes de comunicación.

En la cuarta zona sociolingüística residen 63.493 personas, el 3,1 % de la población de la CAE. El número de euskaldunes asciende a 53.528, es decir, el 7,1 % del total de euskaldunes. Integran esta zona 61 municipios de Bizkaia y Gipuzkoa, y uno de Álava (Aramaio); se trata de municipios pequeños en su mayoría, con menos de 5.000 habitantes, con excepción de Azpeitia y Lekeitio.

Figura 15. Evolución de las zonas sociolingüísticas. CAE, 1981-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

La evolución de los últimos años muestra una disminución progresiva del número de municipios en las zonas primera y cuarta. Muchos de los grandes municipios, en los cuales reside una gran cantidad de habitantes, han pasado de la primera zona a la segunda, como es el caso de Bilbao, Vitoria y Getxo. Asimismo, algunos municipios que se situaban en la cuarta zona han pasado a integrar la tercera, como ha ocurrrido con Markina-Xemein.

La segunda zona ha sido la que más ha crecido, especialmente en esta última década, y en detrimento de la primera zona, que ha perdido peso de forma muy importante. Baste decir que hace 30 años la primera zona acogía 82 municipios, cuatro veces más que en la actualidad (82 vs 22). En esta segunda zona, el grupo de población euskaldun es muy joven, tanto que, si consideráramos solamente la población mayor de 15 años, muchos de estos municipios quedarían en la primera zona sociolingüística. Sería el caso de Bilbao y de Vitoria, donde el porcentaje de euskaldunes entre los mayores de 15 años es del 17,6 % y 16,6 % respectivamente.

La tercera zona también ha ido ganando terreno, tanto en el número de municipios como en el de personas euskaldunes. Hace 30 años pertenecían a esta zona 52 municipios, 35 menos que en el presente.

Finalmente, la cuarta zona ha perdido municipios y población euskaldun, ambos en beneficio de la tercera zona. Hace 30 años, la cuarta zona estaba integrada por 79 municipios, 17 más que en la actualdad.

Tabla 10. Evolución de la distribución de la población por zonas sociolingüísticas. CAE, 1981-2011

	Habitantes (≥5 años)		Euskaldunes (≥5 años)		Número de municipios	
Zonas	**1981**	**2011**	**1981**	**2011**	**1981**	**2011**
1ª (<20 %)	1.263.529	178.591	75.278	31.403	82	22
2ª (20-50 %)	485.305	1.365.969	146.986	384.243	37	80
3ª (50-80 %)	249.083	448.083	156.440	280.008	52	87
4ª (>80 %)	78.531	63.493	69.072	53.528	79	62
CAE	**2.076.448**	**2.056.136**	**447.776**	**749.182**	**250**	**251***

* Se incluye el municipio de Ziortza-Bolibar, desanexionado de Markina-Xemein en 2004 (BOPV 27/01/2005).

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

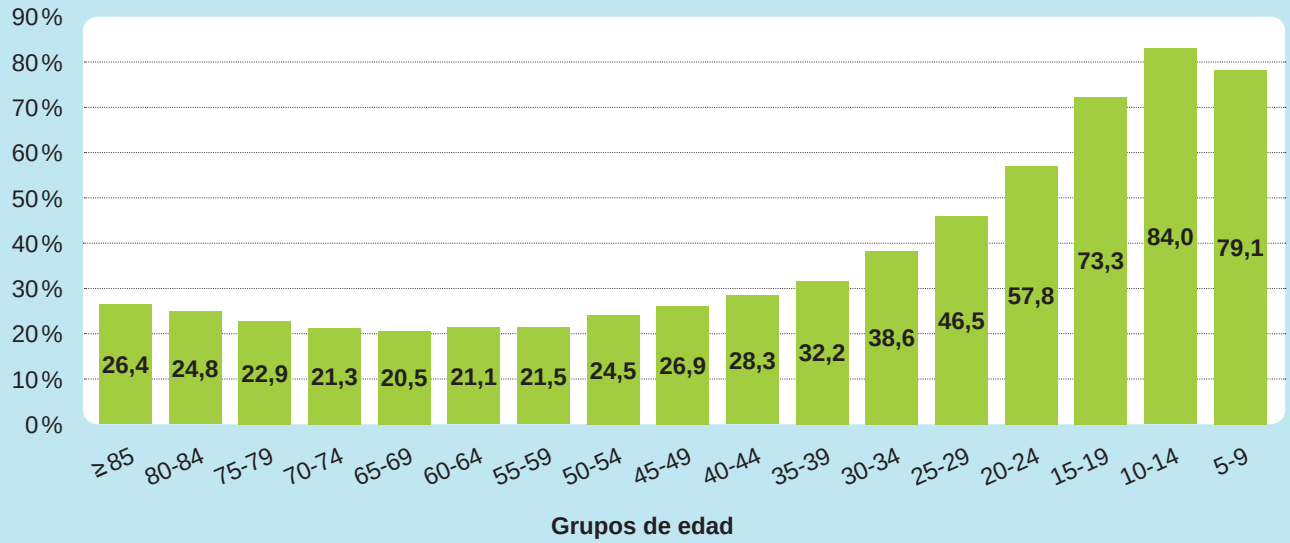
2.5. Competencia lingüística segun la edad

Al analizar la competencia lingüística en función de la edad destaca que, en la CAE, tres de cada cuatro personas entre 5 y 24 años es euskaldun (73,2%). Asimismo, dentro de dicha franja de edad, los porcentajes de euskaldunes pasivos y de erdaldunes van disminuyendo a medida que desciende la edad.

Entre 25 y 34 años, el porcentaje de euskaldunes no alcanza a la mitad de la población, pero conviene señalar que en el grupo de 25-29 años dicho porcentaje es del 46,5%, y entre 30-34 años, del 38,6%. También los euskaldunes pasivos cuentan con un peso importante en estas edades, especialmente entre 30-34 años (29,2%).

Actualmente en la CAE, a diferencia de hace 30 años, son los más jóvenes quienes presentan el porcentaje de euskaldunes más alto (73,2%).

Figura 16. Población euskaldun por grupos de edad. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Entre 35 y 55 años, el porcentaje más elevado corresponde a los erdaldunes, pero también los euskaldunes y los euskaldunes pasivos tienen una presencia considerable. Siguiendo la tendencia general, en estos grupos de edad va creciendo el porcentaje de erdaldunes conforme aumenta la edad, a la vez que disminuyen los euskaldunes y euskaldunes pasivos.

De 55 años en adelante, las personas erdaldunes suponen más del 60% de la población en todos los grupos de edad, y los euskaldunes pasivos van disminuyendo progresivamente a medida que la edad aumenta. En cuanto a los euskaldunes, el porcentaje más alto corresponde a los mayores de 80 años (25,5% de media). En los demás grupos de edad dicho porcentaje se sitúa entre el 20 y el 23%. En general, no hay grandes variaciones en los porcentajes. La mayor variación se da entre los euskaldunes pasivos. El porcentaje de euskaldunes pasivos desciende según aumenta la edad.

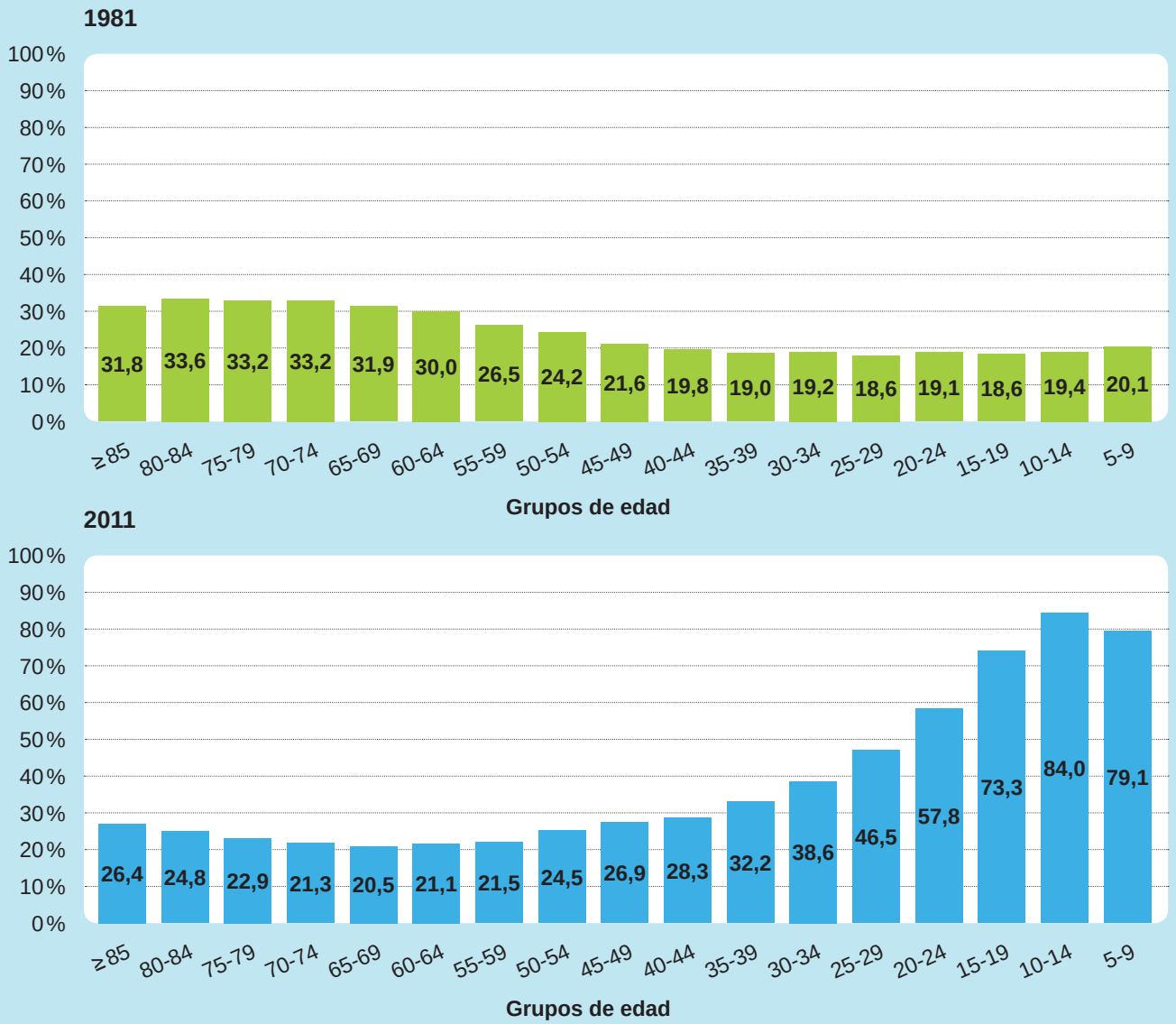
Tabla 11. Competencia lingüística por grupos de edad. CAE, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskaldunes	Euskaldunes pasivos	Erdaldunes
≥85	**51.192**	26,4	7,1	66,5
80-84	**66.961**	24,8	7,6	67,6
75-79	**91.822**	22,9	8,3	68,8
70-74	**89.437**	21,3	9,6	69,1
65-69	**110.791**	20,5	12,4	67,1
60-64	**132.074**	21,1	14,9	64,0
55-59	**139.239**	21,5	17,1	61,4
50-54	**161.779**	24,5	19,4	56,0
45-49	**172.007**	26,9	22,1	51,0
40-44	**174.881**	28,3	27,0	44,7
35-39	**183.321**	32,2	31,1	36,8
30-34	**173.448**	38,6	29,2	32,2
25-29	**133.125**	46,5	24,2	29,3
20-24	**101.267**	57,8	19,9	22,3
15-19	**86.416**	73,3	14,2	12,6
10-14	**89.119**	84,0	11,3	4,7
5-9	**99.257**	79,1	15,8	5,2
Total	**2.056.136**	**36,4**	**19,3**	**44,3**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Al analizar la evolución en el periodo 1981-2011 se observa que, en 1981, el porcentaje más alto de euskaldunes correspondía a la población de 65 años en adelante (32,7 % de media) y, según iba descendiendo la edad, disminuía también el porcentaje, justo lo contrario de lo que ocurre en la actualidad. En estos 30 años la situación ha dado un vuelco, y hoy son justamente los jóvenes quienes alcanzan, con gran diferencia, el mayor porcentaje de euskaldunes.

Figura 17. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. CAE, 1981-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

En 1981, el mayor porcentaje de erdaldunes correspondía a la población entre 25-55 años (más del 69%). En el momento actual, como ya hemos señalado anteriormente, son las personas de 55 años en adelante quienes marcan la cota máxima de erdaldunes.

En referencia a los euskaldunes pasivos, cabe señalar que en 1981 el mayor porcentaje correspondía a las franjas más jóvenes (en el grupo de 10-14 años, el 24,3%), y ese porcentaje disminuía a medida que aumentaba la edad. Transcurridos 30 años, el cambio ha sido radical, puesto que en 2011 es la población entre 25-50 años la que presenta el mayor porcentaje de euskaldunes pasivos, y muy especialmente el grupo de 35-39 años, donde casi un tercio (31,1%) de los individuos son euskaldunes pasivos, porcentaje muy cercano al de los euskaldunes del mismo grupo de edad (32,2%).

Tabla 12. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. CAE, 1981-2011 (%)

Grupos de edad	1981	1991	2001	2011
≥85	31,8	31,6	30,1	26,4
80-84	33,6	32,2	30,1	24,8
75-79	33,2	31,9	27,5	22,9
70-74	33,2	30,8	25,6	21,3
65-69	31,9	27,8	23,4	20,5
60-64	30,0	25,1	21,5	21,1
55-59	26,5	22,4	20,8	21,5
50-54	24,2	20,8	21,5	24,5
45-49	21,6	20,2	21,9	26,9
40-44	19,8	20,8	24,5	28,3
35-39	19,0	20,7	26,3	32,2
30-34	19,2	22,6	28,0	38,6
25-29	18,6	24,5	34,4	46,5
20-24	19,1	25,1	44,4	57,8
15-19	18,6	29,8	56,3	73,3
10-14	19,4	37,3	65,5	84,0
5-9	20,1	40,7	65,9	79,1
Total	**21,9**	**26,4**	**32,2**	**36,4**

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Durante la última década, la movilidad de la población de la CAE, así como la llegada de gran cantidad de inmigrantes, en su mayoría extranjeros, ha afectado al porcentaje de población euskaldun, especialmente en los grupos de edad de 15-39 años. En 2001, el porcentaje de extranjeros en dicha franja de edad estaba situado entre el 1 % y el 2 % de la población, mientras que en 2011 supera el 10 %. El mayor porcentaje de extranjeros se da en el tramo de 25 a 29 años (16, 6 %).

2.6. Competencia lingüística por territorios según la edad

La tendencia anteriormente señalada respecto a la competencia lingüística de la CAE es similar en los tres territorios, pero no así los porcentajes, que son muy diferentes.

ÁLAVA

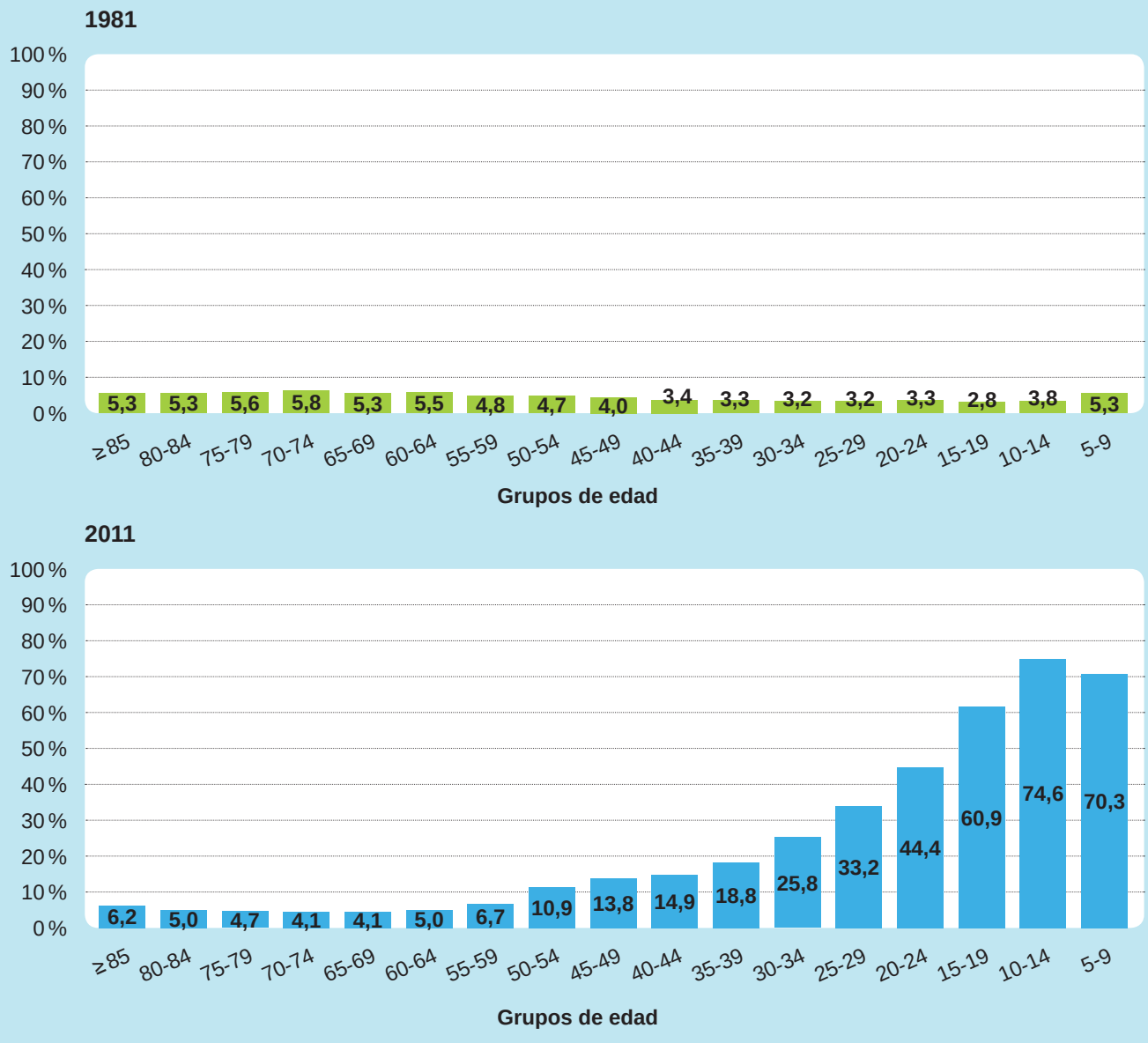
Tabla 13. Competencia lingüística por grupos de edad. Álava, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskaldunes	Euskaldunes pasivos	Erdaldunes
≥85	**6.936**	6,2	5,5	88,3
80-84	**8.307**	5,0	5,2	89,8
75-79	**11.768**	4,7	4,9	90,4
70-74	**12.135**	4,1	5,9	90,0
65-69	**15.656**	4,1	8,5	87,4
60-64	**18.889**	5,0	10,3	84,7
55-59	**20.101**	6,7	12,6	80,7
50-54	**23.045**	10,9	15,6	73,5
45-49	**25.180**	13,8	19,4	66,8
40-44	**26.433**	14,9	25,6	59,5
35-39	**28.189**	18,8	31,7	49,5
30-34	**27.462**	25,8	31,5	42,7
25-29	**21.407**	33,2	27,5	39,3
20-24	**15.521**	44,4	24,8	30,8
15-19	**12.959**	60,9	19,2	20,0
10-14	**13.284**	74,6	18,6	6,8
5-9	**14.624**	70,3	23,0	6,7
Total	**301.896**	**22,9**	**19,5**	**57,6**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

En Álava, actualmente son euskaldunes más de dos tercios del grupo de población entre 5 y 19 años (68 %), lo que equivale al triple del porcentaje medio de euskaldunes de dicho territorio (22,9 %). Este dato indica que la mayoría de los euskaldunes de Álava son muy jóvenes.

Figura 18. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Álava, 1981-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Tabla 14. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Álava, 1981-2011 (%)

Grupos de edad	1981	1991	2001	2011
≥85	5,3	5,5	6,1	6,2
80-84	5,3	5,3	6,1	5,0
75-79	5,6	5,6	5,2	4,7
70-74	5,8	6,0	4,9	4,1
65-69	5,3	5,0	4,5	4,1
60-64	5,5	4,7	4,2	5,0
55-59	4,8	4,2	4,3	6,7
50-54	4,7	3,8	4,8	10,9
45-49	4,0	3,8	6,6	13,8
40-44	3,4	4,2	9,9	14,9
35-39	3,3	4,9	12,2	18,8
30-34	3,2	7,6	12,6	25,8
25-29	3,2	9,0	18,3	33,2
20-24	3,3	8,5	27,6	44,4
15-19	2,8	13,9	39,9	60,9
10-14	3,8	20	52,6	74,6
5-9	5,3	19,7	50,9	70,3
Total	**4,0**	**8,6**	**16,0**	**22,9**

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

El porcentaje de euskaldunes desciende según avanza la edad, de modo que, por encima de los 55 años, menos del 7 % de los alaveses y alavesas son euskaldunes. En este territorio existe una gran diferencia entre el porcentaje de euskaldunes de los grupos de edad más jóvenes y los de mayor edad.

Los euskaldunes pasivos tienen su porcentaje más bajo en el grupo de 70 años en adelante (menos del 6 %), y va aumentando a medida que desciende la edad, hasta llegar al porcentaje más elevado en el grupo de 30-39 años (más del 30 %). Por debajo de los 30 años, desciende junto con la edad.

En cuanto a los erdaldunes, constituyen actualmente dos tercios de los habitantes de Álava entre 40 y 55 años, y por encima de esa edad superan el 80 %.

En 1981 la población alavesa mayor de 5 años presentaba un porcentaje de euskaldunes del 4%. Durante los últimos 30 años ha aprendido euskera un gran número de alaveses, sobre todo la población más joven. En 1981 el porcentaje de euskaldunes era menor al 5% en los grupos de edad de menos de 60 años, excepto en el tramo de 5 a 9 años (5,3%), y no alcanzaba el 6% en los mayores de 60 años.

BIZKAIA

Tabla 15. Competencia lingüística por grupos de edad. Bizkaia, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskaldunes	Euskaldunes pasivos	Erdaldunes
≥85	**27.659**	19,5	7,1	73,4
80-84	**37.502**	17,7	7,4	74,9
75-79	**51.103**	16,3	8,0	75,7
70-74	**48.458**	14,7	9,3	76,0
65-69	**58.746**	14,2	12,1	73,7
60-64	**69.418**	14,7	14,7	70,6
55-59	**74.051**	15,8	16,7	67,4
50-54	**87.532**	18,7	19,4	61,9
45-49	**92.252**	21,2	22,5	56,3
40-44	**92.565**	22,6	28,5	48,9
35-39	**96.085**	26,2	34,1	39,6
30-34	**91.259**	32,8	32,8	34,4
25-29	**70.526**	40,7	28,3	31,0
20-24	**53.661**	51,3	24,8	23,9
15-19	**44.702**	68,1	18,4	13,6
10-14	**45.113**	81,2	13,5	5,3
5-9	**50.645**	75,2	19,1	5,8
Total	**1.091.277**	**30,3**	**20,8**	**48,8**

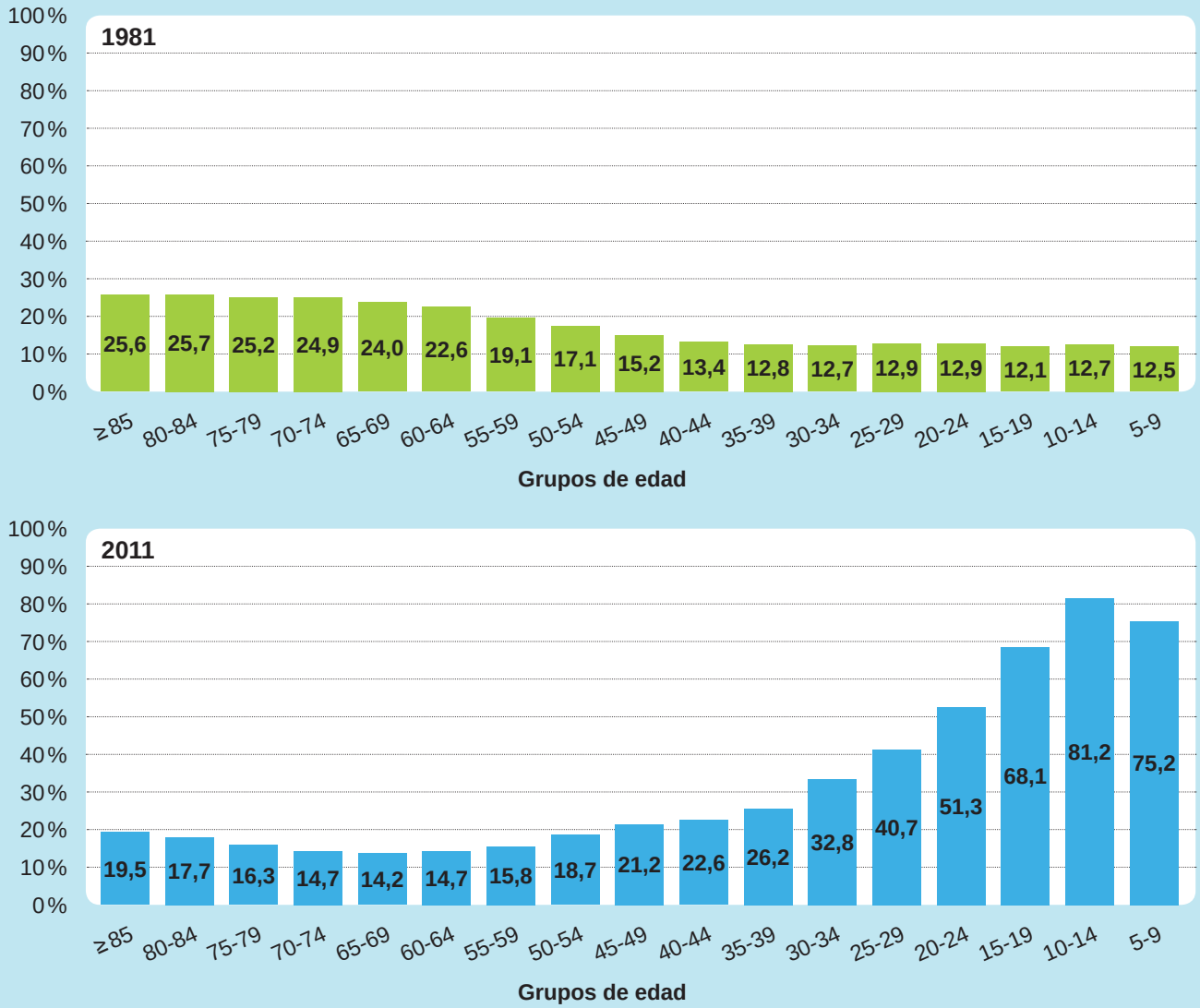
Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

En Bizkaia, actualmente son euskaldunes más de dos tercios de las personas entre 5 y 24 años (68,3% de media), así como más del 30% de las de 30-34 años. Al igual que en Álava y Gipuzkoa, el avance de los euskaldunes ha sido considerable, especialmente en las franjas de edad más jóvenes. Conforme aumenta la edad, va descendiendo el porcentaje de euskaldunes. El menor porcentaje de euskaldunes lo tienen los de 65-69 años (14,2%). Por encima de los 70 años los euskaldunes vuelven a aumentar ligeramente.

El porcentaje más elevado de euskaldunes pasivos se alcanza en la franja de población comprendida entre los 20 y 50 años y, especialmente, en el grupo de 35-39 años (34,1%). El porcentaje más bajo se da en los mayores de 70 años (menos del 10%).

Los erdaldunes continuan siendo mayoría en todos los grupos mayores de 30 años: son más del 70% en los mayores de 60 años y más de la mitad en los grupos de 45 a 60 años. En la población infantil, los erdaldunes no alcanzan el 6%.

Figura 19. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Bizkaia, 1981-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

En 1981, la mayor presencia de euskaldunes correspondía a los grupos de edad de más de 45 años y, especialmente, a los de más de 65. El porcentaje de euskaldunes disminuía según lo hacía la edad. En 2011, sin embargo, se da el proceso contrario. La situación se ha invertido de tal modo que, mientras en 1981 el porcentaje de euskaldunes entre los jóvenes de 5-24 años era menor al 13%, en la actualidad son más de dos tercios (68,3%).

Tabla 16. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Bizkaia, 1981-2011 (%)

Grupos de edad	1981	1991	2001	2011
≥85	25,6	24,5	22,3	19,5
80-84	25,7	24,3	23,1	17,7
75-79	25,2	23,9	20,3	16,3
70-74	24,9	23,4	18,3	14,7
65-69	24,0	20,3	16,6	14,2
60-64	22,6	17,8	14,6	14,7
55-59	19,1	15,7	14,0	15,8
50-54	17,1	14,1	14,5	18,7
45-49	15,2	13,6	15,5	21,2
40-44	13,4	13,9	17,9	22,6
35-39	12,8	14,4	19,6	26,2
30-34	12,7	16,3	21,2	32,8
25-29	12,9	18,0	26,6	40,7
20-24	12,9	18,2	35,2	51,3
15-19	12,1	21,5	47,5	68,1
10-14	12,7	27,6	57,4	81,2
5-9	12,5	30,9	58,6	75,2
Total	**15,2**	**19,0**	**24,8**	**30,3**

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

GIPUZKOA

Tabla 17. Competencia lingüística por grupos de edad. Gipuzkoa, 2011 (%)

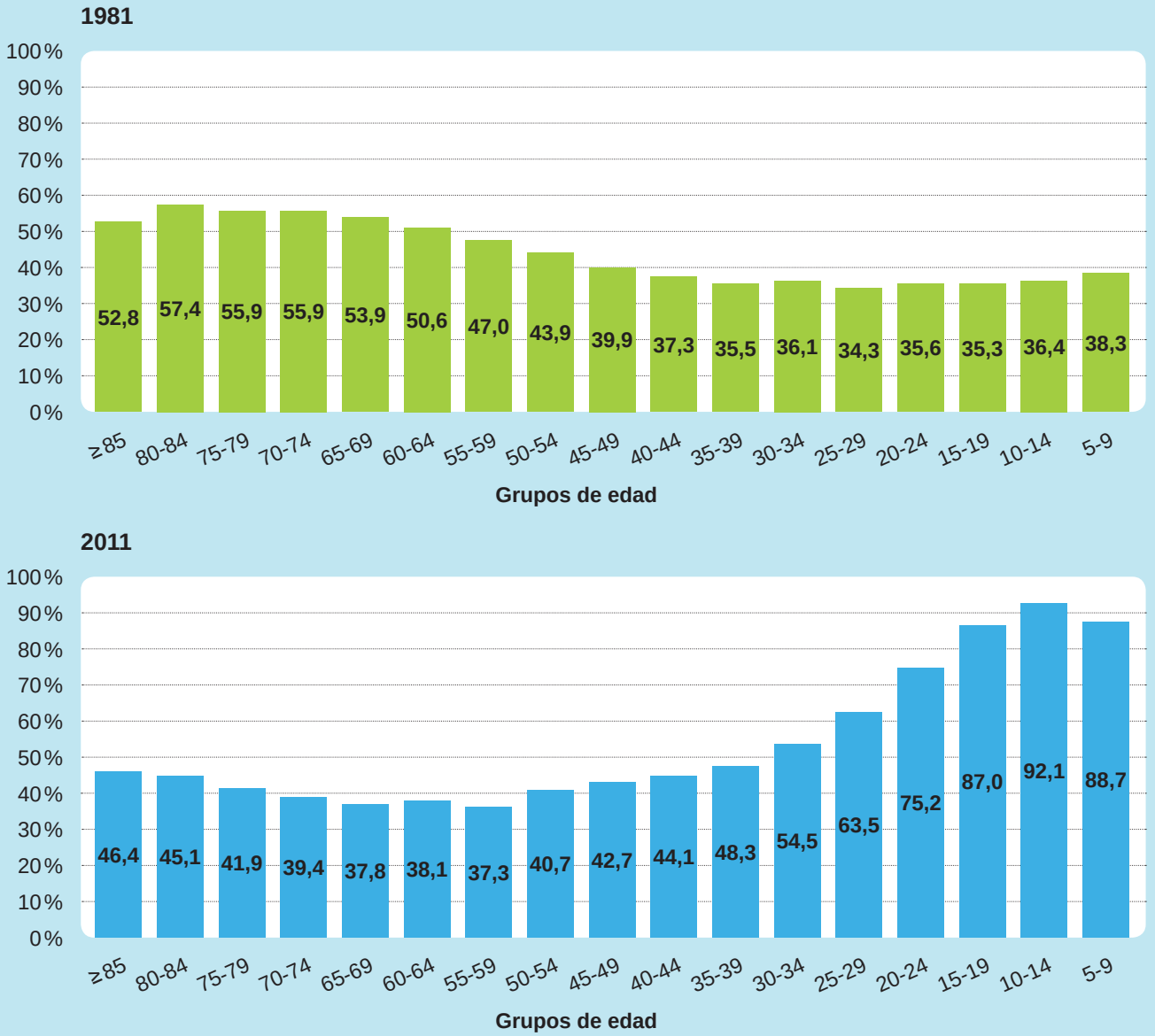
Grupos de edad	Total	Euskaldunes	Euskaldunes pasivos	Erdaldunes
≥85	**16.597**	46,4	7,9	45,7
80-84	**21.152**	45,1	9,0	45,9
75-79	**28.951**	41,9	10,3	47,8
70-74	**28.844**	39,4	11,8	48,8
65-69	**36.389**	37,8	14,6	47,6
60-64	**43.767**	38,1	17,4	44,6
55-59	**45.087**	37,3	19,7	43,0
50-54	**51.202**	40,7	21,1	38,2
45-49	**54.575**	42,7	22,7	34,6
40-44	**55.883**	44,1	25,2	30,7
35-39	**59.047**	48,3	25,7	26,0
30-34	**54.727**	54,5	22,1	23,4
25-29	**41.192**	63,5	15,5	21,0
20-24	**32.085**	75,2	9,3	15,5
15-19	**28.755**	87,0	5,3	7,6
10-14	**30.722**	92,1	5,0	2,9
5-9	**33.988**	88,7	7,7	3,6
Total	**662.963**	**52,6**	**16,7**	**30,6**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

En Gipuzkoa, los grupos de edad por debajo de 35 años presentan un porcentaje medio de euskaldunes del 80,2%. El menor porcentaje se encuentra en los grupos de 55 a 74 años (menos del 40% son euskaldunes). Al igual que sucede en la CAE y en los demás territorios, el porcentaje de euskaldunes aumenta a medida que desciende la edad. Sin embargo, los mayores de 75 años también tienen un porcentaje de euskaldunes superior al 40%. Por otro lado, entre los más jóvenes el porcentaje de euskaldunes es muy elevado, llegando al 90% de euskaldunes entre 5 y 19 años.

El porcentaje de euskaldunes pasivos es menor que en Álava y Bizkaia en la mayoría de los grupos de edad, excepto en los más mayores. El porcentaje más alto de euskaldunes pasivos corresponde al grupo de 35-44 años (25%), y el más bajo a los niños y niñas y jóvenes y a los de más de 75 años (menos del 10%).

Figura 20. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Gipuzkoa, 1981-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

El porcentaje más alto de erdaldunes se alcanza entre las personas de más de 55 años (entre 43% y 49%). Según desciende la edad, los erdaldunes disminuyen de forma notoria, hasta llegar a su porcentaje más bajo en el grupo de 5-14 años (menos del 4%).

Al analizar la evolución de los últimos 30 años de los euskaldunes de Gipuzkoa en función de la edad, se observa que la tendencia general de aquel momento era la contraria a la actual. En 1981, tanto en Gipuzkoa como en Bizkaia el porcentaje de euskaldunes era más alto cuanto mayor era la edad de la población, de modo que más de la mitad de las personas mayores de 60 años eran euskaldunes. Conforme descendía la edad, disminuía también el porcentaje de euskaldunes. En la franja de población entre 25 y 29 años, el porcentaje de euskaldunes bajaba hasta el 34,2%. Por debajo de esa edad apuntaba ya una recuperación discreta, siendo el porcentaje de euskaldunes entre 5-9 años del 38,3%.

Tabla 18. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Gipuzkoa, 1981-2011 (%)

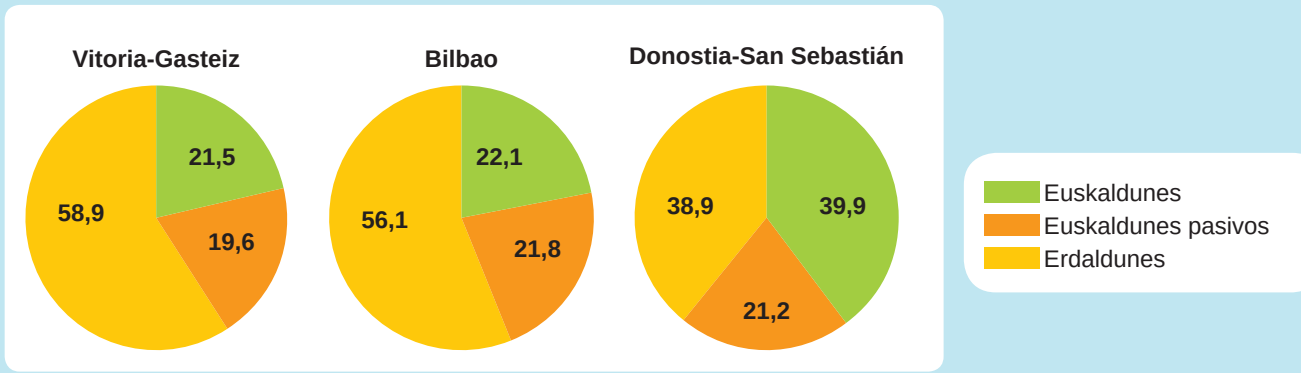
Grupos de edad	1981	1991	2001	2011
≥85	52,8	53,2	51,8	46,4
80-84	57,4	54,6	50,7	45,1
75-79	55,9	54,3	48,5	41,9
70-74	55,9	51,9	46,4	39,4
65-69	53,9	49,1	42,8	37,8
60-64	50,6	45,8	40,3	38,1
55-59	47,0	41,7	38,9	37,3
50-54	43,9	39,1	39,7	40,7
45-49	39,9	38,0	39,2	42,7
40-44	37,3	38,9	42,2	44,1
35-39	35,5	38,0	44,0	48,3
30-34	36,1	40,0	46,2	54,5
25-29	34,3	41,9	54,0	63,5
20-24	35,6	43,3	67,5	75,2
15-19	35,3	49,8	79,0	87,0
10-14	36,4	61,3	84,8	92,1
5-9	38,3	67,3	83,2	88,7
Total	**40,0**	**46,1**	**51,5**	**52,6**

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

2.7. Competencia lingüística por capitales según la edad

La tendencia de las tres capitales coincide con la tendencia general descrita en los territorios.

Figura 21. Competencia lingüística en las capitales. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

VITORIA-GASTEIZ

Vitoria presenta una situación similar a la de su territorio, Álava. De hecho, la mayor parte de la población alavesa (el 74,8%) reside en la capital, así como el 70,3% del total de euskaldunes de Álava. El 21,5% de la población vitoriana es euskaldun (48.619 personas), el 19,6% euskaldun pasiva y el 58,9% erdaldun.

En cuanto a la edad, la característica más destacada de la población euskaldun de Vitoria es su juventud. Efectivamente, en el grupo población de 5 a 19 años, dos tercios son euskaldunes (66,1%). Asimismo, el porcentaje de euskaldunes de los jóvenes de 20 a 34 años es elevado (29,5%). A partir de esta edad el porcentaje de euskaldunes va disminuyendo de manera notable, alcanzando los valores más bajos a partir de los 55 años (4,4% de media).

Los euskaldunes pasivos constituyen algo más del 30% de los vitorianos y vitorianas entre 30 y 39 años. Dicho porcentaje va descendiendo a medida que la edad aumenta. También desciende el porcentaje a medida que desciende la edad entre los más jóvenes, pero lo hace en menor medida.

Al igual que en Álava, la población de Vitoria es tanto más erdaldun cuanto mayor es su edad. Más de 8 de cada 10 vitorianos y vitorianas mayores de 55 años son erdaldunes.

Tabla 19. Competencia lingüística por grupos de edad. Vitoria-Gasteiz, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskaldunes	Euskaldunes pasivos	Erdaldunes
≥85	**5.097**	5,4	5,5	89,1
80-84	**5.981**	4,4	5,2	90,4
75-79	**8.683**	4,0	4,5	91,5
70-74	**8.972**	3,3	5,8	90,9
65-69	**11.954**	3,3	8,1	88,6
60-64	**14.353**	4,3	9,8	85,9
55-59	**14.973**	6,0	12,1	81,9
50-54	**16.899**	10,8	14,8	74,5
45-49	**18.195**	13,6	18,9	67,6
40-44	**19.367**	14,2	24,6	61,2
35-39	**21.090**	17,5	31,0	51,5
30-34	**21.022**	23,3	31,4	45,3
25-29	**16.737**	29,5	28,3	42,3
20-24	**11.940**	40,4	26,2	33,3
15-19	**9.887**	57,4	21,2	21,5
10-14	**9.902**	72,6	20,8	6,6
5-9	**10.694**	68,3	25,3	6,4
Total	**225.746**	**21,5**	**19,6**	**58,9**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Respecto a la evolución, en 1981 el porcentaje de euskaldunes de los habitantes de Vitoria era del 3,5% (son el 21,5% en 2011), con un porcentaje similar en todos los grupos de edad. El mayor porcentaje de euskaldunes lo alcanzaban los mayores de 85 años y los de 5-9 años (más del 5%). En el resto de los grupos edad, el porcentaje no llegaba al 5%. Durante los últimos 30 años han cambiado enormemente los porcentajes de euskaldunes, especialmente en los grupos de niños y niñas, jóvenes y adultos.

BILBAO

Atendiendo a los datos del Censo de 2011, en Bilbao residen actualmente 73.759 personas euskaldunes de 5 o más años, lo que la convierte en la ciudad con mayor número de euskaldunes. El 22,1% de la población bilbaína es euskaldun, porcentaje que se encuentra 8 puntos por debajo de la media de euskaldunes de Bizkaia. Por otro lado, cabe señalar que, siguiendo la tendencia general de la CAE, los euskaldunes de Bilbao constituyen un grupo de población muy joven.

Tabla 20. Competencia lingüística por grupos de edad. Bilbao, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskaldunes	Euskaldunes pasivos	Erdaldunes
≥85	**10.111**	8,7	7,1	84,2
80-84	**13.162**	6,4	7,6	86,0
75-79	**17.713**	5,8	8,5	85,7
70-74	**15.882**	5,2	10,1	84,7
65-69	**18.308**	5,4	13,5	81,1
60-64	**20.177**	6,5	16,2	77,3
55-59	**21.837**	8,6	17,9	73,5
50-54	**26.834**	12,0	19,9	68,1
45-49	**28.832**	15,0	22,8	62,2
40-44	**27.732**	16,7	28,8	54,5
35-39	**27.727**	20,0	35,2	44,8
30-34	**26.082**	24,9	33,7	41,4
25-29	**21.358**	31,3	29,8	39,0
20-24	**16.289**	42,6	27,5	29,9
15-19	**13.697**	60,4	22,7	16,9
10-14	**13.428**	75,3	18,0	6,7
5-9	**14.247**	68,8	23,9	7,3
Total	**333.416**	**22,1**	**21,8**	**56,1**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

En el grupo de 5-9 años, más de dos tercios de los bilbaínos y bilbaínas son euskaldunes (68,1%), y en el de 20-34 años los es el 31,5%, que supera la media de la población bilbaína. Por otro lado, a medida que aumenta la edad desciende el porcentaje de euskaldunes, hasta alcanzar el valor más bajo en el grupo de 70 a 74 años (5,2%).

El mayor porcentaje de euskaldunes pasivos lo presentan las personas entre 35-39 años (35,2%), y el menor, los de más de 85 años (7,1%).

Los erdaldunes son mayoría entre las personas de más de 25 años. Además, a mayor edad, mayor porcentaje de erdaldunes. Más de 8 de cada 10 bilbaínos y bilbaínas mayores de 65 años son erdaldunes.

Respecto a la evolución de los euskaldunes en Bilbao durante los últimos 30 años, cabe recordar que en 1981 el porcentaje de euskaldunes era del 6,4%, y en 2011 es del 22,1%. El mayor porcentaje correspondía a las personas de más edad, especialmente a los mayores de 60 años. Entre los bilbaínos y bilbaínas de más de 85 años había un 13,8% de euskaldunes, y ese porcentaje iba descendiendo con la edad. El porcentaje más pequeño de euskaldunes se localizaba de los 44 años hacia abajo, donde ningún grupo superaba el 6% de euskaldunes, lo contrario de lo que sucede en la actualidad.

DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

En San Sebastián viven 69.057 euskaldunes de cinco o más años, lo que supone el 39,9% de la población donostiarra y convierte a San Sebastián en la capital con mayor porcentaje de euskaldunes de la CAE. Dicho porcentaje está casi 13 puntos por debajo de la media de euskaldunes de Gipuzkoa. Por otro lado, en San Sebastián son más numerosas las personas euskaldunes (39,9%) que las erdaldunes (38,9%).

Por debajo de los 30 años de edad, son euskaldunes tres de cada cuatro donostiarras (73,4%). Entre los mayores de esa edad también es elevado el porcentaje de euskaldunes, que alcanza el 41,9% entre las personas de 30-34 años, y va disminuyendo a medida que aumenta la edad.

Los euskaldunes pasivos alcanzan su mayor porcentaje en la franja de 35-39 años (31,7%), y el menor en la de 15-19 años (7,9%). A diferencia de las otras dos capitales, en San Sebastián la presencia de personas euskaldunes pasivas es menor entre los jóvenes.

Los erdaldunes son el grupo más numeroso entre las personas de 40 años en adelante. El porcentaje de erdaldunes va aumentando con la edad. Así, más de 6 de cada 10 donostiarra mayores de 75 años son erdaldunes.

Tabla 21. Competencia lingüística por grupos de edad. Donostia-San Sebastián, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskaldunes	Euskaldunes pasivos	Erdaldunes
≥85	**5.384**	27,5	11,9	60,6
80-84	**6.131**	26,1	13,2	60,7
75-79	**7.865**	24,2	15,5	60,3
70-74	**7.691**	23,6	17,2	59,2
65-69	**9.841**	23,1	19,9	57,1
60-64	**11.628**	23,4	21,9	54,7
55-59	**12.562**	24,2	23,7	52,0
50-54	**14.018**	27,8	24,6	47,6
45-49	**14.622**	30,1	26,9	43,0
40-44	**14.024**	31,9	30,7	37,4
35-39	**13.921**	36,2	31,7	32,2
30-34	**12.978**	41,9	26,9	31,2
25-29	**10.708**	52,7	20,5	26,8
20-24	**8.562**	67,9	13,0	19,1
15-19	**7.373**	82,7	7,9	9,4
10-14	**7.804**	88,0	8,6	3,4
5-9	**7.828**	83,9	12,2	4,0
Total	**172.940**	**39,9**	**21,2**	**38,9**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

En 1981, el grupo de población con mayor presencia de euskaldunes era el de las personas mayores de 85 años (38,3%) y el porcentaje disminuía junto con

la edad. De todos modos, dicho porcentaje era mayor en el grupo de 5-14 años que en el de 20-39, lo cual indica que ya se había iniciado una recuperación en la franja más jóven de la población. En San Sebastián, al igual que en toda la CAE, la evolución de los euskaldunes durante los últimos 30 años ha sido notable. En 1981, el 21,4 % de su población era euskaldun, mientras que en 2011 lo es el 39,9 %. En 1981, en el grupo de 5-14 años, los euskaldunes eran uno de cada cinco (21,1 %), y en 2011 son más de cuatro de cada cinco, superando el 80 %.

3. PRIMERA LENGUA

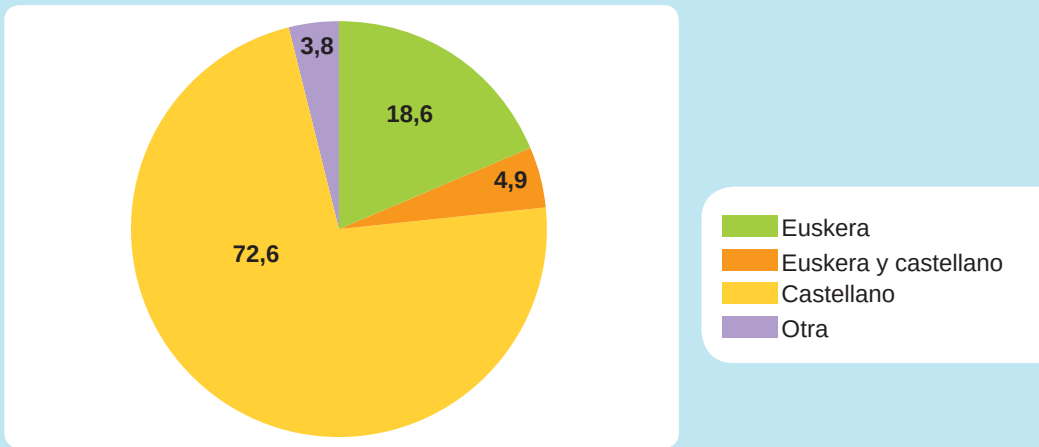
3.1. Primera lengua en la Comunidad Autónoma de Euskadi

Cuando hablamos de la primera lengua nos referimos a la lengua o lenguas que el niño o niña recibe de sus progenitores o de los familiares que viven con él o ella en el hogar, hasta que cumple los tres años.

Según datos del Censo de Población y Viviendas de 2011, el 18,6% de la población de cinco o más años de la CAE ha adquirido el euskera en el hogar, y otro 4,9% lo ha adquirido junto con el castellano. Por otro lado, casi tres de cada cuatro personas tienen como primera lengua únicamente el castellano (72,6%), y el 3,8% otra que no es ni el euskera ni el castellano.

El euskera es la primera lengua del 23,5% de los habitantes de la CAE. Al 18,6% se le ha transmitido solo el euskera y al 4,9% el euskera y el castellano.

Figura 22. Primera lengua. CAE, 2011 (%)

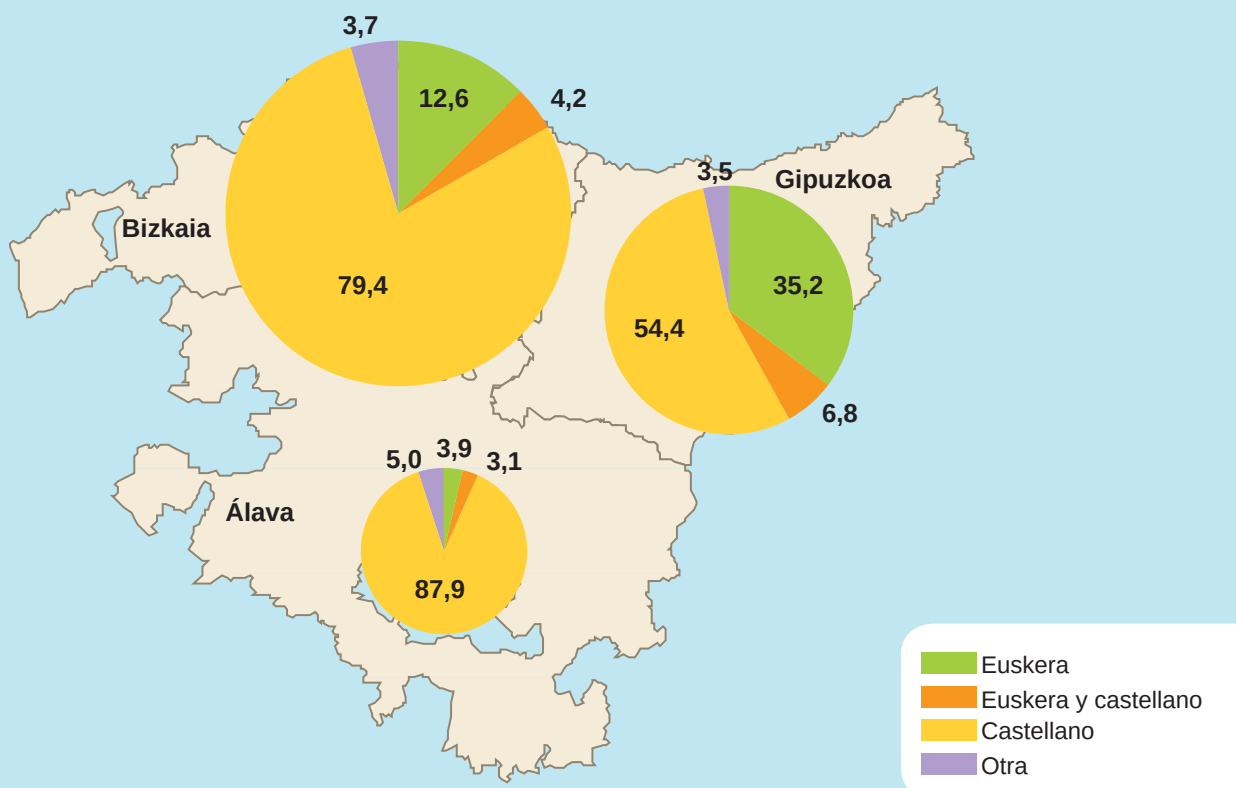


Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Esto significa que, en la Comunidad Autónoma de Euskadi, 383.459 personas tienen el euskera como primera lengua y otras 100.908 personas tienen también el euskera como primera loengua, pero junto con el castellano. El castellano es la primera lengua de la mayor parte de la población, 1.492.885 personas. Finalmente, hay 78.884 personas a quienes en el hogar se les ha transmitido otra lengua.

En los tres territorios históricos de la CAE son mayoría las personas que tienen solamente el castellano como primera lengua, pero las diferencias son notables. Así, en Álava, el castellano es la única primera lengua del 87,9% de la población, en Bizkaia la del 79,4% y en Gipuzkoa la del 54,4%.

Figura 23. Primera lengua por territorios. CAE, 2011 (%)



Nota: el tamaño de los círculos es proporcional a la población de cada territorio.
Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Gipuzkoa es el territorio con el mayor porcentaje y mayor número de personas cuya primera lengua es únicamente el euskera (35,2%, 233.556 personas). En Bizkaia, tienen como primera lengua el euskera el 12,6% de la población (138.010 personas) y en Álava el 3,9% (11.893 personas). Por otro lado, las personas que tienen como primera lengua el euskera y el castellano suponen el 6,8% en Gipuzkoa, el 4,2% en Bizkaia y el 3,1% en Álava.

Por último, el aumento de inmigrantes extranjeros llegados a la CAE durante la última década está originando un número creciente de personas cuya primera lengua no es ni el euskera ni el castellano. En Álava alcanzan el 5% de la población, porcentaje más alto que el de quienes han adquirido únicamente el euskera en el hogar (3,9%). En Bizkaia y en Gipuzkoa el porcentaje de los que tienen como primera lengua una distinta al euskera o al castellano es menor (3,7% y 3,5% respectivamente).

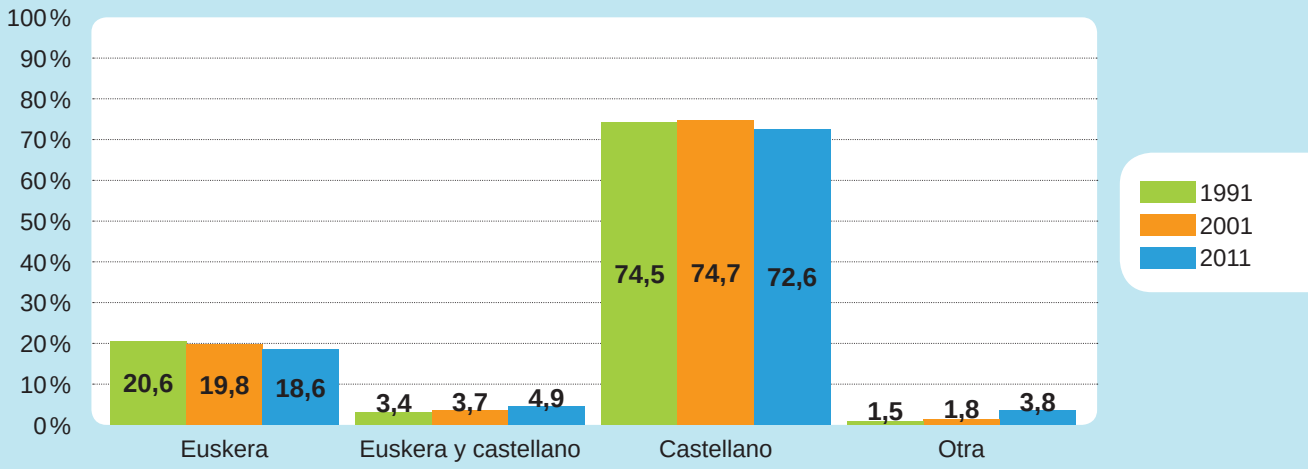
Tabla 22. Primera lengua por territorios. CAE, 2011

	Total	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
Álava	**301.896**	11.893	9.387	265.439	15.177
Bizkaia	**1.091.277**	138.010	46.345	866.485	40.437
Gipuzkoa	**662.963**	233.556	45.176	360.961	23.270
CAE	**2.056.136**	**383.459**	**100.908**	**1.492.885**	**78.884**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Durante estos últimos 20 años, las variaciones en la primera lengua de la población de la CAE han rondado los dos puntos porcentuales. El porcentaje de personas cuya primera lengua es únicamente el euskera o únicamente el castellano ha descendido (2 puntos); por otro lado, ha aumentado el porcentaje de quienes tienen una lengua diferente a las dos anteriores (2,3 puntos más) y el porcentaje de quienes han adquirido ambas lenguas, euskera y castellano, en el hogar (1,5 puntos más).

Figura 24. Evolución de la primera lengua. CAE, 1991-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Por territorios, en Álava durante estos 20 años se ha producido un ligero aumento del porcentaje de personas cuya primera lengua es únicamente el euskera (3% vs 3,9%). En cambio, dicho porcentaje ha descendido en Bizkaia (14% vs 12,6%) y en Gipuzkoa (39,1% vs 35,2%).

En los tres territorios ha aumentado el porcentaje de personas que tienen como primera lengua el euskera junto con el castellano. Sin embargo, el de las personas que solamente han adquirido el castellano ha descendido en Álava y Bizkaia, y apenas ha variado en Gipuzkoa.

Finalmente, aquellos cuya primera lengua no es ni el euskera ni el castellano también han aumentado su porcentaje, especialmente en Álava (4 puntos más), pero también en Bizkaia y Gipuzkoa (2 puntos más).

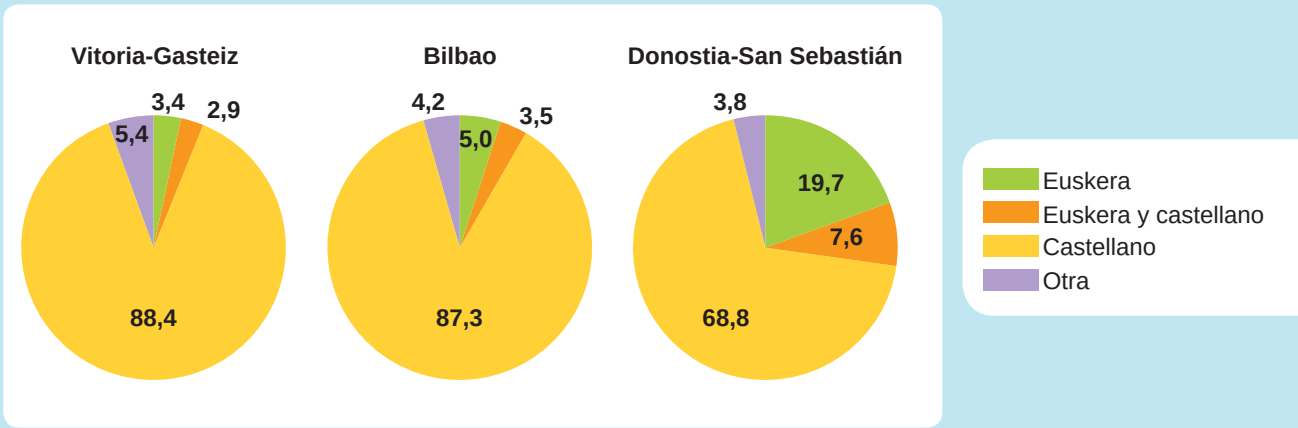
En las capitales, el euskera se ha transmitido como única primera lengua al 3,4% de la población de Vitoria, al 5% de la de Bilbao y al 19,7% de la de San Sebastián. El euskera y el castellano son, ambas, primeras lenguas del 2,9% de los habitantes de Vitoria, del 3,5% de los de Bilbao y del 7,6% de los de San Sebastián. En Vitoria, destaca el hecho de que son más las personas que no tienen ni el euskera ni el castellano como primera lengua que aquellas que tienen solamente el euskera (5,4% vs 3,4%).

Tabla 23. Evolución de la primera lengua por territorios. CAE, 1991-2011 (%)

	Euskera			Euskera y castellano			Castellano			Otra		
	1991	2001	2011	1991	2001	2011	1991	2001	2011	1991	2001	2011
Álava	3,0	3,5	3,9	1,5	1,9	3,1	94,5	92,7	87,9	1,1	1,9	5,0
Bizkaia	14,0	13,3	12,6	2,7	3,1	4,2	81,7	81,8	79,4	1,7	1,8	3,7
Gipuzkoa	39,1	37,5	35,2	5,2	5,6	6,8	54,3	55,2	54,4	1,5	1,7	3,5
CAE	**20,6**	**19,8**	**18,6**	**3,4**	**3,7**	**4,9**	**74,5**	**74,7**	**72,6**	**1,5**	**1,8**	**3,8**

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Figura 25. Primera lengua en las capitales. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Por comarcas, el porcentaje más elevado de transmisión del euskera como única primera lengua se localiza en Lea-Artibai (72,3 %). Dicha comarca presenta también uno de los más altos porcentajes de población con primera lengua diferente del euskera y del castellano (5,3 %).

En Urola Kosta han adquirido solamente el euskera en el hogar dos de cada tres habitantes (64,3%), en Busturialdea el 58,3% y en Tolosaldea el 57,2%.

Por último, existen cinco comarcas donde son más numerosas las personas cuya primera lengua no es ni el euskera ni el castellano, que las que tienen el euskera como única primera lengua. Es el caso de casi todas las comarcas de Álava y de las Encartaciones, en Bizkaia.

Tabla 24. Primera lengua por comarcas. CAE, 2011 (%)

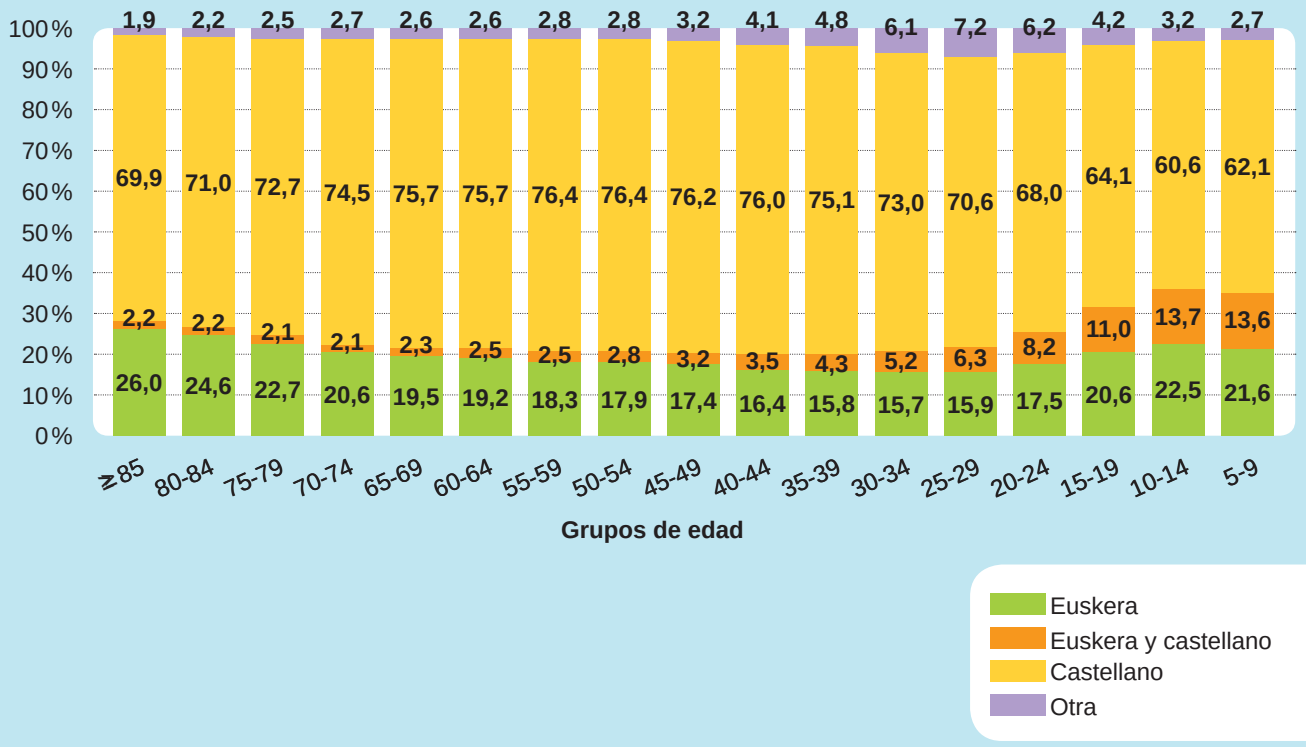
		Total	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
ÁLAVA	Cantábrica Alavesa	**32.634**	4,4	3,8	88,7	3,1
	Valles Alaveses	**5.660**	2,5	2,2	91,1	4,3
	Rioja Alavesa	**10.934**	2,7	3,2	88,6	5,6
	Llanada Alavesa	**241.368**	3,5	3,0	88,3	5,3
	Estrib. del Gorbea	**8.220**	19,5	5,7	70,6	4,2
	Montaña Alavesa	**3.080**	2,8	2,9	91,1	3,2
BIZKAIA	Arratia-Nervión	**22.151**	35,8	8,4	52,2	3,6
	Gran Bilbao	**827.392**	5,3	3,5	87,6	3,6
	Busturialdea	**43.593**	58,3	7,0	30,6	4,1
	Duranguesado	**91.956**	30,4	7,0	58,1	4,5
	Encartaciones	**30.237**	2,2	2,4	91,8	3,5
	Lea-Artibai	**25.036**	72,3	4,8	17,5	5,3
	Plentzia-Mungia	**50.912**	27,3	7,8	61,7	3,2
GIPUZKOA	Bajo Bidasoa	**71.627**	20,6	6,5	69,1	3,9
	Bajo Deba	**51.624**	42,2	7,3	46,4	4,2
	Alto Deba	**58.442**	47,3	6,7	43,2	2,8
	Donostialdea	**305.728**	24,0	7,1	65,2	3,6
	Goierri	**62.997**	42,2	6,9	46,9	3,9
	Tolosaldea	**44.217**	57,2	6,9	33,1	2,9
	Urola Kosta	**68.328**	64,3	5,4	27,3	3,0

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

3.2. Primera lengua según la edad

El porcentaje de las personas que tienen el euskera como única primera lengua es superior al 20% entre los de 70 o más años y las de 20 o menos años. En el resto de edades el porcentaje es menor. El menor porcentaje lo alcanzan las personas de entre 25 y 40 años, siendo inferior al 16%.

Figura 26. Primera lengua por grupos de edad. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Entre las personas que tienen como primera lengua el euskera y el castellano, el mayor porcentaje corresponde a los más jóvenes. Son más del 10% entre los menores de 20 años. El porcentaje va disminuyendo a medida que aumenta la edad, siendo de menos del 3% entre los mayores de 50 años.

El castellano es mayoritario como primera lengua en todos los grupos de edad. Sin embargo, su predominio disminuye a medida que desciende la edad. En la población de 35 años en adelante, tres de cada cuatro personas (más del 75%) tienen el castellano como primera lengua. Entre los menores de 35 años el porcentaje va disminuyendo. Entre las personas de 20 o menos años, el 62,3% tiene el castellano como única primera lengua. También entre los de 70 años o más se aprecia una disminución paulatina de dicho porcentaje, pero menos pronunciada que entre los jóvenes.

El porcentaje de habitantes de la CAE cuya primera lengua no es ni el euskera ni el castellano es superior al 4% en el grupo de 15 a 45 años, y del 6,5% en el grupo de 20 a 35 años.

ÁLAVA

En Álava, el euskera como única primera lengua alcanza su porcentaje más alto en el grupo de población más joven (7,7%), y el porcentaje más bajo corresponde a los grupos de población adulta (entre el 3% y el 4%).

El porcentaje de alaveses y alavesas que han adquirido el euskera junto con el castellano en el hogar va en aumento; concretamente en el grupo de población menor de 30 años son más numerosas las personas con esas dos primeras lenguas que las que solo han adquirido el euskera. Así, en el grupo de 5-14 años más del 10% ha adquirido ambas lenguas en el hogar.

Por otro lado, en Álava destaca la presencia de lenguas extranjeras, sobre todo en la población de menos de 45 años, y muy especialmente en el grupo de 25-29 años, donde el 10% de los habitantes ha adquirido una lengua extranjera en el hogar. Finalmente, aunque el castellano es mayoritario como primera lengua en todos los grupos de edad, su predominio disminuye de forma considerable a medida que desciende la edad.

Tabla 25. Primera lengua por grupos de edad. Álava, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
≥85	**6.936**	5,2	1,0	92,2	1,6
80-84	**8.307**	4,6	1,1	92,4	1,8
75-79	**11.768**	4,0	1,2	93,0	1,8
70-74	**12.135**	3,6	1,0	93,2	2,2
65-69	**15.656**	3,4	1,0	93,7	1,9
60-64	**18.889**	3,4	0,9	93,5	2,1
55-59	**20.101**	3,3	1,1	92,6	2,9
50-54	**23.045**	4,2	1,3	91,1	3,4
45-49	**25.180**	4,1	1,5	90,3	4,1
40-44	**26.433**	3,3	1,6	89,2	5,9
35-39	**28.189**	3,0	2,1	87,9	7,0
30-34	**27.462**	2,9	2,9	85,6	8,6
25-29	**21.407**	3,3	3,9	82,8	10,0
20-24	**15.521**	3,7	5,3	82,5	8,4
15-19	**12.959**	5,2	8,4	80,2	6,1
10-14	**13.284**	6,1	10,6	78,7	4,6
5-9	**14.624**	7,7	11,9	76,4	4,0
Total	**301.896**	**3,9**	**3,1**	**87,9**	**5,0**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

BIZKAIA

En Bizkaia, el mayor porcentaje de individuos cuya primera lengua es solamente el euskera se encuentra en los dos extremos de la escala de edades: los más jóvenes y los más mayores. De los 85 años en adelante, el 19,4 % tiene el euskera como única primera lengua, y en el grupo de 5 a 9 años, son el 15,4 %. Los adultos son la población con menor porcentaje de personas que han recibido solamente el euskera, especialmente en la franja de 25 a 44 años, donde no alcanzan el 11 %.

Al igual que en Álava, cada vez son más las personas que adquieren el euskera y el castellano en el hogar. En el grupo de población menor de 20 años, más del 10 % ha adquirido ambas lenguas en el hogar.

También las lenguas extranjeras tienen un peso considerable en algunas franjas de edad, con especial importancia en la de 20-30 años, donde el 6,4 % tiene una lengua extranjera como primera lengua.

Tabla 26. Primera lengua por grupos de edad. Bizkaia, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
≥85	**27.659**	19,4	1,9	76,7	1,9
80-84	**37.502**	17,7	1,9	78,1	2,3
75-79	**51.103**	16,4	1,8	79,0	2,8
70-74	**48.458**	14,4	1,7	80,8	3,1
65-69	**58.746**	13,2	1,9	82,0	2,9
60-64	**69.418**	12,9	2,0	82,4	2,7
55-59	**74.051**	12,5	2,1	82,5	2,8
50-54	**87.532**	12,1	2,2	83,0	2,7
45-49	**92.252**	11,5	2,5	82,9	3,0
40-44	**92.565**	10,8	3,0	82,5	3,8
35-39	**96.085**	10,3	3,5	81,9	4,4
30-34	**91.259**	10,4	4,5	79,5	5,6
25-29	**70.526**	10,6	5,7	76,9	6,8
20-24	**53.661**	11,5	7,3	75,3	6,0
15-19	**44.702**	13,2	10,0	72,8	4,1
10-14	**45.113**	14,9	13,3	68,9	3,0
5-9	**50.645**	15,4	12,8	69,3	2,6
Total	**1.091.277**	**12,6**	**4,2**	**79,4**	**3,7**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

GIPUZKOA

En Gipuzkoa, las personas cuya primera lengua es únicamente el euskera alcanzan el mayor porcentaje en el grupo de más edad (45,7 %). El menor porcentaje corresponde a las edades intermedias, como ocurría en Bizkaia, concretamente a la franja de 25-44 años, donde no llegan al 32 %.

El porcentaje de personas que han adquirido el euskera y el castellano en el hogar es más elevado en Gipuzkoa que en los otros territorios, especialmente en el grupo de menores de 15 años, donde más del 15 % han adquirido ambas lenguas en el hogar.

La transmisión del castellano como única primera lengua alcanza porcentajes más bajos que en Álava y Bizkaia. Esto ocurre en todos los grupos de edad, pero con especial intensidad en los menores de 25 años, entre los cuales son menos de la mitad los que han adquirido solamente el castellano (46,8 %).

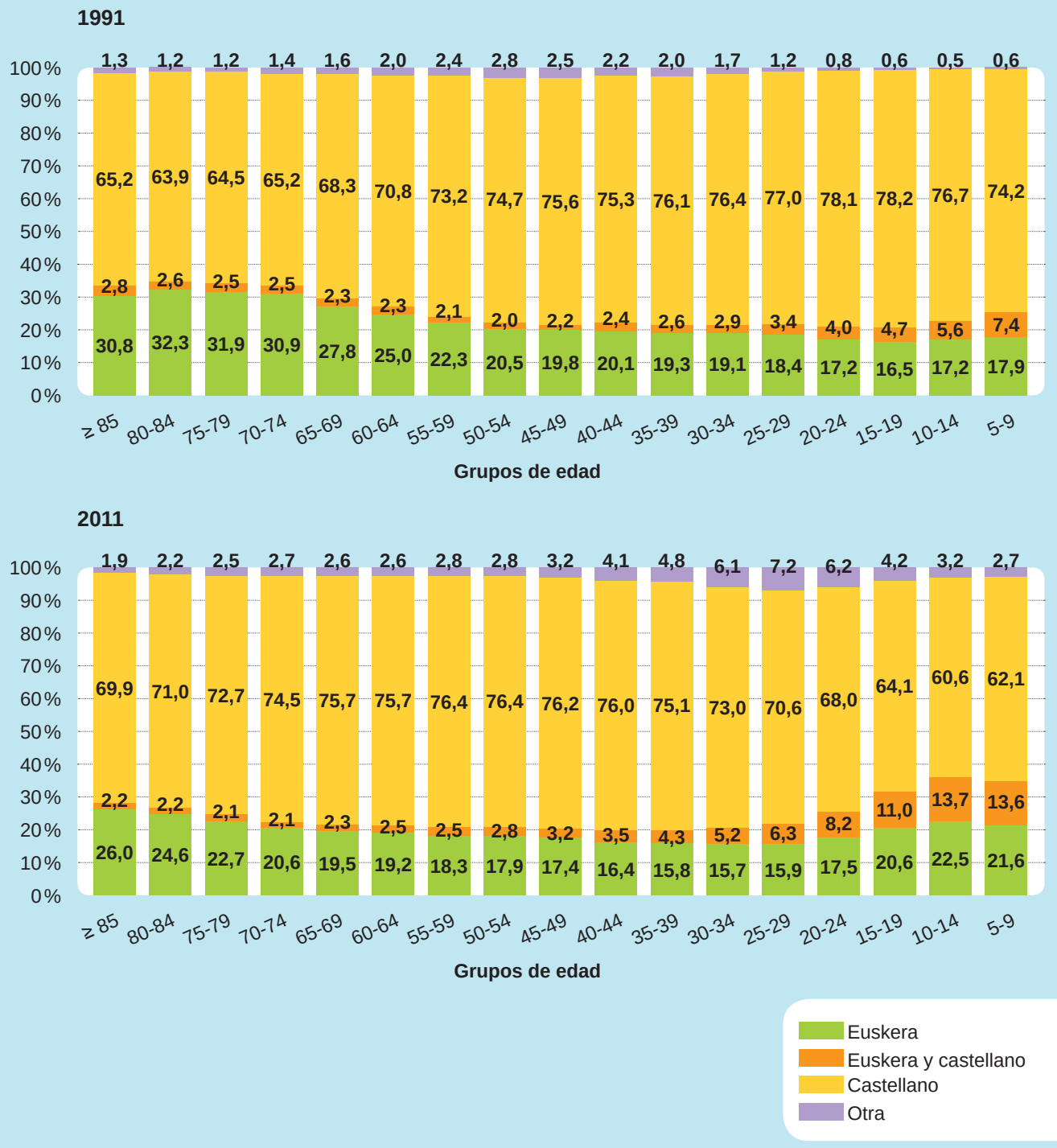
Por último, la transmisión de lenguas extranjeras en el hogar arroja en Gipuzkoa valores similares a los de Bizkaia. El porcentaje de transmisión más elevado corresponde al grupo de 25-29 años (6,5 %).

Tabla 27. Primera lengua por grupos de edad. Gipuzkoa, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
≥85	**16.597**	45,7	3,0	49,3	2,0
80-84	**21.152**	44,7	3,2	50,1	2,1
75-79	**28.951**	41,3	3,1	53,4	2,2
70-74	**28.844**	38,2	3,2	56,1	2,4
65-69	**36.389**	36,4	3,5	57,8	2,3
60-64	**43.767**	36,1	4,0	57,4	2,5
55-59	**45.087**	34,4	3,8	59,1	2,8
50-54	**51.202**	34,2	4,6	58,5	2,8
45-49	**54.575**	33,4	5,1	58,4	3,0
40-44	**55.883**	31,7	5,4	59,0	3,8
35-39	**59.047**	31,0	6,5	58,1	4,3
30-34	**54.727**	30,9	7,7	55,8	5,7
25-29	**41.192**	31,4	8,7	53,4	6,5
20-24	**32.085**	34,4	11,2	48,9	5,5
15-19	**28.755**	39,1	13,8	43,5	3,6
10-14	**30.722**	40,8	15,7	40,7	2,9
5-9	**33.988**	37,0	15,6	45,2	2,3
Total	**662.963**	**35,2**	**6,8**	**54,4**	**3,5**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Figura 27. Evolución de la primera lengua por grupos de edad. CAE, 1991-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Respecto a la evolución de la primera lengua en la CAE, recordemos que hace 20 años el porcentaje de personas que tenían el euskera como primera lengua alcanzaba su valor más alto entre los mayores de 70 años (más del 30%). Ese porcentaje iba descendiendo conforme disminuía la edad, de modo que los jóvenes menores de 20 años poseían el porcentaje más bajo (17% de media). En la actualidad, por debajo de los 20 años, más del 20% de los jóvenes tiene el euskera como primera lengua.

El porcentaje de niños y niñas y jóvenes que tenían el euskera y el castellano como primera lengua era mucho menor en 1991 que en la actualidad, aproximadamente la mitad. Concretamente en la franja de 5-9 años, el 13,6% tiene hoy el euskera y el castellano como primera lengua, mientras que hace 20 años era el 7,4%.

Hace 20 años, el porcentaje de personas cuya primera lengua era el castellano aumentaba a medida que la edad disminuía. Dicho porcentaje era superior al 75% entre los menores de 50 años, excepto en el grupo más jóven. En la actualidad son los jóvenes de menos de 20 años quienes presentan el porcentaje más bajo de personas con el castellano como primera lengua (62,3% de media).

En 1991, eran los niños y niñas y jóvenes los que tenían el porcentaje más bajo con una lengua extranjera como primera lengua. Comparándolo con los datos actuales, en algunos grupos de edad existe una diferencia de hasta 6 puntos. Así, en 1991, en la franja de 25-29 años el 1,2% tenía como primera lengua una lengua extranjera, y en la actualidad alcanza el 7,2%.

3.3. Los euskaldunes en función de su primera lengua

A continuación analizaremos la evolución lingüística de las personas euskaldunes. A tal fin, cruzaremos las variables de primera lengua y competencia lingüística.

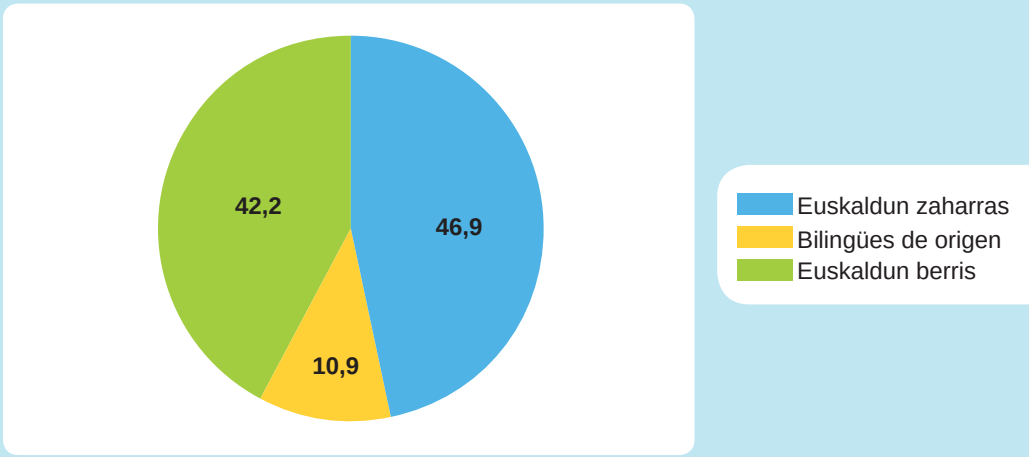
Atendiendo a su primera lengua, los euskaldunes pueden clasificarse en tres grupos: vascohablantes de origen o “euskaldun zaharras”, bilingües de origen y nuevos vascohablantes o “euskaldun berris”.

Según datos del Censo de Población y Viviendas de 2011, de la población euskaldun de cinco o más años de la CAE, el 46,9% ha adquirido solamente el euskera en el hogar. Se trata de los vascohablantes de origen o “euskaldun zaharras”, que ascienden a 351.630 personas.

El 10,9% de los euskaldunes ha adquirido en el hogar el euskera y el castellano, ambas como primera lengua. Son los bilingües de origen, y su número actual es de 81.712 personas.

Finalmente, el 42,2% de los euskaldunes tiene como primera lengua el castellano u otra lengua. Son los nuevos vascohablantes o "euskaldun berris", personas que han adquirido el euskera fuera del hogar, bien sea en la escuela o en las academias para adultos (euskaltegis). Actualmente hay 315.840 euskaldun berris en la CAE.

Figura 28. Población euskaldun en función de su primera lengua. CAE, 2011 (%)



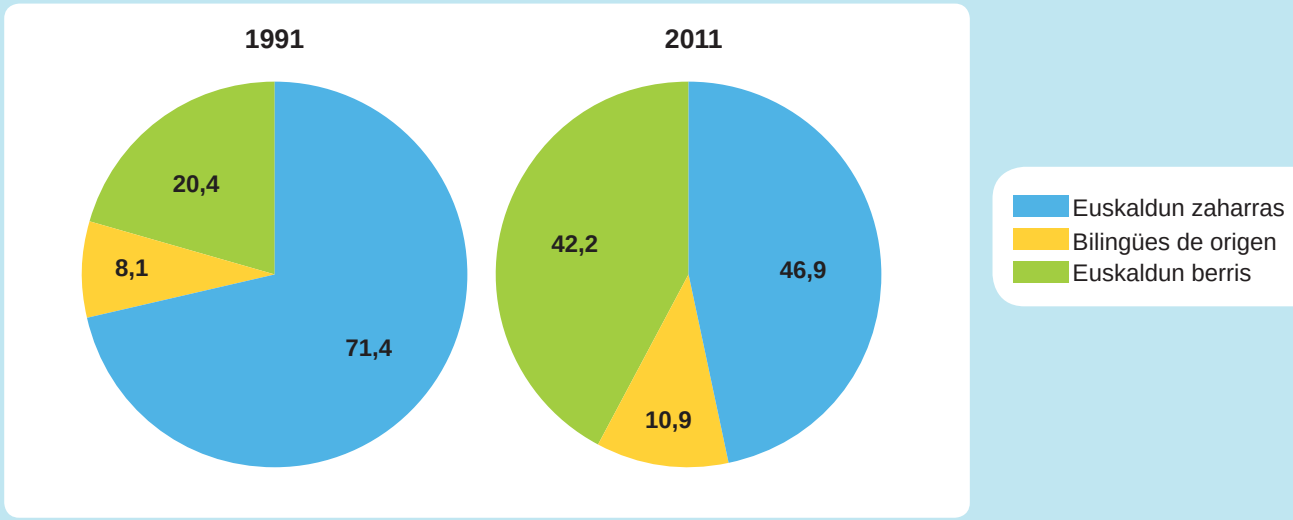
Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Durante los últimos 20 años la población euskaldun de la CAE ha sufrido una transformación muy importante, ya que en 1991 el porcentaje de euskaldun zaharras era mucho mayor que el de euskaldun berris (71,4% vs 20,4%), y actualmente, ambos colectivos alcanzan valores muy próximos (46,9% vs 42,2%).

El análisis por territorios permite apreciar diferencias significativas. En Álava y Bizkaia, la mayoría de los euskaldunes son euskaldun berris (74,8% y 51,6% respectivamente), mientras que en Gipuzkoa la mayor parte son euskaldun zaharras (62,5%).

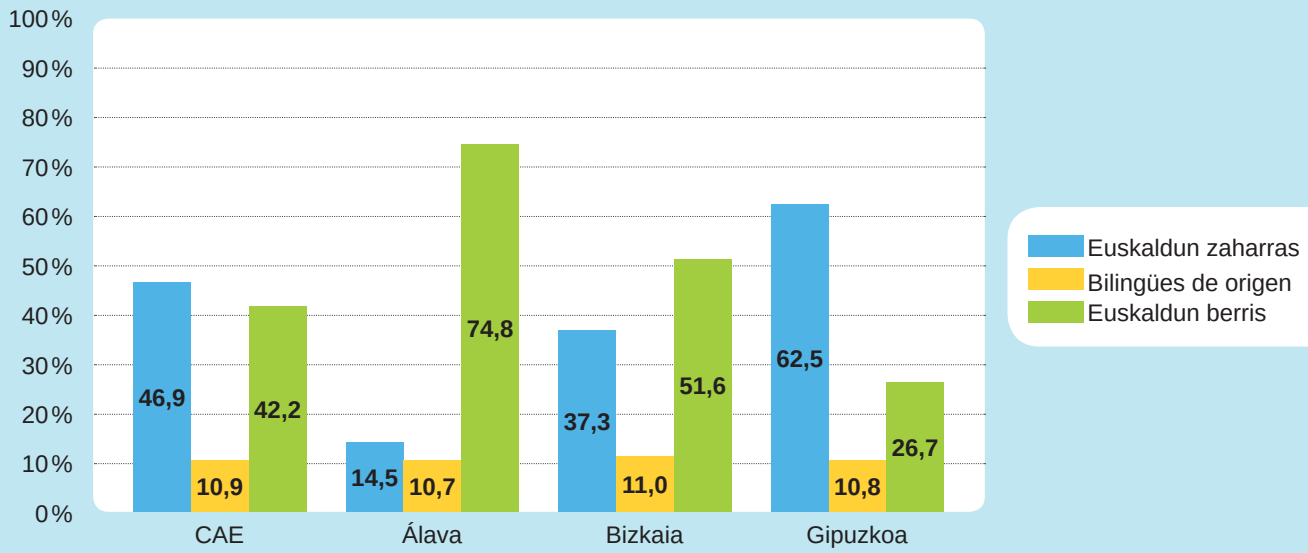
Hace 20 años, también eran mayoría los euskaldun berris en Álava (61,2%), no así en Bizkaia y, sobre todo, en Gipuzkoa. En estos territorios, el porcentaje de euskaldun berris era aproximadamente la mitad del actual (25,8% en Bizkaia y 13,6% en Gipuzkoa).

Figura 29. Evolución de la población euskaldun en función de su primera lengua. CAE, 1991-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Figura 30. Población euskaldun en función de su primera lengua, por territorios. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Tabla 28. Población euskaldun en función de su primera lengua, por comarcas. CAE, 2011 (%)

		Total de euskaldunes	Euskaldun zaharras	Bilingües de origen	Euskaldun berris
ÁLAVA	Cantábrica Alavesa	9.062	12,5	10,7	76,8
	Valles Alaveses	916	11,9	9,8	78,3
	Rioja Alavesa	2.277	11,2	11,8	77,0
	Llanada Alavesa	52.926	13,3	10,6	76,2
	Estrib. del Gorbea	3.399	43,3	11,4	45,3
	Montaña Alavesa	616	12,7	10,7	76,6
BIZKAIA	Arratia-Nervión	11.983	61,4	12,7	25,9
	Gran Bilbao	191.457	18,6	11,6	69,8
	Busturialdea	31.405	77,3	8,3	14,4
	Duranguesado	44.562	57,8	11,8	30,4
	Encartaciones	6.513	7,7	8,7	83,5
	Lea-Artibai	20.331	86,7	5,3	8,1
	Plentzia-Mungia	24.836	50,7	13,2	36,0
GIPUZKOA	Bajo Bidasoa	28.898	45,8	13,1	41,0
	Bajo Deba	30.001	67,6	10,5	21,9
	Alto Deba	36.711	71,3	9,4	19,4
	Donostialdea	132.684	49,9	13,2	36,9
	Goierri	37.418	67,7	10,4	21,9
	Tolosaldea	31.239	76,9	8,6	14,5
	Urola Kosta	51.948	82,2	6,3	11,5

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Los euskaldun berris son más numerosos que los euskaldun zaharras en las seis comarcas de Álava, y en las comarcas del Gran Bilbao y Encartaciones en Bizkaia. En Gipuzkoa, los euskaldun zaharras son el grupos mayoritario en todas las comarcas.

Los porcentajes más altos de euskaldun zaharras en relación al total de sus euskaldunes se localizan en las comarcas de Lea-Artibai (86,7%) y Urola Kosta (82,2%). Igualmente, el porcentaje de euskaldun zaharras es elevado en las siguientes comarcas: Busturialdea (77,3%), Alto Deba (71, 3%), Goierri (67,7%) y Bajo Deba (67,6%).

Las Encartaciones (83,5%), Valles Alaveses (78,3%), Rioja Alavesa (77%), Cantábrica Alavesa (76,8%), Montaña Alavesa (76,6%) y Llanada Alavesa (76,2%) son las comarcas que poseen el mayor porcentaje de euskaldun berris respecto a la población euskaldun.

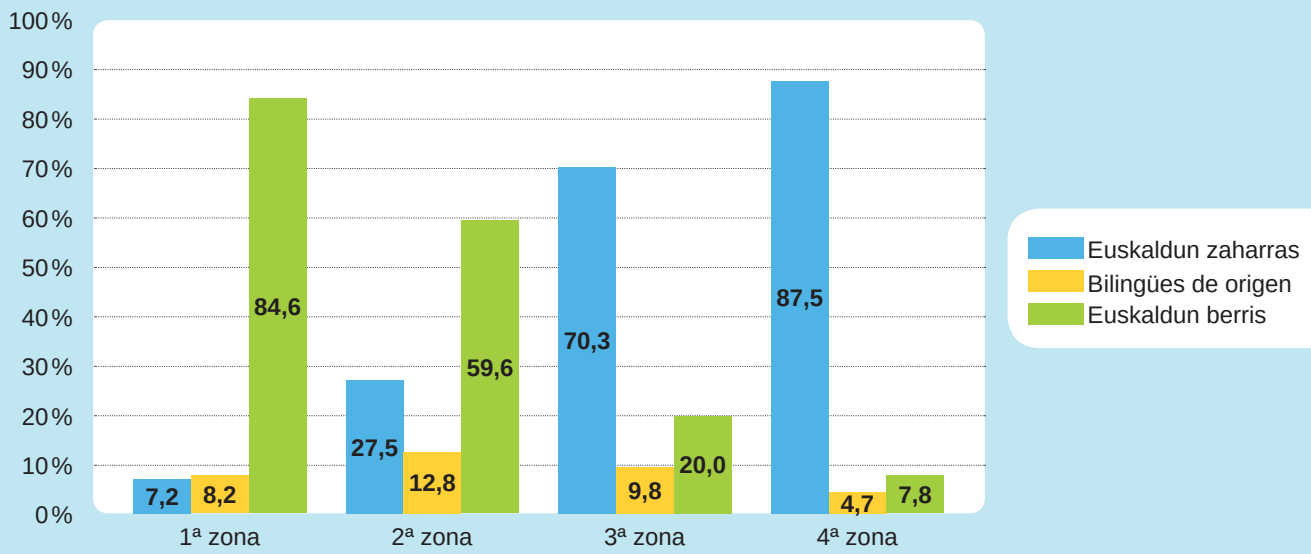
Por último, Plentzia-Mungia (13,2%), Donostialdea (13,2%) y Bajo Bidasoa (13,1%) son las comarcas con un mayor porcentaje de bilingües de origen.

Por zonas sociolingüísticas, destaca que los euskaldun berris son mayoría en la primera y segunda zona (84,6% y 59,6% respectivamente), mientras que en la tercera y cuarta predominan los euskaldun zaharras (70,3% y 87,5% respectivamente).

Además, son euskaldun berris el 20% de los euskaldunes de la tercera zona sociolingüística y el 7,8% de los de la cuarta.

Los porcentajes más altos de bilingües de origen se hallan en la segunda zona sociolingüística (12,8%), y los más bajos, en la cuarta (4,7%).

Figura 31. Población euskaldun en función de su primera lengua, por zonas sociolingüísticas. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

De la totalidad de euskaldun berris de la CAE, casi la mitad (49,3%) reside en los seis municipios de mayor población (Bilbao, Vitoria, San Sebastián, Getxo, Irun y Barakaldo). En Barakaldo y en Vitoria, de cada cuatro euskaldunes casi tres son euskaldun berris. En Bilbao, Getxo e Irun, más de la mitad son euskaldun berris, y en San Sebastián, el 41,9%.

3.4. Los euskaldunes en función de su primera lengua según la edad

Al analizar la población euskaldun de la CAE desde la perspectiva de la primera lengua, se aprecian grandes diferencias entre la población más jóven y la de más edad. En los grupos de menos de 35 años, más de la mitad de los euskaldunes tiene como primera lengua el castellano u otra lengua diferente del euskera, y son, por lo tanto, euskaldun berris (56,5%). También en el siguiente grupo, el de 35-49 años, son muy numerosos los euskaldun berris (38,9%).

A partir de los 50 años, y a medida que aumenta la edad, el porcentaje de euskaldun berris van disminuyendo de manera notable, y entre los mayores de 65 años los euskaldun berris son el 6,9% de los euskaldunes.

El porcentaje más alto de euskaldun zaharras se encuentra en los grupos de población euskaldun de 65 años en adelante (87,6%). A medida que desciende la edad, va disminuyendo el porcentaje de euskaldun zaharras, hasta alcanzar el 26,6% en el grupo de los euskaldunes de menos de 20 años

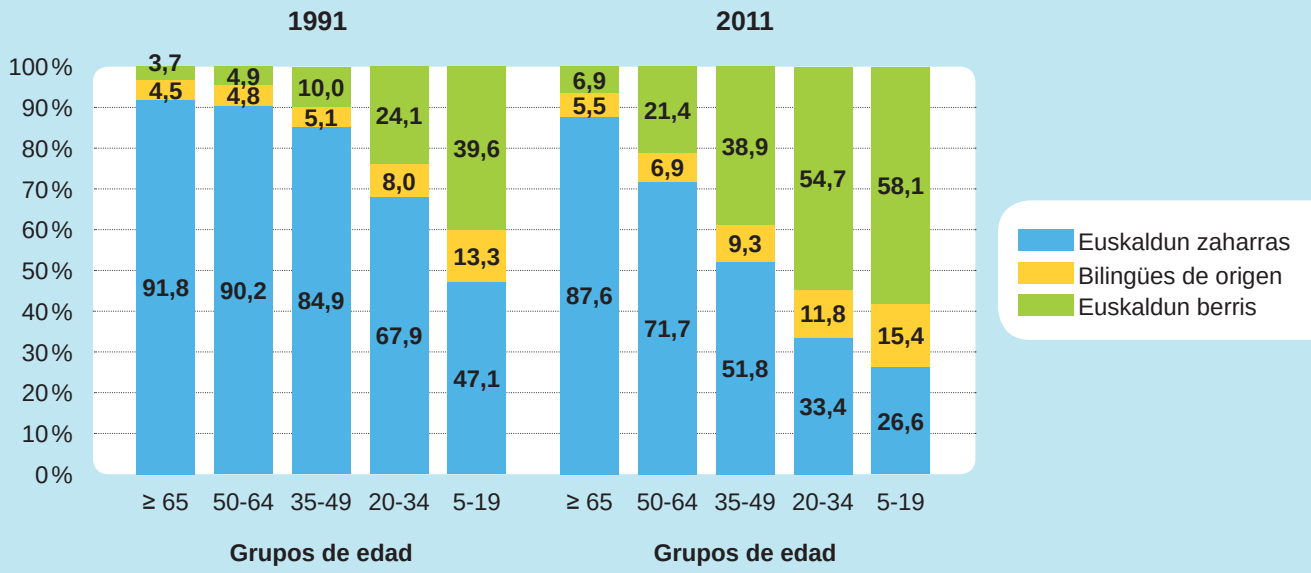
Los bilingües de origen son, en su mayoría, personas jóvenes. Cuanto menor es la edad, mayor es el porcentaje de bilingües de origen. Este crecimiento es significativo entre euskaldunes de menos de 35 años, donde los bilingües de origen suponen más del 10%. El mayor porcentaje lo presentan los jóvenes de menos de 20 años, con un 15,4%.

En referencia a la evolución según la edad, durante los últimos 20 años ha disminuído el porcentaje de euskaldun zaharras en todos los grupos de edad. Hace 20 años, dicho colectivo era mayoritario entre los euskaldunes de todas las edades, aunque entre los más jóvenes la diferencia con los euskaldun berris no era muy grande.

El porcentaje de los bilingües de origen es mayor en la actualidad que en 1991 en todos los grupos de edad. Entre los de más de 65 años de edad, la diferencia de porcentaje con respecto a 1991 es muy pequeña, de un punto solamente.

Destaca más aún la evolución de los euskaldun berris, cuyo porcentaje también ha crecido en todos los grupos de edad durante los 20 últimos años, especialmente en la población de menos de 50 años.

Figura 32. Evolución de la población euskaldun en función de su primera lengua por grupos de edad. CAE, 1991-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

4. USO DEL EUSKERA EN EL HOGAR

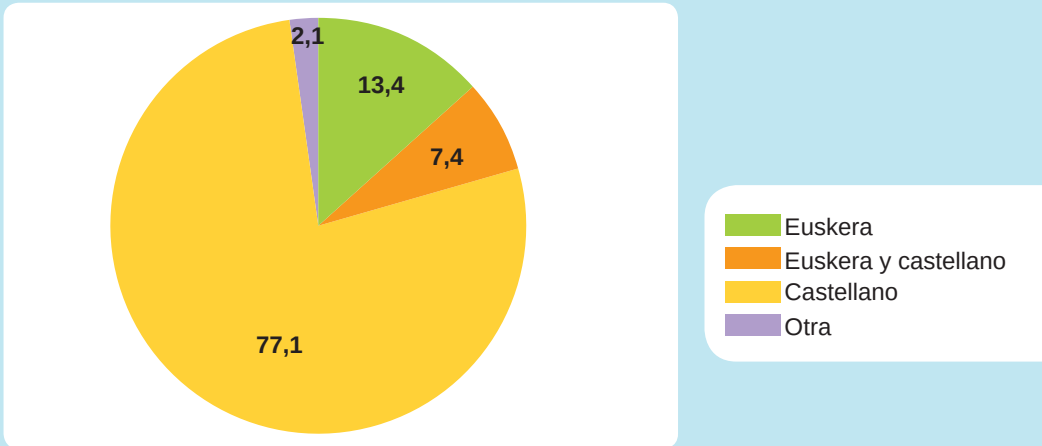
4.1. Uso del euskera en el hogar en la Comunidad Autónoma de Euskadi

Según datos del Censo de Población y Viviendas, en la Comunidad Autónoma de Euskadi residen actualmente 2.056.136 personas de cinco o más años, de las cuales el 13,4% (275.386 personas) utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre y el 7,4% (151.972 personas) utiliza el euskera y el castellano.

El castellano es la lengua utilizada en el hogar por el 77,1% de la población (1.585.565 personas) y otro 2,1%, (43.213 personas) no utiliza ni el euskera y ni el castellano, sino otra lengua diferente.

El 20,8% de la población de la CAE utiliza el euskera en el hogar: el 13,4% utiliza el euskera siempre o casi siempre, y el 7,4% utiliza el euskera y el castellano.

Figura 33. Lengua de uso en el hogar. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Durante los últimos 20 años, el uso del euskera en el hogar apenas ha variado. Las personas que utilizaban el euskera en el hogar siempre o casi siempre eran el 13,8% de la población en 1991, el 13,6% en 2001, y en 2011 son el 13,4%.

El porcentaje de quienes utilizan el euskera y el castellano en el hogar ha sufrido un pequeño descenso en los últimos 20 años. En 1991 utilizaban ambas lenguas en el hogar el 8% de la población, en 2001 el 8,3%, y en 2011 el 7,4%.

Por lo tanto, el porcentaje de las personas que utilizan el euskera en el hogar siempre o casi siempre y el euskera y el castellano ha descendido un punto.

El uso del castellano en el hogar también ha sufrido un pequeño descenso, ya que suponía el 77,6% de la población en 1991, el 77,5% en 2001, y el 77,1% en 2011.

Cabe destacar un incremento de aquellas personas que utilizan en el hogar otra lengua que no es ni el castellano ni el euskera. Este uso era menor del 1% de la población en 1991 y en 2001 (0,5% y 0,7% respectivamente), en 2011, sin embargo, es del 2,1%.

Tabla 29. Evolución de la lengua de uso en el hogar. CAE, 1991-2011 (%)

	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
1991	13,8	8,0	77,6	0,5
2001	13,6	8,3	77,5	0,7
2011	13,4	7,4	77,1	2,1

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

4.2. Uso del euskera en el hogar por territorios y capitales

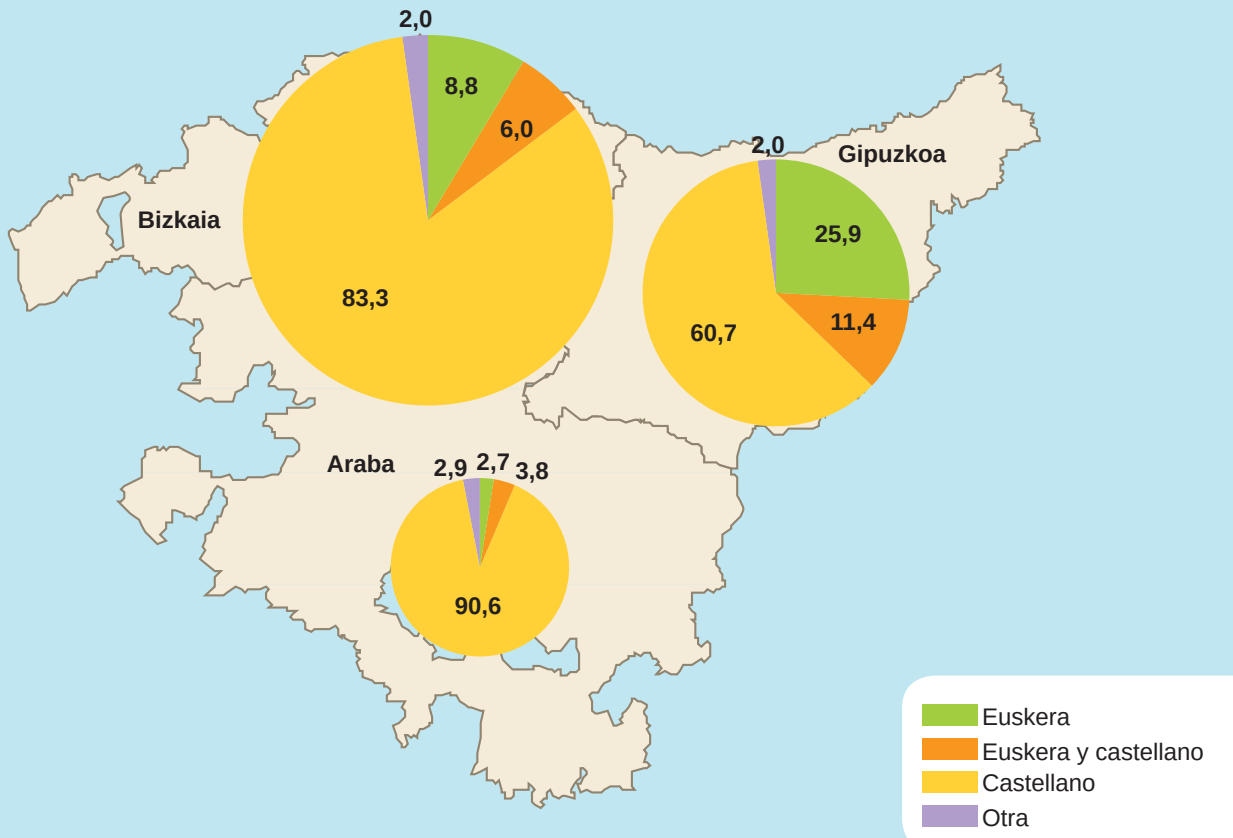
Los datos sobre el uso del euskera en el hogar presentan diferencias notables en los tres territorios de la CAE. En Álava, el 2,7% de la población utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre, y el 3,8% lo utiliza junto con el castellano. En Bizkaia, el 8,8% utiliza siempre o casi siempre el euskera, y un 6% el euskera y el castellano. Gipuzkoa es el territorio con mayor porcentaje de uso del euskera en el

hogar, mostrando gran diferencia sobre los otros territorios, puesto que el 25,9% de la población guipuzcoana utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre, y el 11,4% lo utiliza junto con el castellano.

El castellano es la lengua más utilizada en el hogar en los tres territorios: en Álava lo utilizan más de nueve de cada diez habitantes (90,6%), en Bizkaia más de ocho de cada diez (83,3%) y en Gipuzkoa seis de cada diez (60,7%).

El empleo de otras lenguas diferentes del euskera y el castellano en el hogar es del 2,9% en Álava, y del 2% en Bizkaia y en Gipuzkoa.

Figura 34. Lengua de uso en el hogar por territorios. CAE, 2011 (%)



Nota: el tamaño de los círculos es proporcional a la población de cada territorio.
Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Durante los últimos 20 años, el porcentaje de los que usan el euskera en el hogar siempre o casi siempre ha ascendido 1,4 puntos porcentuales en Álava, se ha mantenido en Bizkaia, y en Gipuzkoa ha descendido 1,4 puntos.

También es muy similar la evolución de quienes utilizan el euskera y el castellano en el hogar. Entre 1991 y 2011, el porcentaje ha aumentado 1,1 puntos en Álava, no ha variado en Bizkaia y ha disminuído 2,2 puntos en Gipuzkoa.

El porcentaje de población que utiliza el castellano en el hogar ha disminuído en Álava (5 puntos) y en Bizkaia (1,3 puntos), pero ha aumentado en Gipuzkoa (2,1 puntos).

Finalmente, las personas cuya lengua en el hogar no es ni el euskera ni el castellano, sino otra diferente, han aumentado en los tres territorios durante los últimos 20 años, especialmente durante la última década (2,5 puntos en Álava y 1,5 puntos en Bizkaia y Gipuzkoa).

Tabla 30. Evolución de la lengua de uso en el hogar por territorios. CAE, 1991-2011 (%)

	Euskera			Euskera y castellano			Castellano			Otra		
	1991	2001	2011	1991	2001	2011	1991	2001	2011	1991	2001	2011
Álava	1,3	1,8	2,7	2,7	3,4	3,8	95,6	93,8	90,6	0,4	1,0	2,9
Bizkaia	8,9	8,6	8,8	6,0	6,2	6,0	84,6	84,6	83,3	0,5	0,7	2,0
Gipuzkoa	27,3	27,0	25,9	13,6	13,8	11,4	58,6	58,5	60,7	0,5	0,6	2,**0**
CAE	**13,8**	**13,6**	**13,4**	**8,0**	**8,3**	**7,4**	**77,6**	**77,5**	**77,1**	**0,5**	**0,**7	2,1

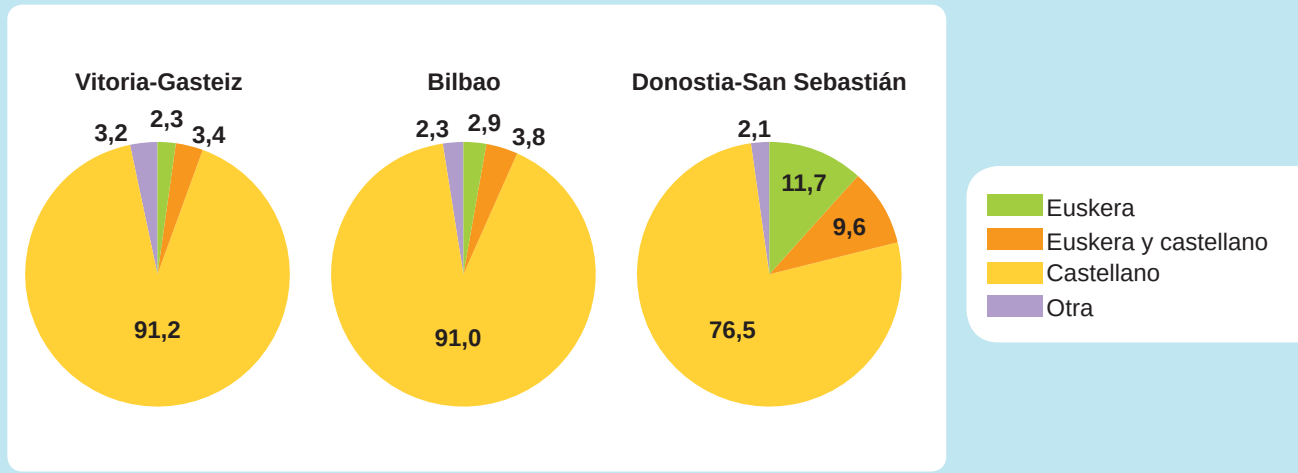
Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

En cuanto a la situación en las capitales, los datos indican que el euskera es la lengua principal de uso en el hogar del 2,3% de los habitantes de Vitoria, del 2,9% de los de Bilbao y del 11,7% de los de San Sebastián. Asimismo, quienes utilizan el euskera y el castellano son el 3,4% en Vitoria, el 3,8% en Bilbao y el 9,6% en San Sebastián.

El castellano es la lengua más utilizada en el hogar por los ciudadanos y ciudadanas de las tres capitales: 91,2% en Vitoria, 91% en Bilbao y 76, 5% en San Sebastián.

Otra lengua, diferente del euskera y del castellano, es la utilizada en el hogar por el 3,2% de los habitantes de Vitoria (más que quienes utilizan el euskera siempre o casi siempre), el 2,3% de los de Bilbao y el 2,1% de los de San Sebastián.

Figura 35. Lengua de uso en el hogar por capitales. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011*

Entre los años 1991 y 2011, el porcentaje de personas cuya lengua de uso en el hogar es siempre o casi siempre el euskera ha aumentado en las tres capitales (en Vitoria 1,3 puntos, en Bilbao 1,4 puntos y en San Sebastián 3,1 puntos).

En los últimos 20 años, el porcentaje de población que utiliza el euskera y el castellano en el hogar apenas ha variado un punto en Vitoria y en Bilbao, sin embargo en San Sebastián ha descendido 2,6 puntos.

En las tres capitales, cada vez es menor el porcentaje de ciudadanos y ciudadanas cuya lengua de uso en el hogar es el castellano. En estos 20 años, el uso del castellano en el hogar ha perdido 4,8 puntos en Vitoria, 3 puntos en Bilbao y 2 en San Sebastián.

Por otro lado, cada vez es mayor el porcentaje de personas que utilizan en el hogar otra lengua que no es el euskera ni el castellano: ha aumentado 2,7 puntos en Vitoria, 1,8 en Bilbao y 1,5 en San Sebastián.

Tabla 31. Evolución de la lengua de uso en el hogar por capitales. CAE 1991-2011 (%)

	Euskera			Euskera y castellano			Castellano			Otra		
	1991	2001	2011	1991	2001	2011	1991	2001	2011	1991	2001	2011
Vitoria-Gasteiz	1,0	1,5	2,3	2,5	3,1	3,4	96	94,3	91,2	0,5	1,1	3,2
Bilbao	1,5	1,7	2,9	4,0	3,7	3,8	94	93,8	91	0,5	0,8	2,3
Donostia-San Sebastián	8,6	9,4	11,7	12,2	11,7	9,6	78,6	78,2	76,5	0,6	0,6	2,1

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

4.3. Uso del euskera en el hogar por comarcas

En las comarcas alavesas, excepto Estribaciones del Gorbea, y en las comarcas vizcaínas del Gran Bilbao y las Encartaciones, el porcentaje de población que utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre es del 3% o menor, y el 5% o menos de dicha población utiliza el euskera y el castellano. En las comarcas citadas, el castellano predomina en el hogar de forma notable (más del 90%). En cuanto al uso de otras lenguas en el hogar (ni castellano ni euskera), los porcentajes más altos de la CAE corresponden a las comarcas de Rioja Alavesa (3,6%), Llanada Alavesa (3,1%) y Valles Alaveses (3%).

En un segundo grupo se encuentran las comarcas del Bajo Bidasoa, Estribaciones del Gorbea, Donostialdea, Plentzia-Mungia y Duranguesado, donde entre el 10% y el 20% de la población utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre, y entre el 8% y el 13% utiliza el euskera y el castellano. En estas comarcas, al igual que en las del grupo anterior, el castellano es la lengua utilizada por la mayor parte de la población (entre dos tercios y tres cuartos). Finalmente, entre el 2% y el 2,5% utiliza en el hogar otra lengua diferente del euskera y del castellano.

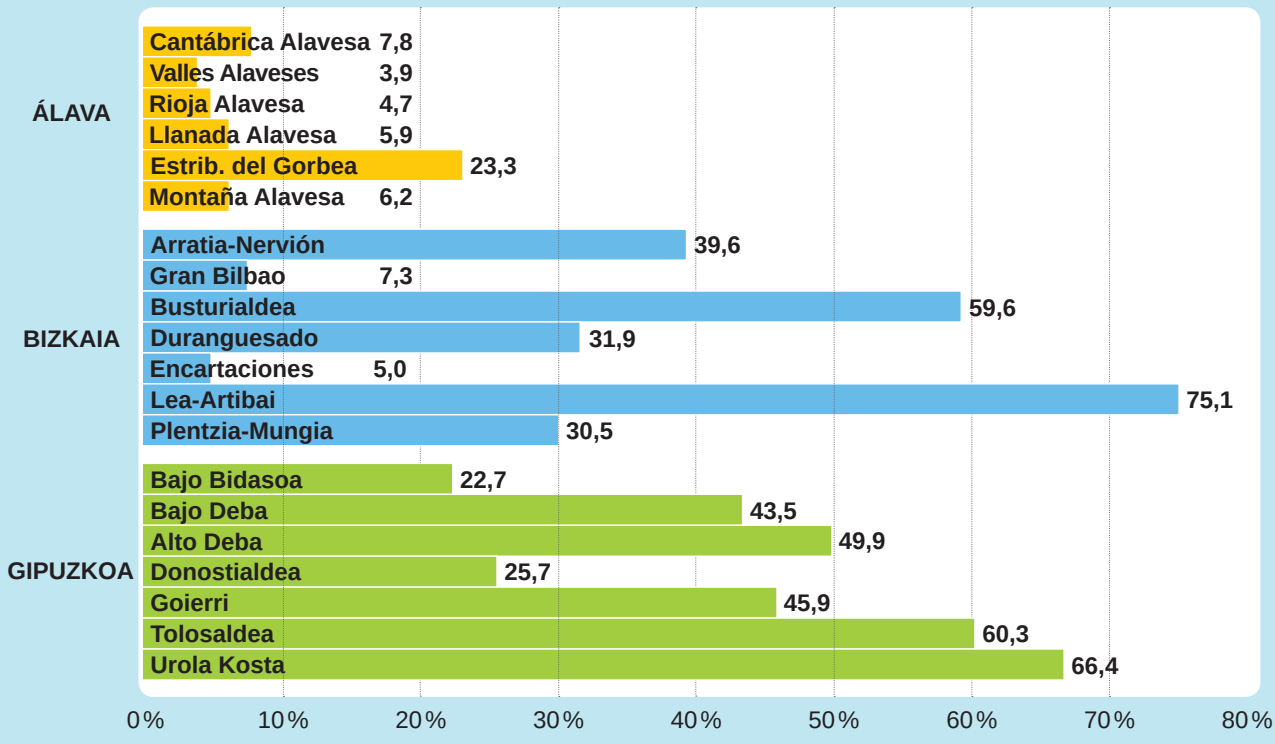
El tercer grupo lo integran las comarcas de Arratia-Nervión, Bajo Deba, Goierri y Alto Deba. En este grupo es considerablemente mayor el porcentaje de personas que utilizan el euskera en el hogar siempre o casi siempre (entre una cuarta parte y un tercio de la población), sin embargo, es similar al grupo anterior en cuanto al porcentaje de personas que utilizan ambas lenguas en el hogar (entre el 11% y el 15%). En estas comarcas, aproximadamente la mitad de la población utiliza el

castellano en el hogar, y quienes utilizan una lengua diferente del euskera y del castellano suponen entre el 1,5% y el 2,5%.

Los porcentajes más altos de personas que utilizan el euskera siempre o casi siempre en el hogar los presentan las comarcas de Busturialdea (44,8%), Tolosaldea (46,9%), Urola Kosta (54,9%) y Lea-Artibai (65,2%). En este grupo, el euskera y el castellano son utilizados en el hogar por entre el 10% y el 15% de la población, porcentaje similar al del grupo anterior.

Además, en las comarcas de este grupo son más numerosas las personas que utilizan el euskera en el hogar que las que utilizan el castellano. La población cuya lengua de uso en el hogar es el castellano es del 38,1% en Busturialdea, 37,8% en Tolosaldea, 31,9% en Urola Kosta y 22,4% en Lea-Artibai. El porcentaje de quienes utilizan una lengua diferente del euskera y del castellano son el 2,5% en Lea-Artibai, el 2,3% en Busturialdea y menos del 2% en las otras dos comarcas.

Figura 36. Uso del euskera en el hogar tanto o más que el castellano, por comarcas. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Durante los últimos 20 años, el porcentaje de personas que utilizan el euskera siempre o casi siempre en el hogar ha aumentado en todas las comarcas de Álava (excepto Estribaciones del Gorbea), en el Gran Bilbao y en las Encartaciones, con un aumento de entre 1,4 y 2,4 puntos. Sin embargo, dicho porcentaje apenas ha variado en el Bajo Bidasoa y Donostialdea, y ha descendido en el resto de comarcas.

Tabla 32. Evolución de la lengua de uso en el hogar por comarcas. CAE, 1991-2011 (%)

		Euskera		Euskera y castellano		Castellano		Otra	
		1991	2011	1991	2011	1991	2011	1991	2011
ÁLAVA	Cantábrica Alavesa	1,1	2,6	4,3	5,2	94,4	90,7	0,2	1,5
	Valles Alaveses	0,2	1,6	0,8	2,3	98,9	93,1	0,1	3,0
	Rioja Alavesa	0,3	1,8	0,8	2,9	98,7	91,8	0,1	3,6
	Llanada Alavesa	1,0	2,4	2,5	3,5	96,1	91	0,5	3,1
	Estrib. del Gorbea	19,5	14,4	7,1	8,9	73	74,2	0,4	2,5
	Montaña Alavesa	0,5	2,9	0,7	3,3	98,8	92,4	0,0	1,4
BIZKAIA	Arratia-Nervión	36,1	27,8	13,1	11,8	50,6	58,6	0,3	1,9
	Gran Bilbao	2,0	3,1	4,1	4,2	93,4	90,8	0,5	1,9
	Busturialdea	53,5	44,8	20,1	14,8	26,2	38,1	0,2	2,3
	Duranguesado	25,0	19,6	12,8	12,3	61,2	65,7	1,0	2,4
	Encartaciones	0,1	1,8	1,0	3,2	98,8	93	0,1	2,0
	Lea-Artibai	74,9	65,2	8,8	9,9	15,5	22,4	0,8	2,5
	Plentzia-Mungia	27,8	17,9	17,2	12,6	54,7	67,7	0,4	1,9
GIPUZKOA	Bajo Bidasoa	12,5	13,2	12,0	9,5	75,1	75,2	0,3	2,2
	Bajo Deba	31,7	29,8	17,7	13,7	50,0	54,5	0,7	2,1
	Alto Deba	38,4	35,1	17,2	14,8	44,0	48,5	0,4	1,6
	Donostialdea	14,8	15,4	12,2	10,3	72,4	72,4	0,7	1,9
	Goierri	35,3	33,4	14,7	12,5	49,5	51,7	0,5	2,4
	Tolosaldea	50,5	46,9	15,4	13,4	33,9	37,8	0,2	1,9
	Urola Kosta	64,4	54,9	11,8	11,5	23,5	31,9	0,3	1,8

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

4.4. Uso del euskera en el hogar por zonas sociolingüísticas

En la primera zona sociolingüística (menos del 20% de la población es euskaldun) el 1,3% de las personas utiliza siempre o casi siempre el euskera en el hogar, mientras que el 2,4% utiliza el euskera y el castellano. El 94,4% de los habitantes de la primera zona utiliza el castellano en el hogar y el 1,8% utiliza una lengua diferente al castellano y al euskera.

En la segunda zona sociolingüística (entre el 20% y el 50% de euskaldunes) el 5,4% de la población utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre, y el 5,8% utiliza el euskera y el castellano. La mayor parte de los habitantes (86,6%) utiliza el castellano en el hogar, y son el 2,2% las personas que no utilizan ni el euskera ni el castellano, sino otra lengua.

En la tercera zona sociolingüística (entre el 50% y el 80% de euskaldunes) el porcentaje de quienes en el hogar utilizan el euskera siempre o casi siempre es considerable (34,7%), así como el porcentaje de quienes utilizan castellano y euskera (14%). La mitad de la población (49,3%) tiene el castellano como lengua de uso en el hogar y un 2% no utiliza ni el castellano ni el euskera, sino otra lengua.

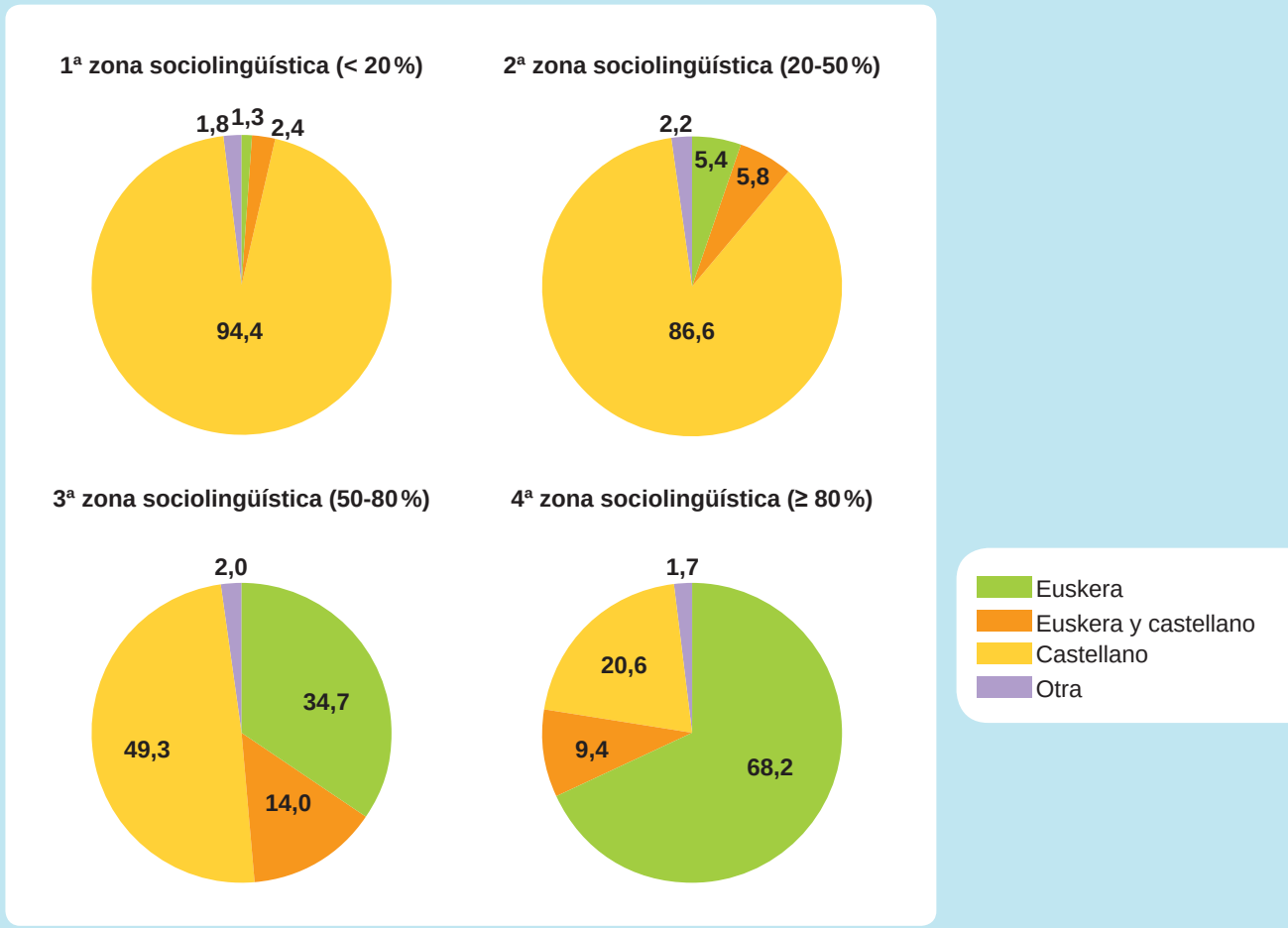
Finalmente, en la cuarta zona sociolingüística (el 80% o más de la población es euskaldun), más de dos de cada tres habitantes (68,2%) utilizan el euskera en el hogar siempre o casi siempre, y además una persona de cada diez (9,4%) utiliza el castellano y el euskera. Quienes tienen el castellano como lengua de uso en el hogar son uno de cada cinco habitantes (20,6%), y quienes utilizan otra lengua diferente del castellano y el euskera son el 1,7% de la población.

Durante los últimos 20 años, en la primera zona sociolingüística apenas ha variado el uso de la lengua en el hogar. Las variaciones producidas en el porcentaje de uso, sea cual fuere la lengua utilizada, han sido en torno a un punto.

En la segunda zona sociolingüística, ha descendido el porcentaje de aquellos que utilizan el euskera en el hogar tanto o más que el castellano. En 1991, utilizaba el euskera en el hogar siempre o casi siempre el 14,3% de la población, y en 2011 el 5,4%. Del mismo modo, quienes utilizaban ambas lenguas en el hogar eran el 12,9% en 1991, y son el 5,8% en 2011.

Siempre en la segunda zona, constatamos un aumento del porcentaje de personas que utilizan el castellano en el hogar. En 1991, el castellano era la lengua de uso en el hogar del 72,2% de la población, y en 2011 lo es del 86,6%. El porcentaje de personas que utilizan una lengua diferente al euskera o al castellano también ha aumentado; en 1991 eran el 0,5% y en 2011 son el 2,2%.

Figura 37. Lengua de uso en el hogar por zonas sociolingüísticas. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Para comprender la causa de esta disminución del uso del euskera en la segunda zona sociolingüística cabe indicar que, durante la última década, un número considerable de municipios ha pasado de la primera zona a la segunda (Vitoria, Bilbao, Getxo, Santurtzi y Portugalete).

En la tercera zona sociolingüística, en el período 1991-2011, también ha disminuído el porcentaje de personas que utilizan siempre o casi siempre el euskera en el hogar (del 43,4% al 34,7%), y el de aquellas que utilizan el euskera y el castellano (del 17,1% al 14%). Por el contrario, ha aumentado el uso del castellano en el hogar (del 39,1% al 49,3% de la población) y el de otras lenguas (del 0,4% al 2%).

En la cuarta zona sociolingüística, la evolución del uso del euskera en el periodo 1991-2011 es similar a la segunda y tercera zona sociolingüísticas. Por un lado, disminuye el porcentaje de población que usa el euskera siempre o casi siempre en el hogar (del 78,4% en 1991 al 68,2% en 2011), así como la población que utiliza el euskera y el castellano (del 10,2% al 9,4%). Por otro lado, aumenta el porcentaje de población que utiliza el castellano en el hogar (del 11,1% en 1991 al 20,6% en 2011), y el porcentaje de población que utiliza otra lengua distinta del castellano y del euskera (del 0,4% al 1,7%).

Tabla 33. Evolución de la lengua de uso en el hogar por zonas sociolingüísticas. CAE, 1991-2011 (%)

	1ª zona			2ª zona			3ª zona			4ª zona		
	1991	2001	2011	1991	2001	2011	1991	2001	2011	1991	2001	2011
Euskera	1,2	1,4	1,3	14,3	8,9	5,4	43,4	35,9	34,7	78,4	74,1	68,2
Euskera y castellano	3,3	3,1	2,4	12,9	10,9	5,8	17,1	17,7	14,0	10,2	10,6	9,4
Castellano	94,9	94,8	94,4	72,2	79,5	86,6	39,1	45,9	49,3	11,1	14,6	20,6
Otra	0,6	0,8	1,8	0,5	0,7	2,2	0,4	0,6	2,0	0,4	0,7	1,7

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

4.5. Uso del euskera en el hogar según la edad

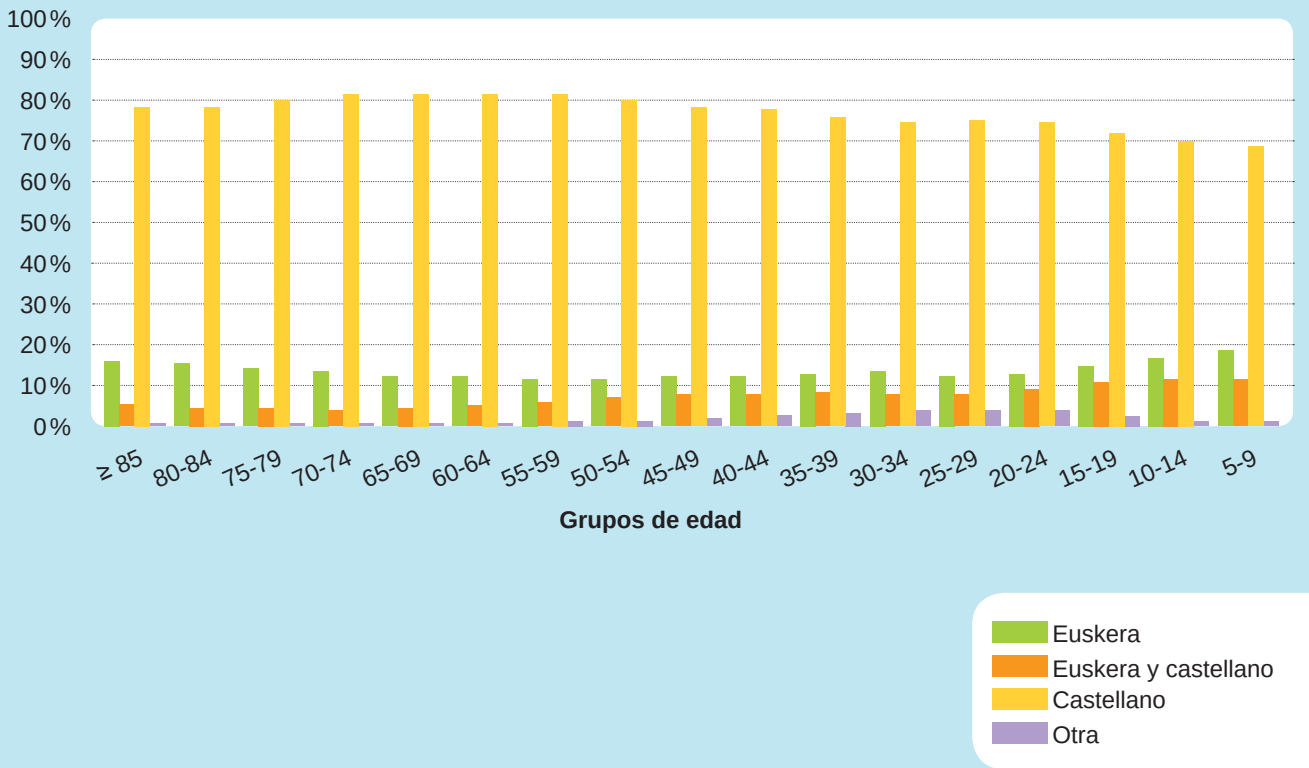
Atendiendo al Censo de Población y Viviendas de 2011, las personas que más utilizan actualmente el euskera en el hogar son los jóvenes menores de 20 años (promedio de uso del 16,7%), seguidos por los mayores de 70 años (promedio del 14,6%). Dentro del grupo de población que utiliza siempre o casi siempre el euskera en el hogar, es la franja de edad entre 40 y 70 años la que presenta el porcentaje de uso más bajo (no alcanza el 13%).

Considerando el grupo de población que utiliza el euskera y el castellano en el hogar, de nuevo son los jóvenes menores de 20 años quienes alcanzan el porcentaje de uso más elevado (promedio del 11,5%). A medida que la edad aumenta, disminuye el porcentaje de personas que utilizan ambas lenguas en el hogar.

En todos los grupos de edad, el castellano es la lengua de uso predominante en el hogar. Sin embargo, su uso disminuye en las franjas de edad más jóvenes, dado que en el grupo de población menor de 20 años el porcentaje de uso del castellano en el hogar es inferior en ocho puntos (70 % de media) al porcentaje de uso que se registra entre la población de más de 20 años (78 % de media).

Por último, el uso en el hogar de otras lenguas diferentes del euskera y del castellano alcanza su máximo porcentaje en el grupo de población entre 20 y 40 años (media del 3,7 %).

Figura 38. Lengua de uso en el hogar por grupos de edad. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

El análisis del uso lingüístico por edades de la CAE muestra tendencias similares en los tres territorios, aunque no del todo coincidentes.

ÁLAVA

En Álava, cuanto más joven es la población, mayor es el uso del euskera en el hogar. Los niños y niñas de 5 a 9 años son quienes más utilizan el euskera en el hogar, con un 13,3%, de los cuales el 6,3% lo utiliza siempre o casi siempre y el 7% lo hace junto con el castellano. En el otro extremo, son las personas mayores de 60 años quienes menos utilizan el euskera en el hogar. En esta franja de edad no alcanzan el 3% las personas que utilizan el euskera en el hogar, bien como única lengua o bien junto con el castellano.

Por otro lado, un promedio del 5% de las personas entre 20-40 años residentes en Álava utilizan en su hogar una lengua diferente del euskera y del castellano.

Tabla 34. Lengua de uso en el hogar por grupos de edad. Álava, 2011 (%)

Grupos de edad	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
≥85	1,3	1,7	96,2	0,8
80-84	1,2	1,2	96,6	1,0
75-79	1,3	1,3	96,3	1,0
70-74	1,2	1,1	96,3	1,4
65-69	1,3	1,0	96,6	1,1
60-64	1,4	1,5	95,9	1,2
55-59	1,7	2,2	94,6	1,5
50-54	2,7	3,1	92,3	1,9
45-49	3,4	3,8	90,4	2,3
40-44	2,8	4,1	89,5	3,6
35-39	2,9	4,9	87,9	4,4
30-34	3,2	4,6	87,0	5,2
25-29	2,7	4,5	87,0	5,8
20-24	2,7	5,2	87,1	5,1
15-19	3,5	6,8	86,1	3,7
10-14	4,5	6,7	86,3	2,5
5-9	6,3	7,0	84,8	1,9

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

BIZKAIA

También en Bizkaia son los más jóvenes quienes más utilizan el euskera en el hogar. El 22,4 % de la población entre 5 y 9 años utiliza el euskera en el hogar, ya sea siempre o casi siempre (12 %), o bien junto con el castellano (10,4 %).

Considerando únicamente el grupo de población que utiliza el euskera siempre o casi siempre, se observa que el porcentaje de uso es muy similar en la franja más joven y en la de más edad (12 % vs 11,6 %).

El porcentaje más bajo de uso del euskera corresponde a la franja entre 40-65 años, de modo que, en dichos grupos de edad, un porcentaje medio del 13,3 % utiliza el euskera en el hogar, ya sea como única lengua o bien junto con el euskera.

Tabla 35. Lengua de uso en el hogar por grupos de edad. Bizkaia, 2011 (%)

Grupos de edad	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
≥85	11,6	3,4	84,1	0,9
80-84	11,0	3,6	84,7	0,7
75-79	9,7	3,6	85,7	1,0
70-74	8,9	3,1	87,0	1,0
65-69	8,4	3,6	87,1	1,0
60-64	8,2	3,8	87,1	0,9
55-59	8,0	4,3	86,6	1,0
50-54	7,8	5,4	85,5	1,3
45-49	8,0	6,1	84,3	1,6
40-44	7,7	6,9	83,1	2,2
35-39	8,3	7,0	81,8	2,9
30-34	8,6	6,6	81,2	3,6
25-29	8,3	6,2	81,3	4,2
20-24	8,0	6,9	81,5	3,6
15-19	9,0	9,0	79,9	2,2
10-14	11,1	10,3	77,4	1,3
5-9	12,0	10,4	76,4	1,2

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

GIPUZKOA

También en Gipuzkoa son las personas más jóvenes quienes más utilizan el euskera en el hogar. Cuanto más joven es la población, mayor es el uso, de modo que, entre los 5 y 9 años, el 48,7 % de la población utiliza el euskera en el hogar. De dicho colectivo, el 33,3 % utiliza siempre o casi siempre el euskera en el hogar, y el 15,4 %, el euskera y el castellano.

Los grupos de edad entre 40 y 70 años son los que menos utilizan el euskera en el hogar, un promedio del 33,8 %. De los 70 años en adelante vuelve a ascender el porcentaje de uso, alcanzando un promedio del 36,1 % las personas que utilizan el euskera en el hogar.

Tabla 36. Lengua de uso en el hogar por grupos de edad. Gipuzkoa, 2011 (%)

Grupos de edad	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
≥85	29,6	9,5	59,9	1,0
80-84	29,3	8,7	61,1	0,9
75-79	27,8	7,5	63,8	0,8
70-74	26,1	7,8	65,3	0,9
65-69	24,6	7,8	66,7	0,9
60-64	23,6	8,8	66,5	1,1
55-59	21,9	9,7	67,2	1,3
50-54	22,8	11,3	64,4	1,5
45-49	23,5	12,0	62,8	1,7
40-44	24,2	11,7	61,7	2,4
35-39	26,3	11,8	59,3	2,7
30-34	26,9	11,8	57,8	3,6
25-29	25,0	12,2	58,6	4,2
20-24	26,0	14,0	56,7	3,3
15-19	28,5	16,7	52,7	2,0
10-14	30,7	16,1	51,9	1,3
5-9	33,3	15,4	50,0	1,3

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Observemos la evolución por edades de los últimos años. En 1991, las personas que utilizaba el euskera siempre o casi siempre en el hogar alcanzaban su porcentaje más alto en los grupos de edad de más de 70 años (con un porcentaje medio

Figura 39. Evolución del uso de la lengua en el hogar por grupos de edad. CAE, 1991-2011 (%)

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

del 20,6%) y a medida que disminuía la edad descendía también su porcentaje (promedio del 12,9% en los grupos menores de 20 años). En 2011, sin embargo, son los jóvenes menores de 20 años quienes más utilizan el euskera en el hogar (un promedio del 16,7%).

Hace 20 años, eran los menores de 15 años quienes más utilizaban el euskera y el castellano en el hogar (un promedio del 11,2%), y las personas entre 45 y 74 años quienes menos lo hacían (menos del 7%). En la actualidad, siguen siendo los grupos más jóvenes (menores de 20 años) los que alcanzan el porcentaje más alto de personas que utilizan ambas lenguas en el hogar (un promedio del 11,5%), y dicho porcentaje tiende a disminuir a medida que aumenta la edad.

En 1991, el uso del castellano en el hogar mostraba su porcentaje más bajo en el grupo de mayores de 70 años. El resto de grupos de edad eran quienes más lo utilizaban, exceptuando los menores de 15 años.

El empleo de otras lenguas en el hogar era ínfimo en 1991, pues no llegaba al 1% en ningún grupo de edad.

4.6. Uso del euskera en el hogar de la población euskaldun

En el presente apartado analizaremos el uso del euskera en el hogar por parte de los euskaldunes. A tal fin, consideraremos únicamente el conjunto de personas con competencia lingüística suficiente para utilizar el euskera, por lo que quedan excluídos los euskaldunes pasivos y los erdaldunes.

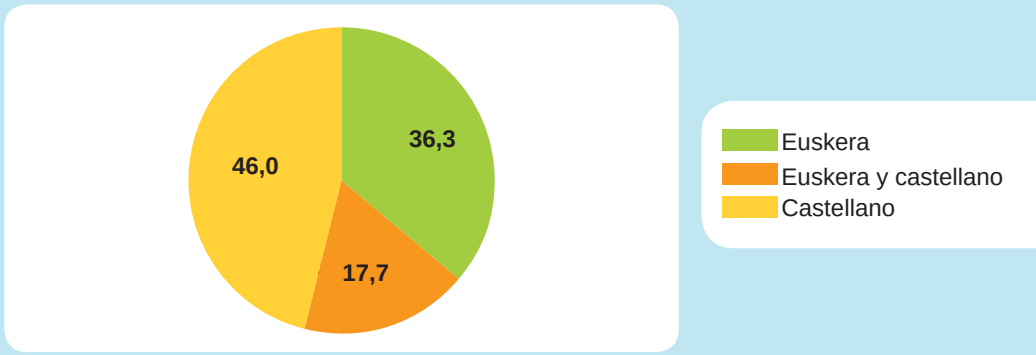
El 36,3% de los euskaldunes utiliza el euskera en el hogar, el 17,7% utiliza el euskera y el castellano, y el 46% restante no utiliza el euskera en el hogar.

Por territorios, utilizan el euskera en el hogar siempre o casi siempre, o bien junto con el castellano, la cuarta parte de los euskaldunes de Álava (25,4%), casi la mitad de los de Bizkaia (45,2%) y dos terceras partes de los de Gipuzkoa (67,9%).

Hace 20 años, el porcentaje de euskaldunes que utilizaba el euskera en el hogar era, sensiblemente superior (76,6%) al actual. En 1991, el 52,5% de la población euskaldun utilizaba el euskera en el hogar siempre o casi siempre, y el 24,1% el euskera y el castellano. En la actualidad, el porcentaje de euskaldunes que utiliza el euskera en el hogar se ha reducido en 22,5 puntos (76,6% vs 54%). Ello no significa que el uso del euskera se haya reducido, sino que el porcentaje

de euskaldunes ha aumentado de forma considerable, mientras que el uso del euskera no lo ha hecho en la misma medida.

Figura 40. Lengua de uso en el hogar de la población euskaldun. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Tabla 37. Lengua de uso en el hogar de la población euskaldun, por territorios. CAE, 2011 (%)

	Euskaldunes	Euskera	Euskera y castellano	Castellano
Álava	**69.196**	11,6	13,8	74,6
Bizkaia	**331.087**	28,3	16,9	54,8
Gipuzkoa	**348.899**	48,7	19,2	32,1
CAE	**749.182**	**36,3**	**17,7**	**46,0**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

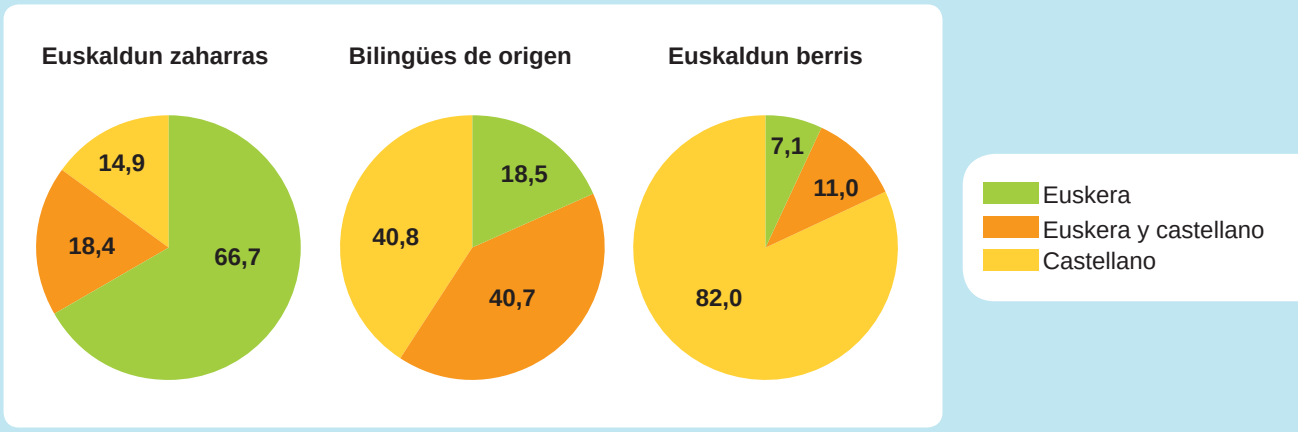
Tabla 38. Evolución de la lengua de uso en el hogar de la población euskaldun. CAE, 1991-2011

	CAE			CAE (%)		
Euskaldunes	**1991**	**2001**	**2011**	**1991**	**2001**	**2011**
Euskera	279.042	269.319	271.826	52,5	42,1	36,3
Euskera y castellano	128.325	136.379	132.563	24,1	21,3	17,7
Castellano	124.599	233.598	344.793	23,4	36,5	46,0

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

El aumento de la población euskaldun tiene su origen fundamentalmente en los euskaldun berris. Cada vez son más numerosos los euskaldunes que han adquirido el euskera fuera del ámbito familiar. Que el euskera no sea la primera lengua de una persona incide directamente en la facilidad para su empleo. A ello hay que añadir la red de relaciones; cuando los miembros que componen la familia son todos, o al menos algunos, erdaldunes, ello dificulta el empleo del euskera en el hogar.

Figura 41. Lengua de uso en el hogar de la población euskaldun en función de su primera lengua. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Se aprecia claramente que el hecho de tener el euskera como primera lengua condiciona el comportamiento lingüístico en el hogar. El 66,7% de los euskaldun zaharras utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre, el 18,4% utiliza el euskera y el castellano y el 14,9% no utiliza el euskera.

En la población euskaldun que ha adquirido el euskera y el castellano en el hogar desciende el uso del euskera. El 18,5% de los bilingües de origen utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre, el 40,7% el euskera y el castellano y el 40,8% no utiliza el euskera en el hogar.

En el caso de los euskaldun berris, aún desciende más el uso del euskera en el hogar. En la población cuya primera lengua es el castellano, el 7,1% utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre, el 11% el euskera y el castellano, y el 82% no utiliza el euskera en el hogar.

Entre 1991 y 2011, el porcentaje de euskaldun zaharras que utilizan el euskera en el hogar siempre o casi siempre ha disminuído casi 5 puntos (71,3% vs 66,7%).

El uso del euskera por parte de los bilingües de origen ha aumentado. Cada vez son más los bilingües de origen que utilizan el euskera en el hogar siempre o casi siempre, que han registrado un aumento de casi 10 puntos porcentuales en 20 años (8,7% vs 18,5%).

También los euskaldun berris han aumentado el uso del euskera en el hogar. Hace 20 años, el 3,9% de los euskaldun berris utilizaba el euskera en el hogar siempre o casi siempre, y actualmente lo hace el 7,1%.

Tabla 39. Evolución de la población euskaldun que usa el euskera en el hogar siempre o casi siempre, en función de su primera lengua. CAE, 1991-2011

	1991		2001		2011	
	Nº	(%)	Nº	(%)	Nº	(%)
Euskaldun zaharras	271.034	71,3	256.264	70,0	234.441	66,7
Bilingües de origen	3.763	8,7	4.276	7,4	15.093	18,5
Euskaldun berris	4.245	3,9	8.779	4,1	22.292	7,1

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

5. SÍNTESIS

- El envejecimiento de la población y el notable incremento de la inmigración extranjera han influido en la evolución lingüística de los últimos años. Actualmente es mayor el porcentaje de población de más de 65 años (19,8%) que el de menos de 20 años (17,6%). Respecto a los inmigrantes extranjeros, constituyen el 6,6% de la población de la CAE.

- El 36,4% de la población de más de cinco años es euskaldun, el 19,3% euskaldun pasiva y el 44,3% erdaldun. Hay en la actualidad 749.182 euskaldunes, 318.000 más que en 1981, lo que supone un incremento de 14,5 puntos porcentuales (36,4% vs 21,9%).

- Los jóvenes de menos de 20 años son los que presentan el mayor porcentaje de euskaldunes. De hecho, más del 75% de los niños y niñas y jóvenes de entre 5 y 19 años es euskaldun en la actualidad, mientras que en 1981, dicho porcentaje no llegaba al 20%. Aún así, dado el poco peso de los más jóvenes respecto a la población total, el incremento de euskaldunes en dicha franja de edad no supone un gran incremento en los resultados del total de la población.

- Asimismo, la mayoría de los inmigrantes procedentes del extranjero son jóvenes de entre 20 y 40 años (58%), lo cual repercute en el porcentaje de euskaldunes de dicha franja de edad.

- En lo referente a la primera lengua, cada vez más niños y niñas y jóvenes tienen como primera lengua el euskera junto con el castellano, siendo más del 10% entre los menores de 20 años. Al mismo tiempo, hay cada vez más personas cuya primera lengua no es el euskera ni el castellano, sobre todo entre los jóvenes.

- De la población euskaldun, casi seis de cada diez (58%) son vascohablantes de origen (euskaldun zaharras) o bilingües de origen, es decir, han adquirido el

euskera en el hogar. Los nuevos vascohablantes (euskaldun berris) constituyen el 42 % del total de la población euskaldun, y son aquellas personas que han adquirido el euskera fuera del hogar.

- El porcentaje de euskaldun berris aumenta a medida que desciende la edad. Más de la mitad de los jóvenes euskaldunes de menos de 30 años ha adquirido el euskera fuera del hogar (58 %).

- Casi la mitad de los euskaldun berris (49,3 %) viven en los seis municipios de mayor población de la CAE (Bilbao, Vitoria, San Sebastián, Getxo, Irun y Barakaldo), pertenecientes todos ellos a la segunda zona sociolingüística, excepto Barakaldo, que está en la primera.

- El uso del euskera en el hogar apenas ha variado en los últimos 20 años. En 1991, el 21,8 % de la población de la CAE utilizaba el euskera en el hogar, y en 2011 lo utiliza el 20,8 %, lo cual supone un descenso de un punto.

- Hace 20 años era la población de más edad la que más usaba el euskera en el hogar; mientras que en la actualidad son los jóvenes de menos de 20 años los que más lo usan.

- En la actualidad hay más bilingües de origen y euskaldun berris que utilizan siempre o casi siempre el euskera en el hogar; mientras que el uso del euskera en el hogar de los euskaldun zaharras ha descendido.

6. ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Evolución de la población. CAE, 1981-2011 16
Tabla 2. Evolución de la población por grandes grupos de edad. CAE, 1981-2011 (%) 17
Tabla 3. Distribución de la población según el tamaño de los municipios. CAE, 2011 (%) 18
Tabla 4. Evolución de la población de las capitales. CAE, 1981-2011 19
Tabla 5. Distribución del alumnado por modelos lingüísticos y niveles de enseñanza. CAE, 2011/12 24
Tabla 6. Evolución de los modelos lingüísticos. CAE, 1983/84-2011/12 26
Tabla 7. Evolución de la competencia lingüística. CAE, 1981-2011 (%) 30
Tabla 8. Competencia lingüística por territorios. CAE, 2011 32
Tabla 9. Evolución de la competencia lingüística por comarcas. CAE, 2001-2011 (%) 35
Tabla 10. Evolución de la distribución de la población por zonas sociolingüísticas. CAE, 1981-2011 38
Tabla 11. Competencia lingüística por grupos de edad. CAE, 2011 (%) 40
Tabla 12. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. CAE, 1981-2011 (%) 42
Tabla 13. Competencia lingüística por grupos de edad. Álava, 2011 (%) 43
Tabla 14. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Álava, 1981-2011 (%) 45
Tabla 15. Competencia lingüística por grupos de edad. Bizkaia, 2011 (%) 46
Tabla 16. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Bizkaia, 1981-2011 (%) 48
Tabla 17. Competencia lingüística por grupos de edad. Gipuzkoa, 2011 (%) 49
Tabla 18. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Gipuzkoa, 1981-2011 (%) 51
Tabla 19. Competencia lingüística por grupos de edad. Vitoria, 2011 (%) 53
Tabla 20. Competencia lingüística por grupos de edad. Bilbao, 2011 (%) 54
Tabla 21. Competencia lingüística por grupos de edad. San Sebastián, 2011 (%) 56

Tabla 22. Primera lengua por territorios. CAE, 2011 61
Tabla 23. Evolución de la primera lengua por territorios. CAE, 1991-2011 (%) 63
Tabla 24. Primera lengua por comarcas. CAE, 2011 (%) 64
Tabla 25. Primera lengua por grupos de edad. Álava, 2011 (%) 67
Tabla 26. Primera lengua por grupos de edad. Bizkaia, 2011 (%) 68
Tabla 27. Primera lengua por grupos de edad. Gipuzkoa, 2011 (%) 69
Tabla 28. Población euskaldun en función de su primera lengua, por comarcas. CAE, 2011 (%) 74
Tabla 29. Evolución de la lengua de uso en el hogar. CAE, 1991-2011 (%) 80
Tabla 30. Evolución de la lengua de uso en el hogar por territorios. CAE, 1991-2011 (%) 82
Tabla 31. Evolución de la lengua de uso en el hogar por capitales. CAE, 1991-2011 84
Tabla 32. Evolución de la lengua de uso en el hogar por comarcas. CAE, 1991-2011 (%) 86
Tabla 33. Evolución de la lengua de uso en el hogar por zonas sociolingüísticas. CAE, 1991-2011 (%) 89
Tabla 34. Lengua de uso en el hogar por grupos de edad. Álava, 2011 (%) 91
Tabla 35. Lengua de uso en el hogar por grupos de edad. Bizkaia, 2011 (%) 92
Tabla 36. Lengua de uso en el hogar por grupos de edad. Gipuzkoa, 2011 (%) 93
Tabla 37. Lengua de uso en el hogar de la población euskaldun, por territorios. CAE, 2011 (%) 96
Tabla 38. Evolución de la lengua de uso en el hogar de la población euskaldun. CAE, 1991-2011 97
Tabla 39. Evolución de la población euskaldun que usa el euskera en el hogar siempre o casi siempre, en función de su primera lengua. CAE, 1991-2011 98

7. ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Evolución de la pirámide de población. CAE, 1981-2011 (%) 17
Figura 2. Evolución de la población extranjera. CAE, 2001-2011 20
Figura 3. Evolución de la población extranjera por territorios. CAE, 2001-2011 (%) 20
Figura 4. Pirámide de población extranjera. CAE, 2011 (%) 21
Figura 5. Lugar de origen de la población extranjera por territorios. CAE, 2011 (%) 22
Figura 6. Distribución del alumnado por modelos lingüísticos. CAE, 2011/12 (%) 23
Figura 7. Modelos lingüísticos por territorios. CAE, 2011/12 (%) 25
Figura 8. Evolución de los modelos lingüísticos. CAE, 1983/84-2011/12 (%) 26
Figura 9. Evolución de los modelos lingüísticos por niveles de enseñanza. CAE,1996/97-2011/12 (%) 28
Figura 10. Competencia lingüística. CAE, 2011 (%) 29
Figura 11. Evolución de la población euskaldun. CAE, 1981-2011 (%) 30
Figura 12. Competencia lingüística por territorios. CAE, 2011 (%) 31
Figura 13. Evolución de la población euskaldun por territorios. CAE, 1981-2011 (%) 33
Figura 14. Población euskaldun por comarcas. CAE, 2011 (%) 34
Figura 15. Evolución de las zonas sociolingüísticas. CAE, 1981-2011 (%) 37
Figura 16. Población euskaldun por grupos de edad. CAE, 2011 (%) 39
Figura 17. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. CAE, 1981-2011 (%) 41
Figura 18. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Álava, 1981-2011 (%) 44
Figura 19. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Bizkaia, 1981-2011 (%) 47
Figura 20. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Gipuzkoa, 1981-2011 (%) 50
Figura 21. Competencia lingüística en las capitales. CAE, 2011 (%) 52
Figura 22. Primera lengua. CAE, 2011 (%) 59
Figura 23. Primera lengua por territorios. CAE, 2011 (%) 60
Figura 24. Evolución de la primera lengua. CAE, 1991-2011 (%) 62

Figura 25. Primera lengua en las capitales. CAE, 2011 (%) 63
Figura 26. Primera lengua por grupos de edad. CAE, 2011 (%) 65
Figura 27. Evolución de la primera lengua por grupos de edad. CAE, 1991-2011 (%) 70
Figura 28. Población euskaldun en función de su primera lengua. CAE, 2011 (%) 72
Figura 29. Evolución de la población euskaldun en función de su primera lengua. CAE, 1991-2011 (%) 73
Figura 30. Población euskaldun en función de su primera lengua, por territorios. CAE, 2011 (%) 73
Figura 31. Población euskaldun en función de su primera lengua, por zonas sociolingüísticas. CAE, 2011 (%) 75
Figura 32. Evolución de la población euskaldun en función de su primera lengua, por grupos de edad. CAE, 1991-2011 (%) 77
Figura 33. Lengua de uso en el hogar. CAE, 2011 (%) 79
Figura 34. Lengua de uso en el hogar por territorios. CAE, 2011 (%) 81
Figura 35. Lengua de uso en el hogar por capitales. CAE, 2011 (%) 83
Figura 36. Uso del euskera en el hogar tanto o más que el castellano, por comarcas. CAE, 2011 (%) 85
Figura 37. Lengua de uso en el hogar por zonas sociolingüísticas. CAE, 2011 (%) 88
Figura 38. Lengua de uso en el hogar por grupos de edad. CAE, 2011 (%) 90
Figura 39. Evolución del uso de la lengua en el hogar por grupos de edad. CAE, 1991-2011 (%) 94
Figura 40. Lengua de uso en el hogar de la población euskaldun. CAE, 2011 (%) 96
Figura 41. Lengua de uso en el hogar de la población euskaldun en función de su primera lengua. CAE, 2011 (%) 97

9 788445 733462

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

2011
V Mapa Sociolingüístico

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO
HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA ETA KULTURA SAILA
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2014

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Red *Bibliotekak* del Gobierno Vasco:
http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac.

Edición:	1ª, mayo de 2014
Tirada:	2.500 ejemplares
©	Comunidad Autónoma del País Vasco Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura
Internet:	www.euskadi.net
Editado por:	Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco Donostia-San Sebastian, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz
Cubierta:	Antton Olariaga
Maquetación:	Concetta Probanza
Imprenta:	Leitzaran Grafikak. S.L.
ISBN:	978-84-457-3346-2
Depósito Legal:	SS 947-2014

ÍNDICE

La vitalidad del euskera como meta.
Cristina Uriarte Toledo,
Consejera de Educación, Política Lingüística y Cultura 7

El crecimiento del euskera, mapa de paradojas.
Patxi Baztarrika Galparsoro, Viceconsejero de Política Lingüística 9

V MAPA SOCIOLINGÜÍSTICO, 2011

Ficha técnica y metodología 13

1. Población 15
   - 1.1. Evolución y estructura de la población de la Comunidad Autónoma de Euskadi 15
   - 1.2. El fenómeno de la inmigración extranjera 19
   - 1.3. Modelos lingüísticos de la enseñanza no universitaria 23

2. Competencia lingüística 29
   - 2.1. Competencia lingüística en la Comunidad Autónoma de Euskadi 29
   - 2.2. Competencia lingüística por territorios 31
   - 2.3. Competencia lingüística por comarcas 33
   - 2.4. Competencia lingüística por zonas sociolingüísticas 36
   - 2.5. Competencia lingüística segun la edad 39

2.6. Competencia lingüística por territorios según la edad 43
2.7. Competencia lingüística por capitales según la edad 52

3. Primera lengua 59
3.1. Primera lengua en la Comunidad Autónoma de Euskadi 59
3.2. Primera lengua según la edad 65
3.3. Los euskaldunes en función de su primera lengua 71
3.4. Los euskaldunes en función de su primera lengua según la edad 76

4. Uso del euskera en el hogar 79
4.1. Uso del euskera en el hogar en la Comunidad Autónoma de Euskadi 79
4.2. Uso del euskera en el hogar por territorios y capitales 80
4.3. Uso del euskera en el hogar por comarcas 84
4.4. Uso del euskera en el hogar por zonas sociolingüísticas 87
4.5. Uso del euskera en el hogar según la edad 89
4.6. Uso del euskera en el hogar de la población euskaldun 95

5. Síntesis 99

6. Índice de tablas 101

7. Índice de figuras 103

LA VITALIDAD DEL EUSKERA COMO META

Cristina URIARTE
Consejera de Educación, Política Lingüística y Cultura del Gobierno Vasco

El crecimiento que ha experimentado el euskera durante los últimos 30 años, tanto en número de hablantes como en lo referente al uso –este último, necesariamente, a un ritmo menor–, evoca la imagen de un barco que avanza sin cesar. El pasaje aumenta constantemente incorporando nuevos hablantes, y cada vez son más los pasajeros jóvenes. La mayoría de los vascohablantes ha adquirido el euskera en el hogar –a menudo junto con el castellano–, sin embargo son ya muchos, cada vez más, los que lo han adquirido como segunda lengua, principalmente mediante la escuela o el euskaltegi.

Podemos por tanto afirmar, sin miedo a equivocarnos, que los vascohablantes que se han incorporado a la nave del euskera en el puerto de la CAE –más de 300.000 en los últimos 30 años– denotan una progresión importante, lo que indica que el euskera está arraigando en gran parte de la población vasca.

Incurriríamos, sin embargo, en un error si nos conformáramos, complacidos, en tales datos. Haríamos mal, asimismo, si no prestáramos la suficiente atención a los conflictos y paradojas que constantemente afloran en un proceso social tan complejo como el de la revitalización del euskera. De hecho, entre las principales preocupaciones inherentes al proceso de revitalización, destaca claramente la cuestión de la vitalidad del euskera. La vitalidad de la lengua es, justamente, el mejor banco de pruebas de los avances y mejoras conseguidos, así como la piedra de toque de su proceso de revitalización y el factor decisivo a la hora de conjurar los riesgos de retroceso. Si se pretende proyectar una lengua hacia el futuro con fuerza y garantía, deberá estar sólidamente asentada sobre los deseos y objetivos compartidos de la sociedad.

Es preciso, por tanto, impulsar cuanto antes en la sociedad una honda reflexión sobre la vitalidad del euskera. A esa reflexión contribuirán, sin duda, los abundantes datos e informaciones que nos ofrece el V Mapa Sociolingüístico. Dichos datos nos sugieren, asimismo, nuevas posibilidades de investigación en diversas áreas de la sociolingüística, muy especialmente en las que nos pueden acercar a un mejor conocimiento de las claves decisivas para el incremento del uso del euskera. Es en esa línea donde nos proponemos intensificar el esfuerzo de investigación.

Para finalizar, recordemos que la Encuesta Sociolingüística y el Mapa Sociolingüístico son operaciones estadísticas oficiales que nos muestran la situación y evolución del euskera. El universo de la Encuesta es el constituido por la población de 16 años o más de la totalidad de los territorios del euskera, mientras que el Mapa analiza la población de la CAE de 5 años o más. Ambos estudios son también diferentes en cuanto a su objeto: la Encuesta analiza la competencia lingüística, la transmisión, el uso y las actitudes de la población respecto a la promoción del uso del euskera; el Mapa, por su parte, analiza la competencia lingüística de la población, su primera lengua y el uso del euskera en el hogar.

Ambos estudios, Encuesta y Mapa, ofrecen una panorámica de 20 años, dilatado espacio de tiempo que nos permite la elaboración de series significativas que garantizan la solidez de un trabajo que se propone analizar el proceso de evolución de una lengua.

Y eso es, en definitiva, lo que el V Mapa Sociolingüístico pone en nuestras manos: un conjunto de valiosos datos que nos informan sobre la evolución social del euskera en la CAE.

EL CRECIMIENTO DEL EUSKERA, MAPA DE PARADOJAS

Patxi BAZTARRIKA
Viceconsejero de Política Lingüística del Gobierno Vasco

El V Mapa Sociolingüístico que, mediante la presente publicación, ponemos al alcance de todas las personas interesadas en conocer la situación y evolución del euskera, presenta numerosos datos del Censo de Población y Viviendas de 2011 referidos a la población de 5 años o más de la CAE, datos recogidos por el EUSTAT y posteriormente explotados por la Viceconsejería de Política Lingüística.

El futuro del euskera está en nuestras manos, hoy en mayor medida y de forma más manifiesta que nunca. He ahí la conclusión más importante de cuantas cabe extraer del V Mapa Sociolingüístico. El hecho de utilizar una lengua constituye, al mismo tiempo, un acto individual y colectivo. Los factores que inciden en el uso de una lengua son de muy diversa naturaleza: objetivos y subjetivos, estructurales e individuales… Sin embargo, el motor principal y decisivo de dicho acto somos los ciudadanos y ciudadanas, nosotros y nosotras.

Los datos muestran claramente que el proceso de revitalización del euskera impulsado en la CAE durante los últimos treinta años constituye la crónica de un crecimiento continuo. Valga como ejemplo acreditativo de tal afirmación el hecho de que, actualmente, el 36,4 % de los ciudadanos y ciudadanas posee un buen conocimiento del euskera, mientras que hace 30 años el porcentaje solo era del 22 %. Por tanto, el porcentaje de euskaldunes ha experimentado un crecimiento de 14,5 puntos en el intervalo de 30 años. Dicho crecimiento es aún más destacable si tenemos en cuenta que la población de la CAE ha aumentado muy poco durante dicho periodo: en 2011 había solo 38.000 habitantes más que en 1981, pero 318.000 euskaldunes más.

Si consideramos la población de menos de 25 años, apreciaremos un crecimiento extraordinario: actualmente el 73 % de dichos jóvenes son euskaldunes, mientras que 30 años atrás ni siquiera lo eran el 20 %. En el grupo de población de menos de 15 años, son euskaldunes el 81 %.

Por otro lado, el perfil del euskaldun actual es muy diferente al de hace 30 años, y la diferencia es cada vez mayor, lo cual repercute directamente en los datos ofrecidos por el V Mapa Sociolingüístico. Una muestra de ello es que, de la población euskaldun de menos de 30 años, la mayor parte son euskaldun berris –seis de cada diez– y, de la totalidad de los euskaldun berris, casi la mitad reside en los 6 municipios más poblados

de la CAE (Bilbao, Vitoria-Gasteiz, San Sebastián, Getxo, Irun y Barakaldo), municipios donde el porcentaje de euskaldunes no alcanza el 50 % (en el caso de Barakaldo, ni siquiera el 20 %) y, por consiguiente, son menos las ocasiones para hablar euskera. Estas circunstancias no se habían producido nunca con anterioridad en la historia del euskera.

Todo ello, cómo no, influye directamente en el uso del euskera. En efecto, en la elección de una lengua u otra por parte de una persona bilingüe influyen, además de los hábitos lingüísticos arraigados en cada individuo, otros dos factores especialmente destacados: por una parte, la facilidad del hablante para utilizar el euskera, con respecto al castellano, y, por otra, la densidad de euskaldunes en el entorno del hablante.

También en el uso del euskera en el hogar se hace sentir la influencia de dichos factores, incluso con mayor intensidad que en ningún otro ámbito: ha descendido un punto en los últimos veinte años. ¿Cómo es posible que el uso del euskera en el hogar trace una curva descendente, cuando el uso general –especialmente en los ámbitos formales– ha aumentado 4,5 puntos entre 1991 y 2011? En el hogar, lo habitual es utilizar, siempre o casi siempre, la lengua que todos sus miembros conocen. En un hogar donde el padre o la madre desconocen el euskera y los hijos e hijas sí lo conocen, probablemente será el castellano la lengua utilizada para comunicarse, no el euskera. Muchas, la mayoría, de las personas euskaldun berris que se expresan mejor en castellano que en euskera recurren muy frecuentemente al castellano, especialmente en los contextos más informales. Esto ocurre, sobre todo, en el ámbito no formal por excelencia, es decir, en el hogar. A ello se suma el constante aumento de familias donde los progenitores no saben euskera y los hijos e hijas sí, así como el de las parejas mixtas desde el punto de vista lingüístico. En consecuencia, estamos asistiendo a un cambio en la tipología de las familias.

Si a todo lo precedente le añadimos que cada vez es mayor el porcentaje de euskaldun berris con respecto al total de los euskaldunes (en las franjas de edad más jóvenes ya son mayoría) y que dichos euskaldun berris (los cuales, en muchos casos, dominan mejor el castellano que el euskera) acostumbran a utilizar el castellano, comprenderemos fácilmente que todo ello repercutirá de manera directa en el uso de la lengua. El vínculo afectivo y emocional del hablante con su primera lengua es, generalmente, más intenso que con la segunda, y este es un aspecto cuya influencia sobre el uso lingüístico no debemos menospreciar.

Es paradójico: ha aumentado extraordinariamente el número de familias que cuenta con al menos un miembro euskaldun; sin embargo, al mismo tiempo, crece sin cesar la proporción de euskaldunes que viven en familias mixtas y entornos de amistades igualmente mixtos, en perjuicio de la densidad de euskaldunes.

No cabe normativizar el uso de la lengua en los ámbitos no formales, en el hogar y en las relaciones personales, ni mucho menos imponerlo, pero sí alimentarlo y promocionarlo. Está en juego la vitalidad del euskera. He ahí nuestro desafío más importante para hoy y para el futuro, tal como queda patente a la luz de este V Mapa. Ciertamente, debemos evitar que, al tiempo que avanzamos, afortunadamente, en el camino que nos conduce a que el euskera sea la segunda lengua de cada vez más personas –es decir, en el camino del crecimiento–, el euskera se convierta en primera lengua de cada vez menos personas. El reto del euskera, y de todos los y las euskaldunes, consiste en que se utilice el euskera de manera habitual en la cocina y la sala de nuestros hogares, así como, según preconizara Etxepare, en la plaza pública. De no ser así, quedaría como una lengua que sobrevive relegada a un segundo plano. La sociedad vasca posee la energía necesaria para afrontar este reto de manera eficaz, y el presente Mapa viene a iluminarnos el camino.

2011

V Mapa Sociolingüístico

FICHA TÉCNICA Y METODOLOGÍA

Denominación: V Mapa Sociolingüístico 2011 (Estadística oficial, código 020702)

Autor: Viceconsejería de Política Lingüística

Universo: población de 5 o más años de la CAE

Fuente de los datos: Censo de Población y Viviendas 2011

- Organismo responsable: EUSTAT
- Clase de operación: Censal
- Metodología: mixta, es decir, el Censo se obtiene combinando diferentes fuentes de información:
  - Registro de Población de EUSTAT
  - Información estadística de origen administrativo
  - Censo de Población del INE (encuesta)

La metodología utilizada para la elaboración del Censo de Población y Viviendas de 2011 se aplicó por primera en la realización de la Estadística de Población y Viviendas de 2006. Este importante cambio metodológico está en línea con las nuevas metodologías que se están implantando en los principales institutos europeos como el sueco, finlandés u holandés, con tratamientos pioneros a partir de registros administrativos. Las fuentes de origen administrativo utilizadas para completar los datos sobre el euskera han sido las siguientes:

- Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura: Prueba de selectividad, Registro de títulos LOGSE así como de estudio de idiomas, alumnos de las escuelas oficiales de idiomas en la modalidad de euskera.
- Instituto Vasco de la Administración Pública (HAEE/IVAP): aprendizaje del euskera de funcionarios (del Gobierno Vasco y sus entes autónomos, diputaciones forales, administraciones locales y Universidad del País Vasco)
- Organismo Autónomo para la Euskaldunización y Alfabetización de Adultos (HABE): información sobre el alumnado del total de la red de euskaltegis.

1. POBLACIÓN

1.1. Evolución y estructura de la población de la Comunidad Autónoma de Euskadi

Según datos del Censo de Población y Viviendas de 2011, la Comunidad Autónoma de Euskadi tiene actualmente una población de 2.179.815 habitantes. Esta cifra supone un incremento del 4,7 % con relación a 2001, es decir, casi 100.000 personas más. El saldo es positivo tanto en el conjunto de la CAE como en cada uno de los territorios, destacando Álava, donde la población ha aumentado 12,2 puntos durante el período 2001-2011. El menor crecimiento corresponde a Bizkaia (2,7 %), mientras que el de Gipuzkoa es similar a la media de la CAE (4,7 %).

Este ligero aumento de la población durante la última década supone un punto de inflexión en la evolución de la población, la cual, entre 1981 y 2001, venía experimentando pérdidas en Bizkaia y Gipuzkoa. En Álava el crecimiento ha sido constante durante estas décadas, y especialmente en la última, que ha sido la de mayor crecimiento.

Al analizar la evolución de los últimos 30 años, se aprecia que, por primera vez desde 2001, la población crece en los tres territorios de la CAE. Se trata de una pequeña recuperación demográfica, debida fundamentalmente a la llegada de inmigrantes extranjeros durante la última década, a pesar de que el envejecimiento de la población continúa produciéndose.

Tabla 1. Evolución de la población. CAE, 1981-2011

	1981	1991	2001	2011
Álava	257.850	272.447	286.387	321.254
Bizkaia	1.189.278	1.155.106	1.122.637	1.153.351
Gipuzkoa	694.681	676.488	673.563	705.210
CAE	**2.141.809**	**2.104.041**	**2.082.587**	**2.179.815**

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Aunque la población ha aumentado entre 2001 y 2011, el proceso de envejecimiento no se ha detenido, sino que avanza algo más lentamente.

En efecto, entre 1981 y 2011 la población de más de 65 años ha aumentado casi 11 puntos porcentuales, ya que en 1981 suponía el 9,2% de la población de la CAE, mientras que en 2011 alcanzan el 19,8%. Este porcentaje es uno de los más elevados de Europa, superado únicamente por Alemania e Italia.

Al mismo tiempo, ha disminuído el porcentaje de población menor de 20 años. En 1981, el 34,2% de la población de la CAE tenía menos de 20 años, y en 2011 solamente el 17,6% era menor de esa edad. En consecuencia, actualmente son más numerosas las personas mayores de 65 años que las menores de 20 (19,8% vs 17,6%).

Existen cuatro municipios donde las personas de 65 o más años superan el 30% de la población, se trata de Lagran, Valle de Arana, Elantxobe y Añana. Por el contrario, dicho tramo de edad supone menos del 10% de la población en los municipios de Elburgo, Irura y Alegría-Dulantzi.

La pirámide de población es similar en los tres territorios de la CAE, con la diferencia de que en Álava el porcentaje de personas de 65 o más años es menor que en Bizkaia y Gipuzkoa, y algo mayor el porcentaje del grupo más joven.

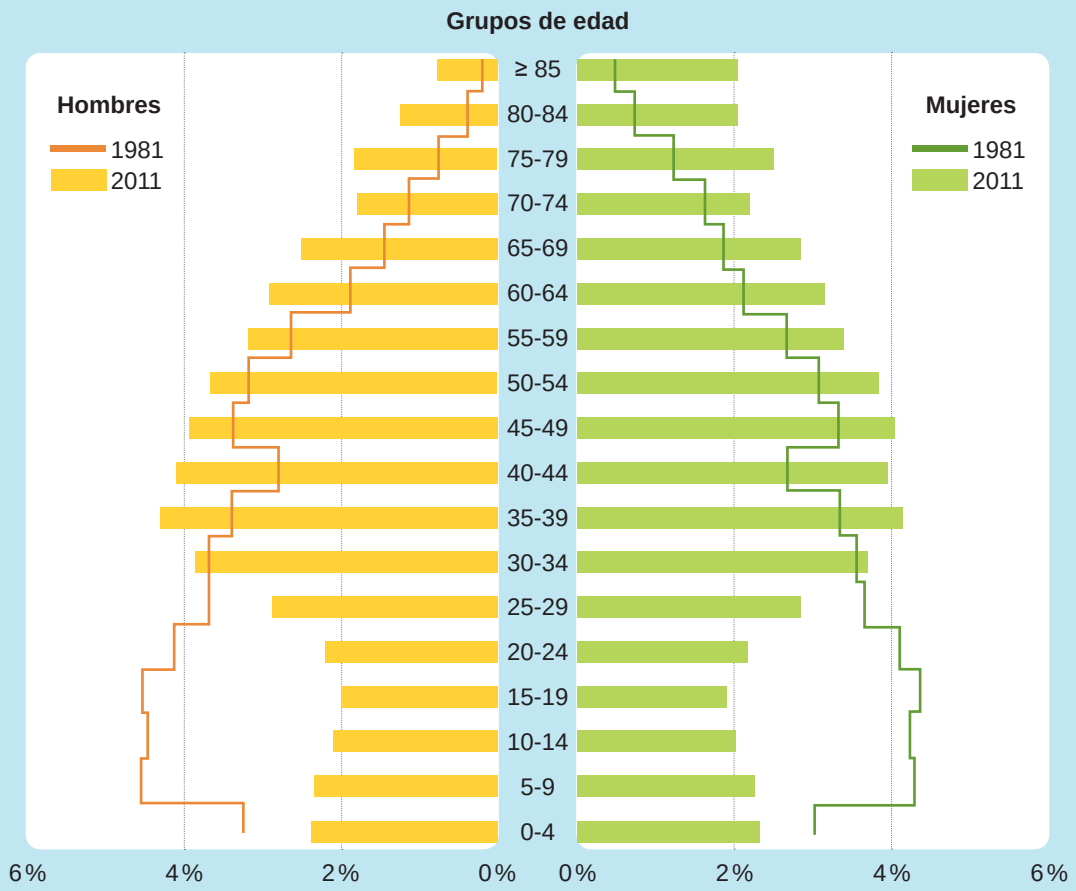
Por otro lado, destaca el aumento de la población mayor de 85 años. Durante los últimos 30 años se ha multiplicado por cinco el porcentaje de personas mayores de 85 años, pasando del 0,5% de la población en 1981 al 2,8% en 2011.

Tabla 2. Evolución de la población por grandes grupos de edad. CAE, 1981-2011 (%)

Edad	1981	1991	2001	2011
≥ 65	9,2	12,6	17,0	19,8
20-64	56,6	61,9	65,0	62,6
0-19	34,2	25,5	18,1	17,6
Total	**2.141.809**	**2.104.041**	**2.082.587**	**2.179.815**

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Figura 1. Evolución de la pirámide de población. CAE, 1981-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

El 80 % de la población de la CAE reside en núcleos urbanos, en municipios de más de 10.000 habitantes. Las tres capitales, por su parte, concentran el 35,4 % de la población total.

La población de Álava presenta un alto nivel de concentración y polarización, ya que casi tres cuartas partes de los habitantes residen en la capital, Vitoria. De los 50 municipios restantes, solamente Llodio y Amurrio superan los 10.000 habitantes. Agurain cuenta con más de 5.000. Casi el 15 % de la población alavesa vive en municipios de menos de 5.000 habitantes.

También en Bizkaia la población se concentra en torno a la capital, pero con un carácter menos polarizado que en Álava. El 70 % de la población reside en uno de los 11 municipios vizcaínos con más de 20.000 habitantes, todos ellos municipios que, a excepción de Durango, se localizan en el Gran Bilbao. Aproximadamente un 20 % de la población reside en municipios de tamaño intermedio, entre 5.000 y 20.000 habitantes, y el 10,1 % restante habita en municipios de menor tamaño.

Finalmente, en Gipuzkoa la población está más repartida que en los otros dos territorios. La mitad de la población reside en uno de los seis municipios guipuzcoanos de más de 20.000 habitantes, el 40,7 % en municipios entre 5.000 y 20.000 habitantes y el 9,3 % se establece en municipios más pequeños.

Tabla 3. Distribución de la población según el tamaño de los municipios. CAE, 2011 (%)

	Álava	Bizkaia	Gipuzkoa
Pequeños (< 5.000 habitantes)	14,8	10,1	9,3
Medianos (5.000 - 20.000 habitantes)	10,5	19,9	40,7
Grandes (> 20.000 habitantes)	74,7	70,0	50,0
Total	**321.254**	**1.153.351**	**705.210**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Entre las capitales, Vitoria es la que ha experimentado un mayor crecimiento demográfico durante los últimos 30 años (26,6 %), lo que supone que ha aumentado su población en más de 50.000 personas. También San Sebastián ha visto incrementada su población, aunque en menor medida (7,4 %), con un saldo

positivo de 12.560 personas. Bilbao, por el contrario, ha perdido un 11% de su población, y cuenta actualmente con 43.263 habitantes menos que en 1981.

Tabla 4. Evolución de la población de las capitales. CAE, 1981-2011

	1981	1991	2001	2011
Vitoria-Gasteiz	189.533	206.116	216.852	239.949
Bilbao	393.821	369.839	349.972	350.558
Donostia- San Sebastián	169.228	171.439	178.377	181.788

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

1.2. El fenómeno de la inmigración extranjera

Al analizar la inmigración extranjera tomaremos en consideración la última década, es decir, la comprendida entre 2001 y 2011, ya que es en dicho período cuando más ha aumentado el número de inmigrantes extranjeros.

Las personas extranjeras suponen el 6,6% de la población de la CAE en 2011, mientras que en 2001 eran el 1,3%. Este dato indica que, durante la última década, la población extranjera se ha multiplicado por cinco (27.438 vs 145.256).

Durante la última década, el número de personas inmigrantes extranjeras se ha multiplicado por cinco. Se trata de una población muy joven, de la cual el 90,3% tiene menos de 50 años.

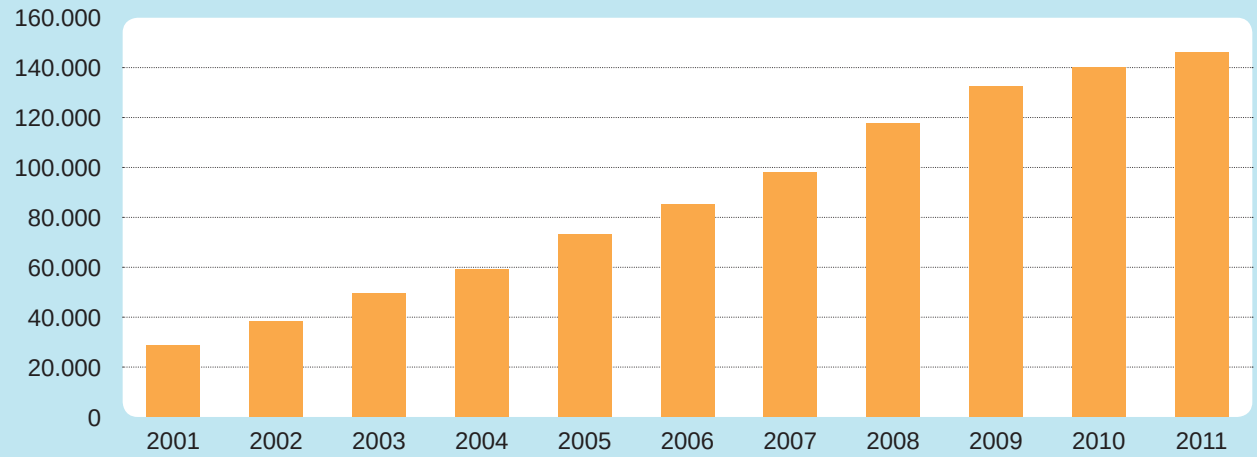
El análisis de la distribución por territorios muestra un porcentaje de extranjeros mucho mayor en Álava (9%) que en Bizkaia (6,3%) y Gipuzkoa (6,2%).

El análisis por comarcas también muestra diferencias. El mayor porcentaje de población extranjera de la CAE se da en la Llanada Alavesa (9,8%), seguida de la Rioja Alavesa (9,3%), mientras que los porcentajes más bajos corresponden al Alto Deba (4,8%) y a la Cantábrica Alavesa (5%).

Las diferencias se agudizan al observar la distribución por municipios. En Samaniego, Izurtza y Ordizia se alcanza el mayor porcentaje de población extranjera, superior al 13%, es decir, más del doble del porcentaje medio de la

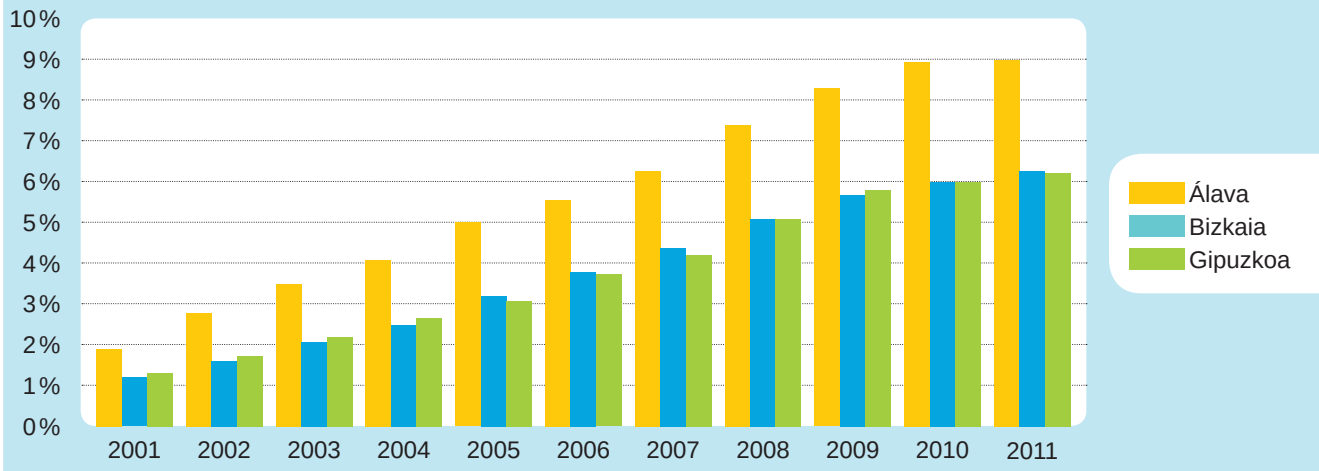
CAE. En el otro extremo, encontramos cuatro municipios que no alcanzan el 1% de extranjeros entre sus habitantes, se trata de Mutiloa, Orendain, Larraul y Orexa.

Figura 2. Evolución de la población extranjera. CAE, 2001-2011



Fuente: *Ikuspegi.*

Figura 3. Evolución de la población extranjera por territorios. CAE, 2001-2011 (%)

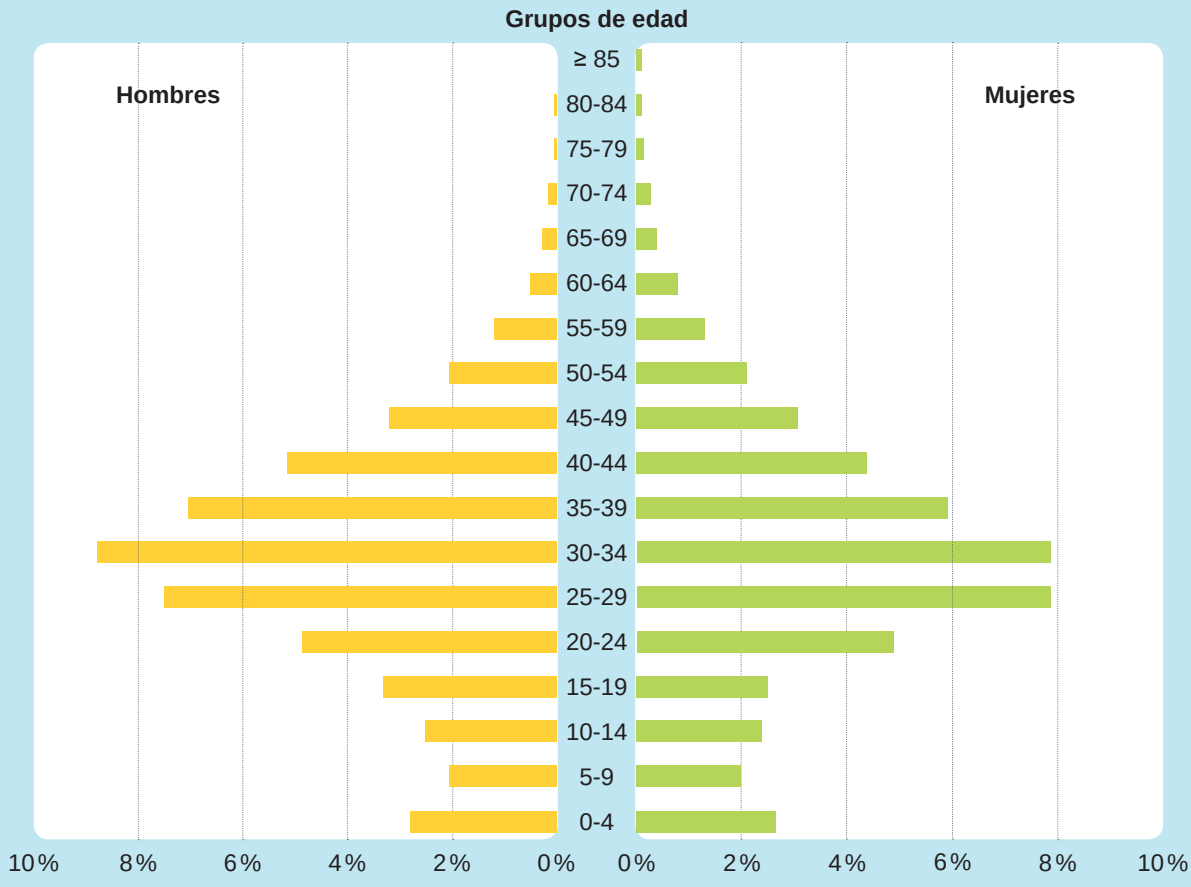


Fuente: *Ikuspegi.*

Atendiendo a la pirámide de la población extranjera de la CAE, no se aprecian grandes diferencias en función del sexo, si bien es algo mayor la presencia de hombres (51,4%) que de mujeres (48,6%). Este dato también varía según el territorio histórico, ya que el porcentaje de hombres y el de mujeres son similares en Bizkaia y en Gipuzkoa, pero muestra una diferencia mayor en Álava, donde el 55,1% de los extranjeros son hombres y el 44,9% mujeres.

Respecto a la distribución por edades, la pirámide refleja uno de los rasgos característicos de la población extranjera: su juventud. Nueve de cada diez individuos tienen menos de 50 años.

Figura 4. Pirámide de la población extranjera. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Ikuspegi.*

Como ya se ha indicado, en determinados tramos de edad la población extranjera adquiere un peso importante en relación con la población total, especialmente entre 20 y 34 años, tramo en el que casi alcanza el 15%. Sin embargo, en los grupos de edad por encima de 65 años la presencia de personas extranjeras es muy pequeña (1% o menos).

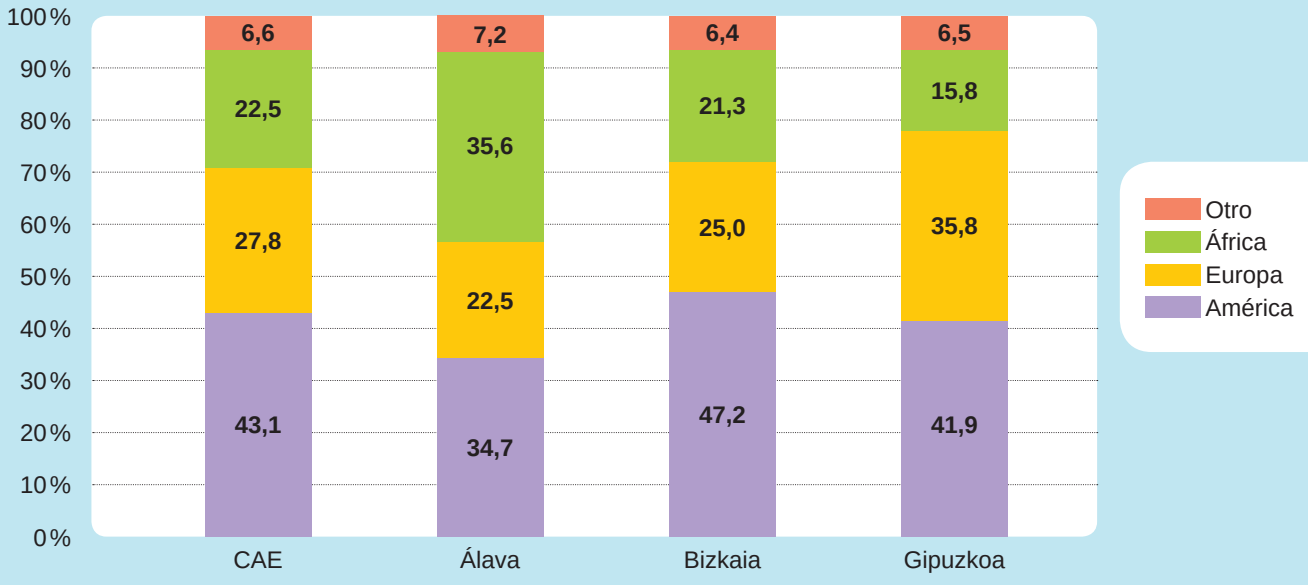
Es en Álava donde alcanza su cota máxima la población extranjera, concretamente en el grupo entre 20 y 34 años (18,1%). En Bizkaia y Gipuzkoa, el porcentaje en dicho grupo de edad es algo menor (14%).

En cuanto a la procedencia, el 43,1% de la población extranjera actual de la CAE proviene de América, principalmente de Colombia, Bolivia, Ecuador y Brasil.

De distintos países europeos procede el 27,8% de las personas extranjeras de la CAE, de las cuales el 40,2% son rumanas y el 21,5% portuguesas.

En tercer lugar, el 22,5% de la población extranjera de la CAE procede de África. Casi la mitad de dicho colectivo son marroquíes (48,5%), seguidos de los argelinos (16,7%).

Figura 5. Lugar de origen de la población extranjera por territorios. CAE, 2011 (%)



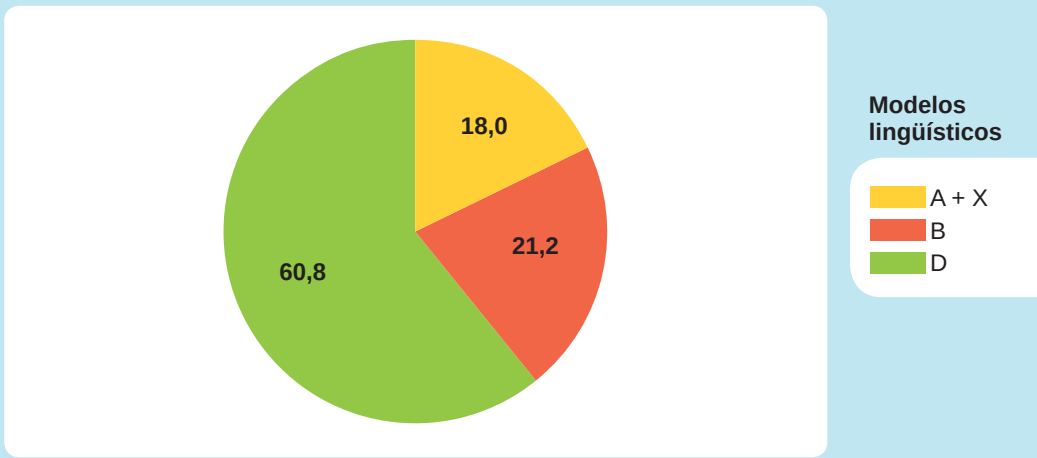
Fuente: *Ikuspegi.*

La procedencia de las personas extranjeras también varía según el territorio de la CAE donde residen. En Álava predominan las personas africanas (35,6%) y americanas (34,7%). En Bizkaia y Gipuzkoa también predominan las americanas (47,2% y 41,9% respectivamente), pero en Gipuzkoa tienen, además, una presencia importante las personas provenientes de Europa (35,8%).

1.3. Modelos lingüísticos de la enseñanza no universitaria

En el curso 2011/2012 se contabilizaron un total de 353.157 matrículas en los niveles de enseñanza no universitaria de régimen general. De ese total, 214.755 alumnos y alumnas se matricularon en el modelo D (60,8%), otros 74.785 alumnos y alumnas se matricularon en el B (21,2%), y fueron 63.617 los/las que lo hicieron en los modelos A y X (18%).

Figura 6. Distribución del alumnado por modelos lingüísticos. CAE, 2011/12 (%)



Fuente: *EUSTAT.*

El número de matrículas registradas en cada modelo lingüístico varía según el nivel educativo, de tal modo que, cuanto más elevado es el nivel de enseñanza, menos alumnos y alumnas se encuentran en el modelo D.

En los niveles de Educación Infantil es donde el modelo D presenta una mayor implantación. Actualmente casi tres de cada cuatro alumnos de Educación Infantil está matriculado en el modelo D (74%), mientras el 21,7% lo está en el B y el 4,3% en el A.

También en los niveles de Educación Primaria es mayoritario el modelo D, que asume el 65,5% de las matrículas, frente al 27,1% del modelo B y el 7,4% del A.

En la Educación Secundaria Obligatoria (ESO), el 57,7% del alumnado cursa sus estudios en el modelo D, en el B un 27,6% y en el A un 14,6%.

En Bachillerato, más de la mitad del alumnado cursa sus estudios en el modelo D (54%), y el 44% lo hace en el modelo A. El modelo B cuenta con el 2% de los alumnos y alumnas.

En Formación Profesional los datos son muy diferentes. De cada cuatro alumnos y alumnas más de tres estudian en el modelo A (77,8%), en el modelo D cursa el 20,6% de los alumnos y alumnas y el 1,6% lo hace en el B.

Conviene aclarar que, en la CAE, la ley no contempla la posibilidad de cursar los estudios de Bachillerato y Formación Profesional en el modelo B. Sin embargo, dado que algunos alumnos y alumnas del modelo A reciben alguna asignatura en euskera, se han incluido en el modelo B.

Tabla 5. Distribución del alumnado por modelos lingüísticos y niveles de enseñanza. CAE, 2011/12

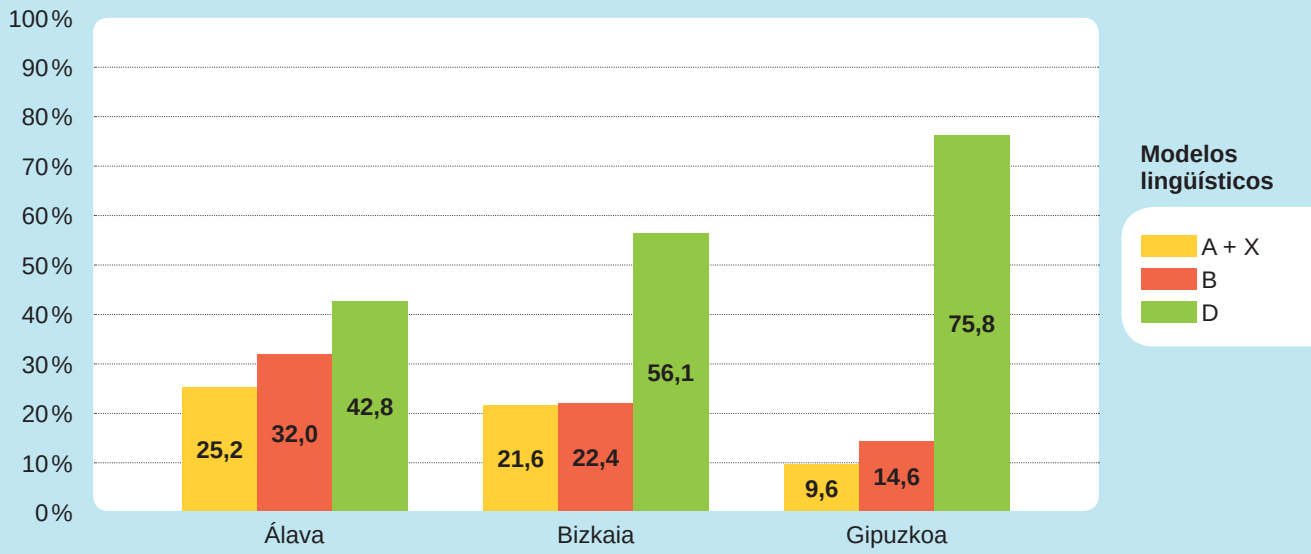
	Total	CAE			CAE (%)		
		A + X	B	D	A + X	B	D
E. Infantil	**96.577**	4.159	20.957	71.461	4,3	21,7	74,0
E. Primaria	**120.288**	8.930	32.618	78.740	7,4	27,1	65,5
ESO	**72.144**	10.561	19.944	41.639	14,6	27,6	57,7
Bachillerato	**28.968**	12.755	574	15.639	44,0	2,0	54,0
F. Profesional	**34.083**	26.523	546	7.014	77,8	1,6	20,6
E. Especial	**1.097**	689	146	262	62,8	13,3	23,9
Total	**353.157**	**63.617**	**74.785**	**214.755**	**18**	**21,2**	**60,8**

Fuente: *EUSTAT.*

Comparando los datos de los tres territorios históricos, se aprecian diferencias entre ellos.

El territorio con mayor implantación del modelo D es Gipuzkoa, donde más de tres cuartos del alumnado está matriculado en dicho modelo (75,8%), otro 14,6% está matriculado en el B y el 9,6% en el A. En Bizkaia, más de la mitad de las matrículas corresponden al modelo D (56,1%), el 22,4% al B y el 21,6% al A. Finalmente, también en Álava el modelo D es el más elegido, pero no alcanza a la mitad del alumnado (42,8%), el modelo B supone el 32% y el A el 25,2%.

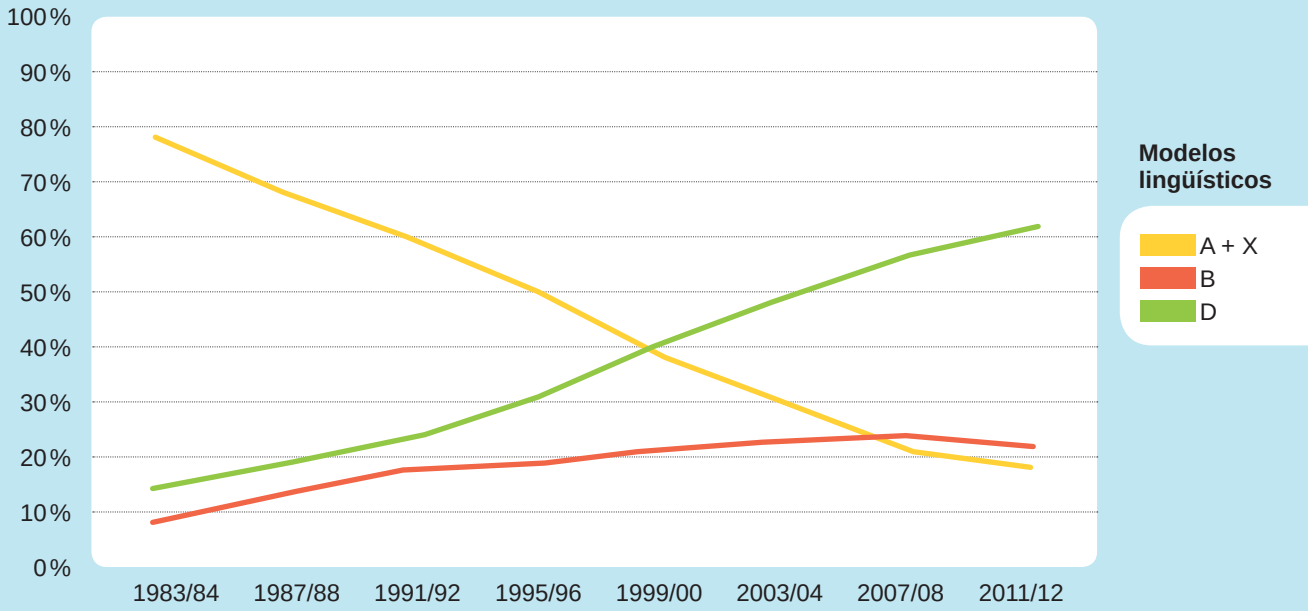
Figura 7. Modelos lingüísticos por territorios. CAE, 2011/12 (%)



Fuente: *EUSTAT.*

La situación del sistema educativo ha variado mucho desde la puesta en marcha de los modelos lingüísticos. En el curso 1983/1984, el 77% de las matrículas se realizaron en el modelo A, mientras que hoy en día el 18% opta por dicho modelo. El modelo D ha seguido el proceso contrario, experimentando un crecimiento extraordinario durante el período indicado. Así, en 1983 el 14,2% de las matrículas se realizaron en el modelo D, y en la actualidad alcanzan el 60,8%. Por su parte el modelo B también ha ganado terreno durante estos años, aunque en menor medida, pasando del 8,1% en 1983 al 21,1% del momento actual.

Figura 8. Evolución de los modelos lingüísticos. CAE, 1983/84-2011/12 (%)



Fuente: *EUSTAT.*

Tabla 6. Evolución de los modelos lingüísticos. CAE, 1983/84-2011/12

	Total	CAE			CAE (%)		
		A + X	B	D	A + X	B	D
1983/84	**524.448**	407.705	42.401	74.342	77,7	8,1	14,2
1987/88	**499.154**	343.705	64.821	90.628	68,9	13,0	18,2
1991/92	**437.377**	261.910	75.269	100.198	59,9	17,2	22,9
1995/96	**373.022**	190.912	68.465	113.645	51,2	18,4	30,5
1999/00	**317.152**	121.908	66.550	128.694	38,4	21,0	40,6
2003/04	**301.497**	87.747	67.967	145.783	29,1	22,5	48,4
2007/08	**319.842**	66.689	74.077	179.076	20,9	23,2	56,0
2011/12	**353.157**	63.617	74.785	214.755	18,0	21,2	60,8

Fuente: *EUSTAT.*

El modelo D ha ganado alumnos y alumnas en todos los niveles educativos, aunque en diferente medida. A continuación analizaremos la evolución de los modelos lingüísticos en cada nivel educativo, desde el curso 1996/97 hasta nuestros días.

En la Enseñanza Infantil, durante el curso 1996/97 la mayor parte del alumnado se matriculó en el modelo D (51%), y hoy en día lo hace el 74%, por tanto el crecimiento ha sido importante. Al mismo tiempo, los otros modelos han descendido, tanto el A (de 19,8% a 4,3%) como, más levemente, el B (de 28,4% a 21,7%).

También en la Educación Primaria hubo más matrículas en el modelo D que en el A (38,8% vs 31,8%) durante el curso 1996/97. La diferencia entre ambos modelos se ha incrementado enormemente durante los últimos años, con un porcentaje actual del 65,5% en el D y del 7,4% en el A. El modelo B ha sufrido una ligera disminución (del 29,4,% al 27,1%).

En cuanto a la Educación Secundaria Obligatoria, durante el curso 1996/97 era mayoritario el modelo A (43,3%), pero ha ido retrocediendo hasta llegar al 14,6% del curso 2011/12. El modelo D ha crecido del 33,3% al 57,7%, y también lo ha hecho el B, aunque más levemente (del 23,3% al 27,6%).

En Bachillerato, al igual que en la ESO, durante el curso 1996/97 eran mayoría los alumnos y alumnas del modelo A (55,1%) y dicho porcentaje se sitúa actualmente en el 44%. El modelo D ha aumentado del 43,4% al 54% durante dicho periodo, y el B del 1,5% al 2%.

En Formación Profesional, en el curso 1996/97 el modelo A acogía el 84,7% de las matrículas y, aunque el modelo A continúa siendo mayoritario con un porcentaje del 74,5%, en el curso 2011/12, el modelo D ha ido ganando terreno paulatinamente (del 12,3% al 23,6%).

Figura 9. Evolución de los modelos lingüísticos por niveles de enseñanza. CAE, 1996/97-2011/12 (%)

Fuente: *EUSTAT.*

2. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA

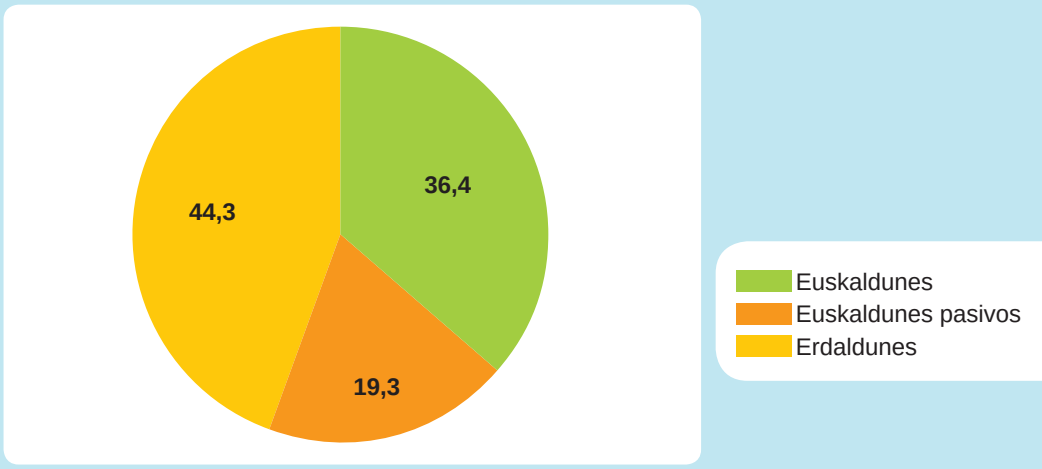
2.1. Competencia lingüística en la Comunidad Autónoma de Euskadi

Según datos del Censo de Población y Viviendas de 2011, en la Comunidad Autónoma de Euskadi viven 2.056.136 personas de cinco o más años, de las cuales 749.182 son euskaldunes[1] (36,4%), otras 396.691 son euskaldunes pasivas[2] (19,3%) y el 44,3% restante corresponde a las 910.032 personas erdaldunes[3].

En la CAE casi 750.000 personas de cinco o más años son euskaldunes, el 36,4% de la población.

Durante los últimos 30 años se ha producido un aumento notable de la población euskaldun, la cual ha pasado de ser el 21,9% de la población total al 36,4%, es decir, ha aumentado 14,5 puntos.

Figura 10. Competencia lingüística. CAE, 2011 (%)



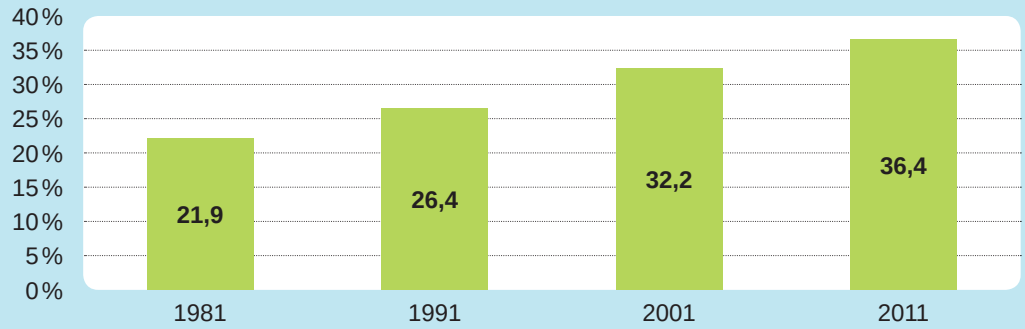
Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

[1] Son *euskaldunes* las personas que hablan y entienden bien o bastante bien el euskera.

[2] Son *euskaldunes pasivas* las personas que entienden bien el euskera, aunque no lo hablen bien; también las que lo entienden y hablan con dificultad.

[3] Son *erdaldunes* las personas que ni hablan ni entienden el euskera.

Figura 11. Evolución de la población euskaldun. CAE, 1981-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Dicho crecimiento se ha visto ralentizado los últimos 10 años debido a diversas circunstancias, entre las que cabe destacar el alto grado de movilidad de la población, un gran aumento de la inmigración extranjera y la pérdida de población en el grupo de mayor edad, donde el porcentaje de euskaldunes era superior al de los grupos más jóvenes. Desde 2001 hasta hoy, el porcentaje de euskaldunes ha aumentado 4,2 puntos.

En la actualidad, las personas con competencia para hablar euskera bien o bastante bien son 318.000 más que hace 30 años.

También los euskaldunes pasivos han visto aumentar su presencia, pasando de ser el 12,2% de la población en 1981 al 19,3% en 2011.

Los erdaldunes han disminuído considerablemente en estos 30 años. En 1981, el 65,9% de la población era erdaldun y en 2011 el 44,3%, es decir, 21,6 puntos menos y 400.000 erdaldunes menos.

Tabla 7. Evolución de la competencia lingüística. CAE, 1981-2011 (%)

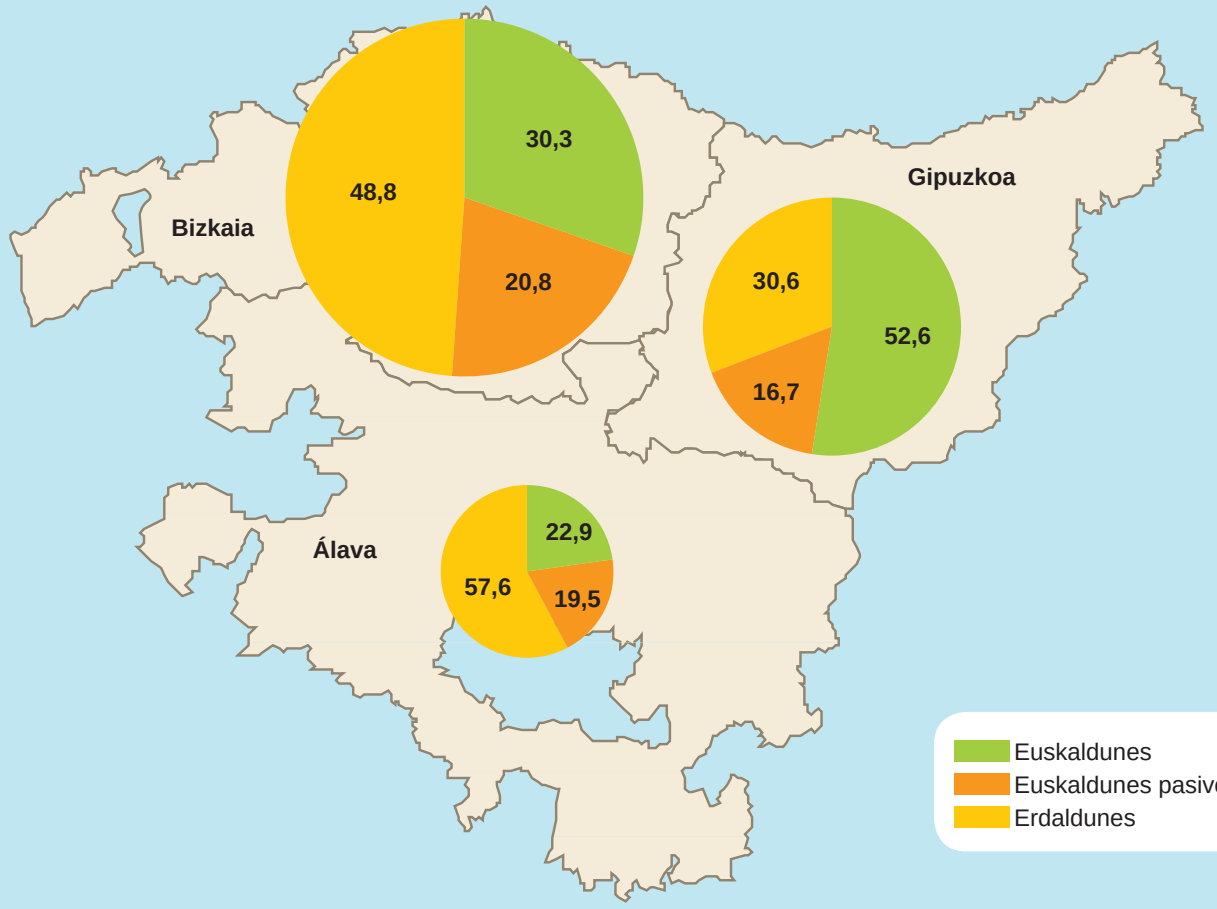
	1981	1991	2001	2011
Euskaldunes	21,9	26,4	32,2	36,4
Euskaldunes pasivos	12,2	16,2	18,2	19,3
Erdaldunes	65,9	57,4	49,6	44,3

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

2.2. Competencia lingüística por territorios

Según el Censo de 2011, la población alavesa de 5 o más años asciende a 301.896 personas, de las cuales 69.196 son euskaldunes, es decir, el 22,9%. En Bizkaia, de 1.091.277 habitantes son euskaldunes 331.087 (el 30,3%). Gipuzkoa es el territorio con mayor presencia de población euskaldun, tanto en valores absolutos como en porcentajes. De las 662.963 personas censadas en Gipuzkoa, 348.899 son euskaldunes (el 52,6%).

Figura 12. Competencia lingüística por territorios. CAE, 2011 (%)



Nota: el tamaño de los círculos es proporcional a la población de cada territorio.
Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Tabla 8. Competencia lingüística por territorios. CAE, 2011

	Total	Euskaldunes	Euskaldunes pasivos	Erdaldunes
Álava	**301.896**	69.196	58.832	173.868
Bizkaia	**1.091.277**	331.087	227.103	533.087
Gipuzkoa	**662.963**	348.899	110.987	203.077
CAE	**2.056.136**	**749.182**	**396.922**	**910.032**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

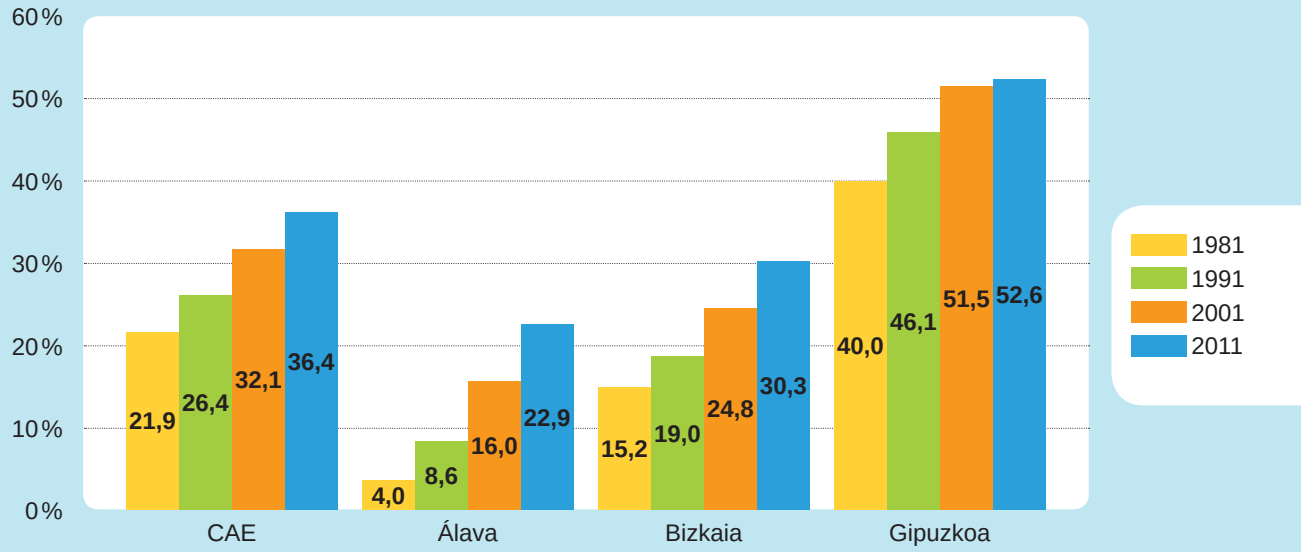
La evolución de los datos muestra que la población euskaldun de 5 o más años ha aumentado en los tres territorios, pero especialmente en Álava. Hace 30 años era euskaldun el 4 % de la población alavesa, porcentaje que ha ganado casi 19 puntos hasta el momento actual.

En Bizkaia, en 1981 el 15 % de la población era euskaldun y en estos 30 años el porcentaje ha aumentado más de 15 puntos.

Gipuzkoa presentaba en 1981 el porcentaje más alto de población euskaldun (40 %), con gran diferencia sobre los otros dos territorios. Aunque en menor medida, también en Gipuzkoa se ha producido un aumento superior a 12 puntos en 30 años.

Sin embargo, durante la última década el porcentaje de euskaldunes de Gipuzkoa solo ha aumentado 1,1 puntos, lo que indica que el ritmo de crecimiento ha disminuído. Ello se debe fundamentalmente a dos razones. Por un lado, hace 10 años el porcentaje de euskaldunes en las capas de más edad era superior al actual, concretamente, más de la mitad de la población gipuzkoana por encima de los 80 años era euskaldun y, conforme descendía la edad, disminuía sensiblemente el porcentaje. Por otro lado, los movimientos de la población de los últimos años, es decir, el desplazamiento de los euskaldunes de Gipuzkoa a otros territorios y, por el contrario, la llegada de población erdaldun, especialmente extranjera, también ha incidido en el porcentaje de euskaldunes en Gipuzkoa.

Figura 13. Evolución de la población euskaldun por territorios. CAE, 1981-2011 (%)



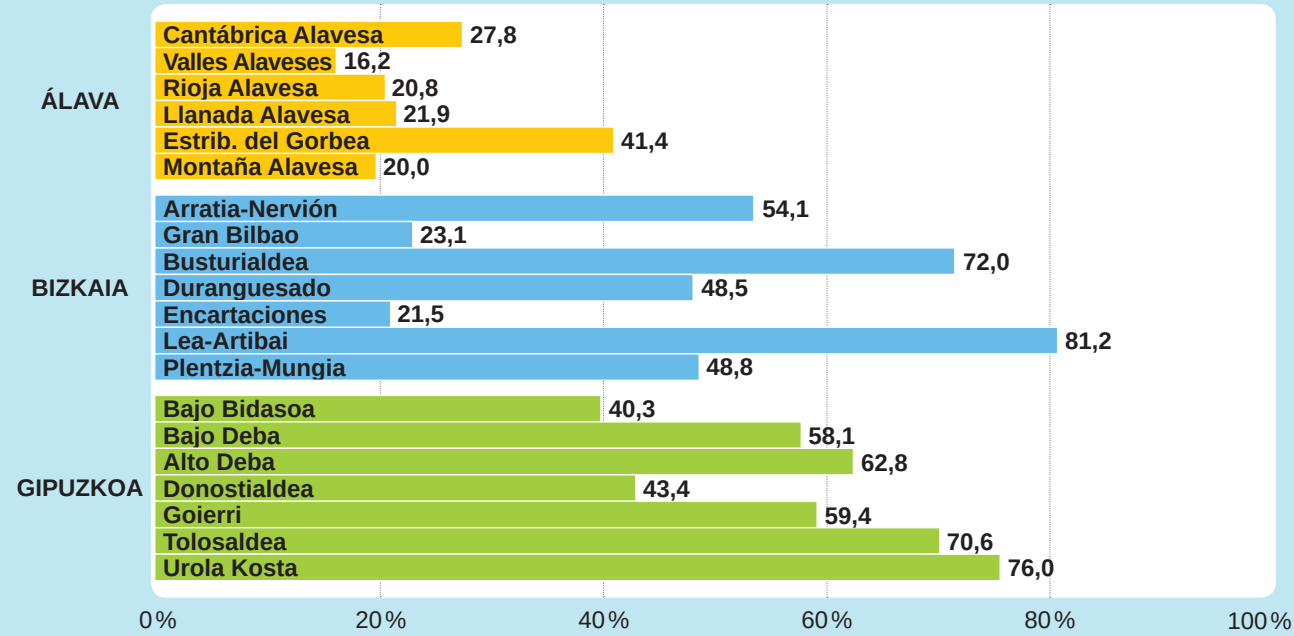
Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

2.3. Competencia lingüística por comarcas

El análisis por comarcas permite una visión más clara del efecto producido por la llegada de personas extranjeras durante la última década sobre la competencia lingüística de la población, especialmente en las zonas con mayor porcentaje de euskaldunes. Al mismo tiempo, algunas comarcas han perdido población en las franjas de edad más alta y más baja, es decir, niños y niñas y ancianos y ancianas, que son las de mayor porcentaje de euskaldunes, lo cual acarrea un envejecimiento de la población y un descenso del porcentaje de euskaldunes, o bien un crecimiento menor, en dichas comarcas. Cabe señalar que también se ha observado el fenómeno contrario en las zonas geográficas con menos euskaldunes, donde la llegada de euskaldunes de otras comarcas ha repercutido en un aumento del porcentaje de euskaldunes.

Las veinte comarcas de la CAE pueden clasificarse en dos grandes grupos, en función de la evolución de su compentencia lingüística de los últimos 10 años.

Figura 14. Población euskaldun por comarcas. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

El primer grupo lo integran las doce comarcas donde el porcentaje de euskaldunes ha crecido durante la última década. Se trata de las seis comarcas de Álava, el Gran Bilbao, Duranguesado, Encartaciones y Plentzia-Mungia en Bizkaia, y Donostialdea y Bajo Bidasoa en Gipuzkoa. En todas ellas el porcentaje de población euskaldun se sitúa entre el 20% y el 40%, pero presentan características muy diferentes. En algunas comarcas ha descendido el número de habitantes, como por ejemplo en el Gran Bilbao y la Montaña Alavesa (las comarcas de mayor y menor población, respectivamente). Otras comarcas, por el contrario, han visto aumentar notablemente su población, es el caso de Plentzia-Mungia, Estribaciones del Gorbea, Valles Alaveses y Llanada Alavesa. Pertenecen a este grupo las comarcas con el mayor número de euskaldunes de los tres territorios, como son el Gran Bilbao (191.457 euskaldunes), Donostialdea (132.684 euskaldunes) y la Llanada Alavesa (52.926 euskaldunes). Las tres capitales se incluyen en estas tres comarcas.

El segundo grupo está formado por las ocho comarcas cuyo porcentaje de euskaldunes ha disminuído en la última década. Son las comarcas que poseen el mayor porcentaje de población euskaldun de la CAE. Se trata de las siguientes comarcas, ordenadas según su porcentaje, de mayor a menor: Lea-Artibai (81,2%),

Urola Kosta (76%), Busturialdea (72%), Tolosaldea (70,6%), Alto Deba (62,8%), Goierri (59,4%), Bajo Deba (58,1%) y Arratia-Nervión (54,1%). Todas ellas son comarcas de tamaño medio, con una población entre 20.000-70.000 habitantes.

En estas ocho comarcas han tenido lugar diferentes variaciones de población en los últimos 30 años. Se ha registrado un aumento importante de la población en una comarca (Urola Kosta), y algo menor en otras (Arratia-Nervión, Tolosaldea y Busturialdea); se ha reducido drásticamente el número de habitantes en una comarca (Bajo Deba), pero más levemente en otras (Alto Deba, Lea Artibai y Goierri). Estos cambios demográficos han influido, como ya hemos señalado, en la competencia lingüística.

Tabla 9. Evolución de la competencia lingüística por comarcas. CAE, 2001-2011 (%)

		Total		Euskaldunes		Euskaldunes pasivos		Erdaldunes	
		2001	2011	2001	2011	2001	2011	2001	2011
ÁLAVA	Cantábrica Alavesa	31.321	32.634	21,9	27,8	20,3	20,9	57,8	51,4
	Valles Alaveses	4.522	5.660	7,0	16,2	11,7	18,6	81,4	65,3
	Rioja Alavesa	9.533	10.934	12,9	20,8	10,6	15,2	76,5	63,9
	Llanada Alavesa	217.825	241.368	14,9	21,9	20,4	19,6	64,7	58,5
	Estrib. del Gorbea	6.502	8.220	37,5	41,4	15,9	18,4	46,6	40,2
	Montaña Alavesa	3.013	3.080	11,5	20,0	10,2	14,9	78,3	65,1
BIZKAIA	Arratia-Nervión	20.246	22.151	56,4	54,1	13,1	16,8	30,6	29,1
	Gran Bilbao	828.162	827.392	16,5	23,1	21,3	22,0	62,2	54,8
	Busturialdea	42.164	43.593	75,4	72,0	11,6	11,9	13,1	16,1
	Duranguesado	86.077	91.956	47,2	48,5	16,7	17,9	36,1	33,6
	Encartaciones	28.514	30.237	12,8	21,5	17,4	21,5	69,8	56,9
	Lea-Artibai	24.973	25.036	87,5	81,2	5,7	7,7	6,8	11,1
	Plentzia-Mungia	42.558	50.912	47,3	48,8	18,2	21,5	34,5	29,7
GIPUZKOA	Bajo Bidasoa	67.815	71.627	38,2	40,3	14,9	19,2	47,0	40,5
	Bajo Deba	51.923	51.624	60,3	58,1	12,1	15,0	27,7	26,9
	Alto Deba	59.142	58.442	65,7	62,8	10,7	13,9	23,7	23,3
	Donostialdea	295.838	305.728	39,1	43,4	19,2	19,8	41,8	36,8
	Goierri	60.293	62.997	61,8	59,4	10,4	14,1	27,8	26,5
	Tolosaldea	41.900	44.217	72,2	70,6	11,6	12,6	16,2	16,8
	Urola Kosta	62.637	68.328	80,1	76,0	7,7	9,3	12,2	14,6
CAE		**1.984.958**	**2.056.136**	**32,2**	**36,4**	**18,2**	**19,3**	**49,6**	**44,3**

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

2.4. Competencia lingüística por zonas sociolingüísticas

La Viceconsejería de Política Lingüística estableció cuatro zonas sociolingüísticas, en función del porcentaje de euskaldunes de la población. Las cuatro zonas se definen en estos términos:

- Primera zona sociolingüística. Menos del 20 % de la población es euskaldun.
- Segunda zona sociolingüística. Entre el 20-50 % de la población es euskaldun.
- Tercera zona sociolingüística. Entre el 50-80 % de la población es euskaldun.
- Cuarta zona sociolingüística. El 80 % o más de la población es euskaldun.

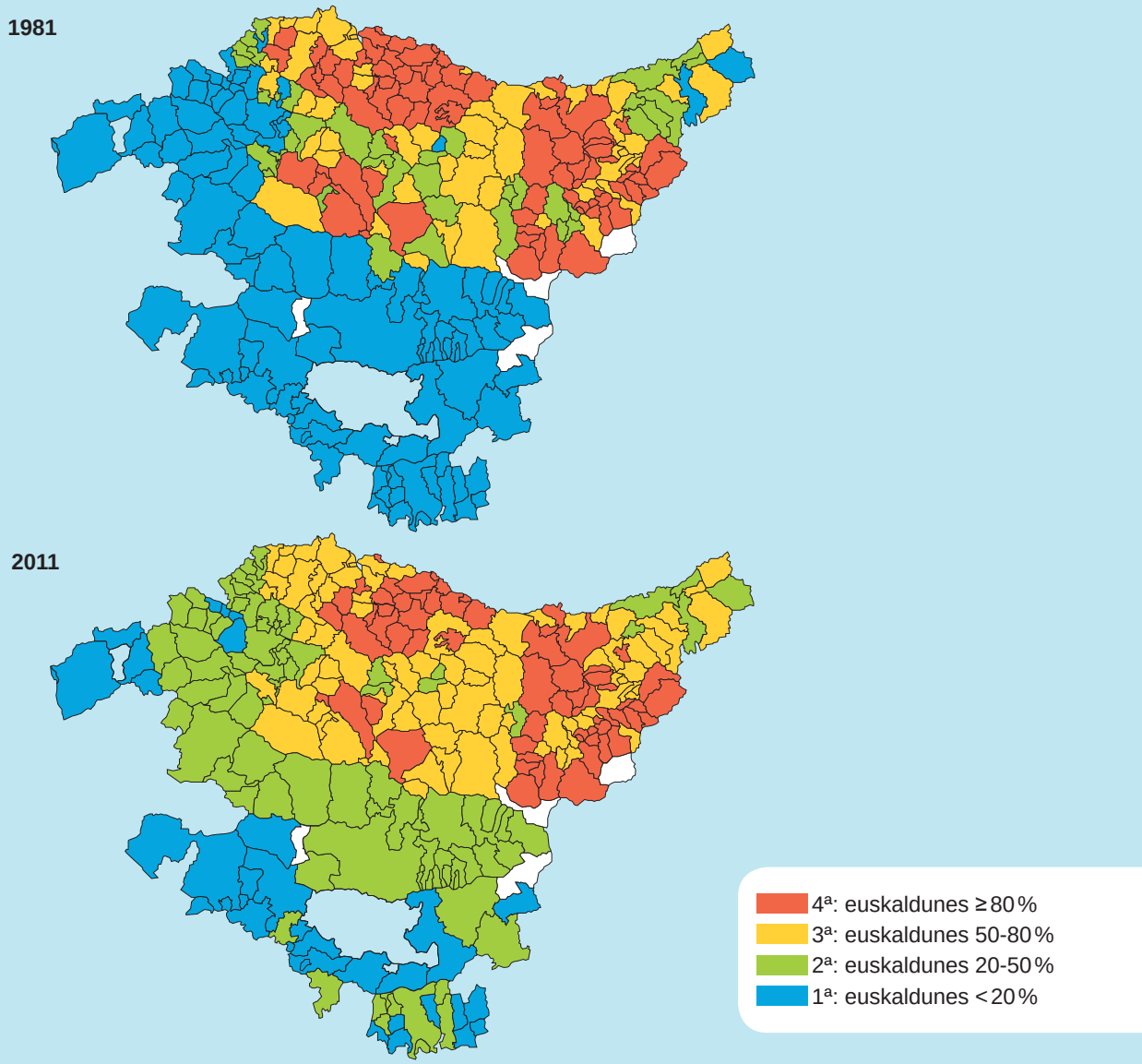
En la primera zona sociolingüística vive el 8,7 % de la población de cinco o más años de la CAE, es decir, 178.591 personas, de las cuales son euskaldunes 31.403. Esta zona acoge por tanto al 4,2 % de todos los euskaldunes de la CAE. Pertenecen a ella 22 municipios de Álava y Bizkaia, pero ninguno de Gipuzkoa, se trata en su mayoría de municipios pequeños, situados en un entorno rural y agrario, concretamente de las Encartaciones y de algunas zonas de Álava. Los municipios alaveses pertenecientes a esta zona cuentan, casi todos, con menos de 500 habitantes y una población sumamente envejecida, con pocos niños y niñas y muchas personas mayores. Mención aparte merece el caso de Oion, que a pesar de tener más de 3.000 habitantes pertenece a esta primera zona. Ello es debido a una presencia importante de población inmigrante (11,2 %), que repercute en el porcentaje de euskaldunes del municipio. Otros municipios con un elevado número de habitantes son Barakaldo, Santurtzi y Sestao, en la margen izquierda de la Ría del Nervión.

En los municipios de la segunda zona sociolingüística residen dos tercios (66,4 %) de la población de cinco o más años de la CAE, es decir, 1.365.969 personas. De ellas son euskaldunes 384.243, cantidad que supone más de la mitad (51,3 %) de todos los euskaldunes de la CAE. Integran esta segunda zona 80 municipios de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa, entre ellos las tres capitales de provincia y todos los núcleos de más de 50.000 habitantes, excepto Barakaldo, que se sitúa en la primera zona.

La tercera zona sociolingüística tiene una población de 448.083 personas, un quinto (21,8 %) del total de la CAE, de las que son euskaldunes 280.008, es decir, más de un tercio (37,4 %) del total de las personas euskaldunes. Los 87 municipios que integran esta zona pertenecen a Bizkaia y a Gipuzkoa, y tienen una población inferior a 20.000 habitantes, a excepción de Zarautz, Arrasate y Eibar. Muchos de estos municipios son de tamaño medio, tienen cierta importancia industrial, y están situados en los principales ejes de comunicación.

En la cuarta zona sociolingüística residen 63.493 personas, el 3,1 % de la población de la CAE. El número de euskaldunes asciende a 53.528, es decir, el 7,1 % del total de euskaldunes. Integran esta zona 61 municipios de Bizkaia y Gipuzkoa, y uno de Álava (Aramaio); se trata de municipios pequeños en su mayoría, con menos de 5.000 habitantes, con excepción de Azpeitia y Lekeitio.

Figura 15. Evolución de las zonas sociolingüísticas. CAE, 1981-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

La evolución de los últimos años muestra una disminución progresiva del número de municipios en las zonas primera y cuarta. Muchos de los grandes municipios, en los cuales reside una gran cantidad de habitantes, han pasado de la primera zona a la segunda, como es el caso de Bilbao, Vitoria y Getxo. Asimismo, algunos municipios que se situaban en la cuarta zona han pasado a integrar la tercera, como ha ocurrrido con Markina-Xemein.

La segunda zona ha sido la que más ha crecido, especialmente en esta última década, y en detrimento de la primera zona, que ha perdido peso de forma muy importante. Baste decir que hace 30 años la primera zona acogía 82 municipios, cuatro veces más que en la actualidad (82 vs 22). En esta segunda zona, el grupo de población euskaldun es muy joven, tanto que, si consideráramos solamente la población mayor de 15 años, muchos de estos municipios quedarían en la primera zona sociolingüística. Sería el caso de Bilbao y de Vitoria, donde el porcentaje de euskaldunes entre los mayores de 15 años es del 17,6 % y 16,6 % respectivamente.

La tercera zona también ha ido ganando terreno, tanto en el número de municipios como en el de personas euskaldunes. Hace 30 años pertenecían a esta zona 52 municipios, 35 menos que en el presente.

Finalmente, la cuarta zona ha perdido municipios y población euskaldun, ambos en beneficio de la tercera zona. Hace 30 años, la cuarta zona estaba integrada por 79 municipios, 17 más que en la actualdad.

Tabla 10. Evolución de la distribución de la población por zonas sociolingüísticas. CAE, 1981-2011

	Habitantes (≥5 años)		Euskaldunes (≥5 años)		Número de municipios	
Zonas	**1981**	**2011**	**1981**	**2011**	**1981**	**2011**
1ª (<20 %)	1.263.529	178.591	75.278	31.403	82	22
2ª (20-50 %)	485.305	1.365.969	146.986	384.243	37	80
3ª (50-80 %)	249.083	448.083	156.440	280.008	52	87
4ª (>80 %)	78.531	63.493	69.072	53.528	79	62
CAE	**2.076.448**	**2.056.136**	**447.776**	**749.182**	**250**	**251***

* Se incluye el municipio de Ziortza-Bolibar, desanexionado de Markina-Xemein en 2004 (BOPV 27/01/2005).

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

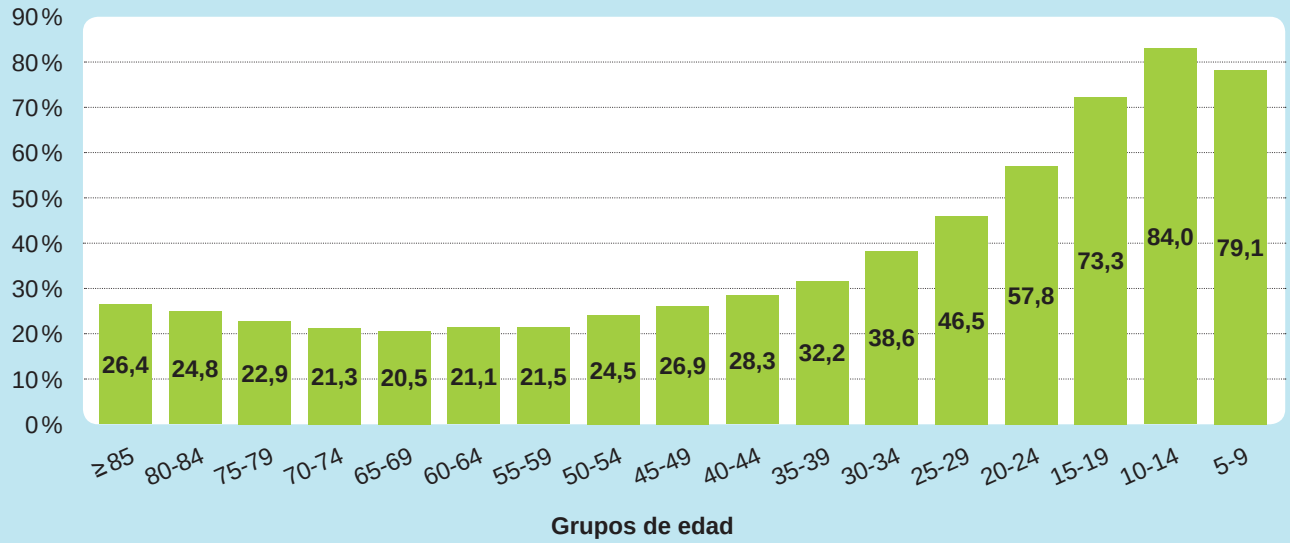
2.5. Competencia lingüística segun la edad

Al analizar la competencia lingüística en función de la edad destaca que, en la CAE, tres de cada cuatro personas entre 5 y 24 años es euskaldun (73,2%). Asimismo, dentro de dicha franja de edad, los porcentajes de euskaldunes pasivos y de erdaldunes van disminuyendo a medida que desciende la edad.

Entre 25 y 34 años, el porcentaje de euskaldunes no alcanza a la mitad de la población, pero conviene señalar que en el grupo de 25-29 años dicho porcentaje es del 46,5%, y entre 30-34 años, del 38,6%. También los euskaldunes pasivos cuentan con un peso importante en estas edades, especialmente entre 30-34 años (29,2%).

Actualmente en la CAE, a diferencia de hace 30 años, son los más jóvenes quienes presentan el porcentaje de euskaldunes más alto (73,2%).

Figura 16. Población euskaldun por grupos de edad. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Entre 35 y 55 años, el porcentaje más elevado corresponde a los erdaldunes, pero también los euskaldunes y los euskaldunes pasivos tienen una presencia considerable. Siguiendo la tendencia general, en estos grupos de edad va creciendo el porcentaje de erdaldunes conforme aumenta la edad, a la vez que disminuyen los euskaldunes y euskaldunes pasivos.

De 55 años en adelante, las personas erdaldunes suponen más del 60% de la población en todos los grupos de edad, y los euskaldunes pasivos van disminuyendo progresivamente a medida que la edad aumenta. En cuanto a los euskaldunes, el porcentaje más alto corresponde a los mayores de 80 años (25,5% de media). En los demás grupos de edad dicho porcentaje se sitúa entre el 20 y el 23%. En general, no hay grandes variaciones en los porcentajes. La mayor variación se da entre los euskaldunes pasivos. El porcentaje de euskaldunes pasivos desciende según aumenta la edad.

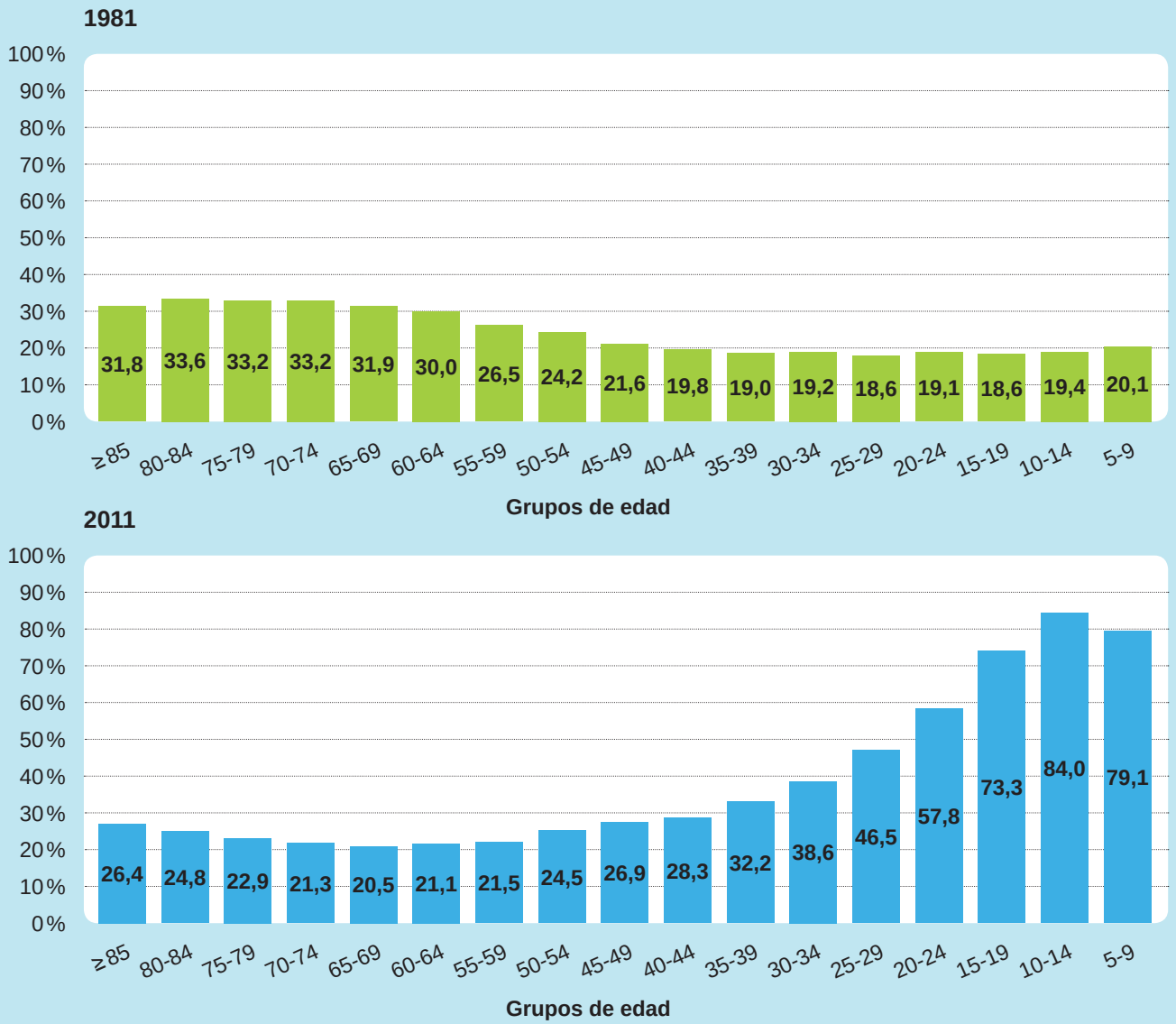
Tabla 11. Competencia lingüística por grupos de edad. CAE, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskaldunes	Euskaldunes pasivos	Erdaldunes
≥85	**51.192**	26,4	7,1	66,5
80-84	**66.961**	24,8	7,6	67,6
75-79	**91.822**	22,9	8,3	68,8
70-74	**89.437**	21,3	9,6	69,1
65-69	**110.791**	20,5	12,4	67,1
60-64	**132.074**	21,1	14,9	64,0
55-59	**139.239**	21,5	17,1	61,4
50-54	**161.779**	24,5	19,4	56,0
45-49	**172.007**	26,9	22,1	51,0
40-44	**174.881**	28,3	27,0	44,7
35-39	**183.321**	32,2	31,1	36,8
30-34	**173.448**	38,6	29,2	32,2
25-29	**133.125**	46,5	24,2	29,3
20-24	**101.267**	57,8	19,9	22,3
15-19	**86.416**	73,3	14,2	12,6
10-14	**89.119**	84,0	11,3	4,7
5-9	**99.257**	79,1	15,8	5,2
Total	**2.056.136**	**36,4**	**19,3**	**44,3**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Al analizar la evolución en el periodo 1981-2011 se observa que, en 1981, el porcentaje más alto de euskaldunes correspondía a la población de 65 años en adelante (32,7 % de media) y, según iba descendiendo la edad, disminuía también el porcentaje, justo lo contrario de lo que ocurre en la actualidad. En estos 30 años la situación ha dado un vuelco, y hoy son justamente los jóvenes quienes alcanzan, con gran diferencia, el mayor porcentaje de euskaldunes.

Figura 17. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. CAE, 1981-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

En 1981, el mayor porcentaje de erdaldunes correspondía a la población entre 25-55 años (más del 69%). En el momento actual, como ya hemos señalado anteriormente, son las personas de 55 años en adelante quienes marcan la cota máxima de erdaldunes.

En referencia a los euskaldunes pasivos, cabe señalar que en 1981 el mayor porcentaje correspondía a las franjas más jóvenes (en el grupo de 10-14 años, el 24,3%), y ese porcentaje disminuía a medida que aumentaba la edad. Transcurridos 30 años, el cambio ha sido radical, puesto que en 2011 es la población entre 25-50 años la que presenta el mayor porcentaje de euskaldunes pasivos, y muy especialmente el grupo de 35-39 años, donde casi un tercio (31,1%) de los individuos son euskaldunes pasivos, porcentaje muy cercano al de los euskaldunes del mismo grupo de edad (32,2%).

Tabla 12. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. CAE, 1981-2011 (%)

Grupos de edad	1981	1991	2001	2011
≥85	31,8	31,6	30,1	26,4
80-84	33,6	32,2	30,1	24,8
75-79	33,2	31,9	27,5	22,9
70-74	33,2	30,8	25,6	21,3
65-69	31,9	27,8	23,4	20,5
60-64	30,0	25,1	21,5	21,1
55-59	26,5	22,4	20,8	21,5
50-54	24,2	20,8	21,5	24,5
45-49	21,6	20,2	21,9	26,9
40-44	19,8	20,8	24,5	28,3
35-39	19,0	20,7	26,3	32,2
30-34	19,2	22,6	28,0	38,6
25-29	18,6	24,5	34,4	46,5
20-24	19,1	25,1	44,4	57,8
15-19	18,6	29,8	56,3	73,3
10-14	19,4	37,3	65,5	84,0
5-9	20,1	40,7	65,9	79,1
Total	**21,9**	**26,4**	**32,2**	**36,4**

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Durante la última década, la movilidad de la población de la CAE, así como la llegada de gran cantidad de inmigrantes, en su mayoría extranjeros, ha afectado al porcentaje de población euskaldun, especialmente en los grupos de edad de 15-39 años. En 2001, el porcentaje de extranjeros en dicha franja de edad estaba situado entre el 1 % y el 2 % de la población, mientras que en 2011 supera el 10 %. El mayor porcentaje de extranjeros se da en el tramo de 25 a 29 años (16, 6 %).

2.6. Competencia lingüística por territorios según la edad

La tendencia anteriormente señalada respecto a la competencia lingüística de la CAE es similar en los tres territorios, pero no así los porcentajes, que son muy diferentes.

ÁLAVA

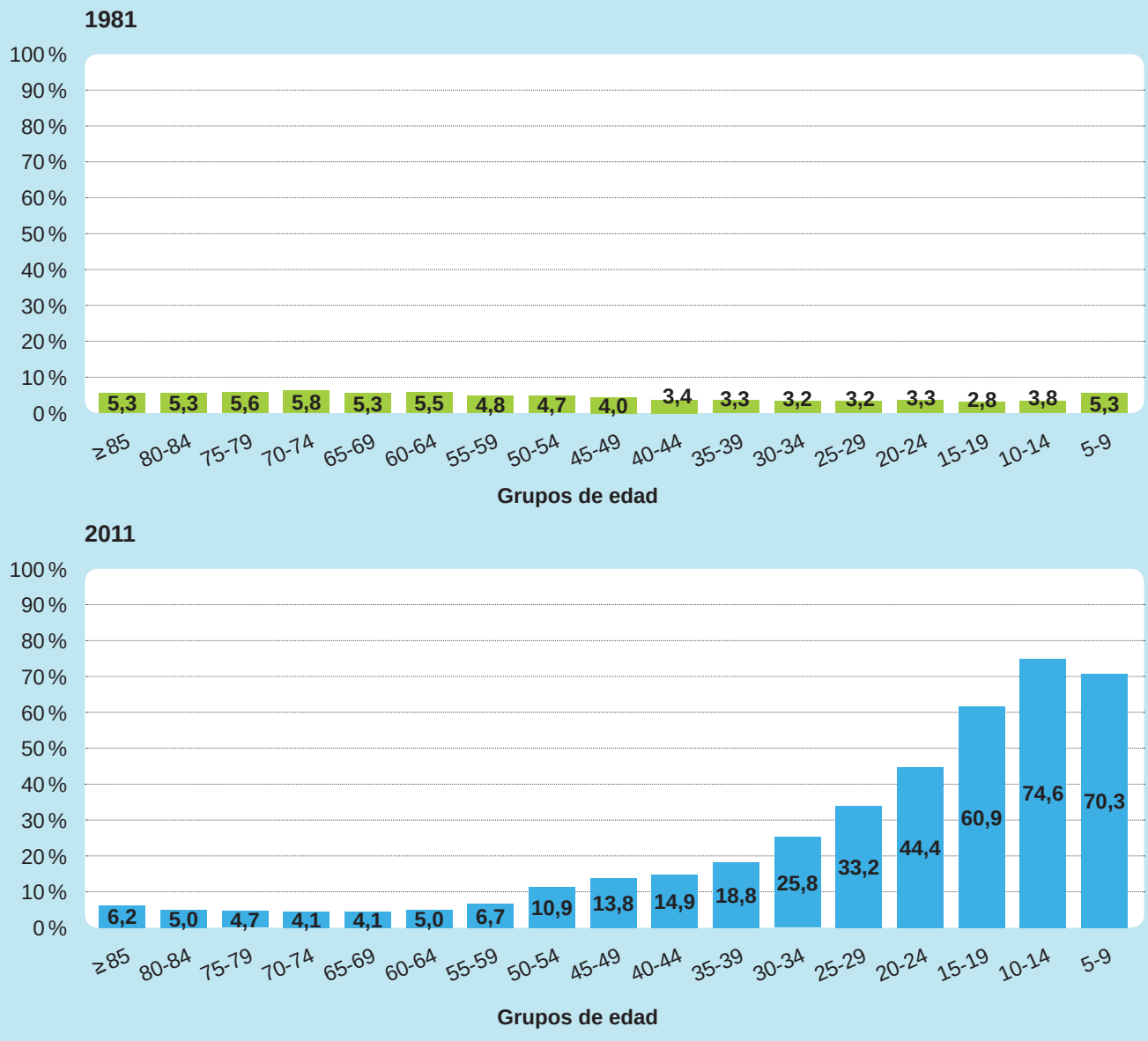
Tabla 13. Competencia lingüística por grupos de edad. Álava, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskaldunes	Euskaldunes pasivos	Erdaldunes
≥85	**6.936**	6,2	5,5	88,3
80-84	**8.307**	5,0	5,2	89,8
75-79	**11.768**	4,7	4,9	90,4
70-74	**12.135**	4,1	5,9	90,0
65-69	**15.656**	4,1	8,5	87,4
60-64	**18.889**	5,0	10,3	84,7
55-59	**20.101**	6,7	12,6	80,7
50-54	**23.045**	10,9	15,6	73,5
45-49	**25.180**	13,8	19,4	66,8
40-44	**26.433**	14,9	25,6	59,5
35-39	**28.189**	18,8	31,7	49,5
30-34	**27.462**	25,8	31,5	42,7
25-29	**21.407**	33,2	27,5	39,3
20-24	**15.521**	44,4	24,8	30,8
15-19	**12.959**	60,9	19,2	20,0
10-14	**13.284**	74,6	18,6	6,8
5-9	**14.624**	70,3	23,0	6,7
Total	**301.896**	**22,9**	**19,5**	**57,6**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

En Álava, actualmente son euskaldunes más de dos tercios del grupo de población entre 5 y 19 años (68 %), lo que equivale al triple del porcentaje medio de euskaldunes de dicho territorio (22,9 %). Este dato indica que la mayoría de los euskaldunes de Álava son muy jóvenes.

Figura 18. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Álava, 1981-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Tabla 14. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Álava, 1981-2011 (%)

Grupos de edad	1981	1991	2001	2011
≥85	5,3	5,5	6,1	6,2
80-84	5,3	5,3	6,1	5,0
75-79	5,6	5,6	5,2	4,7
70-74	5,8	6,0	4,9	4,1
65-69	5,3	5,0	4,5	4,1
60-64	5,5	4,7	4,2	5,0
55-59	4,8	4,2	4,3	6,7
50-54	4,7	3,8	4,8	10,9
45-49	4,0	3,8	6,6	13,8
40-44	3,4	4,2	9,9	14,9
35-39	3,3	4,9	12,2	18,8
30-34	3,2	7,6	12,6	25,8
25-29	3,2	9,0	18,3	33,2
20-24	3,3	8,5	27,6	44,4
15-19	2,8	13,9	39,9	60,9
10-14	3,8	20	52,6	74,6
5-9	5,3	19,7	50,9	70,3
Total	**4,0**	**8,6**	**16,0**	**22,9**

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

El porcentaje de euskaldunes desciende según avanza la edad, de modo que, por encima de los 55 años, menos del 7 % de los alaveses y alavesas son euskaldunes. En este territorio existe una gran diferencia entre el porcentaje de euskaldunes de los grupos de edad más jóvenes y los de mayor edad.

Los euskaldunes pasivos tienen su porcentaje más bajo en el grupo de 70 años en adelante (menos del 6 %), y va aumentando a medida que desciende la edad, hasta llegar al porcentaje más elevado en el grupo de 30-39 años (más del 30 %). Por debajo de los 30 años, desciende junto con la edad.

En cuanto a los erdaldunes, constituyen actualmente dos tercios de los habitantes de Álava entre 40 y 55 años, y por encima de esa edad superan el 80 %.

En 1981 la población alavesa mayor de 5 años presentaba un porcentaje de euskaldunes del 4%. Durante los últimos 30 años ha aprendido euskera un gran número de alaveses, sobre todo la población más joven. En 1981 el porcentaje de euskaldunes era menor al 5% en los grupos de edad de menos de 60 años, excepto en el tramo de 5 a 9 años (5,3%), y no alcanzaba el 6% en los mayores de 60 años.

BIZKAIA

Tabla 15. Competencia lingüística por grupos de edad. Bizkaia, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskaldunes	Euskaldunes pasivos	Erdaldunes
≥85	**27.659**	19,5	7,1	73,4
80-84	**37.502**	17,7	7,4	74,9
75-79	**51.103**	16,3	8,0	75,7
70-74	**48.458**	14,7	9,3	76,0
65-69	**58.746**	14,2	12,1	73,7
60-64	**69.418**	14,7	14,7	70,6
55-59	**74.051**	15,8	16,7	67,4
50-54	**87.532**	18,7	19,4	61,9
45-49	**92.252**	21,2	22,5	56,3
40-44	**92.565**	22,6	28,5	48,9
35-39	**96.085**	26,2	34,1	39,6
30-34	**91.259**	32,8	32,8	34,4
25-29	**70.526**	40,7	28,3	31,0
20-24	**53.661**	51,3	24,8	23,9
15-19	**44.702**	68,1	18,4	13,6
10-14	**45.113**	81,2	13,5	5,3
5-9	**50.645**	75,2	19,1	5,8
Total	**1.091.277**	**30,3**	**20,8**	**48,8**

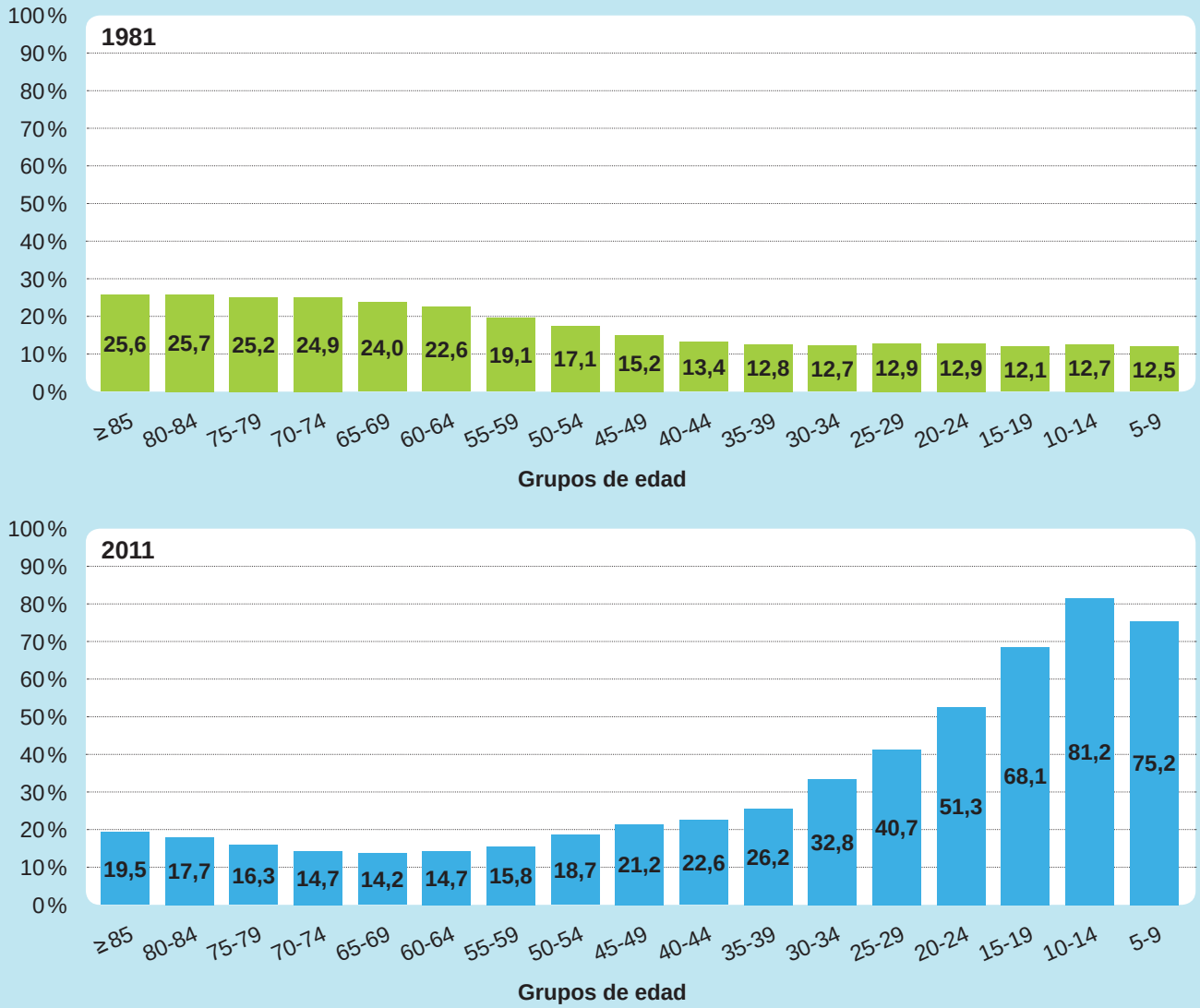
Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

En Bizkaia, actualmente son euskaldunes más de dos tercios de las personas entre 5 y 24 años (68,3% de media), así como más del 30% de las de 30-34 años. Al igual que en Álava y Gipuzkoa, el avance de los euskaldunes ha sido considerable, especialmente en las franjas de edad más jóvenes. Conforme aumenta la edad, va descendiendo el porcentaje de euskaldunes. El menor porcentaje de euskaldunes lo tienen los de 65-69 años (14,2%). Por encima de los 70 años los euskaldunes vuelven a aumentar ligeramente.

El porcentaje más elevado de euskaldunes pasivos se alcanza en la franja de población comprendida entre los 20 y 50 años y, especialmente, en el grupo de 35-39 años (34,1%). El porcentaje más bajo se da en los mayores de 70 años (menos del 10%).

Los erdaldunes continuan siendo mayoría en todos los grupos mayores de 30 años: son más del 70% en los mayores de 60 años y más de la mitad en los grupos de 45 a 60 años. En la población infantil, los erdaldunes no alcanzan el 6%.

Figura 19. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Bizkaia, 1981-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

En 1981, la mayor presencia de euskaldunes correspondía a los grupos de edad de más de 45 años y, especialmente, a los de más de 65. El porcentaje de euskaldunes disminuía según lo hacía la edad. En 2011, sin embargo, se da el proceso contrario. La situación se ha invertido de tal modo que, mientras en 1981 el porcentaje de euskaldunes entre los jóvenes de 5-24 años era menor al 13%, en la actualidad son más de dos tercios (68,3%).

Tabla 16. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Bizkaia, 1981-2011 (%)

Grupos de edad	1981	1991	2001	2011
≥85	25,6	24,5	22,3	19,5
80-84	25,7	24,3	23,1	17,7
75-79	25,2	23,9	20,3	16,3
70-74	24,9	23,4	18,3	14,7
65-69	24,0	20,3	16,6	14,2
60-64	22,6	17,8	14,6	14,7
55-59	19,1	15,7	14,0	15,8
50-54	17,1	14,1	14,5	18,7
45-49	15,2	13,6	15,5	21,2
40-44	13,4	13,9	17,9	22,6
35-39	12,8	14,4	19,6	26,2
30-34	12,7	16,3	21,2	32,8
25-29	12,9	18,0	26,6	40,7
20-24	12,9	18,2	35,2	51,3
15-19	12,1	21,5	47,5	68,1
10-14	12,7	27,6	57,4	81,2
5-9	12,5	30,9	58,6	75,2
Total	**15,2**	**19,0**	**24,8**	**30,3**

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

GIPUZKOA

Tabla 17. Competencia lingüística por grupos de edad. Gipuzkoa, 2011 (%)

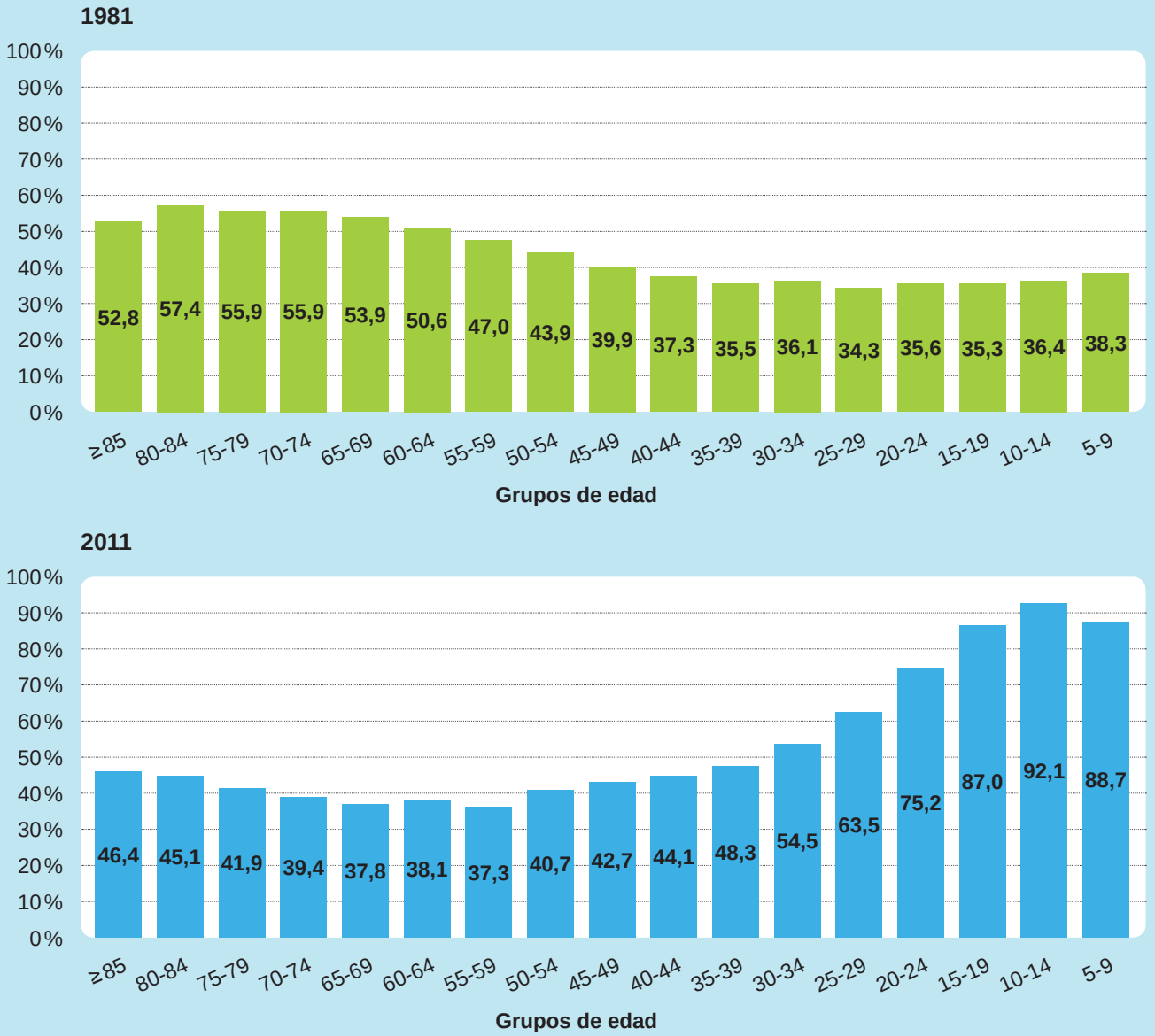
Grupos de edad	Total	Euskaldunes	Euskaldunes pasivos	Erdaldunes
≥85	**16.597**	46,4	7,9	45,7
80-84	**21.152**	45,1	9,0	45,9
75-79	**28.951**	41,9	10,3	47,8
70-74	**28.844**	39,4	11,8	48,8
65-69	**36.389**	37,8	14,6	47,6
60-64	**43.767**	38,1	17,4	44,6
55-59	**45.087**	37,3	19,7	43,0
50-54	**51.202**	40,7	21,1	38,2
45-49	**54.575**	42,7	22,7	34,6
40-44	**55.883**	44,1	25,2	30,7
35-39	**59.047**	48,3	25,7	26,0
30-34	**54.727**	54,5	22,1	23,4
25-29	**41.192**	63,5	15,5	21,0
20-24	**32.085**	75,2	9,3	15,5
15-19	**28.755**	87,0	5,3	7,6
10-14	**30.722**	92,1	5,0	2,9
5-9	**33.988**	88,7	7,7	3,6
Total	**662.963**	**52,6**	**16,7**	**30,6**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

En Gipuzkoa, los grupos de edad por debajo de 35 años presentan un porcentaje medio de euskaldunes del 80,2 %. El menor porcentaje se encuentra en los grupos de 55 a 74 años (menos del 40 % son euskaldunes). Al igual que sucede en la CAE y en los demás territorios, el porcentaje de euskaldunes aumenta a medida que desciende la edad. Sin embargo, los mayores de 75 años también tienen un porcentaje de euskaldunes superior al 40 %. Por otro lado, entre los más jóvenes el porcentaje de euskaldunes es muy elevado, llegando al 90 % de euskaldunes entre 5 y 19 años.

El porcentaje de euskaldunes pasivos es menor que en Álava y Bizkaia en la mayoría de los grupos de edad, excepto en los más mayores. El porcentaje más alto de euskaldunes pasivos corresponde al grupo de 35-44 años (25%), y el más bajo a los niños y niñas y jóvenes y a los de más de 75 años (menos del 10%).

Figura 20. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Gipuzkoa, 1981-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

El porcentaje más alto de erdaldunes se alcanza entre las personas de más de 55 años (entre 43% y 49%). Según desciende la edad, los erdaldunes disminuyen de forma notoria, hasta llegar a su porcentaje más bajo en el grupo de 5-14 años (menos del 4%).

Al analizar la evolución de los últimos 30 años de los euskaldunes de Gipuzkoa en función de la edad, se observa que la tendencia general de aquel momento era la contraria a la actual. En 1981, tanto en Gipuzkoa como en Bizkaia el porcentaje de euskaldunes era más alto cuanto mayor era la edad de la población, de modo que más de la mitad de las personas mayores de 60 años eran euskaldunes. Conforme descendía la edad, disminuía también el porcentaje de euskaldunes. En la franja de población entre 25 y 29 años, el porcentaje de euskaldunes bajaba hasta el 34,2%. Por debajo de esa edad apuntaba ya una recuperación discreta, siendo el porcentaje de euskaldunes entre 5-9 años del 38,3%.

Tabla 18. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Gipuzkoa, 1981-2011 (%)

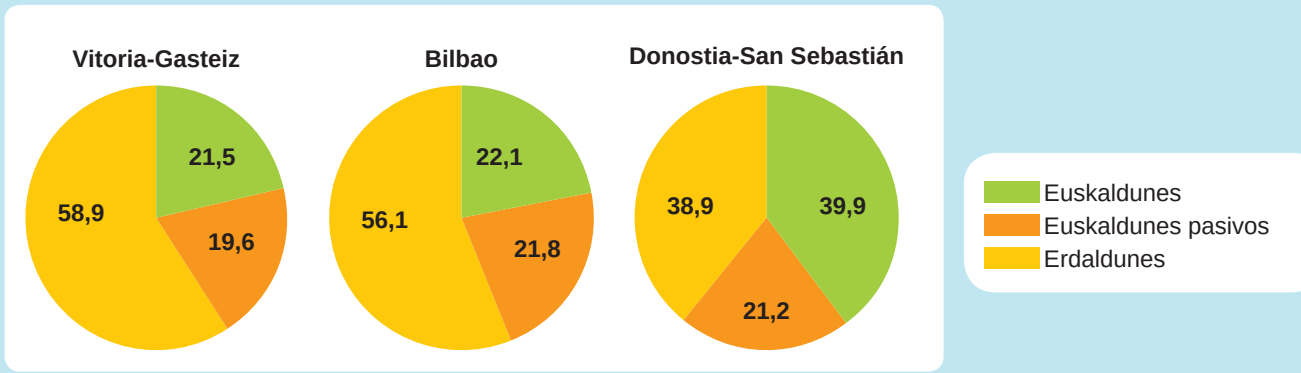
Grupos de edad	1981	1991	2001	2011
≥85	52,8	53,2	51,8	46,4
80-84	57,4	54,6	50,7	45,1
75-79	55,9	54,3	48,5	41,9
70-74	55,9	51,9	46,4	39,4
65-69	53,9	49,1	42,8	37,8
60-64	50,6	45,8	40,3	38,1
55-59	47,0	41,7	38,9	37,3
50-54	43,9	39,1	39,7	40,7
45-49	39,9	38,0	39,2	42,7
40-44	37,3	38,9	42,2	44,1
35-39	35,5	38,0	44,0	48,3
30-34	36,1	40,0	46,2	54,5
25-29	34,3	41,9	54,0	63,5
20-24	35,6	43,3	67,5	75,2
15-19	35,3	49,8	79,0	87,0
10-14	36,4	61,3	84,8	92,1
5-9	38,3	67,3	83,2	88,7
Total	**40,0**	**46,1**	**51,5**	**52,6**

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

2.7. Competencia lingüística por capitales según la edad

La tendencia de las tres capitales coincide con la tendencia general descrita en los territorios.

Figura 21. Competencia lingüística en las capitales. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

VITORIA-GASTEIZ

Vitoria presenta una situación similar a la de su territorio, Álava. De hecho, la mayor parte de la población alavesa (el 74,8 %) reside en la capital, así como el 70,3 % del total de euskaldunes de Álava. El 21,5 % de la población vitoriana es euskaldun (48.619 personas), el 19,6 % euskaldun pasiva y el 58,9 % erdaldun.

En cuanto a la edad, la característica más destacada de la población euskaldun de Vitoria es su juventud. Efectivamente, en el grupo población de 5 a 19 años, dos tercios son euskaldunes (66,1 %). Asimismo, el porcentaje de euskaldunes de los jóvenes de 20 a 34 años es elevado (29,5 %). A partir de esta edad el porcentaje de euskaldunes va disminuyendo de manera notable, alcanzando los valores más bajos a partir de los 55 años (4,4 % de media).

Los euskaldunes pasivos constituyen algo más del 30 % de los vitorianos y vitorianas entre 30 y 39 años. Dicho porcentaje va descendiendo a medida que la edad aumenta. También desciende el porcentaje a medida que desciende la edad entre los más jóvenes, pero lo hace en menor medida.

Al igual que en Álava, la población de Vitoria es tanto más erdaldun cuanto mayor es su edad. Más de 8 de cada 10 vitorianos y vitorianas mayores de 55 años son erdaldunes.

Tabla 19. Competencia lingüística por grupos de edad. Vitoria-Gasteiz, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskaldunes	Euskaldunes pasivos	Erdaldunes
≥85	**5.097**	5,4	5,5	89,1
80-84	**5.981**	4,4	5,2	90,4
75-79	**8.683**	4,0	4,5	91,5
70-74	**8.972**	3,3	5,8	90,9
65-69	**11.954**	3,3	8,1	88,6
60-64	**14.353**	4,3	9,8	85,9
55-59	**14.973**	6,0	12,1	81,9
50-54	**16.899**	10,8	14,8	74,5
45-49	**18.195**	13,6	18,9	67,6
40-44	**19.367**	14,2	24,6	61,2
35-39	**21.090**	17,5	31,0	51,5
30-34	**21.022**	23,3	31,4	45,3
25-29	**16.737**	29,5	28,3	42,3
20-24	**11.940**	40,4	26,2	33,3
15-19	**9.887**	57,4	21,2	21,5
10-14	**9.902**	72,6	20,8	6,6
5-9	**10.694**	68,3	25,3	6,4
Total	**225.746**	**21,5**	**19,6**	**58,9**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Respecto a la evolución, en 1981 el porcentaje de euskaldunes de los habitantes de Vitoria era del 3,5% (son el 21,5% en 2011), con un porcentaje similar en todos los grupos de edad. El mayor porcentaje de euskaldunes lo alcanzaban los mayores de 85 años y los de 5-9 años (más del 5%). En el resto de los grupos edad, el porcentaje no llegaba al 5%. Durante los últimos 30 años han cambiado enormemente los porcentajes de euskaldunes, especialmente en los grupos de niños y niñas, jóvenes y adultos.

BILBAO

Atendiendo a los datos del Censo de 2011, en Bilbao residen actualmente 73.759 personas euskaldunes de 5 o más años, lo que la convierte en la ciudad con mayor número de euskaldunes. El 22,1% de la población bilbaína es euskaldun, porcentaje que se encuentra 8 puntos por debajo de la media de euskaldunes de Bizkaia. Por otro lado, cabe señalar que, siguiendo la tendencia general de la CAE, los euskaldunes de Bilbao constituyen un grupo de población muy joven.

Tabla 20. Competencia lingüística por grupos de edad. Bilbao, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskaldunes	Euskaldunes pasivos	Erdaldunes
≥85	**10.111**	8,7	7,1	84,2
80-84	**13.162**	6,4	7,6	86,0
75-79	**17.713**	5,8	8,5	85,7
70-74	**15.882**	5,2	10,1	84,7
65-69	**18.308**	5,4	13,5	81,1
60-64	**20.177**	6,5	16,2	77,3
55-59	**21.837**	8,6	17,9	73,5
50-54	**26.834**	12,0	19,9	68,1
45-49	**28.832**	15,0	22,8	62,2
40-44	**27.732**	16,7	28,8	54,5
35-39	**27.727**	20,0	35,2	44,8
30-34	**26.082**	24,9	33,7	41,4
25-29	**21.358**	31,3	29,8	39,0
20-24	**16.289**	42,6	27,5	29,9
15-19	**13.697**	60,4	22,7	16,9
10-14	**13.428**	75,3	18,0	6,7
5-9	**14.247**	68,8	23,9	7,3
Total	**333.416**	**22,1**	**21,8**	**56,1**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

En el grupo de 5-9 años, más de dos tercios de los bilbaínos y bilbaínas son euskaldunes (68,1%), y en el de 20-34 años los es el 31,5%, que supera la media de la población bilbaína. Por otro lado, a medida que aumenta la edad desciende el porcentaje de euskaldunes, hasta alcanzar el valor más bajo en el grupo de 70 a 74 años (5,2%).

El mayor porcentaje de euskaldunes pasivos lo presentan las personas entre 35-39 años (35,2%), y el menor, los de más de 85 años (7,1%).

Los erdaldunes son mayoría entre las personas de más de 25 años. Además, a mayor edad, mayor porcentaje de erdaldunes. Más de 8 de cada 10 bilbaínos y bilbaínas mayores de 65 años son erdaldunes.

Respecto a la evolución de los euskaldunes en Bilbao durante los últimos 30 años, cabe recordar que en 1981 el porcentaje de euskaldunes era del 6,4%, y en 2011 es del 22,1%. El mayor porcentaje correspondía a las personas de más edad, especialmente a los mayores de 60 años. Entre los bilbaínos y bilbaínas de más de 85 años había un 13,8% de euskaldunes, y ese porcentaje iba descendiendo con la edad. El porcentaje más pequeño de euskaldunes se localizaba de los 44 años hacia abajo, donde ningún grupo superaba el 6% de euskaldunes, lo contrario de lo que sucede en la actualidad.

DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

En San Sebastián viven 69.057 euskaldunes de cinco o más años, lo que supone el 39,9% de la población donostiarra y convierte a San Sebastián en la capital con mayor porcentaje de euskaldunes de la CAE. Dicho porcentaje está casi 13 puntos por debajo de la media de euskaldunes de Gipuzkoa. Por otro lado, en San Sebastián son más numerosas las personas euskaldunes (39,9%) que las erdaldunes (38,9%).

Por debajo de los 30 años de edad, son euskaldunes tres de cada cuatro donostiarras (73,4%). Entre los mayores de esa edad también es elevado el porcentaje de euskaldunes, que alcanza el 41,9% entre las personas de 30-34 años, y va disminuyendo a medida que aumenta la edad.

Los euskaldunes pasivos alcanzan su mayor porcentaje en la franja de 35-39 años (31,7%), y el menor en la de 15-19 años (7,9%). A diferencia de las otras dos capitales, en San Sebastián la presencia de personas euskaldunes pasivas es menor entre los jóvenes.

Los erdaldunes son el grupo más numeroso entre las personas de 40 años en adelante. El porcentaje de erdaldunes va aumentando con la edad. Así, más de 6 de cada 10 donostiarra mayores de 75 años son erdaldunes.

Tabla 21. Competencia lingüística por grupos de edad. Donostia-San Sebastián, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskaldunes	Euskaldunes pasivos	Erdaldunes
≥85	**5.384**	27,5	11,9	60,6
80-84	**6.131**	26,1	13,2	60,7
75-79	**7.865**	24,2	15,5	60,3
70-74	**7.691**	23,6	17,2	59,2
65-69	**9.841**	23,1	19,9	57,1
60-64	**11.628**	23,4	21,9	54,7
55-59	**12.562**	24,2	23,7	52,0
50-54	**14.018**	27,8	24,6	47,6
45-49	**14.622**	30,1	26,9	43,0
40-44	**14.024**	31,9	30,7	37,4
35-39	**13.921**	36,2	31,7	32,2
30-34	**12.978**	41,9	26,9	31,2
25-29	**10.708**	52,7	20,5	26,8
20-24	**8.562**	67,9	13,0	19,1
15-19	**7.373**	82,7	7,9	9,4
10-14	**7.804**	88,0	8,6	3,4
5-9	**7.828**	83,9	12,2	4,0
Total	**172.940**	**39,9**	**21,2**	**38,9**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

En 1981, el grupo de población con mayor presencia de euskaldunes era el de las personas mayores de 85 años (38,3%) y el porcentaje disminuía junto con

la edad. De todos modos, dicho porcentaje era mayor en el grupo de 5-14 años que en el de 20-39, lo cual indica que ya se había iniciado una recuperación en la franja más jóven de la población. En San Sebastián, al igual que en toda la CAE, la evolución de los euskaldunes durante los últimos 30 años ha sido notable. En 1981, el 21,4% de su población era euskaldun, mientras que en 2011 lo es el 39,9%. En 1981, en el grupo de 5-14 años, los euskaldunes eran uno de cada cinco (21,1%), y en 2011 son más de cuatro de cada cinco, superando el 80%.

3. PRIMERA LENGUA

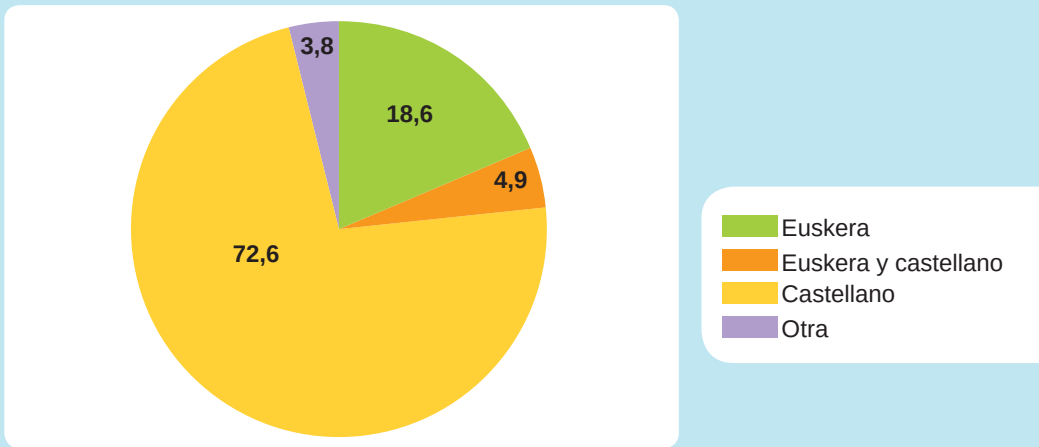
3.1. Primera lengua en la Comunidad Autónoma de Euskadi

Cuando hablamos de la primera lengua nos referimos a la lengua o lenguas que el niño o niña recibe de sus progenitores o de los familiares que viven con él o ella en el hogar, hasta que cumple los tres años.

Según datos del Censo de Población y Viviendas de 2011, el 18,6% de la población de cinco o más años de la CAE ha adquirido el euskera en el hogar, y otro 4,9% lo ha adquirido junto con el castellano. Por otro lado, casi tres de cada cuatro personas tienen como primera lengua únicamente el castellano (72,6%), y el 3,8% otra que no es ni el euskera ni el castellano.

El euskera es la primera lengua del 23,5% de los habitantes de la CAE. Al 18,6% se le ha transmitido solo el euskera y al 4,9% el euskera y el castellano.

Figura 22. Primera lengua. CAE, 2011 (%)

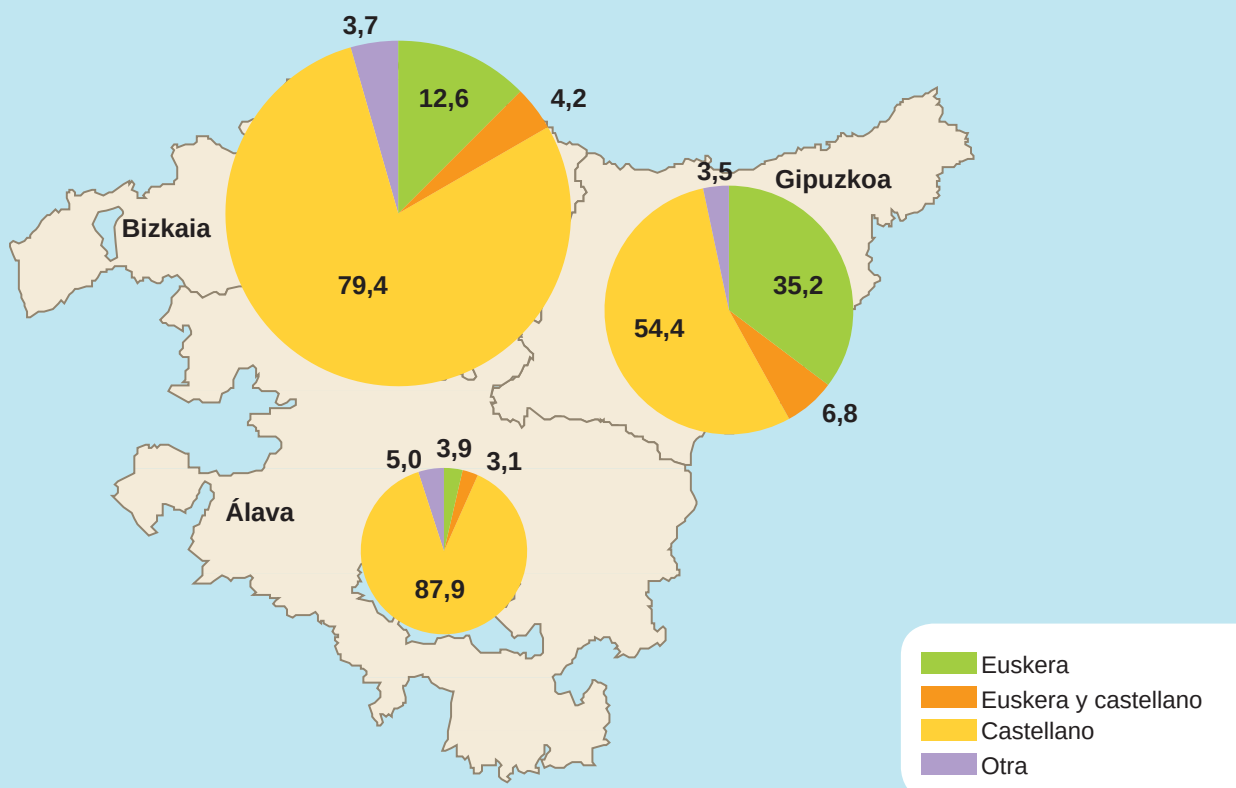


Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Esto significa que, en la Comunidad Autónoma de Euskadi, 383.459 personas tienen el euskera como primera lengua y otras 100.908 personas tienen también el euskera como primera loengua, pero junto con el castellano. El castellano es la primera lengua de la mayor parte de la población, 1.492.885 personas. Finalmente, hay 78.884 personas a quienes en el hogar se les ha transmitido otra lengua.

En los tres territorios históricos de la CAE son mayoría las personas que tienen solamente el castellano como primera lengua, pero las diferencias son notables. Así, en Álava, el castellano es la única primera lengua del 87,9% de la población, en Bizkaia la del 79,4% y en Gipuzkoa la del 54,4%.

Figura 23. Primera lengua por territorios. CAE, 2011 (%)



Nota: el tamaño de los círculos es proporcional a la población de cada territorio.
Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Gipuzkoa es el territorio con el mayor porcentaje y mayor número de personas cuya primera lengua es únicamente el euskera (35,2%, 233.556 personas). En Bizkaia, tienen como primera lengua el euskera el 12,6% de la población (138.010 personas) y en Álava el 3,9% (11.893 personas). Por otro lado, las personas que tienen como primera lengua el euskera y el castellano suponen el 6,8% en Gipuzkoa, el 4,2% en Bizkaia y el 3,1% en Álava.

Por último, el aumento de inmigrantes extranjeros llegados a la CAE durante la última década está originando un número creciente de personas cuya primera lengua no es ni el euskera ni el castellano. En Álava alcanzan el 5% de la población, porcentaje más alto que el de quienes han adquirido únicamente el euskera en el hogar (3,9%). En Bizkaia y en Gipuzkoa el porcentaje de los que tienen como primera lengua una distinta al euskera o al castellano es menor (3,7% y 3,5% respectivamente).

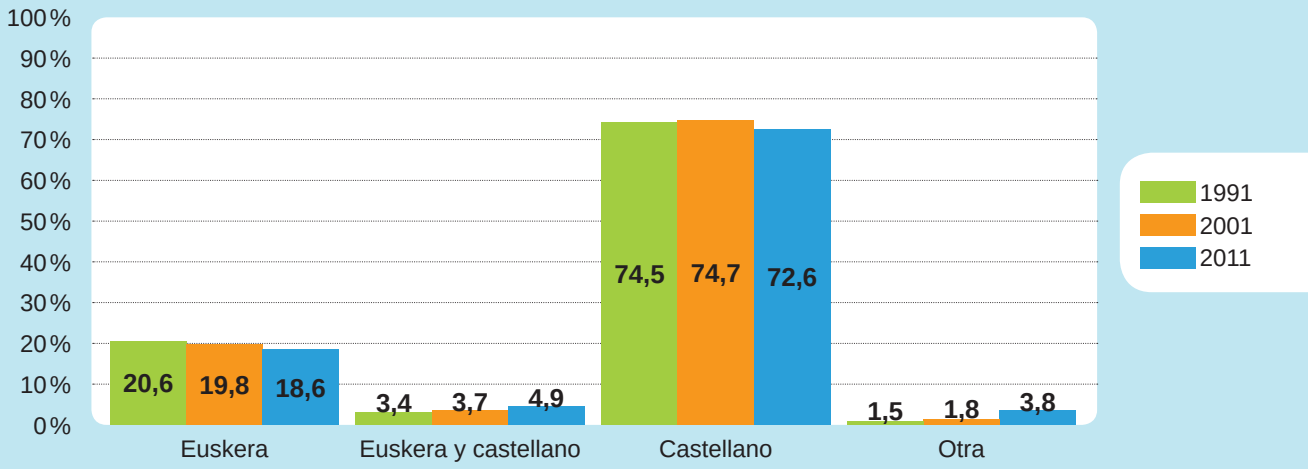
Tabla 22. Primera lengua por territorios. CAE, 2011

	Total	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
Álava	**301.896**	11.893	9.387	265.439	15.177
Bizkaia	**1.091.277**	138.010	46.345	866.485	40.437
Gipuzkoa	**662.963**	233.556	45.176	360.961	23.270
CAE	**2.056.136**	**383.459**	**100.908**	**1.492.885**	**78.884**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Durante estos últimos 20 años, las variaciones en la primera lengua de la población de la CAE han rondado los dos puntos porcentuales. El porcentaje de personas cuya primera lengua es únicamente el euskera o únicamente el castellano ha descendido (2 puntos); por otro lado, ha aumentado el porcentaje de quienes tienen una lengua diferente a las dos anteriores (2,3 puntos más) y el porcentaje de quienes han adquirido ambas lenguas, euskera y castellano, en el hogar (1,5 puntos más).

Figura 24. Evolución de la primera lengua. CAE, 1991-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Por territorios, en Álava durante estos 20 años se ha producido un ligero aumento del porcentaje de personas cuya primera lengua es únicamente el euskera (3% vs 3,9%). En cambio, dicho porcentaje ha descendido en Bizkaia (14% vs 12,6%) y en Gipuzkoa (39,1% vs 35,2%).

En los tres territorios ha aumentado el porcentaje de personas que tienen como primera lengua el euskera junto con el castellano. Sin embargo, el de las personas que solamente han adquirido el castellano ha descendido en Álava y Bizkaia, y apenas ha variado en Gipuzkoa.

Finalmente, aquellos cuya primera lengua no es ni el euskera ni el castellano también han aumentado su porcentaje, especialmente en Álava (4 puntos más), pero también en Bizkaia y Gipuzkoa (2 puntos más).

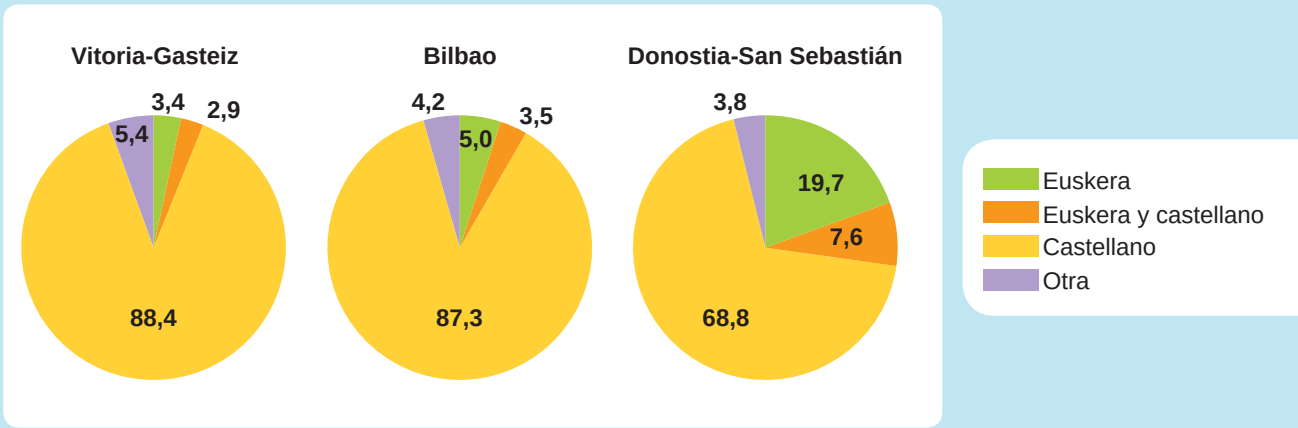
En las capitales, el euskera se ha transmitido como única primera lengua al 3,4% de la población de Vitoria, al 5% de la de Bilbao y al 19,7% de la de San Sebastián. El euskera y el castellano son, ambas, primeras lenguas del 2,9% de los habitantes de Vitoria, del 3,5% de los de Bilbao y del 7,6% de los de San Sebastián. En Vitoria, destaca el hecho de que son más las personas que no tienen ni el euskera ni el castellano como primera lengua que aquellas que tienen solamente el euskera (5,4% vs 3,4%).

Tabla 23. Evolución de la primera lengua por territorios. CAE, 1991-2011 (%)

	Euskera			Euskera y castellano			Castellano			Otra		
	1991	2001	2011	1991	2001	2011	1991	2001	2011	1991	2001	2011
Álava	3,0	3,5	3,9	1,5	1,9	3,1	94,5	92,7	87,9	1,1	1,9	5,0
Bizkaia	14,0	13,3	12,6	2,7	3,1	4,2	81,7	81,8	79,4	1,7	1,8	3,7
Gipuzkoa	39,1	37,5	35,2	5,2	5,6	6,8	54,3	55,2	54,4	1,5	1,7	3,5
CAE	**20,6**	**19,8**	**18,6**	**3,4**	**3,7**	**4,9**	**74,5**	**74,7**	**72,6**	**1,5**	**1,8**	**3,8**

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Figura 25. Primera lengua en las capitales. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Por comarcas, el porcentaje más elevado de transmisión del euskera como única primera lengua se localiza en Lea-Artibai (72,3 %). Dicha comarca presenta también uno de los más altos porcentajes de población con primera lengua diferente del euskera y del castellano (5,3 %).

En Urola Kosta han adquirido solamente el euskera en el hogar dos de cada tres habitantes (64,3%), en Busturialdea el 58,3% y en Tolosaldea el 57,2%.

Por último, existen cinco comarcas donde son más numerosas las personas cuya primera lengua no es ni el euskera ni el castellano, que las que tienen el euskera como única primera lengua. Es el caso de casi todas las comarcas de Álava y de las Encartaciones, en Bizkaia.

Tabla 24. Primera lengua por comarcas. CAE, 2011 (%)

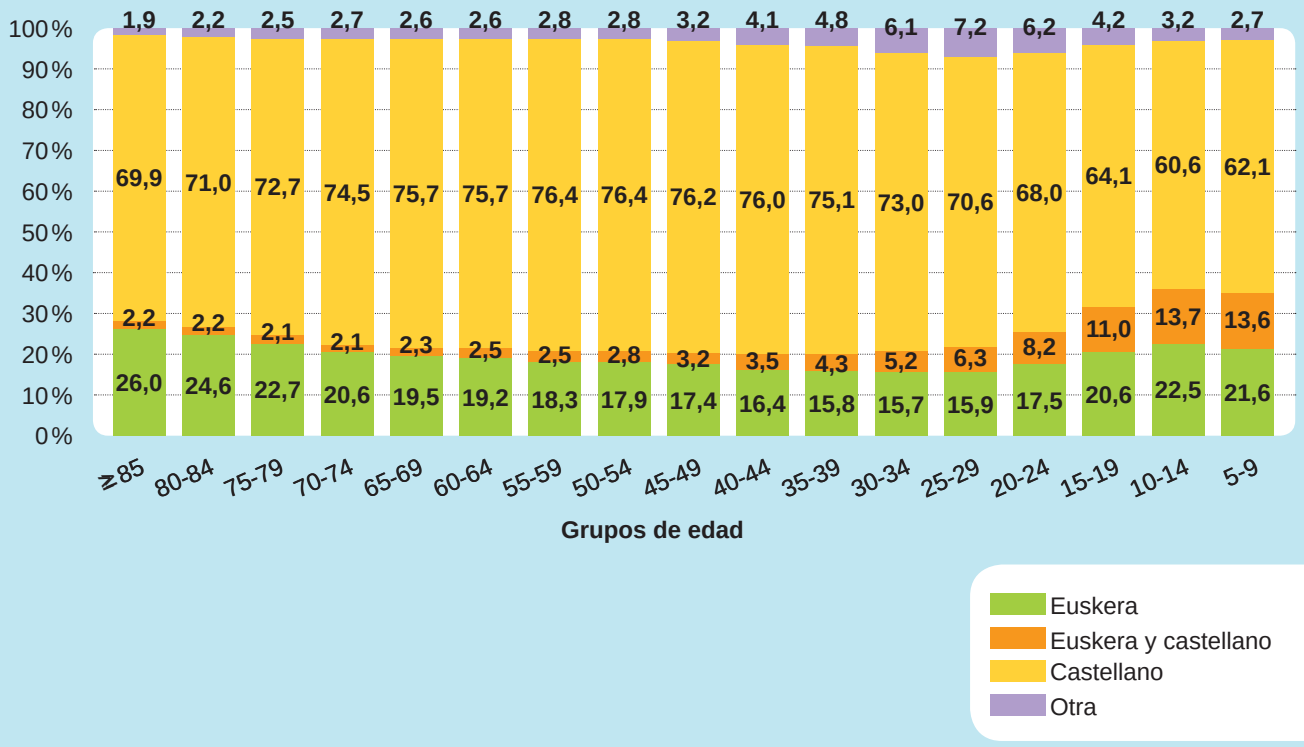
		Total	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
ÁLAVA	Cantábrica Alavesa	**32.634**	4,4	3,8	88,7	3,1
	Valles Alaveses	**5.660**	2,5	2,2	91,1	4,3
	Rioja Alavesa	**10.934**	2,7	3,2	88,6	5,6
	Llanada Alavesa	**241.368**	3,5	3,0	88,3	5,3
	Estrib. del Gorbea	**8.220**	19,5	5,7	70,6	4,2
	Montaña Alavesa	**3.080**	2,8	2,9	91,1	3,2
BIZKAIA	Arratia-Nervión	**22.151**	35,8	8,4	52,2	3,6
	Gran Bilbao	**827.392**	5,3	3,5	87,6	3,6
	Busturialdea	**43.593**	58,3	7,0	30,6	4,1
	Duranguesado	**91.956**	30,4	7,0	58,1	4,5
	Encartaciones	**30.237**	2,2	2,4	91,8	3,5
	Lea-Artibai	**25.036**	72,3	4,8	17,5	5,3
	Plentzia-Mungia	**50.912**	27,3	7,8	61,7	3,2
GIPUZKOA	Bajo Bidasoa	**71.627**	20,6	6,5	69,1	3,9
	Bajo Deba	**51.624**	42,2	7,3	46,4	4,2
	Alto Deba	**58.442**	47,3	6,7	43,2	2,8
	Donostialdea	**305.728**	24,0	7,1	65,2	3,6
	Goierri	**62.997**	42,2	6,9	46,9	3,9
	Tolosaldea	**44.217**	57,2	6,9	33,1	2,9
	Urola Kosta	**68.328**	64,3	5,4	27,3	3,0

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

3.2. Primera lengua según la edad

El porcentaje de las personas que tienen el euskera como única primera lengua es superior al 20% entre los de 70 o más años y las de 20 o menos años. En el resto de edades el porcentaje es menor. El menor porcentaje lo alcanzan las personas de entre 25 y 40 años, siendo inferior al 16%.

Figura 26. Primera lengua por grupos de edad. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Entre las personas que tienen como primera lengua el euskera y el castellano, el mayor porcentaje corresponde a los más jóvenes. Son más del 10% entre los menores de 20 años. El porcentaje va disminuyendo a medida que aumenta la edad, siendo de menos del 3% entre los mayores de 50 años.

El castellano es mayoritario como primera lengua en todos los grupos de edad. Sin embargo, su predominio disminuye a medida que desciende la edad. En la población de 35 años en adelante, tres de cada cuatro personas (más del 75%) tienen el castellano como primera lengua. Entre los menores de 35 años el porcentaje va disminuyendo. Entre las personas de 20 o menos años, el 62,3% tiene el castellano como única primera lengua. También entre los de 70 años o más se aprecia una disminución paulatina de dicho porcentaje, pero menos pronunciada que entre los jóvenes.

El porcentaje de habitantes de la CAE cuya primera lengua no es ni el euskera ni el castellano es superior al 4% en el grupo de 15 a 45 años, y del 6,5% en el grupo de 20 a 35 años.

ÁLAVA

En Álava, el euskera como única primera lengua alcanza su porcentaje más alto en el grupo de población más joven (7,7%), y el porcentaje más bajo corresponde a los grupos de población adulta (entre el 3% y el 4%).

El porcentaje de alaveses y alavesas que han adquirido el euskera junto con el castellano en el hogar va en aumento; concretamente en el grupo de población menor de 30 años son más numerosas las personas con esas dos primeras lenguas que las que solo han adquirido el euskera. Así, en el grupo de 5-14 años más del 10% ha adquirido ambas lenguas en el hogar.

Por otro lado, en Álava destaca la presencia de lenguas extranjeras, sobre todo en la población de menos de 45 años, y muy especialmente en el grupo de 25-29 años, donde el 10% de los habitantes ha adquirido una lengua extranjera en el hogar. Finalmente, aunque el castellano es mayoritario como primera lengua en todos los grupos de edad, su predominio disminuye de forma considerable a medida que desciende la edad.

Tabla 25. Primera lengua por grupos de edad. Álava, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
≥85	**6.936**	5,2	1,0	92,2	1,6
80-84	**8.307**	4,6	1,1	92,4	1,8
75-79	**11.768**	4,0	1,2	93,0	1,8
70-74	**12.135**	3,6	1,0	93,2	2,2
65-69	**15.656**	3,4	1,0	93,7	1,9
60-64	**18.889**	3,4	0,9	93,5	2,1
55-59	**20.101**	3,3	1,1	92,6	2,9
50-54	**23.045**	4,2	1,3	91,1	3,4
45-49	**25.180**	4,1	1,5	90,3	4,1
40-44	**26.433**	3,3	1,6	89,2	5,9
35-39	**28.189**	3,0	2,1	87,9	7,0
30-34	**27.462**	2,9	2,9	85,6	8,6
25-29	**21.407**	3,3	3,9	82,8	10,0
20-24	**15.521**	3,7	5,3	82,5	8,4
15-19	**12.959**	5,2	8,4	80,2	6,1
10-14	**13.284**	6,1	10,6	78,7	4,6
5-9	**14.624**	7,7	11,9	76,4	4,0
Total	**301.896**	**3,9**	**3,1**	**87,9**	**5,0**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

BIZKAIA

En Bizkaia, el mayor porcentaje de individuos cuya primera lengua es solamente el euskera se encuentra en los dos extremos de la escala de edades: los más jóvenes y los más mayores. De los 85 años en adelante, el 19,4 % tiene el euskera como única primera lengua, y en el grupo de 5 a 9 años, son el 15,4 %. Los adultos son la población con menor porcentaje de personas que han recibido solamente el euskera, especialmente en la franja de 25 a 44 años, donde no alcanzan el 11 %.

Al igual que en Álava, cada vez son más las personas que adquieren el euskera y el castellano en el hogar. En el grupo de población menor de 20 años, más del 10 % ha adquirido ambas lenguas en el hogar.

También las lenguas extranjeras tienen un peso considerable en algunas franjas de edad, con especial importancia en la de 20-30 años, donde el 6,4 % tiene una lengua extranjera como primera lengua.

Tabla 26. Primera lengua por grupos de edad. Bizkaia, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
≥85	**27.659**	19,4	1,9	76,7	1,9
80-84	**37.502**	17,7	1,9	78,1	2,3
75-79	**51.103**	16,4	1,8	79,0	2,8
70-74	**48.458**	14,4	1,7	80,8	3,1
65-69	**58.746**	13,2	1,9	82,0	2,9
60-64	**69.418**	12,9	2,0	82,4	2,7
55-59	**74.051**	12,5	2,1	82,5	2,8
50-54	**87.532**	12,1	2,2	83,0	2,7
45-49	**92.252**	11,5	2,5	82,9	3,0
40-44	**92.565**	10,8	3,0	82,5	3,8
35-39	**96.085**	10,3	3,5	81,9	4,4
30-34	**91.259**	10,4	4,5	79,5	5,6
25-29	**70.526**	10,6	5,7	76,9	6,8
20-24	**53.661**	11,5	7,3	75,3	6,0
15-19	**44.702**	13,2	10,0	72,8	4,1
10-14	**45.113**	14,9	13,3	68,9	3,0
5-9	**50.645**	15,4	12,8	69,3	2,6
Total	**1.091.277**	**12,6**	**4,2**	**79,4**	**3,7**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

GIPUZKOA

En Gipuzkoa, las personas cuya primera lengua es únicamente el euskera alcanzan el mayor porcentaje en el grupo de más edad (45,7 %). El menor porcentaje corresponde a las edades intermedias, como ocurría en Bizkaia, concretamente a la franja de 25-44 años, donde no llegan al 32 %.

El porcentaje de personas que han adquirido el euskera y el castellano en el hogar es más elevado en Gipuzkoa que en los otros territorios, especialmente en el grupo de menores de 15 años, donde más del 15 % han adquirido ambas lenguas en el hogar.

La transmisión del castellano como única primera lengua alcanza porcentajes más bajos que en Álava y Bizkaia. Esto ocurre en todos los grupos de edad, pero con especial intensidad en los menores de 25 años, entre los cuales son menos de la mitad los que han adquirido solamente el castellano (46,8 %).

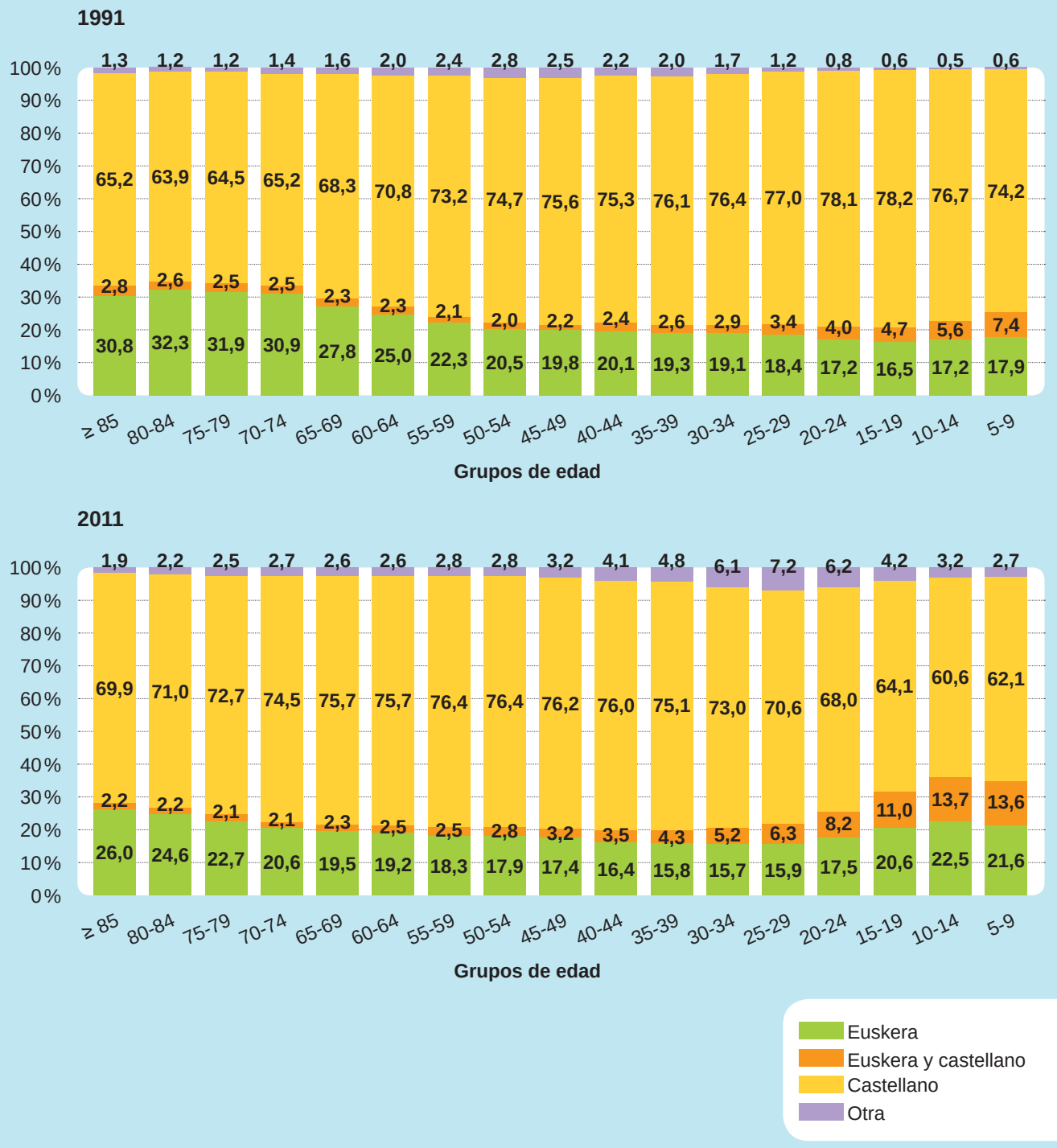
Por último, la transmisión de lenguas extranjeras en el hogar arroja en Gipuzkoa valores similares a los de Bizkaia. El porcentaje de transmisión más elevado corresponde al grupo de 25-29 años (6,5 %).

Tabla 27. Primera lengua por grupos de edad. Gipuzkoa, 2011 (%)

Grupos de edad	Total	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
≥85	**16.597**	45,7	3,0	49,3	2,0
80-84	**21.152**	44,7	3,2	50,1	2,1
75-79	**28.951**	41,3	3,1	53,4	2,2
70-74	**28.844**	38,2	3,2	56,1	2,4
65-69	**36.389**	36,4	3,5	57,8	2,3
60-64	**43.767**	36,1	4,0	57,4	2,5
55-59	**45.087**	34,4	3,8	59,1	2,8
50-54	**51.202**	34,2	4,6	58,5	2,8
45-49	**54.575**	33,4	5,1	58,4	3,0
40-44	**55.883**	31,7	5,4	59,0	3,8
35-39	**59.047**	31,0	6,5	58,1	4,3
30-34	**54.727**	30,9	7,7	55,8	5,7
25-29	**41.192**	31,4	8,7	53,4	6,5
20-24	**32.085**	34,4	11,2	48,9	5,5
15-19	**28.755**	39,1	13,8	43,5	3,6
10-14	**30.722**	40,8	15,7	40,7	2,9
5-9	**33.988**	37,0	15,6	45,2	2,3
Total	**662.963**	**35,2**	**6,8**	**54,4**	**3,5**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Figura 27. Evolución de la primera lengua por grupos de edad. CAE, 1991-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Respecto a la evolución de la primera lengua en la CAE, recordemos que hace 20 años el porcentaje de personas que tenían el euskera como primera lengua alcanzaba su valor más alto entre los mayores de 70 años (más del 30%). Ese porcentaje iba descendiendo conforme disminuía la edad, de modo que los jóvenes menores de 20 años poseían el porcentaje más bajo (17% de media). En la actualidad, por debajo de los 20 años, más del 20% de los jóvenes tiene el euskera como primera lengua.

El porcentaje de niños y niñas y jóvenes que tenían el euskera y el castellano como primera lengua era mucho menor en 1991 que en la actualidad, aproximadamente la mitad. Concretamente en la franja de 5-9 años, el 13,6% tiene hoy el euskera y el castellano como primera lengua, mientras que hace 20 años era el 7,4%.

Hace 20 años, el porcentaje de personas cuya primera lengua era el castellano aumentaba a medida que la edad disminuía. Dicho porcentaje era superior al 75% entre los menores de 50 años, excepto en el grupo más jóven. En la actualidad son los jóvenes de menos de 20 años quienes presentan el porcentaje más bajo de personas con el castellano como primera lengua (62,3% de media).

En 1991, eran los niños y niñas y jóvenes los que tenían el porcentaje más bajo con una lengua extranjera como primera lengua. Comparándolo con los datos actuales, en algunos grupos de edad existe una diferencia de hasta 6 puntos. Así, en 1991, en la franja de 25-29 años el 1,2% tenía como primera lengua una lengua extranjera, y en la actualidad alcanza el 7,2%.

3.3. Los euskaldunes en función de su primera lengua

A continuación analizaremos la evolución lingüística de las personas euskaldunes. A tal fin, cruzaremos las variables de primera lengua y competencia lingüística.

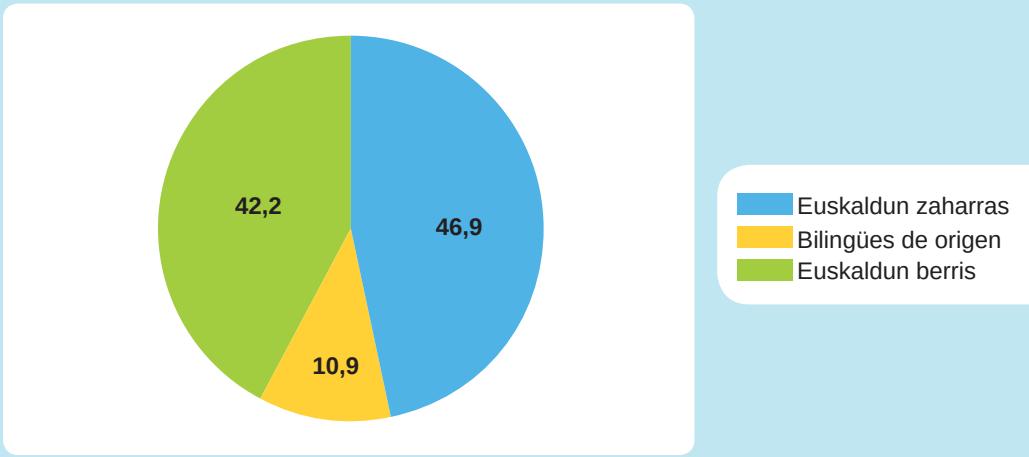
Atendiendo a su primera lengua, los euskaldunes pueden clasificarse en tres grupos: vascohablantes de origen o “euskaldun zaharras”, bilingües de origen y nuevos vascohablantes o “euskaldun berris”.

Según datos del Censo de Población y Viviendas de 2011, de la población euskaldun de cinco o más años de la CAE, el 46,9% ha adquirido solamente el euskera en el hogar. Se trata de los vascohablantes de origen o “euskaldun zaharras”, que ascienden a 351.630 personas.

El 10,9% de los euskaldunes ha adquirido en el hogar el euskera y el castellano, ambas como primera lengua. Son los bilingües de origen, y su número actual es de 81.712 personas.

Finalmente, el 42,2% de los euskaldunes tiene como primera lengua el castellano u otra lengua. Son los nuevos vascohablantes o "euskaldun berris", personas que han adquirido el euskera fuera del hogar, bien sea en la escuela o en las academias para adultos (euskaltegis). Actualmente hay 315.840 euskaldun berris en la CAE.

Figura 28. Población euskaldun en función de su primera lengua. CAE, 2011 (%)



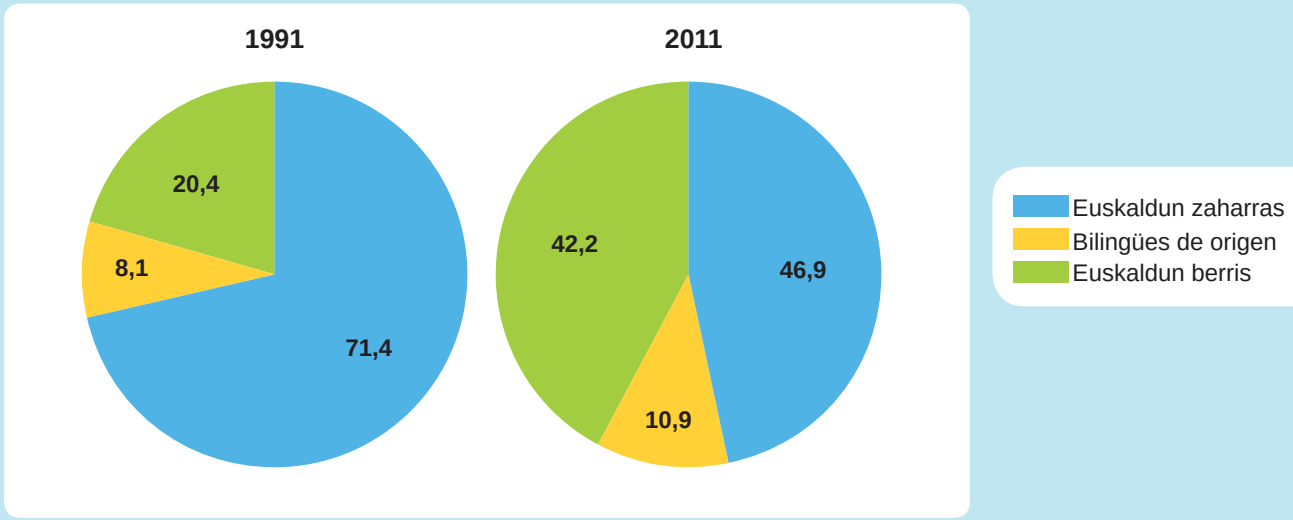
Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Durante los últimos 20 años la población euskaldun de la CAE ha sufrido una transformación muy importante, ya que en 1991 el porcentaje de euskaldun zaharras era mucho mayor que el de euskaldun berris (71,4% vs 20,4%), y actualmente, ambos colectivos alcanzan valores muy próximos (46,9% vs 42,2%).

El análisis por territorios permite apreciar diferencias significativas. En Álava y Bizkaia, la mayoría de los euskaldunes son euskaldun berris (74,8% y 51,6% respectivamente), mientras que en Gipuzkoa la mayor parte son euskaldun zaharras (62,5%).

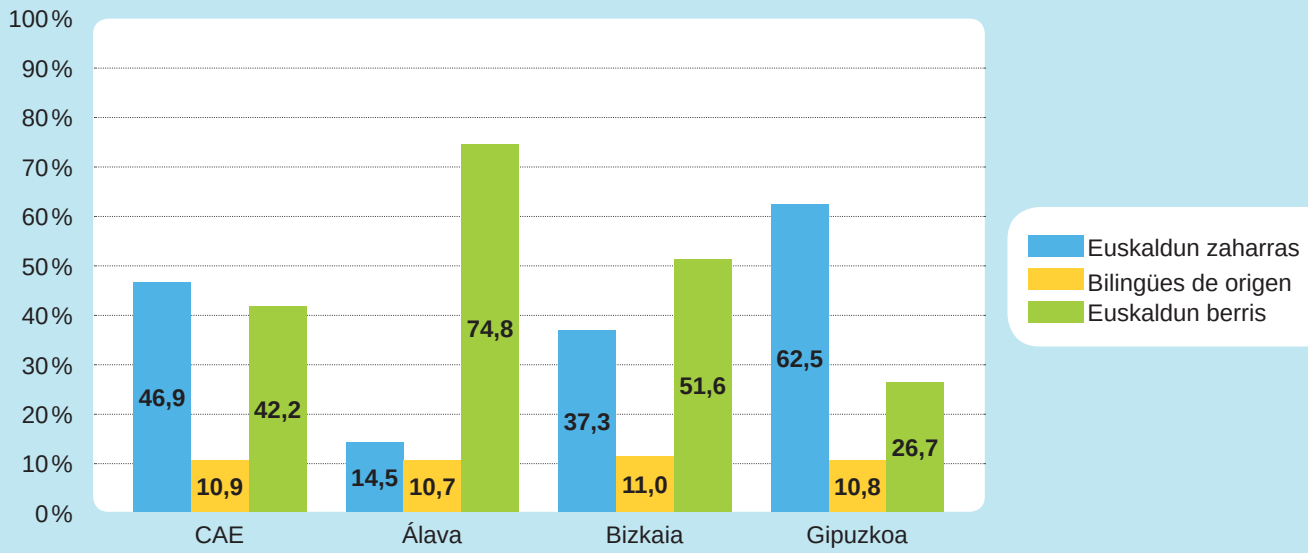
Hace 20 años, también eran mayoría los euskaldun berris en Álava (61,2%), no así en Bizkaia y, sobre todo, en Gipuzkoa. En estos territorios, el porcentaje de euskaldun berris era aproximadamente la mitad del actual (25,8% en Bizkaia y 13,6% en Gipuzkoa).

Figura 29. Evolución de la población euskaldun en función de su primera lengua. CAE, 1991-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

Figura 30. Población euskaldun en función de su primera lengua, por territorios. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Tabla 28. Población euskaldun en función de su primera lengua, por comarcas. CAE, 2011 (%)

		Total de euskaldunes	Euskaldun zaharras	Bilingües de origen	Euskaldun berris
ÁLAVA	Cantábrica Alavesa	9.062	12,5	10,7	76,8
	Valles Alaveses	916	11,9	9,8	78,3
	Rioja Alavesa	2.277	11,2	11,8	77,0
	Llanada Alavesa	52.926	13,3	10,6	76,2
	Estrib. del Gorbea	3.399	43,3	11,4	45,3
	Montaña Alavesa	616	12,7	10,7	76,6
BIZKAIA	Arratia-Nervión	11.983	61,4	12,7	25,9
	Gran Bilbao	191.457	18,6	11,6	69,8
	Busturialdea	31.405	77,3	8,3	14,4
	Duranguesado	44.562	57,8	11,8	30,4
	Encartaciones	6.513	7,7	8,7	83,5
	Lea-Artibai	20.331	86,7	5,3	8,1
	Plentzia-Mungia	24.836	50,7	13,2	36,0
GIPUZKOA	Bajo Bidasoa	28.898	45,8	13,1	41,0
	Bajo Deba	30.001	67,6	10,5	21,9
	Alto Deba	36.711	71,3	9,4	19,4
	Donostialdea	132.684	49,9	13,2	36,9
	Goierri	37.418	67,7	10,4	21,9
	Tolosaldea	31.239	76,9	8,6	14,5
	Urola Kosta	51.948	82,2	6,3	11,5

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Los euskaldun berris son más numerosos que los euskaldun zaharras en las seis comarcas de Álava, y en las comarcas del Gran Bilbao y Encartaciones en Bizkaia. En Gipuzkoa, los euskaldun zaharras son el grupos mayoritario en todas las comarcas.

Los porcentajes más altos de euskaldun zaharras en relación al total de sus euskaldunes se localizan en las comarcas de Lea-Artibai (86,7%) y Urola Kosta (82,2%). Igualmente, el porcentaje de euskaldun zaharras es elevado en las siguientes comarcas: Busturialdea (77,3%), Alto Deba (71, 3%), Goierri (67,7%) y Bajo Deba (67,6%).

Las Encartaciones (83,5%), Valles Alaveses (78,3%), Rioja Alavesa (77%), Cantábrica Alavesa (76,8%), Montaña Alavesa (76,6%) y Llanada Alavesa (76,2%) son las comarcas que poseen el mayor porcentaje de euskaldun berris respecto a la población euskaldun.

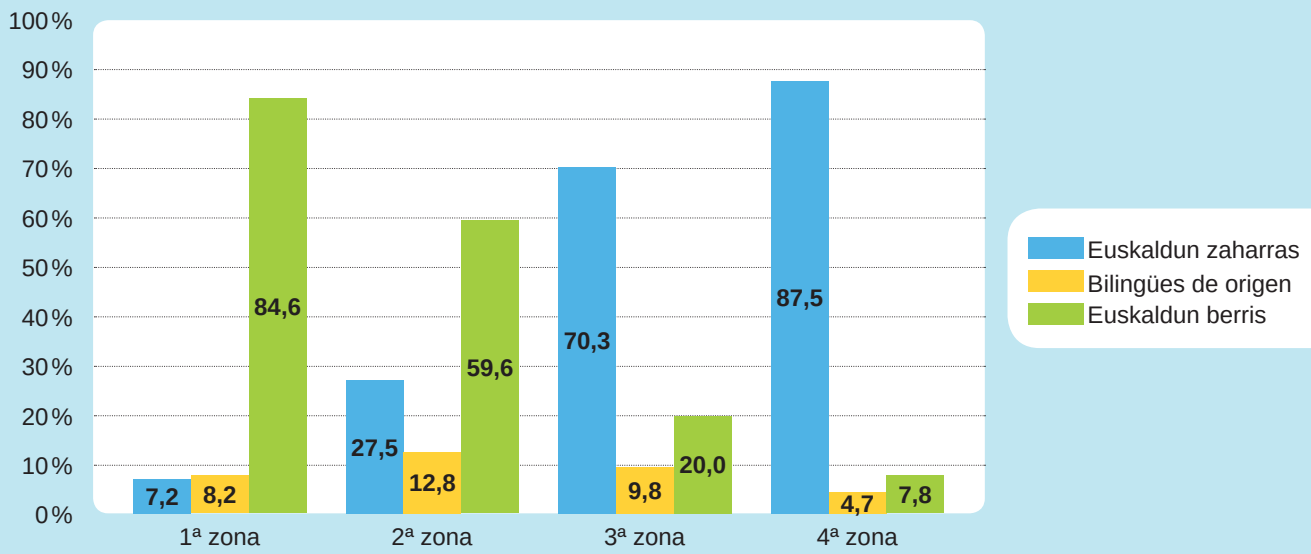
Por último, Plentzia-Mungia (13,2%), Donostialdea (13,2%) y Bajo Bidasoa (13,1%) son las comarcas con un mayor porcentaje de bilingües de origen.

Por zonas sociolingüísticas, destaca que los euskaldun berris son mayoría en la primera y segunda zona (84,6% y 59,6% respectivamente), mientras que en la tercera y cuarta predominan los euskaldun zaharras (70,3% y 87,5% respectivamente).

Además, son euskaldun berris el 20% de los euskaldunes de la tercera zona sociolingüística y el 7,8% de los de la cuarta.

Los porcentajes más altos de bilingües de origen se hallan en la segunda zona sociolingüística (12,8%), y los más bajos, en la cuarta (4,7%).

Figura 31. Población euskaldun en función de su primera lengua, por zonas sociolingüísticas. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

De la totalidad de euskaldun berris de la CAE, casi la mitad (49,3%) reside en los seis municipios de mayor población (Bilbao, Vitoria, San Sebastián, Getxo, Irun y Barakaldo). En Barakaldo y en Vitoria, de cada cuatro euskaldunes casi tres son euskaldun berris. En Bilbao, Getxo e Irun, más de la mitad son euskaldun berris, y en San Sebastián, el 41,9%.

3.4. Los euskaldunes en función de su primera lengua según la edad

Al analizar la población euskaldun de la CAE desde la perspectiva de la primera lengua, se aprecian grandes diferencias entre la población más jóven y la de más edad. En los grupos de menos de 35 años, más de la mitad de los euskaldunes tiene como primera lengua el castellano u otra lengua diferente del euskera, y son, por lo tanto, euskaldun berris (56,5%). También en el siguiente grupo, el de 35-49 años, son muy numerosos los euskaldun berris (38,9%).

A partir de los 50 años, y a medida que aumenta la edad, el porcentaje de euskaldun berris van disminuyendo de manera notable, y entre los mayores de 65 años los euskaldun berris son el 6,9% de los euskaldunes.

El porcentaje más alto de euskaldun zaharras se encuentra en los grupos de población euskaldun de 65 años en adelante (87,6%). A medida que desciende la edad, va disminuyendo el porcentaje de euskaldun zaharras, hasta alcanzar el 26,6% en el grupo de los euskaldunes de menos de 20 años

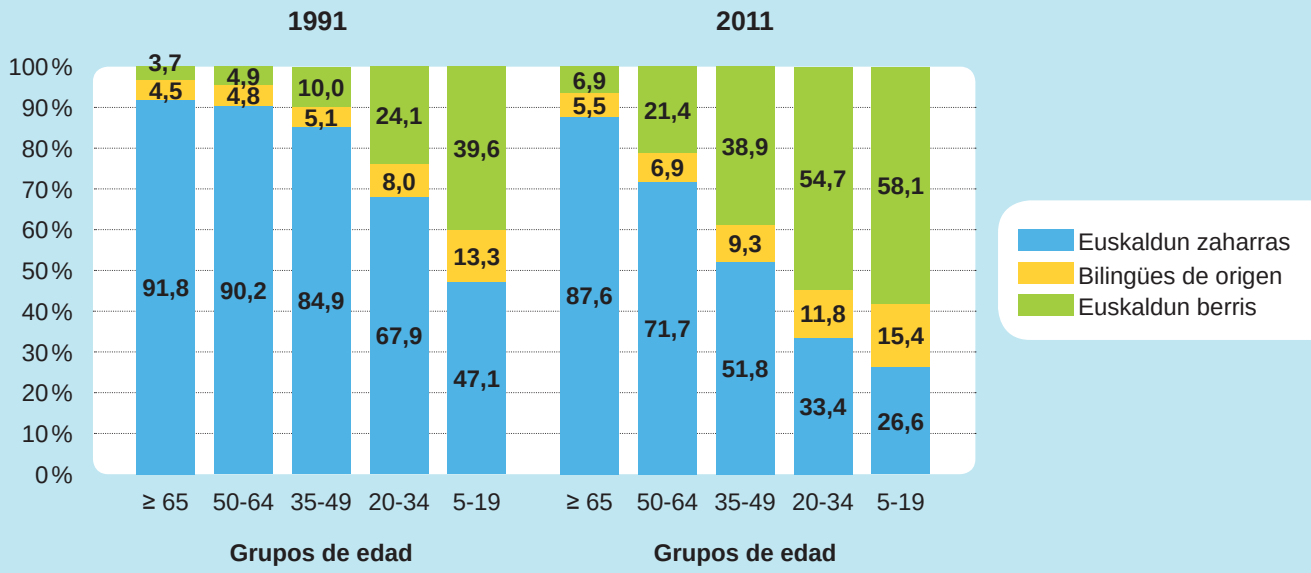
Los bilingües de origen son, en su mayoría, personas jóvenes. Cuanto menor es la edad, mayor es el porcentaje de bilingües de origen. Este crecimiento es significativo entre euskaldunes de menos de 35 años, donde los bilingües de origen suponen más del 10%. El mayor porcentaje lo presentan los jóvenes de menos de 20 años, con un 15,4%.

En referencia a la evolución según la edad, durante los últimos 20 años ha disminuído el porcentaje de euskaldun zaharras en todos los grupos de edad. Hace 20 años, dicho colectivo era mayoritario entre los euskaldunes de todas las edades, aunque entre los más jóvenes la diferencia con los euskaldun berris no era muy grande.

El porcentaje de los bilingües de origen es mayor en la actualidad que en 1991 en todos los grupos de edad. Entre los de más de 65 años de edad, la diferencia de porcentaje con respecto a 1991 es muy pequeña, de un punto solamente.

Destaca más aún la evolución de los euskaldun berris, cuyo porcentaje también ha crecido en todos los grupos de edad durante los 20 últimos años, especialmente en la población de menos de 50 años.

Figura 32. Evolución de la población euskaldun en función de su primera lengua por grupos de edad. CAE, 1991-2011 (%)



Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

4. USO DEL EUSKERA EN EL HOGAR

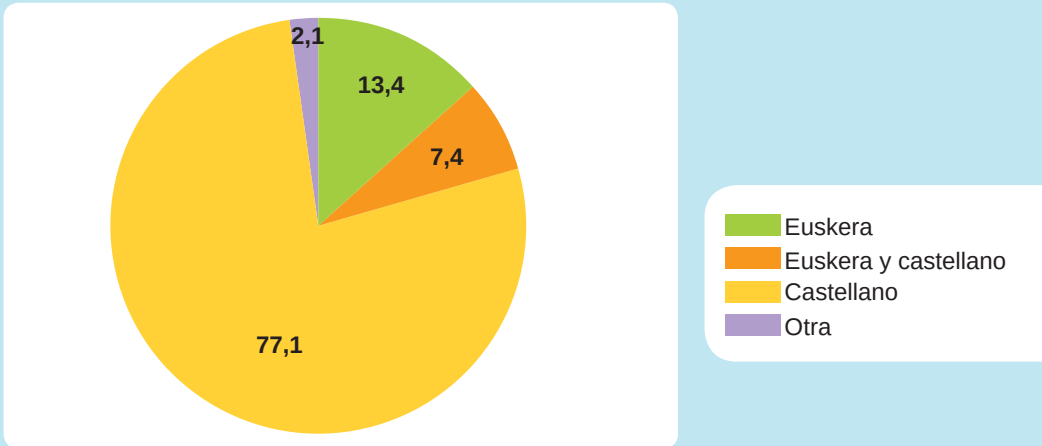
4.1. Uso del euskera en el hogar en la Comunidad Autónoma de Euskadi

Según datos del Censo de Población y Viviendas, en la Comunidad Autónoma de Euskadi residen actualmente 2.056.136 personas de cinco o más años, de las cuales el 13,4% (275.386 personas) utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre y el 7,4% (151.972 personas) utiliza el euskera y el castellano.

El castellano es la lengua utilizada en el hogar por el 77,1% de la población (1.585.565 personas) y otro 2,1%, (43.213 personas) no utiliza ni el euskera y ni el castellano, sino otra lengua diferente.

El 20,8% de la población de la CAE utiliza el euskera en el hogar: el 13,4% utiliza el euskera siempre o casi siempre, y el 7,4% utiliza el euskera y el castellano.

Figura 33. Lengua de uso en el hogar. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Durante los últimos 20 años, el uso del euskera en el hogar apenas ha variado. Las personas que utilizaban el euskera en el hogar siempre o casi siempre eran el 13,8% de la población en 1991, el 13,6% en 2001, y en 2011 son el 13,4%.

El porcentaje de quienes utilizan el euskera y el castellano en el hogar ha sufrido un pequeño descenso en los últimos 20 años. En 1991 utilizaban ambas lenguas en el hogar el 8% de la población, en 2001 el 8,3%, y en 2011 el 7,4%.

Por lo tanto, el porcentaje de las personas que utilizan el euskera en el hogar siempre o casi siempre y el euskera y el castellano ha descendido un punto.

El uso del castellano en el hogar también ha sufrido un pequeño descenso, ya que suponía el 77,6% de la población en 1991, el 77,5% en 2001, y el 77,1% en 2011.

Cabe destacar un incremento de aquellas personas que utilizan en el hogar otra lengua que no es ni el castellano ni el euskera. Este uso era menor del 1% de la población en 1991 y en 2001 (0,5% y 0,7% respectivamente), en 2011, sin embargo, es del 2,1%.

Tabla 29. Evolución de la lengua de uso en el hogar. CAE, 1991-2011 (%)

	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
1991	13,8	8,0	77,6	0,5
2001	13,6	8,3	77,5	0,7
2011	13,4	7,4	77,1	2,1

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

4.2. Uso del euskera en el hogar por territorios y capitales

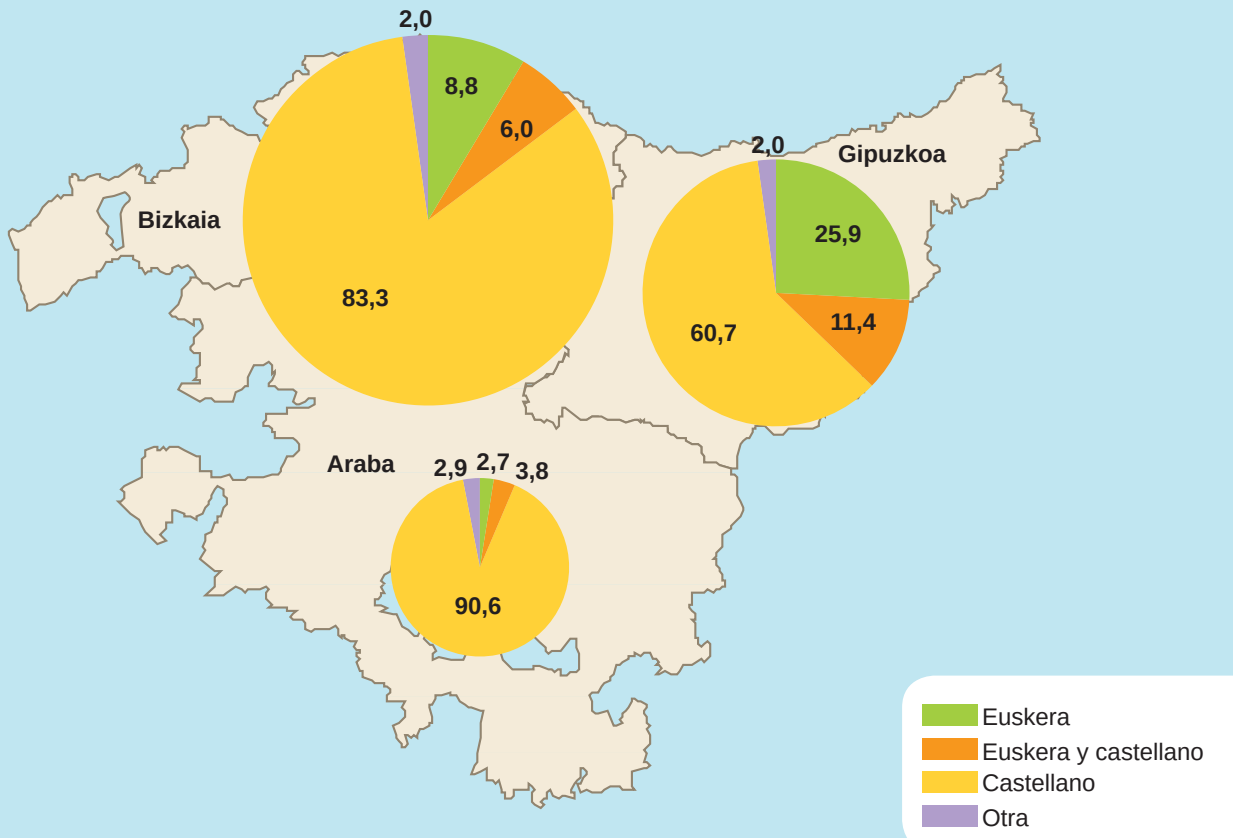
Los datos sobre el uso del euskera en el hogar presentan diferencias notables en los tres territorios de la CAE. En Álava, el 2,7% de la población utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre, y el 3,8% lo utiliza junto con el castellano. En Bizkaia, el 8,8% utiliza siempre o casi siempre el euskera, y un 6% el euskera y el castellano. Gipuzkoa es el territorio con mayor porcentaje de uso del euskera en el

hogar, mostrando gran diferencia sobre los otros territorios, puesto que el 25,9% de la población guipuzcoana utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre, y el 11,4% lo utiliza junto con el castellano.

El castellano es la lengua más utilizada en el hogar en los tres territorios: en Álava lo utilizan más de nueve de cada diez habitantes (90,6%), en Bizkaia más de ocho de cada diez (83,3%) y en Gipuzkoa seis de cada diez (60,7%).

El empleo de otras lenguas diferentes del euskera y el castellano en el hogar es del 2,9% en Álava, y del 2% en Bizkaia y en Gipuzkoa.

Figura 34. Lengua de uso en el hogar por territorios. CAE, 2011 (%)



Nota: el tamaño de los círculos es proporcional a la población de cada territorio.
Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Durante los últimos 20 años, el porcentaje de los que usan el euskera en el hogar siempre o casi siempre ha ascendido 1,4 puntos porcentuales en Álava, se ha mantenido en Bizkaia, y en Gipuzkoa ha descendido 1,4 puntos.

También es muy similar la evolución de quienes utilizan el euskera y el castellano en el hogar. Entre 1991 y 2011, el porcentaje ha aumentado 1,1 puntos en Álava, no ha variado en Bizkaia y ha disminuído 2,2 puntos en Gipuzkoa.

El porcentaje de población que utiliza el castellano en el hogar ha disminuído en Álava (5 puntos) y en Bizkaia (1,3 puntos), pero ha aumentado en Gipuzkoa (2,1 puntos).

Finalmente, las personas cuya lengua en el hogar no es ni el euskera ni el castellano, sino otra diferente, han aumentado en los tres territorios durante los últimos 20 años, especialmente durante la última década (2,5 puntos en Álava y 1,5 puntos en Bizkaia y Gipuzkoa).

Tabla 30. Evolución de la lengua de uso en el hogar por territorios. CAE, 1991-2011 (%)

	Euskera			Euskera y castellano			Castellano			Otra		
	1991	2001	2011	1991	2001	2011	1991	2001	2011	1991	2001	2011
Álava	1,3	1,8	2,7	2,7	3,4	3,8	95,6	93,8	90,6	0,4	1,0	2,9
Bizkaia	8,9	8,6	8,8	6,0	6,2	6,0	84,6	84,6	83,3	0,5	0,7	2,0
Gipuzkoa	27,3	27,0	25,9	13,6	13,8	11,4	58,6	58,5	60,7	0,5	0,6	2,**0**
CAE	**13,8**	**13,6**	**13,4**	**8,0**	**8,3**	**7,4**	**77,6**	**77,5**	**77,1**	**0,5**	**0,**7	2,1

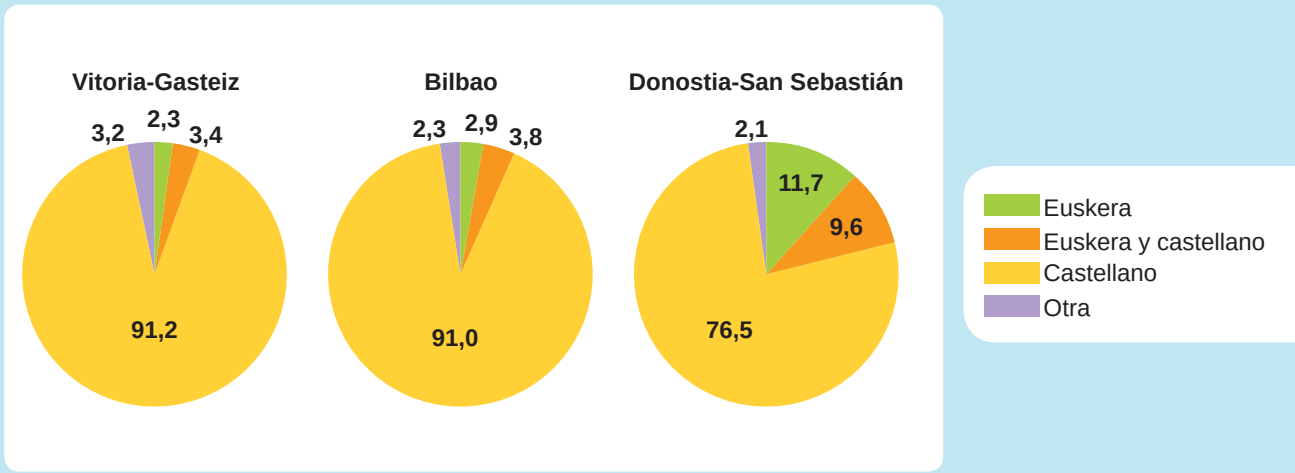
Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

En cuanto a la situación en las capitales, los datos indican que el euskera es la lengua principal de uso en el hogar del 2,3 % de los habitantes de Vitoria, del 2,9 % de los de Bilbao y del 11,7 % de los de San Sebastián. Asimismo, quienes utilizan el euskera y el castellano son el 3,4 % en Vitoria, el 3,8 % en Bilbao y el 9,6 % en San Sebastián.

El castellano es la lengua más utilizada en el hogar por los ciudadanos y ciudadanas de las tres capitales: 91,2 % en Vitoria, 91 % en Bilbao y 76, 5 % en San Sebastián.

Otra lengua, diferente del euskera y del castellano, es la utilizada en el hogar por el 3,2% de los habitantes de Vitoria (más que quienes utilizan el euskera siempre o casi siempre), el 2,3% de los de Bilbao y el 2,1% de los de San Sebastián.

Figura 35. Lengua de uso en el hogar por capitales. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011*

Entre los años 1991 y 2011, el porcentaje de personas cuya lengua de uso en el hogar es siempre o casi siempre el euskera ha aumentado en las tres capitales (en Vitoria 1,3 puntos, en Bilbao 1,4 puntos y en San Sebastián 3,1 puntos).

En los últimos 20 años, el porcentaje de población que utiliza el euskera y el castellano en el hogar apenas ha variado un punto en Vitoria y en Bilbao, sin embargo en San Sebastián ha descendido 2,6 puntos.

En las tres capitales, cada vez es menor el porcentaje de ciudadanos y ciudadanas cuya lengua de uso en el hogar es el castellano. En estos 20 años, el uso del castellano en el hogar ha perdido 4,8 puntos en Vitoria, 3 puntos en Bilbao y 2 en San Sebastián.

Por otro lado, cada vez es mayor el porcentaje de personas que utilizan en el hogar otra lengua que no es el euskera ni el castellano: ha aumentado 2,7 puntos en Vitoria, 1,8 en Bilbao y 1,5 en San Sebastián.

Tabla 31. Evolución de la lengua de uso en el hogar por capitales. CAE 1991-2011 (%)

	Euskera			Euskera y castellano			Castellano			Otra		
	1991	2001	2011	1991	2001	2011	1991	2001	2011	1991	2001	2011
Vitoria-Gasteiz	1,0	1,5	2,3	2,5	3,1	3,4	96	94,3	91,2	0,5	1,1	3,2
Bilbao	1,5	1,7	2,9	4,0	3,7	3,8	94	93,8	91	0,5	0,8	2,3
Donostia-San Sebastián	8,6	9,4	11,7	12,2	11,7	9,6	78,6	78,2	76,5	0,6	0,6	2,1

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

4.3. Uso del euskera en el hogar por comarcas

En las comarcas alavesas, excepto Estribaciones del Gorbea, y en las comarcas vizcaínas del Gran Bilbao y las Encartaciones, el porcentaje de población que utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre es del 3% o menor, y el 5% o menos de dicha población utiliza el euskera y el castellano. En las comarcas citadas, el castellano predomina en el hogar de forma notable (más del 90%). En cuanto al uso de otras lenguas en el hogar (ni castellano ni euskera), los porcentajes más altos de la CAE corresponden a las comarcas de Rioja Alavesa (3,6%), Llanada Alavesa (3,1%) y Valles Alaveses (3%).

En un segundo grupo se encuentran las comarcas del Bajo Bidasoa, Estribaciones del Gorbea, Donostialdea, Plentzia-Mungia y Duranguesado, donde entre el 10% y el 20% de la población utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre, y entre el 8% y el 13% utiliza el euskera y el castellano. En estas comarcas, al igual que en las del grupo anterior, el castellano es la lengua utilizada por la mayor parte de la población (entre dos tercios y tres cuartos). Finalmente, entre el 2% y el 2,5% utiliza en el hogar otra lengua diferente del euskera y del castellano.

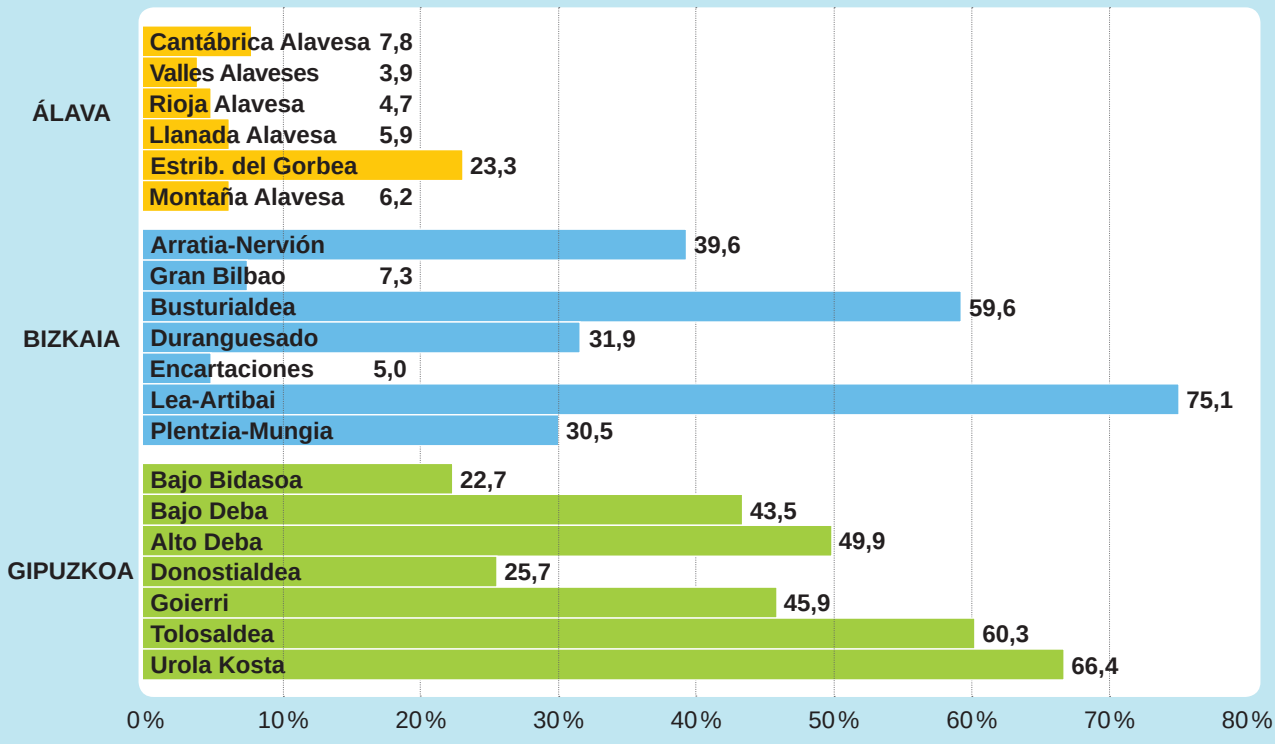
El tercer grupo lo integran las comarcas de Arratia-Nervión, Bajo Deba, Goierri y Alto Deba. En este grupo es considerablemente mayor el porcentaje de personas que utilizan el euskera en el hogar siempre o casi siempre (entre una cuarta parte y un tercio de la población), sin embargo, es similar al grupo anterior en cuanto al porcentaje de personas que utilizan ambas lenguas en el hogar (entre el 11% y el 15%). En estas comarcas, aproximadamente la mitad de la población utiliza el

castellano en el hogar, y quienes utilizan una lengua diferente del euskera y del castellano suponen entre el 1,5% y el 2,5%.

Los porcentajes más altos de personas que utilizan el euskera siempre o casi siempre en el hogar los presentan las comarcas de Busturialdea (44,8%), Tolosaldea (46,9%), Urola Kosta (54,9%) y Lea-Artibai (65,2%). En este grupo, el euskera y el castellano son utilizados en el hogar por entre el 10% y el 15% de la población, porcentaje similar al del grupo anterior.

Además, en las comarcas de este grupo son más numerosas las personas que utilizan el euskera en el hogar que las que utilizan el castellano. La población cuya lengua de uso en el hogar es el castellano es del 38,1% en Busturialdea, 37,8% en Tolosaldea, 31,9% en Urola Kosta y 22,4% en Lea-Artibai. El porcentaje de quienes utilizan una lengua diferente del euskera y del castellano son el 2,5% en Lea-Artibai, el 2,3% en Busturialdea y menos del 2% en las otras dos comarcas.

Figura 36. Uso del euskera en el hogar tanto o más que el castellano, por comarcas. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Durante los últimos 20 años, el porcentaje de personas que utilizan el euskera siempre o casi siempre en el hogar ha aumentado en todas las comarcas de Álava (excepto Estribaciones del Gorbea), en el Gran Bilbao y en las Encartaciones, con un aumento de entre 1,4 y 2,4 puntos. Sin embargo, dicho porcentaje apenas ha variado en el Bajo Bidasoa y Donostialdea, y ha descendido en el resto de comarcas.

Tabla 32. Evolución de la lengua de uso en el hogar por comarcas. CAE, 1991-2011 (%)

		Euskera		Euskera y castellano		Castellano		Otra	
		1991	2011	1991	2011	1991	2011	1991	2011
ÁLAVA	Cantábrica Alavesa	1,1	2,6	4,3	5,2	94,4	90,7	0,2	1,5
	Valles Alaveses	0,2	1,6	0,8	2,3	98,9	93,1	0,1	3,0
	Rioja Alavesa	0,3	1,8	0,8	2,9	98,7	91,8	0,1	3,6
	Llanada Alavesa	1,0	2,4	2,5	3,5	96,1	91	0,5	3,1
	Estrib. del Gorbea	19,5	14,4	7,1	8,9	73	74,2	0,4	2,5
	Montaña Alavesa	0,5	2,9	0,7	3,3	98,8	92,4	0,0	1,4
BIZKAIA	Arratia-Nervión	36,1	27,8	13,1	11,8	50,6	58,6	0,3	1,9
	Gran Bilbao	2,0	3,1	4,1	4,2	93,4	90,8	0,5	1,9
	Busturialdea	53,5	44,8	20,1	14,8	26,2	38,1	0,2	2,3
	Duranguesado	25,0	19,6	12,8	12,3	61,2	65,7	1,0	2,4
	Encartaciones	0,1	1,8	1,0	3,2	98,8	93	0,1	2,0
	Lea-Artibai	74,9	65,2	8,8	9,9	15,5	22,4	0,8	2,5
	Plentzia-Mungia	27,8	17,9	17,2	12,6	54,7	67,7	0,4	1,9
GIPUZKOA	Bajo Bidasoa	12,5	13,2	12,0	9,5	75,1	75,2	0,3	2,2
	Bajo Deba	31,7	29,8	17,7	13,7	50,0	54,5	0,7	2,1
	Alto Deba	38,4	35,1	17,2	14,8	44,0	48,5	0,4	1,6
	Donostialdea	14,8	15,4	12,2	10,3	72,4	72,4	0,7	1,9
	Goierri	35,3	33,4	14,7	12,5	49,5	51,7	0,5	2,4
	Tolosaldea	50,5	46,9	15,4	13,4	33,9	37,8	0,2	1,9
	Urola Kosta	64,4	54,9	11,8	11,5	23,5	31,9	0,3	1,8

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

4.4. Uso del euskera en el hogar por zonas sociolingüísticas

En la primera zona sociolingüística (menos del 20% de la población es euskaldun) el 1,3% de las personas utiliza siempre o casi siempre el euskera en el hogar, mientras que el 2,4% utiliza el euskera y el castellano. El 94,4% de los habitantes de la primera zona utiliza el castellano en el hogar y el 1,8% utiliza una lengua diferente al castellano y al euskera.

En la segunda zona sociolingüística (entre el 20% y el 50% de euskaldunes) el 5,4% de la población utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre, y el 5,8% utiliza el euskera y el castellano. La mayor parte de los habitantes (86,6%) utiliza el castellano en el hogar, y son el 2,2% las personas que no utilizan ni el euskera ni el castellano, sino otra lengua.

En la tercera zona sociolingüística (entre el 50% y el 80% de euskaldunes) el porcentaje de quienes en el hogar utilizan el euskera siempre o casi siempre es considerable (34,7%), así como el porcentaje de quienes utilizan castellano y euskera (14%). La mitad de la población (49,3%) tiene el castellano como lengua de uso en el hogar y un 2% no utiliza ni el castellano ni el euskera, sino otra lengua.

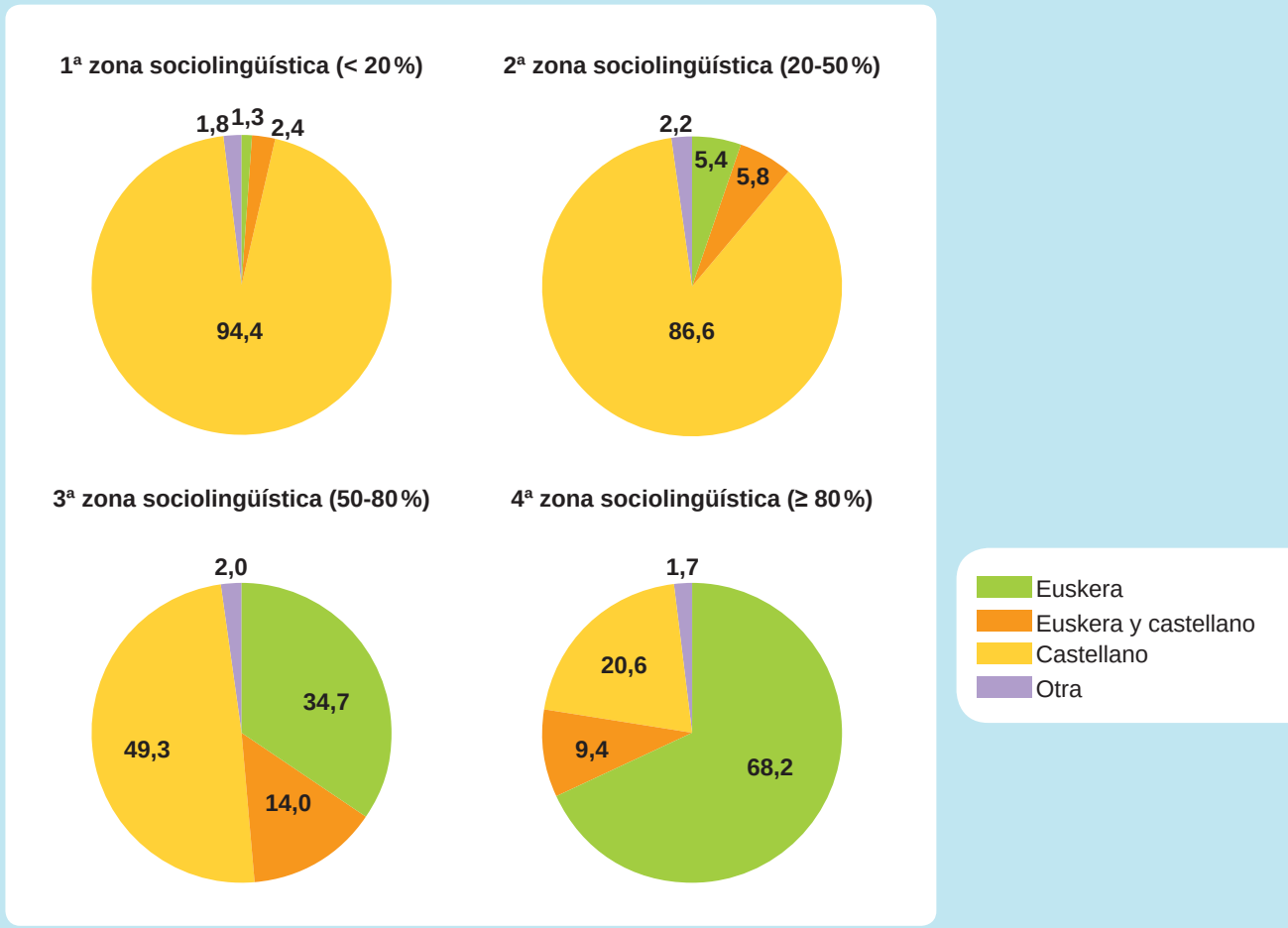
Finalmente, en la cuarta zona sociolingüística (el 80% o más de la población es euskaldun), más de dos de cada tres habitantes (68,2%) utilizan el euskera en el hogar siempre o casi siempre, y además una persona de cada diez (9,4%) utiliza el castellano y el euskera. Quienes tienen el castellano como lengua de uso en el hogar son uno de cada cinco habitantes (20,6%), y quienes utilizan otra lengua diferente del castellano y el euskera son el 1,7% de la población.

Durante los últimos 20 años, en la primera zona sociolingüística apenas ha variado el uso de la lengua en el hogar. Las variaciones producidas en el porcentaje de uso, sea cual fuere la lengua utilizada, han sido en torno a un punto.

En la segunda zona sociolingüística, ha descendido el porcentaje de aquellos que utilizan el euskera en el hogar tanto o más que el castellano. En 1991, utilizaba el euskera en el hogar siempre o casi siempre el 14,3% de la población, y en 2011 el 5,4%. Del mismo modo, quienes utilizaban ambas lenguas en el hogar eran el 12,9% en 1991, y son el 5,8% en 2011.

Siempre en la segunda zona, constatamos un aumento del porcentaje de personas que utilizan el castellano en el hogar. En 1991, el castellano era la lengua de uso en el hogar del 72,2% de la población, y en 2011 lo es del 86,6%. El porcentaje de personas que utilizan una lengua diferente al euskera o al castellano también ha aumentado; en 1991 eran el 0,5% y en 2011 son el 2,2%.

Figura 37. Lengua de uso en el hogar por zonas sociolingüísticas. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Para comprender la causa de esta disminución del uso del euskera en la segunda zona sociolingüística cabe indicar que, durante la última década, un número considerable de municipios ha pasado de la primera zona a la segunda (Vitoria, Bilbao, Getxo, Santurtzi y Portugalete).

En la tercera zona sociolingüística, en el período 1991-2011, también ha disminuído el porcentaje de personas que utilizan siempre o casi siempre el euskera en el hogar (del 43,4% al 34,7%), y el de aquellas que utilizan el euskera y el castellano (del 17,1% al 14%). Por el contrario, ha aumentado el uso del castellano en el hogar (del 39,1% al 49,3% de la población) y el de otras lenguas (del 0,4% al 2%).

En la cuarta zona sociolingüística, la evolución del uso del euskera en el periodo 1991-2011 es similar a la segunda y tercera zona sociolingüísticas. Por un lado, disminuye el porcentaje de población que usa el euskera siempre o casi siempre en el hogar (del 78,4% en 1991 al 68,2% en 2011), así como la población que utiliza el euskera y el castellano (del 10,2% al 9,4%). Por otro lado, aumenta el porcentaje de población que utiliza el castellano en el hogar (del 11,1% en 1991 al 20,6% en 2011), y el porcentaje de población que utiliza otra lengua distinta del castellano y del euskera (del 0,4% al 1,7%).

Tabla 33. Evolución de la lengua de uso en el hogar por zonas sociolingüísticas. CAE, 1991-2011 (%)

	1ª zona			2ª zona			3ª zona			4ª zona		
	1991	2001	2011	1991	2001	2011	1991	2001	2011	1991	2001	2011
Euskera	1,2	1,4	1,3	14,3	8,9	5,4	43,4	35,9	34,7	78,4	74,1	68,2
Euskera y castellano	3,3	3,1	2,4	12,9	10,9	5,8	17,1	17,7	14,0	10,2	10,6	9,4
Castellano	94,9	94,8	94,4	72,2	79,5	86,6	39,1	45,9	49,3	11,1	14,6	20,6
Otra	0,6	0,8	1,8	0,5	0,7	2,2	0,4	0,6	2,0	0,4	0,7	1,7

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

4.5. Uso del euskera en el hogar según la edad

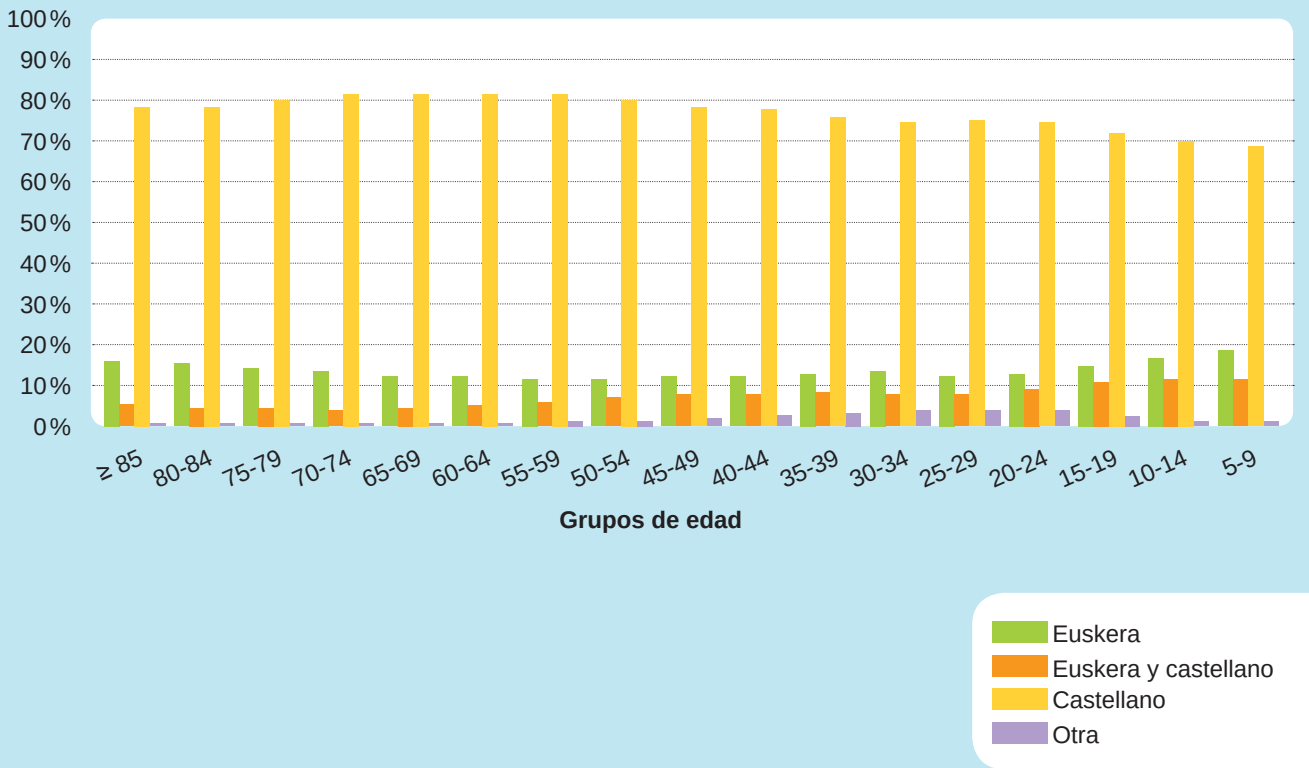
Atendiendo al Censo de Población y Viviendas de 2011, las personas que más utilizan actualmente el euskera en el hogar son los jóvenes menores de 20 años (promedio de uso del 16,7%), seguidos por los mayores de 70 años (promedio del 14,6%). Dentro del grupo de población que utiliza siempre o casi siempre el euskera en el hogar, es la franja de edad entre 40 y 70 años la que presenta el porcentaje de uso más bajo (no alcanza el 13%).

Considerando el grupo de población que utiliza el euskera y el castellano en el hogar, de nuevo son los jóvenes menores de 20 años quienes alcanzan el porcentaje de uso más elevado (promedio del 11,5%). A medida que la edad aumenta, disminuye el porcentaje de personas que utilizan ambas lenguas en el hogar.

En todos los grupos de edad, el castellano es la lengua de uso predominante en el hogar. Sin embargo, su uso disminuye en las franjas de edad más jóvenes, dado que en el grupo de población menor de 20 años el porcentaje de uso del castellano en el hogar es inferior en ocho puntos (70 % de media) al porcentaje de uso que se registra entre la población de más de 20 años (78 % de media).

Por último, el uso en el hogar de otras lenguas diferentes del euskera y del castellano alcanza su máximo porcentaje en el grupo de población entre 20 y 40 años (media del 3,7 %).

Figura 38. Lengua de uso en el hogar por grupos de edad. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

El análisis del uso lingüístico por edades de la CAE muestra tendencias similares en los tres territorios, aunque no del todo coincidentes.

ÁLAVA

En Álava, cuanto más joven es la población, mayor es el uso del euskera en el hogar. Los niños y niñas de 5 a 9 años son quienes más utilizan el euskera en el hogar, con un 13,3%, de los cuales el 6,3% lo utiliza siempre o casi siempre y el 7% lo hace junto con el castellano. En el otro extremo, son las personas mayores de 60 años quienes menos utilizan el euskera en el hogar. En esta franja de edad no alcanzan el 3% las personas que utilizan el euskera en el hogar, bien como única lengua o bien junto con el castellano.

Por otro lado, un promedio del 5% de las personas entre 20-40 años residentes en Álava utilizan en su hogar una lengua diferente del euskera y del castellano.

Tabla 34. Lengua de uso en el hogar por grupos de edad. Álava, 2011 (%)

Grupos de edad	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
≥85	1,3	1,7	96,2	0,8
80-84	1,2	1,2	96,6	1,0
75-79	1,3	1,3	96,3	1,0
70-74	1,2	1,1	96,3	1,4
65-69	1,3	1,0	96,6	1,1
60-64	1,4	1,5	95,9	1,2
55-59	1,7	2,2	94,6	1,5
50-54	2,7	3,1	92,3	1,9
45-49	3,4	3,8	90,4	2,3
40-44	2,8	4,1	89,5	3,6
35-39	2,9	4,9	87,9	4,4
30-34	3,2	4,6	87,0	5,2
25-29	2,7	4,5	87,0	5,8
20-24	2,7	5,2	87,1	5,1
15-19	3,5	6,8	86,1	3,7
10-14	4,5	6,7	86,3	2,5
5-9	6,3	7,0	84,8	1,9

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

BIZKAIA

También en Bizkaia son los más jóvenes quienes más utilizan el euskera en el hogar. El 22,4 % de la población entre 5 y 9 años utiliza el euskera en el hogar, ya sea siempre o casi siempre (12 %), o bien junto con el castellano (10,4 %).

Considerando únicamente el grupo de población que utiliza el euskera siempre o casi siempre, se observa que el porcentaje de uso es muy similar en la franja más joven y en la de más edad (12 % vs 11,6 %).

El porcentaje más bajo de uso del euskera corresponde a la franja entre 40-65 años, de modo que, en dichos grupos de edad, un porcentaje medio del 13,3 % utiliza el euskera en el hogar, ya sea como única lengua o bien junto con el euskera.

Tabla 35. Lengua de uso en el hogar por grupos de edad. Bizkaia, 2011 (%)

Grupos de edad	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
≥85	11,6	3,4	84,1	0,9
80-84	11,0	3,6	84,7	0,7
75-79	9,7	3,6	85,7	1,0
70-74	8,9	3,1	87,0	1,0
65-69	8,4	3,6	87,1	1,0
60-64	8,2	3,8	87,1	0,9
55-59	8,0	4,3	86,6	1,0
50-54	7,8	5,4	85,5	1,3
45-49	8,0	6,1	84,3	1,6
40-44	7,7	6,9	83,1	2,2
35-39	8,3	7,0	81,8	2,9
30-34	8,6	6,6	81,2	3,6
25-29	8,3	6,2	81,3	4,2
20-24	8,0	6,9	81,5	3,6
15-19	9,0	9,0	79,9	2,2
10-14	11,1	10,3	77,4	1,3
5-9	12,0	10,4	76,4	1,2

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

GIPUZKOA

También en Gipuzkoa son las personas más jóvenes quienes más utilizan el euskera en el hogar. Cuanto más joven es la población, mayor es el uso, de modo que, entre los 5 y 9 años, el 48,7 % de la población utiliza el euskera en el hogar. De dicho colectivo, el 33,3 % utiliza siempre o casi siempre el euskera en el hogar, y el 15,4 %, el euskera y el castellano.

Los grupos de edad entre 40 y 70 años son los que menos utilizan el euskera en el hogar, un promedio del 33,8 %. De los 70 años en adelante vuelve a ascender el porcentaje de uso, alcanzando un promedio del 36,1 % las personas que utilizan el euskera en el hogar.

Tabla 36. Lengua de uso en el hogar por grupos de edad. Gipuzkoa, 2011 (%)

Grupos de edad	Euskera	Euskera y castellano	Castellano	Otra
≥85	29,6	9,5	59,9	1,0
80-84	29,3	8,7	61,1	0,9
75-79	27,8	7,5	63,8	0,8
70-74	26,1	7,8	65,3	0,9
65-69	24,6	7,8	66,7	0,9
60-64	23,6	8,8	66,5	1,1
55-59	21,9	9,7	67,2	1,3
50-54	22,8	11,3	64,4	1,5
45-49	23,5	12,0	62,8	1,7
40-44	24,2	11,7	61,7	2,4
35-39	26,3	11,8	59,3	2,7
30-34	26,9	11,8	57,8	3,6
25-29	25,0	12,2	58,6	4,2
20-24	26,0	14,0	56,7	3,3
15-19	28,5	16,7	52,7	2,0
10-14	30,7	16,1	51,9	1,3
5-9	33,3	15,4	50,0	1,3

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Observemos la evolución por edades de los últimos años. En 1991, las personas que utilizaba el euskera siempre o casi siempre en el hogar alcanzaban su porcentaje más alto en los grupos de edad de más de 70 años (con un porcentaje medio

Figura 39. Evolución del uso de la lengua en el hogar por grupos de edad. CAE, 1991-2011 (%)

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

del 20,6%) y a medida que disminuía la edad descendía también su porcentaje (promedio del 12,9% en los grupos menores de 20 años). En 2011, sin embargo, son los jóvenes menores de 20 años quienes más utilizan el euskera en el hogar (un promedio del 16,7%).

Hace 20 años, eran los menores de 15 años quienes más utilizaban el euskera y el castellano en el hogar (un promedio del 11,2%), y las personas entre 45 y 74 años quienes menos lo hacían (menos del 7%). En la actualidad, siguen siendo los grupos más jóvenes (menores de 20 años) los que alcanzan el porcentaje más alto de personas que utilizan ambas lenguas en el hogar (un promedio del 11,5%), y dicho porcentaje tiende a disminuir a medida que aumenta la edad.

En 1991, el uso del castellano en el hogar mostraba su porcentaje más bajo en el grupo de mayores de 70 años. El resto de grupos de edad eran quienes más lo utilizaban, exceptuando los menores de 15 años.

El empleo de otras lenguas en el hogar era ínfimo en 1991, pues no llegaba al 1% en ningún grupo de edad.

4.6. Uso del euskera en el hogar de la población euskaldun

En el presente apartado analizaremos el uso del euskera en el hogar por parte de los euskaldunes. A tal fin, consideraremos únicamente el conjunto de personas con competencia lingüística suficiente para utilizar el euskera, por lo que quedan excluídos los euskaldunes pasivos y los erdaldunes.

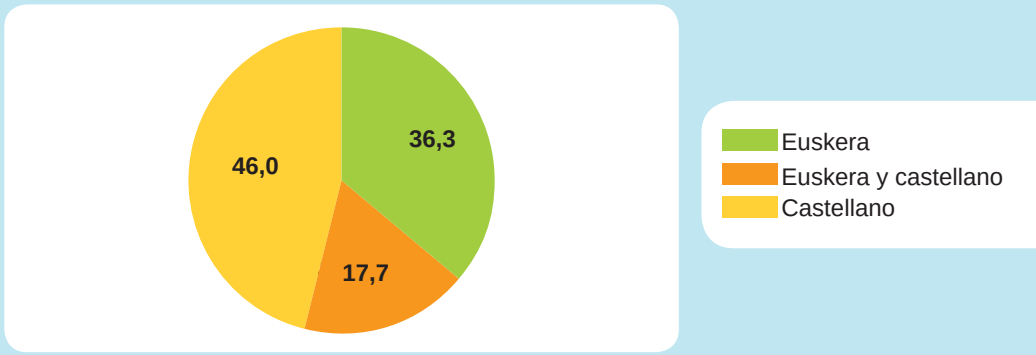
El 36,3% de los euskaldunes utiliza el euskera en el hogar, el 17,7% utiliza el euskera y el castellano, y el 46% restante no utiliza el euskera en el hogar.

Por territorios, utilizan el euskera en el hogar siempre o casi siempre, o bien junto con el castellano, la cuarta parte de los euskaldunes de Álava (25,4%), casi la mitad de los de Bizkaia (45,2%) y dos terceras partes de los de Gipuzkoa (67,9%).

Hace 20 años, el porcentaje de euskaldunes que utilizaba el euskera en el hogar era, sensiblemente superior (76,6%) al actual. En 1991, el 52,5% de la población euskaldun utilizaba el euskera en el hogar siempre o casi siempre, y el 24,1% el euskera y el castellano. En la actualidad, el porcentaje de euskaldunes que utiliza el euskera en el hogar se ha reducido en 22,5 puntos (76,6% vs 54%). Ello no significa que el uso del euskera se haya reducido, sino que el porcentaje

de euskaldunes ha aumentado de forma considerable, mientras que el uso del euskera no lo ha hecho en la misma medida.

Figura 40. Lengua de uso en el hogar de la población euskaldun. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Tabla 37. Lengua de uso en el hogar de la población euskaldun, por territorios. CAE, 2011 (%)

	Euskaldunes	Euskera	Euskera y castellano	Castellano
Álava	**69.196**	11,6	13,8	74,6
Bizkaia	**331.087**	28,3	16,9	54,8
Gipuzkoa	**348.899**	48,7	19,2	32,1
CAE	**749.182**	**36,3**	**17,7**	**46,0**

Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

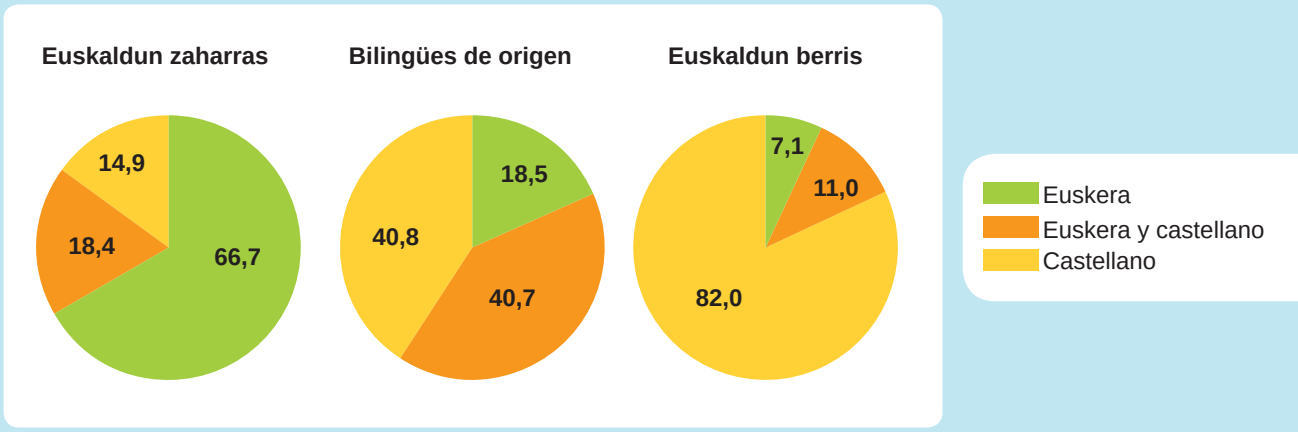
Tabla 38. Evolución de la lengua de uso en el hogar de la población euskaldun. CAE, 1991-2011

	CAE			CAE (%)		
Euskaldunes	**1991**	**2001**	**2011**	**1991**	**2001**	**2011**
Euskera	279.042	269.319	271.826	52,5	42,1	36,3
Euskera y castellano	128.325	136.379	132.563	24,1	21,3	17,7
Castellano	124.599	233.598	344.793	23,4	36,5	46,0

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

El aumento de la población euskaldun tiene su origen fundamentalmente en los euskaldun berris. Cada vez son más numerosos los euskaldunes que han adquirido el euskera fuera del ámbito familiar. Que el euskera no sea la primera lengua de una persona incide directamente en la facilidad para su empleo. A ello hay que añadir la red de relaciones; cuando los miembros que componen la familia son todos, o al menos algunos, erdaldunes, ello dificulta el empleo del euskera en el hogar.

Figura 41. Lengua de uso en el hogar de la población euskaldun en función de su primera lengua. CAE, 2011 (%)



Fuente: *Censo de Población y Viviendas, 2011.*

Se aprecia claramente que el hecho de tener el euskera como primera lengua condiciona el comportamiento lingüístico en el hogar. El 66,7% de los euskaldun zaharras utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre, el 18,4% utiliza el euskera y el castellano y el 14,9% no utiliza el euskera.

En la población euskaldun que ha adquirido el euskera y el castellano en el hogar desciende el uso del euskera. El 18,5% de los bilingües de origen utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre, el 40,7% el euskera y el castellano y el 40,8% no utiliza el euskera en el hogar.

En el caso de los euskaldun berris, aún desciende más el uso del euskera en el hogar. En la población cuya primera lengua es el castellano, el 7,1% utiliza el euskera en el hogar siempre o casi siempre, el 11% el euskera y el castellano, y el 82% no utiliza el euskera en el hogar.

Entre 1991 y 2011, el porcentaje de euskaldun zaharras que utilizan el euskera en el hogar siempre o casi siempre ha disminuído casi 5 puntos (71,3% vs 66,7%).

El uso del euskera por parte de los bilingües de origen ha aumentado. Cada vez son más los bilingües de origen que utilizan el euskera en el hogar siempre o casi siempre, que han registrado un aumento de casi 10 puntos porcentuales en 20 años (8,7% vs 18,5%).

También los euskaldun berris han aumentado el uso del euskera en el hogar. Hace 20 años, el 3,9% de los euskaldun berris utilizaba el euskera en el hogar siempre o casi siempre, y actualmente lo hace el 7,1%.

Tabla 39. Evolución de la población euskaldun que usa el euskera en el hogar siempre o casi siempre, en función de su primera lengua. CAE, 1991-2011

	1991		2001		2011	
	Nº	(%)	Nº	(%)	Nº	(%)
Euskaldun zaharras	271.034	71,3	256.264	70,0	234.441	66,7
Bilingües de origen	3.763	8,7	4.276	7,4	15.093	18,5
Euskaldun berris	4.245	3,9	8.779	4,1	22.292	7,1

Fuente: *Censos de Población y Viviendas.*

5. SÍNTESIS

- El envejecimiento de la población y el notable incremento de la inmigración extranjera han influido en la evolución lingüística de los últimos años. Actualmente es mayor el porcentaje de población de más de 65 años (19,8%) que el de menos de 20 años (17,6%). Respecto a los inmigrantes extranjeros, constituyen el 6,6% de la población de la CAE.

- El 36,4% de la población de más de cinco años es euskaldun, el 19,3% euskaldun pasiva y el 44,3% erdaldun. Hay en la actualidad 749.182 euskaldunes, 318.000 más que en 1981, lo que supone un incremento de 14,5 puntos porcentuales (36,4% vs 21,9%).

- Los jóvenes de menos de 20 años son los que presentan el mayor porcentaje de euskaldunes. De hecho, más del 75% de los niños y niñas y jóvenes de entre 5 y 19 años es euskaldun en la actualidad, mientras que en 1981, dicho porcentaje no llegaba al 20%. Aún así, dado el poco peso de los más jóvenes respecto a la población total, el incremento de euskaldunes en dicha franja de edad no supone un gran incremento en los resultados del total de la población.

- Asimismo, la mayoría de los inmigrantes procedentes del extranjero son jóvenes de entre 20 y 40 años (58%), lo cual repercute en el porcentaje de euskaldunes de dicha franja de edad.

- En lo referente a la primera lengua, cada vez más niños y niñas y jóvenes tienen como primera lengua el euskera junto con el castellano, siendo más del 10% entre los menores de 20 años. Al mismo tiempo, hay cada vez más personas cuya primera lengua no es el euskera ni el castellano, sobre todo entre los jóvenes.

- De la población euskaldun, casi seis de cada diez (58%) son vascohablantes de origen (euskaldun zaharras) o bilingües de origen, es decir, han adquirido el

euskera en el hogar. Los nuevos vascohablantes (euskaldun berris) constituyen el 42 % del total de la población euskaldun, y son aquellas personas que han adquirido el euskera fuera del hogar.

- El porcentaje de euskaldun berris aumenta a medida que desciende la edad. Más de la mitad de los jóvenes euskaldunes de menos de 30 años ha adquirido el euskera fuera del hogar (58 %).

- Casi la mitad de los euskaldun berris (49,3 %) viven en los seis municipios de mayor población de la CAE (Bilbao, Vitoria, San Sebastián, Getxo, Irun y Barakaldo), pertenecientes todos ellos a la segunda zona sociolingüística, excepto Barakaldo, que está en la primera.

- El uso del euskera en el hogar apenas ha variado en los últimos 20 años. En 1991, el 21,8 % de la población de la CAE utilizaba el euskera en el hogar, y en 2011 lo utiliza el 20,8 %, lo cual supone un descenso de un punto.

- Hace 20 años era la población de más edad la que más usaba el euskera en el hogar; mientras que en la actualidad son los jóvenes de menos de 20 años los que más lo usan.

- En la actualidad hay más bilingües de origen y euskaldun berris que utilizan siempre o casi siempre el euskera en el hogar; mientras que el uso del euskera en el hogar de los euskaldun zaharras ha descendido.

6. ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Evolución de la población. CAE, 1981-2011 16
Tabla 2. Evolución de la población por grandes grupos de edad. CAE, 1981-2011 (%) 17
Tabla 3. Distribución de la población según el tamaño de los municipios. CAE, 2011 (%) 18
Tabla 4. Evolución de la población de las capitales. CAE, 1981-2011 19
Tabla 5. Distribución del alumnado por modelos lingüísticos y niveles de enseñanza. CAE, 2011/12 24
Tabla 6. Evolución de los modelos lingüísticos. CAE, 1983/84-2011/12 26
Tabla 7. Evolución de la competencia lingüística. CAE, 1981-2011 (%) 30
Tabla 8. Competencia lingüística por territorios. CAE, 2011 32
Tabla 9. Evolución de la competencia lingüística por comarcas. CAE, 2001-2011 (%) 35
Tabla 10. Evolución de la distribución de la población por zonas sociolingüísticas. CAE, 1981-2011 38
Tabla 11. Competencia lingüística por grupos de edad. CAE, 2011 (%) 40
Tabla 12. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. CAE, 1981-2011 (%) 42
Tabla 13. Competencia lingüística por grupos de edad. Álava, 2011 (%) 43
Tabla 14. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Álava, 1981-2011 (%) 45
Tabla 15. Competencia lingüística por grupos de edad. Bizkaia, 2011 (%) 46
Tabla 16. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Bizkaia, 1981-2011 (%) 48
Tabla 17. Competencia lingüística por grupos de edad. Gipuzkoa, 2011 (%) 49
Tabla 18. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Gipuzkoa, 1981-2011 (%) 51
Tabla 19. Competencia lingüística por grupos de edad. Vitoria, 2011 (%) 53
Tabla 20. Competencia lingüística por grupos de edad. Bilbao, 2011 (%) 54
Tabla 21. Competencia lingüística por grupos de edad. San Sebastián, 2011 (%) 56

Tabla 22. Primera lengua por territorios. CAE, 2011 61
Tabla 23. Evolución de la primera lengua por territorios. CAE, 1991-2011 (%) 63
Tabla 24. Primera lengua por comarcas. CAE, 2011 (%) 64
Tabla 25. Primera lengua por grupos de edad. Álava, 2011 (%) 67
Tabla 26. Primera lengua por grupos de edad. Bizkaia, 2011 (%) 68
Tabla 27. Primera lengua por grupos de edad. Gipuzkoa, 2011 (%) 69
Tabla 28. Población euskaldun en función de su primera lengua, por comarcas. CAE, 2011 (%) 74
Tabla 29. Evolución de la lengua de uso en el hogar. CAE, 1991-2011 (%) 80
Tabla 30. Evolución de la lengua de uso en el hogar por territorios. CAE, 1991-2011 (%) 82
Tabla 31. Evolución de la lengua de uso en el hogar por capitales. CAE, 1991-2011 84
Tabla 32. Evolución de la lengua de uso en el hogar por comarcas. CAE, 1991-2011 (%) 86
Tabla 33. Evolución de la lengua de uso en el hogar por zonas sociolingüísticas. CAE, 1991-2011 (%) 89
Tabla 34. Lengua de uso en el hogar por grupos de edad. Álava, 2011 (%) 91
Tabla 35. Lengua de uso en el hogar por grupos de edad. Bizkaia, 2011 (%) 92
Tabla 36. Lengua de uso en el hogar por grupos de edad. Gipuzkoa, 2011 (%) 93
Tabla 37. Lengua de uso en el hogar de la población euskaldun, por territorios. CAE, 2011 (%) 96
Tabla 38. Evolución de la lengua de uso en el hogar de la población euskaldun. CAE, 1991-2011 97
Tabla 39. Evolución de la población euskaldun que usa el euskera en el hogar siempre o casi siempre, en función de su primera lengua. CAE, 1991-2011 98

7. ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Evolución de la pirámide de población. CAE, 1981-2011 (%) 17
Figura 2. Evolución de la población extranjera. CAE, 2001-2011 20
Figura 3. Evolución de la población extranjera por territorios. CAE, 2001-2011 (%) 20
Figura 4. Pirámide de población extranjera. CAE, 2011 (%) 21
Figura 5. Lugar de origen de la población extranjera por territorios. CAE, 2011 (%) 22
Figura 6. Distribución del alumnado por modelos lingüísticos. CAE, 2011/12 (%) 23
Figura 7. Modelos lingüísticos por territorios. CAE, 2011/12 (%) 25
Figura 8. Evolución de los modelos lingüísticos. CAE, 1983/84-2011/12 (%) 26
Figura 9. Evolución de los modelos lingüísticos por niveles de enseñanza. CAE,1996/97-2011/12 (%) 28
Figura 10. Competencia lingüística. CAE, 2011 (%) 29
Figura 11. Evolución de la población euskaldun. CAE, 1981-2011 (%) 30
Figura 12. Competencia lingüística por territorios. CAE, 2011 (%) 31
Figura 13. Evolución de la población euskaldun por territorios. CAE, 1981-2011 (%) 33
Figura 14. Población euskaldun por comarcas. CAE, 2011 (%) 34
Figura 15. Evolución de las zonas sociolingüísticas. CAE, 1981-2011 (%) 37
Figura 16. Población euskaldun por grupos de edad. CAE, 2011 (%) 39
Figura 17. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. CAE, 1981-2011 (%) 41
Figura 18. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Álava, 1981-2011 (%) 44
Figura 19. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Bizkaia, 1981-2011 (%) 47
Figura 20. Evolución de la población euskaldun por grupos de edad. Gipuzkoa, 1981-2011 (%) 50
Figura 21. Competencia lingüística en las capitales. CAE, 2011 (%) 52
Figura 22. Primera lengua. CAE, 2011 (%) 59
Figura 23. Primera lengua por territorios. CAE, 2011 (%) 60
Figura 24. Evolución de la primera lengua. CAE, 1991-2011 (%) 62

Figura 25. Primera lengua en las capitales. CAE, 2011 (%) 63
Figura 26. Primera lengua por grupos de edad. CAE, 2011 (%) 65
Figura 27. Evolución de la primera lengua por grupos de edad. CAE, 1991-2011 (%) 70
Figura 28. Población euskaldun en función de su primera lengua. CAE, 2011 (%) 72
Figura 29. Evolución de la población euskaldun en función de su primera lengua. CAE, 1991-2011 (%) 73
Figura 30. Población euskaldun en función de su primera lengua, por territorios. CAE, 2011 (%) 73
Figura 31. Población euskaldun en función de su primera lengua, por zonas sociolingüísticas. CAE, 2011 (%) 75
Figura 32. Evolución de la población euskaldun en función de su primera lengua, por grupos de edad. CAE, 1991-2011 (%) 77
Figura 33. Lengua de uso en el hogar. CAE, 2011 (%) 79
Figura 34. Lengua de uso en el hogar por territorios. CAE, 2011 (%) 81
Figura 35. Lengua de uso en el hogar por capitales. CAE, 2011 (%) 83
Figura 36. Uso del euskera en el hogar tanto o más que el castellano, por comarcas. CAE, 2011 (%) 85
Figura 37. Lengua de uso en el hogar por zonas sociolingüísticas. CAE, 2011 (%) 88
Figura 38. Lengua de uso en el hogar por grupos de edad. CAE, 2011 (%) 90
Figura 39. Evolución del uso de la lengua en el hogar por grupos de edad. CAE, 1991-2011 (%) 94
Figura 40. Lengua de uso en el hogar de la población euskaldun. CAE, 2011 (%) 96
Figura 41. Lengua de uso en el hogar de la población euskaldun en función de su primera lengua. CAE, 2011 (%) 97